

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**                                      ► **C1** **REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 206/2010**

tat-12 ta' Marzu 2010

li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' animali partikulari u laham frisk u r-rekwiziti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE) ◀

(ĠU L 73, 20.3.2010, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b>M1</b>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 810/2010 tal-15 ta' Settembru 2010	L 243	16	16.9.2010
► <b>M2</b>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 144/2011 tas-17 ta' Frar 2011	L 44	7	18.2.2011
► <b>M3</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 342/2011 tat-8 ta' April 2011	L 96	10	9.4.2011
► <b>M4</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 801/2011 tad-9 ta' Awwissu 2011	L 205	27	10.8.2011
► <b>M5</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1112/2011 tat-3 ta' Novembru 2011	L 287	32	4.11.2011
► <b>M6</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 497/2012 tas-7 ta' Gunju 2012	L 152	1	13.6.2012
► <b>M7</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 546/2012 tal-25 ta' Gunju 2012	L 165	25	26.6.2012
► <b>M8</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 644/2012 tas-16 ta' Lulju 2012	L 187	18	17.7.2012
► <b>M9</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1036/2012 tas-7 ta' Novembru 2012	L 308	13	8.11.2012
► <b>M10</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1160/2012 tas-7 ta' Dicembru 2012	L 336	9	8.12.2012
► <b>M11</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 71/2013 tal-25 ta' Jannar 2013	L 26	7	26.1.2013
► <b>M12</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 102/2013 tal-4 ta' Frar 2013	L 34	4	5.2.2013
► <b>M13</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 191/2013 tal-5 ta' Marzu 2013	L 62	22	6.3.2013
► <b>M14</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 196/2013 tas-7 ta' Marzu 2013	L 65	13	8.3.2013
► <b>M15</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 482/2013 tal-24 ta' Mejju 2013	L 139	6	25.5.2013
► <b>M16</b>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2013 tal-21 ta' Frar 2013	L 158	74	10.6.2013
► <b>M17</b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 556/2013 tal-14 ta' Gunju 2013	L 164	13	18.6.2013

► <b><u>M18</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 780/2013 tal-14 ta' Awwissu 2013	L 219	1	15.8.2013
► <b><u>M19</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 854/2013 tal-4 ta' Settembru 2013	L 237	1	5.9.2013
► <b><u>M20</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1044/2013 tal-25 ta' Ottubru 2013	L 284	12	26.10.2013
► <b><u>M21</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1218/2014 tat-13 ta' Novembru 2014	L 329	20	14.11.2014
► <b><u>M22</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/604 tal-16 ta' April 2015	L 100	60	17.4.2015
► <b><u>M23</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/917 tal-15 ta' Ġunju 2015	L 149	11	16.6.2015
► <b><u>M24</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/535 tal-5 ta' April 2016	L 89	8	6.4.2016
► <b><u>M25</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/922 tal-10 ta' Ġunju 2016	L 154	21	11.6.2016

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 146, 11.6.2010, p. 1 (206/2010)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 49, 24.2.2011, p. 53 (144/2011)
- **C3** Emendi, Ġ.U. L 238, 6.9.2013, p. 23 (780/2013)
- **C4** Emendi, Ġ.U. L 29, 5.2.2015, p. 16 (780/2013)
- **C5** Emendi, Ġ.U. L 146, 3.6.2016, p. 37 (2016/535)

▼B▼C1**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 206/2010****tat-12 ta' Marzu 2010**

**li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali partikulari u laham frisk u r-rekwiżiti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja**

**(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħha tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal htigijiet ta' saħha tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(1) tad-Direttiva 90/425/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 17(2)(b) u 17(3)(a), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), ir-raba' inċiż tal-Artikolu 18(1) u l-Artikolu 19 tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2002/99/KE tas-16 ta' Dicembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 8, l-Artikolu 9(2)(b) u l-Artikolu 9(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/68/KE tas-26 ta' April 2004 li tistabbilixxi r-regoli tas-saħha tal-annimali għall-importazzjoni lejn u t-tranzitu fil-Komunità għal ċerti annimali unġulati ħajjin, u temenda d-Direttivi 90/426/KEE u 92/65/KEE u thassar id-Direttiva 72/462/KEE <sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 3(1), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(1), l-Artikolu 7(e), l-Artikolu 8, l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 10 u l-Artikolu 13(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel <sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali <sup>(5)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54.

<sup>(2)</sup> ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

<sup>(3)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 321.

<sup>(4)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(5)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

▼ C1

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriginaw mill-animali maħsuba għall-konsum uman<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) u l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifika tal-konformità mal-liġi tal-ghalf u l-ikel, is-saħħa tal-animali u r-regoli dwar il-benessri tal-animali<sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 48(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 72/462/KEE tat-12 ta' Diċembru 1972 dwar il-problemi tal-ispezzjonijiet tas-saħħa u veterinarji fl-importazzjoni tal-animali taċ-ċanga, tan-nagħaġ, tal-mogħoż, u tal-majjal, tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam minn pajjizi terzi<sup>(3)</sup> għamlet provvediment għat-thejjija ta' lista tal-pajjizi jew partijiet minnhom li minnhom l-Istati Membri jistgħu jippermettu l-importazzjoni ta' ċerti animali haġġin u l-laħam frisk ta' ċerti animali.
- (2) Għalhekk, id-Deciżjoni 79/542/KEE tal-21 ta' Diċembru 1976 li telenka lista ta' pajjizi terzi jew partijiet minnhom, u li tistipola l-kundizzjonijiet ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa pubblika u veterinarja għal importazzjoni fil-Komunità ta' ċerti animali haġġin u l-laħam frisk tagħhom<sup>(4)</sup> giet adottata. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-kundizzjonijiet sanitarji għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' animali haġġin bl-eċċezzjoni ta' ekwidi, u għall-importazzjoni tal-laħam frisk ta' dawn it-tip ta' animali, li jinkludu l-ekwidi, iżda jeskludu preparazzjonijiet tal-laħam. L-Annessi I u II ma' din id-Deciżjoni jistabbilixxu wkoll listi ta' pajjizi terzi jew partijiet minnhom minn fejn ċerti animali haġġin u l-laħam frisk tagħhom jistgħu jiġu impurtati fl-Unjoni, kif ukoll mudelli ta' ċertifikati veterinarji.
- (3) Mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, ġew stabbiliti numru ta' rekwiziti godda relatati mas-saħħa tal-animali u mas-saħħa pubblika f'liġijiet oħra tal-Unjoni, li jikkostitwixxu qafas regolatorju ġdid f'dan il-qasam. Id-Direttiva 72/462/KEE giet ukoll abrogata permezz tad-Direttiva 2004/68/KE.
- (4) L-Artikolu 20 tad-Direttiva 2004/68/KE jistabbilixxi li r-regoli dwar l-importazzjoni li għandhom jiġu implimentati stabbiliti b'konformità mad-Deciżjonijiet adottati skont id-Direttiva 72/462/KEE, fost l-oħrajn id-Deciżjoni 79/542/KEE, għandhom jibqgħu fis-seħħ sakemm jiġu sostitwiti mill-miżuri adottati bil-qafas regolatorju l-ġdid.

<sup>(1)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

<sup>(2)</sup> ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 302, 31.12.1972, p. 28.

<sup>(4)</sup> ĠU L 146, 14.6.1979, p. 15.

## ▼ C1

- (5) B'konformità mal-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 2004/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-21 ta' April 2004 li tabroga ċerti Direttivi dwar l-iġjene tal-ikel u l-kondizzjonijiet tas-saħha għall-produzzjoni u l-hruġ fis-suq ta' ċerti prodotti li joriġinaw mill-annimali intenzjonati għall-konsum mill-bniedem u li jemenda d-Direttivi 89/662/KEE u 92/118/KEE u d-Deciżjoni 95/408/EC <sup>(1)</sup>, ladarba d-dispożizzjonijiet meħtieġa fuq il-bażi tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004, (KE) Nru 854/2004 jew id-Direttiva 2002/99/KE jiġu adottati, ir-regoli għall-implimentazzjoni fuq il-bażi tad-Direttiva 72/462/KEE ma jibqgħux japplikaw.
- (6) Id-Deciżjoni 79/542/KEE ġiet emendata diversi drabi u dispożizzjonijiet dwar l-importazzjoni bbażati fuq il-qafas regolatorju l-ġdid diġà ġew introdotti fid-Deciżjoni 79/542/KEE. Sabiex ikun hemm ċarezza u trasparenza, il-miżuri stabbiliti fid-Deciżjoni 79/542/KEE għandhom jiġu stabbiliti f'att legali ġdid. Dan ir-Regolament jinkludi d-dispożizzjonijiet kollha tad-Deciżjoni 79/542/KEE. Konsegwentement, permezz tad-dhul fis-seħh tar-Regolament preżenti, id-Deciżjoni 79/542/KEE tiġi preskritta u għalhekk ma tapplikax aktar, sa ma tiġi esplicitament abrogata.
- (7) Id-Direttiva 92/65/KEE tistabbilixxi l-htigijiet tas-saħha tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ fl-Unjoni u l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' annimali haġġin, semen, ova u embrijuni li mhumiex soġġetti għall-htigijiet tas-saħha tal-annimali stabbiliti f'regoli speċifiċi tal-Unjoni msemmija fl-Anness F ma' din id-Direttiva. B'konformità ma' din id-Direttiva dawk l-annimali haġġin, isemen, l-ova u l-embrijuni jistgħu jiġu impurtati fl-Unjoni biss minn pajjiżi terzi li jinsabu fil-lista mhejjija skont il-proċedura msemmija f'din id-Direttiva. Barra minn hekk, dawn it-tip ta' annimali haġġin għandhom ikunu akkumpanjati b'ċertifikat tas-saħha li jikkorrispondi għall-mudell imhejji skont il-proċedura msemmija fiha.
- (8) Id-Direttiva 96/93/KE tas-17 ta' Diċembru 1996 dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' annimali u ta' prodotti tal-annimali <sup>(2)</sup> tistabbilixxi r-regoli li għandhom jiġu osservati meta jinħarġu ċertifikati meħtieġa skont il-liġi veterinarja sabiex jiġu evitati ċertifikazzjonijiet li jiżgwidaw jew qarrieqa. Huwa xieraq li jiġi żgurat li għall-inqas ir-regoli u l-prinċipji ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'din id-Direttiva jiġu applikati mill-ispetturi uffiċjali jew mill-veterinarji tal-pajjiżi terzi. Ċerti pajjiżi terzi, li huma elenkati fl-Anness II ma' dan ir-Regolament, taw garanziji suffiċjenti relatati mal-eżistenza u mal-implimentazzjoni ta' dawn ir-regoli u prinċipji. Għalhekk huwa xieraq li l-introduzzjoni ta' ċerti annimali haġġin fl-Unjoni minn dawn il-pajjiżi terzi tiġi awtorizzata, jekk ma jkunux meħtieġa aktar restrizzjonijiet relatati mas-sitwazzjoni tal-mard speċifika għal kull wieħed.
- (9) Id-Direttiva 2002/99/KE tistabbilixxi r-regoli dwar is-saħha tal-annimali li jikkonċernaw l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali jew prodotti akkwistati mill-annimali għall-konsum mill-bniedem. B'konformità ma' din id-Direttiva,

<sup>(1)</sup> ĠU L 157, 30.4.2004, p. 33.

<sup>(2)</sup> ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.

## ▼ C1

għandhom jiġu mhejjija listi tal-pajjiżi terzi jew tar-regjuni f'pajjiżi terzi li minnhom l-importazzjoni ta' prodotti speċifiċi li joriġinaw mill-annimali hija permessa u dawn l-importazzjonijiet għandhom ikunu konformi ma' ċerti rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja.

- (10) Id-Direttiva 2004/68/KE tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa tal-annimali għall-importazzjoni lejn u t-tranzitu fl-Unjoni għal ċerti annimali unġulati haġġin. L-importazzjoni ta' dawn l-annimali unġulati haġġin u t-tranzitu tagħhom fl-Unjoni huma awtorizzati biss minn pajjiżi terzi u territorji li jidhru fil-lista jew listi mhejjija b'konformità mal-proċedura msemmija f'din id-Direttiva u dawn l-importazzjonijiet għandhom ikunu konformi ma' ċerti rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja.
- (11) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 17(2) l-aħħar subparagrafu tad-Direttiva 92/65/KEE, annimali haġġin u prodotti li joriġinaw mill-annimali, li għalihom japplikaw id-Direttivi 92/65/KEE, 2002/99/KE u 2004/68/KE għandhom jiġu impurtati lejn jew isir tranzitu tagħhom fl-Unjoni biss jekk dawn ikunu akkumpanjati minn ċertifikat veterinarju u jkunu konformi mal-htigijiet rilevanti stabbiliti fil-Liġi tal-Unjoni.
- (12) Għalhekk għall-implimentazzjoni tad-Direttivi 92/65/KEE, 2002/99/KE u 2004/68/KE, huwa xieraq li f'dan ir-Regolament jiġu stabbiliti listi ta' pajjiżi terzi, territorji u partijiet tagħhom u l-kondizzjonijiet speċifiċi għall-importazzjoni inklużi mudelli ta' ċertifikati veterinarji għal ċerti annimali haġġin u għal-laham frisk ta' ċerti annimali.
- (13) Għall-fini tal-konsistenza fil-Liġi tal-Unjoni, dan ir-Regolament għandu jikkunsidra wkoll ir-rekwiżiti relatati mas-saħħa pubblika stabbiliti f'liġijiet oħra tal-Unjoni u b'mod partikolari fir-Regolamenti (KE) Nri 852/2004, 853/2004 u 854/2004 li jistabbilixxu regoli dwar l-iġjene ta' oġġetti tal-ikel u ikel li joriġina minn annimali u r-regoli għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali għal prodotti li joriġinaw minn annimali għall-konsum mill-bniedem, kif ukoll ir-rekwiżiti tad-Direttiva 96/23/KE tad-29 ta' April 1996 dwar miżuri sabiex jiġu ssorveljati ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali haġġin u prodotti tal-annimali <sup>(1)</sup>, u tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tat-22 ta' Mejju 2001 li jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċerti enċefalopatiji sponġiformi li jinxtardu <sup>(2)</sup>.
- (14) Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 jistabbilixxi regoli ġenerali dwar it-tweġġiq ta' kontrolli uffiċjali fl-oqsma tal-ikel u tal-ġħalf, tas-saħħa u l-benesseri tal-annimali. L-Artikolu 48 tiegħu jawtorizza lill-Kummissjoni sabiex tadotta lista ta' pajjiżi terzi li minnhom jistgħu jiġu impurtati prodotti speċifiċi fl-Unjoni. Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali għall-konsum mill-bniedem, inkluża l-istabbilizzazzjoni ta' listi ta' pajjiżi terzi li minnhom hija awtorizzata l-importazzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali. Dawn ir-regoli jistipulaw l-użu ta' dawn il-listi flimkien ma' listi oħra mhejjija għal skopijiet tas-saħħa pubblika u tas-saħħa tal-annimali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10.

<sup>(2)</sup> ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1.

## ▼ C1

- (15) Il-mudelli taċ-ċertifikati mnizzla fl-Annessi ma' dan ir-Regolament għalhekk għandhom jinkludu attestazzjonijiet li jiċċertifikaw li r-reqwiziti għas-saħha pubblika stabbiliti fid-Direttiva 96/23/KE u r-Regolamenti (KE) Nri 999/2001, 852/2004, 853/2004 u 854/2004 qed jiġu sodisfatti.
- (16) Il-mudelli taċ-ċertifikati mnizzla fl-Annessi ma' dan ir-Regolament għandhom jinkludu wkoll attestazzjonijiet li jiċċertifikaw li r-reqwiziti għall-benessri tal-annimali stabbiliti fid-Direttiva 93/119/KE tat-22 ta' Diċembru 1993 dwar il-protezzjoni tal-annimali fil-hin tat-tbiċċir jew tal-qtil<sup>(1)</sup> u fir-Regolament (KE) Nru 1/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati<sup>(2)</sup> jiġu sodisfatti.
- (17) Sabiex jiġi żgurat li s-saħha ta' annimali hajjin introdotti fl-Unjoni ma tiġix ipperikolata waqt it-trasport tagħhom mill-pajjiż terz ta' oriġini lejn l-Unjoni, ċerti reqwiziti relatati mat-trasport ta' annimali hajjin għandhom jiġu stabbiliti, inklużi reqwiziti dwar ċentri tal-ġbir.
- (18) Sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tas-saħha ta' annimali fl-Unjoni, l-annimali hajjin għandhom jiġu ttrasportati direttament lejn id-destinazzjoni tagħhom fl-Unjoni.
- (19) Laħam frisk introdott fl-Unjoni għat-tranzitu lejn pajjiż terz iehor ma' johloqx riskju sinjifikanti għas-saħha pubblika. Madanakollu dan il-laħam għandu jkun konformi mar-reqwiziti kollha rilevanti għas-saħha tal-annimali. Għalhekk, għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi dwar it-tranzitu, u l-ħażna qabel it-tranzitu ta' laħam frisk.
- (20) Minhabba s-sitwazzjoni ġeografika ta' Kaliningrad li taffettwa biss lil-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, għandhom jiġu stipulati kondizzjonijiet speċifiċi għat-tranzitu fl-Unjoni ta' konsenji lejn u mir-Russja.
- (21) Konsenji ta' laħam frisk, eskluż il-ġewwieni u laħam ikkapuljat ta' annimali mhux domestiċi mrobbija tal-ordni Artiodactyla, li joriġinaw minn annimali selvaġġi għandhom jiġu awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni. Sabiex jiġu eliminati riskji possibbli għas-saħha tal-annimali li jistgħu jinholqu permezz ta' din l-introduzzjoni, huwa xieraq li dawn l-annimali jiġu separati minn annimali selvaġġi għal perjodu ta' tliet xhur qabel l-introduzzjoni ta' dawn il-konsenji fl-Unjoni. Għalhekk, il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju għal dawn il-konsenji (RUF) għandu jikkunsidra dan.
- (22) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/881/KE tal-11 ta' Diċembru 2003 dwar is-saħha tal-annimali u kondizzjonijiet ta' ċertifikazzjoni għall-importazzjoni ta' naħal (*Apis mellifera* u *Bombus* spp.) minn ċerti pajjiżi terzi<sup>(3)</sup> tistabbilixxi l-kondizzjonijiet dwar is-saħha tal-annimali u l-kondizzjonijiet ta' ċertifikazzjoni għall-importazzjoni ta' naħal minn ċerti pajjiżi terzi. Sabiex tiġi semplifikata l-liġi tal-Unjoni, il-miżuri stabbiliti f'din id-Deciżjoni għandhom jiġu inklużi f'dan ir-Regolament. Konsegwentement, id-Deciżjoni 2003/881/KE tiġi abrogata.

<sup>(1)</sup> ĠU L 340, 31.12.1993, p. 21.

<sup>(2)</sup> ĠU L 3, 5.1.2005, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 328, 17.12.2003, p. 26.

**▼ C1**

- (23) Huwa xieraq li jiġi introdott perjodu ta' tranżizzjoni li jippermetti lill-Istati Membri u lill-industrija sabiex jiehdu l-miżuri neċessarji għall-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (24) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I  
SUGĠETT, AMBITU U DEFINIZZJONIJIET

*Artikolu 1*

**Is-Sugġett u l-Ambitu**

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' konsenji li fihom l-annimali hajjin jew il-laħam frisk li ġejjin:

- (a) annimali unġulati;
- (b) l-annimali elenkati fil-Parti 2 tal-Anness IV;
- (c) laħam frisk għall-konsum mill-bniedem, li jeskludi preparazzjonijiet tal-laħam, ta' annimali unġulati u ekwidi.

2. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet tagħhom li minnhom jistgħu jiġu introdotti fl-Unjoni l-konsenji msemmija fil-paragrafu 1.

**▼ M18****▼ C1**

4. Dan ir-Regolament japplika bla ebda preġudizzju għar-rekwiżiti kollha taċ-ċertifikazzjoni speċifiċi stabbiliti f'atti oħra tal-Unjoni jew f'kull ftehim konkluż bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi.

*Artikolu 2*

**Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "annimali unġulati" tfisser annimali unġulati kif definita fl-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 2004/68/KE;



▼ **C1**

- (b) “laħam frisk” tfisser laħam frisk kif definita fil-punt 1.10 tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;
- (c) “ekwidi” tfisser ekwidi kif definita fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 90/426/KEE <sup>(1)</sup>;
- (d) “stabiliment” tfisser razzett jew intrapriżi ohra agrikoli, industrijali jew kummerċjali uffiċjalment sorveljati, li jinkludu ġonna żoologġiċi, parks tad-divertiment u riservi naturali jew għall-kaċċa fejn annimali ħajjin huma miżmuma u mrobbija b’mod regolari.

## KAPITOLU II

**KONDIZZJONIJIET GĦALL-INTRODUZZJONI TA’ ANNIMALI HAJJIN FL-UNJONI***Artikolu 3***Kondizzjonijiet ġenerali għall-introduzzjoni ta’ annimali unġulati fl-Unjoni**

Konsenji ta’ annimali unġulati għandhom jiġu biss introdotti fl-Unjoni jekk huma konformi mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) huma ġejjin minn pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna 1, 2 u 3 tat-tabella mnizzla fil-Parti 1 tal-Anness I li għalihom hemm mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-kunsinna kkoncernata elenkata fil-kolonna 4 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness I;
- (b) huma akkumpanjati minn ċertifikat veterinarju adattat, imhejji b’konformità mal-mudell taċ-ċertifikat veterinarju rilevanti stipulat fil-Parti 2 tal-Anness I b’kunsiderazzjoni tal-kondizzjonijiet speċifiċi indikati fil-kolonna 6 tat-tabella fil-Parti 1 ta’ dan l-Anness, u li huwa komplut u ffirmat minn veterinarju uffiċjali tal-pajjiż terz li qed jesporta;
- (c) huma konformi mar-rekwiziti stipulati fiċ-ċertifikat veterinarju msemmi fil-punt (b), inklużi:
  - (i) il-garanziji supplimentari stabbiliti f’dak iċ-ċertifikat fejn indikat fil-kolonna 5 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness I;
  - (ii) ir-rekwiziti kollha addizzjonali għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja li l-Istat Membru bħala l-pajjiż tad-destinazzjoni jista’ jimponi b’konformità mal-leġiżlazzjoni veterinarja tal-Unjoni u li huma inklużi fiċ-ċertifikat.

<sup>(1)</sup> ĠU L 224, 18.8.1990, p. 42.

▼ **M18***Artikolu 3a***Kundizzjonijiet għad-dhul ta' annimali ungulati mahsubin għal korp, istitut jew ċentru approvat**

1. B'deroga mill-Artikolu 3, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu ta' konsenji ta' annimali ungulati tal-ispeċijiet elenkati fit-Tabelli 1, 2 u 3 tal-Parti 1 tal-Anness VI meta dawn il-konsenji jkunu destinati għal korp, istitut jew ċentru approvat, sakemm jiġu ssodisfatti dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) tkun twettqet valutazzjoni tar-riskji għas-saħħa tal-annimali li tista' tippreżenta kull konsenja għall-Unjoni, mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' destinazzjoni;
- (b) il-konsenji kkonċernati jkunu ġejjin minn pajjiż terz, minn territorju jew parti minnu li jkun elenkat f'wahda mil-listi stabbiliti:
  - (i) fil-Parti 1 tal-Anness I jew fil-Parti 1 tal-Anness II ta' dan ir-Regolament,
  - (ii) fid-Deċiżjoni 2004/211/KE <sup>(1)</sup>, fid-Deċiżjoni 2007/777/KE <sup>(2)</sup>, fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 <sup>(3)</sup>, fir-Regolament (KE) Nru 119/2009 <sup>(4)</sup>, fir-Regolament (UE) Nru 605/2010 <sup>(5)</sup>,
- (ċ) l-annimali ungulati jkunu joriġinaw minn korp, istitut jew ċentru fpajjiż terz, f'territorju jew parti minnu msemmi fil-punt (a), li jkun elenkat flista stabbilita skont l-Artikolu 3c;
- (d) l-annimali ungulati jkunu ddaħhlu għall-kwarantina f'facilità protetta mill-vetturi fl-istabiliment tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru msemmi fil-punt (c) għall-perjodu stipulat fiċ-ċertifikati rilevanti;
- (e) l-annimali ungulati jitwasslu direttament lejn korp, istitut jew ċentru fl-Istat Membru ta' destinazzjoni;
- (f) l-annimali ungulati jkollhom magħhom ċertifikat veterinarju validu, miktub skont il-mudell rilevanti taċ-ċertifikati veterinarji msemmijin fit-Tabelli 1, 2 u 3 fil-Parti 1 tal-Anness VI u stabbiliti fil-Parti 2 ta' dak l-Anness;
- (g) l-annimali ungulati jkunu jissodisfaw ir-rekwiziti stabbiliti fil-mudell taċ-ċertifikat veterinarju msemmi fil-punt (f).

L-Istat Membru ta' destinazzjoni għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali bl-awtorizzazzjoni mogħtija skont l-ewwel sotto-paragrafu, qabel ma jiddaħhlu l-annimali ungulati fit-territorji tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU L 73, 11.3.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49.

<sup>(3)</sup> ĠU L 226, 23.8.2008, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 39, 10.2.2009, p. 12.

<sup>(5)</sup> ĠU L 175, 10.7.2010, p. 1.

▼ **M18**

2. Fejn tkun impossibbli l-konformità mal-punti (c) u (d) tal-paragrafu 1 minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' destinazzjoni tista' tawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu ta' annimali ungulati tal-ispeċijiet elenkati fit-Tabelli 1, 2 u 3 tal-Parti 1 tal-Anness VI minn *imprizi oħrajn* li mhumiex konformi mar-rekwiżiti stipulati f'dawk il-punti, sakemm jiġu ssodisfatti r-rekwiżiti stipulati fil-punti (a), (b) u (e) sa (g) tal-paragrafu 1 kif ukoll il-kundizzjonijiet addizzjonali li ġejjin:

- (a) tkun saret applikazzjoni minn qabel mis-sid jew minn persuna fiżika li tirrappreżenta lis-sid, u l-Istat Membru ta' destinazzjoni jkun ta l-permess wara li jkun wettaq valutazzjoni tar-riskji li tkun uriet li d-dhul tal-annimali ungulati inkwistjoni fit-territorju tiegħu ma jikkostitwix riskju għas-saħha tal-annimali fl-Unjoni;
- (b) l-annimali ungulati jkunu ddahhlu fil-kwarantana fil-pajjiż terz, fit-territorju jew fil-parti tat-territorju tal-orijini taht superviżjoni uffiċjali għat-tul ta' żmien meħtieġ biex jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħha tal-annimali stipulati fil-mudell taċ-ċertifikat veterinarju msemmi fil-punt (f):
  - (i) f'post approvat mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, tat-territorju jew ta' parti mit-territorju tal-orijini tal-annimali;
  - (ii) skont l-arrangamenti preskritti fil-permess li għandu jstipula mill-inqas l-istess garanziji bħal dawk stipulati fil-punti (a), (b) u (e) sa (g) tal-paragrafu 1.

Meta l-annimali ungulati jiddahhlu fl-Unjoni skont l-ewwel sottoparagrafu, għandhom jiddahhlu għall-kwarantana f'post ta' korp, istitut jew ċentru approvat *ta' destinazzjoni* għal mill-inqas sitt xhur minn meta jiddahhlu fl-Unjoni, u matul dan il-perjodu, ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 8(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE jistgħu jiġu applikati mill-awtoritajiet kompetenti.

L-Istat Membru li jkun qed jawtorizza d-dhul tal-annimali ungulati skont l-ewwel sottoparagrafu għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali bl-awtorizzazzjoni qabel ma jiddahhlu l-annimali ungulati fit-territorji tiegħu.

*Artikolu 3b*

**Il-kundizzjonijiet għad-dhul u t-transitu tal-annimali ungulati mahsubin għal korp, istitut jew ċentru approvat, mit-territorju ta' Stati Membri li mhumiex l-Istat Membru ta' destinazzjoni**

It-transitu tal-annimali ungulati msemmijin fl-Artikolu 3a minn Stat Membru li ma jkunx l-Istat Membru ta' destinazzjoni jingħata permiss biss suġġett għall-awtorizzazzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' transitu. Din l-awtorizzazzjoni tista' tingħata biss abbażi ta' valutazzjoni tar-riskji minn dik l-awtorità kompetenti, fuq l-informazzjoni li tingħata mill-Istat Membru ta' destinazzjoni.

L-Istat Membru ta' destinazzjoni għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali, qabel ma jsehh it-transitu, meta jawtorizza d-dhul tal-annimali skont il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 3a."

▼ **M18***Artikolu 3c***Lista ta' korpi, istituti jew ċentri approvati f'pajjiżi terzi, f'territorji u f'partijiet minn territorji**

1. Wara valutazzjoni tal-konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 2, kull Stat Membru jista' jistabbilixxi lista ta' korpi, istituti u ċentri li minnhom jista' jiġi awtorizzat id-dhul ta' annimali unġulati fit-territorju tiegħu skont l-Artikolu 3a(1).

2. Korp, istitut jew ċentru f'pajjiż terz, f'territorju jew f'parti minnu jista' biss jiġi elenkat fil-lista msemmija fil-paragrafu 1 meta jkunu ssodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru jikkonforma mar-rekwiziti stipulati fil-Parti 3 tal-Anness VI;
- (b) il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru jkun approvat mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, tat-territorju jew ta' parti mit-territorju fejn ikun ikkollokat dak il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru;
- (ċ) l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, tat-territorju jew ta' parti mit-territorju tagħti biżżejjed garanziji li l-kundizzjonijiet dwar l-approvazzjoni ta' korpi, istituti jew ċentri stabbiliti fil-Parti 4 tal-Anness VI huma ssodisfatti.

3. Stat Membru jista' jinkludi fil-lista msemmija fil-paragrafu (1) il-korpi, l-istituti jew iċ-ċentri f'pajjiżi terzi li diġà qegħdin inkluzi f'lista bħal din stabbilita minn Stat Membru iehor, minghajr ma jkun ivvaluta l-konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 2.

4. L-Istati Membri għandhom iżommu l-listi msemmijin fil-paragrafu (1) aġġornati, u b'mod partikolari jqisu kull sospensjoni jew irtirar tal-approvazzjoni mogħtija mill-awtorità kompetenti ta' pajjiż terz, ta' territorju jew ta' parti minnu tal-korpi, tal-istituti jew taċ-ċentri kkollokati hemm u inkluzi f'dawk il-listi.

5. Permezz ta' paġni ta' tagħrif imqieghda fuq l-internet, l-Istati Membri għandhom ipogħu l-listi msemmijin fil-paragrafu 1 għad-disponibbiltà tal-pubbliku, u għandhom iżommu dawn il-paġni aġġornati.

6. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-indirizz tal-Internet tal-paġni ta' tagħrif tagħhom imqieghda fuq l-internet.

*Artikolu 4***Kundizzjonijiet għaċ-ċentri tal-ġbir għal ċerti konsenji ta' annimali unġulati**

1. Konsenji ta' annimali unġulati li fihom annimali haġjin li ġejjin minn aktar minn stabbiliment wiehed jistgħu jiddaħhlu fl-Unjoni biss jekk jingabru f'ċentri tal-ġbir approvati mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, tat-territorju jew ta' parti mit-territorju tal-orijini b'konformità mar-rekwiziti stipulati fil-Parti 5 tal-Anness I.

▼ **M18**

2. Il-konsenji tal-annimali ungulati mdahhlin fl-Unjoni skont l-Artikolu 3a jew l-Artikolu 6 ma għandhomx joriġinaw minn iktar minn stabbiliment wiehed u ma għandhomx jingabru f'centri tal-ġbir.

▼ **C1***Artikolu 5***Protokollu għall-istandardizzazzjoni ta' materjali u għall-proċeduri għall-ġabra ta' kampjuni u għall-ittestjar ta' annimali ungulati**

Fejn jehtieg li jingabru kampjuni u jsir ittestjar għaċ-ċertifikati veterinarji elenkati fil-kolonna 4 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness I għall-mard elenkat fil-Parti 6 ta' dan l-Anness, għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' konsenji ta' annimali ungulati, dan il-ġbir ta' kampjuni u l-ittestjar għandhom jsiru minn jew bil-kontroll ta' awtorità kompetenti mill-pajjiż terz ta' orijini b'konformità mal-protokollu għall-istandardizzazzjoni ta' materjali u proċeduri għall-ittestjar stipulati fil-Parti 6 ta' dan l-Anness.

*Artikolu 6***Kondizzjonijiet speċjali għal ċerti konsenji ta' annimali ungulati importati f'St Pierre u Miquelon u introdotti fl-Unjoni**

Konsenji ta' annimali ungulati tal-ispeċi elenkati fit-tabella fil-Parti 7 tal-Anness I u li ddaħhlu f'St Pierre u Miquelon inqas minn sitt xhur qabel id-data tal-ġarr bil-baħar tagħhom minn St Pierre u Miquelon lejn l-Unjoni jistgħu jiġu biss introdotti fl-Unjoni jekk

- (a) huma konfromi mar-rekwiziti tar-residenza u tal-kwarantina stipulati fil-Kapitolu 1 ta' dik il-Parti;
- (b) gew ittestjati b'konformità mar-rekwiziti għall-ittestjar tas-saħħa tal-annimali stipulati fil-Kapitolu 2 ta' din il-Parti.

*Artikolu 7***Kondizzjonijiet ġenerali għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' ċerti speċi ta' naħal**

1. Konsenji ta' naħal tal-ispeċi elenkati fit-tabella 1 tal-Parti 2 tal-Anness IV għandhom jiġu introdotti biss fl-Unjoni minn pajjiżi terzi jew territorji:

- (a) elenkati fil-Parti 1 tal-Anness II;
- (b) jekk il-preżenza ta' batteri tal-larvi tan-naħal (foulbrood) Amerikani, il-hanfusa ż-żghira tad-doqqajs (*Aethina tumida*) u d-dudu *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps* spp.) huma soġġetti għal notifikazzjoni obbligatorja fit-territorju kollu tal-pajjiż terz jew tat-territorju kkonċernat.

**▼ C1**

2. B'deroga għall-paragrafu 1(a), il-konsenji ta' nahal jistgħu jiġu introdotti fl-Unjoni minn parti ta' pajjiż terz jew minn territorju elenkat fil-Parti 1 tal-Anness II li huwa:

- (a) parti ġeografikament u epidemjoloġikament iżolata minn pajjiż terz jew territorju
- (b) elenkat fit-tielet kolonna fit-tabella fit-Taqsima 1 tal-Parti 1 tal-Anness IV.

Meta din id-deroga tiġi applikata, l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' konsenji ta' nahal għandha tiġi pprojbata mill-partijiet l-oħra kollha tal-pajjiż terz jew tat-territorju kkonċernat mhux elenkat fit-tielet kolonna tat-tabella fit-Taqsima 1 tal-Parti 1 tal-Anness IV.

3. Konsenji ta' nahal tal-ispeċi elenkati fit-tabella 1 tal-Parti 2 tal-Anness IV għandhom jikkonsistu jew minn:

- (a) gaġeġ ta' nahal irġeġjen (*Apis mellifera* u *Bombus* spp.), kull waħda fiha nahla reġina waħda b'massimu ta' 20 attendent li jakkumpanjawha; jew
- (b) kontenituri ta' nahal baġhal (*Bombus* spp.), kull wiehed fih kolonja ta' massimu ta' 200 nahla baġhla adulti.

4. Konsenji ta' nahal tal-ispeċi elenkati fit-tabella 1 tal-Parti 2 tal-Anness IV għandhom:

- (a) ikunu akkumpanjati minn ċertifikat veterinarju adattat, imhejji b'konformità mal-mudell taċ-ċertifikat veterinarju rilevanti stipulat fil-Parti 2 tal-Anness IV, u li huwa komplut u ffirmat minn spettur uffiċjali tal-pajjiż terz li qed jesporta;
- (b) ikunu konformi mar-rekwiziti veterinarji stipulati fiċ-ċertifikat veterinarju msemmi fil-punt (a).

*Artikolu 8***Kondizzjonijiet generali dwar it-trasport ta' animali hajjin lejn l-Unjoni**

Waqt il-perjodu wara t-tagħbija fil-pajjiż terz tal-origini u qabel il-wasla mal-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni, konsenji ta' animali hajjin m'għandhomx:

- (a) jiġu trasportati flimkien ma' animali hajjin oħra li:
  - (i) mhumiex intenzjonati għall-introduzzjoni fl-Unjoni; jew
  - (ii) li għandhom stat ta' saħħa aktar baxx.

**▼ M18**

- (b) imhattin, jew, meta dawn jitwasslu bl-ajru, ittrasferiti f'ingenju tal-ajru iehor, jew jiġu ttrasportati f'vettura tat-triq, fuq ferrovija, jew bil-mixi minn pajjiż terz, territorju jew parti minnu li ma jkunx awtorizzati għall-importazzjoni tal-animali kkonċernati fl-Unjoni.

▼ **C1***Artikolu 9***Limitu ta' żmien għall-perjodu tat-trasport ta' annimali hajjin lejn l-Unjoni**

Konsenji ta' annimali hajjin jistgħu jiġu biss introdotti fl-Unjoni jekk il-kunsinna tasal l-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni fi żmien 10 ijiem mid-data tal-hruġ taċ-ċertifikat veterinarju adattat.

Fil-każ ta' trasport bil-baħar, dan il-perjodu ta' 10 ijiem jiġi estiż b'perjodu addizzjonali li jikkorrispondi għat-tul tal-vjaġġ bil-baħar, kif ċertifikat permezz ta' dikjarazzjoni ffirmata minn sid il-vapur, imhejjija b'konformità mal-Parti 3 tal-Anness I li tiġi meħmuża fil-forma oriġinali tagħha maċ-ċertifikat veterinarju.

*Artikolu 10***Kondizzjonijiet speċjali dwar il-bexx ta' konsenji ta' annimali hajjin trasportati bl-ajru lejn l-Unjoni**

Jekk konsenji ta' annimali hajjin, bl-eċċezzjoni ta' konsenji ta' naħal, jiġu trasportati bl-ajru, il-kaxxa jew kontenitur li fih jiġu trasportati u ż-żona fil-madwar għandhom jiġu mibxuxa b'insettiċida adattat.

Dan il-bexx għandu jsir immedjament qabel ma jingħalqu l-bibien tal-ajruplan wara t-tagħbija, u wara kull ftuħ sussegwenti tal-bibien f'pajjiż terz, sakemm l-ajruplan jasal fid-destinazzjoni finali.

Il-kaptan tal-ajruplan għandu jiċċertifika li l-bexx ikun sar billi jiffirma dikjarazzjoni, imhejjija b'konformità mal-Parti 4 tal-Anness I u tiġi meħmuża fil-forma oriġinali tagħha maċ-ċertifikat veterinarju.

*Artikolu 11***Kondizzjonijiet li għandhom jiġu applikati wara l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' ċerti konsenji ta' annimali unġulati**▼ **M18**

1. Wara li jiddaħhlu fl-Unjoni, il-konsenji tal-annimali unġulati, minbarra dawk imsemmijin fl-Artikolu 3a, għandhom jitwasslu b'mezz tat-trasport li hu protett mill-vetturi minghajr dewmien lejn l-istabbiliment tad-destinazzjoni.

Dawk l-annimali unġulati għandhom jibqgħu f'dan l-istabbiliment għall-perjodu ta' mill-inqas 30 jum, sakemm ma jintbagħtux direttament lejn biċċerija.

▼ **C1**

2. Wara l-introduzzjoni fl-Unjoni, konsenji ta' annimali unġulati intenzjonati li jinqatlu għal-laħam b'mod immedjat għandhom jinbagħtu bla telf ta' żmien lejn il-biċċerija destinatarija fejn huma għandhom jinqatlu fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-data tal-wasla tagħhom fil-biċċerija.

▼ **C1***Artikolu 12***Kondizzjonijiet speċifiċi dwar it-tranzitu minn pajjiżi terzi ta' ċerti konsenji ta' annimali unġulati**

Fejn il-kondizzjoni I tal-Parti I tal-Anness I tapplika b'mod speċifiku, sabiex jiġu permessi konsenji tal-annimali unġulati msemmija f'dik il-kondizzjoni li joriginaw minn Stat Membru wiehed u huma destinati lejn Stat Membru ieħor li jgħaddu minn pajjiż terz, territorju jew parti tiegħu li huma elenkati fit-tabella 1 fil-Parti I tal-Anness I iżda li għalhom m'hemm l-ebda mudell ta' ċertifikat veterinarju korrispondenti għal konsenji tal-annimali unġulati konċernati indikati fil-kolonna 4 ta' dik it-tabella, japplikaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) għal annimali bovini tas-simna:
- (i) l-istabbilimenti tad-destinazzjoni finali għandhom jiġu indikati minn qabel minn awtorità kompetenti bhala d-destinazzjoni finali;
  - (ii) l-annimali hajjin li jagħmlu parti mill-kunsinna m'għandhomx jiġu trasferiti mill-istabbiliment għall-ahhar destinazzjoni jekk mhux ser jiġu maqtula għal-laham immedjatament;
  - (iii) iċ-ċaqliq kollu tal-annimali hajjin ġewwa u barra l-istabbiliment tad-destinazzjoni finali stess jew 'l barra minnu għandhom isiru bil-kontroll tal-awtorità kompetenti sakemm l-annimali li jagħmlu parti mill-kunsinna jibqgħu jinżammu fl-istabbiliment
- (b) għal annimali unġulati għall-qtil immedjat għal-laham għandu japplika l-Artikolu 11(2).

▼ **M8***Artikolu 12a***Deroga għat-tranzitu mil-Litwanja ta' ċerti konsenji ta' annimali bovini hajjin għat-trobbija u għall-produzzjoni**

1. It-tranzitu bit-triq mil-Litwanja ta' konsenji ta' annimali bovini hajjin għat-trobbija u l-produzzjoni ġejjin mir-reġjun Russu ta' Kalinin-grad u kkonsenjati f'destinazzjoni barra mill-Unjoni għandu jkun awtorizzat sugġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-annimali jidhlu l-Litwanja fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera fi triq Kybartai u johorġu mil-Litwanja fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera f'Medininkai;
- (b) l-annimali jiġu ttrasportati f'kontejners fuq vetturi tat-triq ssiġillati b'siġill b'numru ta' serje fl-istazzjon għall-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni fi triq Kybartai, mis-servizzi veterinarji tal-awtorità kompetenti tal-Litwanja;
- (c) id-dokumenti msemmija fit-tielet inċiż tal-Artikolu 7(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE, inkluż iċ-ċertifikat veterinarju mimli kif xieraq skont iċ-ċertifikat veterinarju mudell "BOV-X-TRANSIT-RU" stabbilit fil-Parti 2 tal-Anness I ta' dan ir-Regolament u li jakkumpanjaw l-annimali mill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera fi triq Kybartai sal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera Medininkai jkunu ttimbrati "GHAT-TRANŻITU BISS MINN ĠOL-LITWANJA META ĠEJ MIR-REĠJUN RUSSU TA' KALININGRAD" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-post ta' spezzjoni fil-fruntiera fi triq Kybartai;



▼ **M8**

- (d) ikun konformi mar-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KE;
- (e) il-konsenja tkun iċċertifikata bhala aċċettabbli għat-tranzitu mill-Litwanja fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dhul imsemmi fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 282/2004 <sup>(1)</sup> u ffirmat mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera fi triq Kybartai;
- (f) l-annimali jkunu akkumpanjati b'ċertifikat tas-saħħa li jippermetti dhul bla xkiel fil-Bjelorussja u b'ċertifikat veterinarju mahruġ għall-post ta' destinazzjoni tal-annimali fir-Russja.

2. Il-konsenja ma għandhiex tinhatt fl-Unjoni u għandha tittiehed direttament għall-post ta' spezzjoni fil-fruntiera għall-hruġ ta' Medininkai.

Il-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Medininkai għandu jimla l-parti 3 tad-Dokument tad-Dhul Veterinarju Komuni wara l-kontrolli tal-hruġ fuq il-konsenja jkunu vverifikaw li tkun l-istess konsenja li dahlet fil-Litwanja fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera fi "triq Kybartai".

3. F'każ ta' kwalunkwe irregolarità jew emergenza waqt it-tranzitu, l-Istat Membru tat-tranzitu għandu japplika l-mizuri stipulati fit-tieni inċiż tal-Artikolu 8(1)(b) tad-Direttiva 90/425/KEE <sup>(2)</sup> kif xieraq.

4. L-awtorità kompetenti tal-Litwanja għandha tivverifika regolarment li l-ghadd ta' konsenji li jidhlu u jhallu t-territorju tal-Unjoni jkun jaqbel.

▼ **C1***Artikolu 13***Kondizzjonijiet għall-applikazzjoni wara l-introduzzjonifl-Unjoni ta' konsenji ta' nahal imsemmija fl-Artikolu 7**

1. Konsenji ta' nahal irgejjen imsemmija fl-Artikolu 7(3)(a) għandhom jiġu trasportati bla telf ta' żmien lejn il-post mahsub bhala id-destinazzjoni finali fejn il-ġarar għandhom jitqieghdu taħt il-kontroll tal-awtorità kompetenti u n-nahal irgejjen jiġu trasferiti f'gagėġ godda qabel ma jiġu introdotti f'kolonji lokali.

2. Il-gagėġ, l-attendenti u materjal ieħor li akkumpanja n-nahal irgejjen mill-pajjiż terz tal-origini għandhom jinbagħtu f'laboratorju indikat mill-awtorità kompetenti għall-eżaminazzjoni għall-preżenza:

- (a) tal-hanfusa ż-zghira tad-doqqajs (*Aethina tumida*), il-bajd jew il-larva tagħha;
- (b) sinjali tad-dudu ta' *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps* spp.)

Wara din l-eżaminazzjoni fil-laboratorju, il-gagėġ, l-attendenti u l-materjal għandhom jiġu meqruda.

3. Konsenji ta' nahal baġhal (*Bombus* spp.) imsemmi fl-Artikolu 7(3)(b) għandhom jiġu trasportat mingħajr telf ta' żmien lejn il-post ta' destinazzjoni indikat.

<sup>(1)</sup> ĠU L 49, 19.2.2004, p. 11.

<sup>(2)</sup> ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.

▼ **C1**

Dan in-nahal baghla jista' jibqa' fil-kontenitur li fih gie introdott fl-Unjoni sakemm iddum hajja l-kolonja.

Dan il-kontenituri u l-materjal li akkumpanja n-nahal baghal mill-pajjiz terz ta' origini ghandhom jigu meqruda l-aktar tard fl-ahhar tal-perjodu kemm iddum hajja l-kolonja.

▼ **M18***Artikolu 13a*

**Il-kundizzjonijiet li ghandhom jigu applikati wara d-dhul ta' konsenji ta' annimali unglati mahsubin ghal korpi, istituti jew centri approvati**

1. Wara li jiddahhlu fl-Unjoni, il-konsenji tal-annimali unglati mahsubin ghal korpi, istituti jew centri approvati, ghandhom jitwasslu minghajr dewmien lill-korp, l-istitut jew liċ-ċentru tad-destinazzjoni approvat b'mezz ta' trasport li jkun protett mill-vetturi u mibni b'mod li l-annimali ma jistghux jaharbu minn go fih, u r-rawt, l-awrina, l-imfierex, l-ghalf, l-iskart jew kull materjal iehor ma jkunx jista' jnixxi jew jaqa' minn gol-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.

2. L-annimali ghandhom jinzammu fil-kwarantina f'facilitajiet protetti mill-vetturi fl-istabbiliment tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru approvat tal-Istat Membru tad-destinazzjoni ghal mill-inqas 30 jum. Wara l-perjodu ta' kwarantina ta' 30 jum, l-annimali jistghu jintbaghtu lil korp, istitut jew centru approvat iehor.

3. L-annimali li jiddahhlu ghand korp, istitut jew centru approvat jistghu jintbaghtu f'destinazzjoni li ma tkunx korp, istitut jew centru approvat iehor, sakemm:

(a) ikunu ghaddew mill-inqas sitt xhur minn meta ddahhlu fl-Unjoni, u

(b) it-trasferiment isir skont il-paragrafu 4 tal-Anness C tad-Direttiva 92/65/KEE.

4. B'deroga mill-paragrafu 3, l-annimali jistghu johorġu minghand korp, istitut jew centru approvat qabel ma jispiċċa l-perjodu ta' sitt xhur stipulat f'dak il-paragrafu, biss jekk jigu ssodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-annimali jigu esportati fpajjiz terz, f'territorju jew f'parti minnu;

(b) biex jigu esportati, kif imsemmi f'a), l-annimali jridu jigu trasportati f'mezzi ta' trasport li jkunu protetti kontra l-vetturi u li jkunu mibnija b'mod li l-annimali ma jkunux jistghu jaharbu, u r-rawt, l-awrina, l-imfierex, l-ghalf, l-iskart jew kull materjal iehor ma jkunx jista' jnixxi jew jaqa' minn gol-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.

▼ **C1**

## KAPITOLU III

**KONDIZZJONIJIET GHALL-INTRODUZZJONI TA' LAHAM FRISK  
FL-UNJONI***Artikolu 14***Kondizzjonijiet ġenerali għall-importazzjoni ta' laham frisk**

Konsenji ta' laham frisk għall-konsum mill-bniedem jistgħu jiġu biss impurtati fl-Unjoni jekk huma konformi mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) huma ġejjin minn pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna 1, 2 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II li għalihom hemm mudell ta' ċertifikat veterinarju li jikkorrispondi għall-kunsinna kkonċernata elenkata fil-kolonna 4 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II;
- (b) huma jiġu preżentati fl-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni akkumpanjati b'ċertifikat veterinarju adattat, imhejji b'konformità mal-mudell ta' ċertifikat veterinarju rilevanti stipulat fil-Parti 2 tal-Anness II, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-kondizzjonijiet speċifiċi indikati fil-kolonna 6 tat-tabella fil-Parti 1 ta' dan l-Anness, u jiġi komplut u ffirmat minn veterinarju uffiċjali mill-pajjiż terz li qed jesperta;
- (c) ikunu konformi mar-rekwiziti stipulati fiċ-ċertifikat veterinarju msemmi fil-punt (b), li jinkludu:
  - (i) il-garanziji supplimentari stabbiliti f'dak iċ-ċertifikat, kienu indikati fil-kolonna 5 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II;
  - (ii) ir-rekwiziti kollha addizzjonali għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja li l-Istat Membru bhala l-pajjiż tad-destinazzjoni jista' jimponi b'konformità mal-leġiżlazzjoni veterinarja tal-Unjoni u li huma inkluzi fiċ-ċertifikat.

*Artikolu 15***Kondizzjonijiet applikabbli wara l-importazzjoni ta' karkassi mhux imqaxxa ta' bhejjem tal-kaċċa bid-difer mifruq**

Skont l-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 97/78/KE <sup>(1)</sup>, konsenji ta' karkassi mhux imqaxxa ta' bhejjem tal-kaċċa bid-difer mifruq għall-konsum mill-bniedem wara aktar ipproċessar għandhom jiġu ttrasportati mingħajr telf ta' żmien lejn l-istabbiliment destinat għall-ipproċessar.

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.

## ▼ C1

*Artikolu 16***Tranzitu u hażna ta' laham frisk**

L-introduzzjoni fl-Unjoni ta' konsenji ta' laham frisk mhux intenzjonati għall-importazzjoni fl-Unjoni iżda destinati għal pajjiż terz jew permezz ta' tranzitu immedjat jew wara l-hażna fl-Unjoni skont l-Artikolu 12(4) u l-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, jistgħu jiġu biss awtorizzati jekk il-konsenji huma konformi mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ġejjin minn pajjiżi terzi, territorji jew partijiet tagħhom elenkati fil-kolonna 1, 2 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II, li għalihom hemm mudell ta' ċertifikat veterinarju li jikkorrispondi għall-kunsinna konċernata elenkata fil-kolonna 4 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II;
- (b) huma konformi mar-rekwiziti speċifiċi għas-saħħa tal-animali għall-kunsinna konċernata, kif stipulat fil-mudell ta' ċertifikat veterinarju rilevanti msemmi fil-punt (a);
- (c) jiġu akkumpanjati b'ċertifikat veterinarju, mhejjija b'konformità mal-mudell ta' ċertifikat veterinarju stipulat fl-Anness III, u li jiġi komplut u ffirmat minn veterinarju uffiċjali mill-pajjiż terz;
- (d) huma ċertifikati bhala aċċettabbli għat-tranzitu, inkluż għall-hażna kif mehtieg, fid-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2004<sup>(1)</sup>, li ġie ffirmat minn veterinarju uffiċjali tal-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

*Artikolu 17***Deroga għat-tranzitu fil-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja**

1. B'deroga għall-Artikolu 16 it-tranzitu bit-triq jew bil-ferrovija mill-Unjoni, bejn l-istazzjonijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera indikati fil-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja elenkati fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE<sup>(2)</sup>, ta' konsenji ġejjin minn jew destinati lejn ir-Russja direttament jew billi jgħaddu minn pajjiż terz iehor jista' jiġi awtorizzat, jekk ikun hemm konformità mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kunsinna tiġi ssiġillata b'siġill b'numru ta' serje fl-istazzjon għall-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni mis-servizzi veterinarji tal-awtorità kompetenti;
- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-kunsinna u msemmija fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE għandhom jiġu ttimbrati b'timbru "GHAT-TRANŻITU LEJN IR-RUSSJA BISS MILL-UE" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera tal-introduzzjoni fl-Unjoni;;
- (c) hemm konformità mar-rekwiziti proċedurali stipulati fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-kunsinna hija ċertifikata bhala aċċettabbli għat-tranzitu fid-dokument veterinarju komuni għad-dhul iffirmit mill-veterinarju uffiċjali tal-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11.

<sup>(2)</sup> ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1.

▼ **C1**

2. Hatt jew hazna, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fuq it-territorju tal-Unjoni m'ghandux jigi permess.

3. Ghandhom isiru revizjonijiet regolari mill-awtorita kompetenti sabiex jigi zgurat li n-numru ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li ser jitilqu mill-Unjoni jaqblu man-numru u l-kwantitajiet li dahlu.

▼ **M17***Artikolu 17a***Deroga ghat-tranzitu fil-Kroazja, ta' konsenji li jkunu gzejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiži terzi**

1. B'deroga mill-Artikolu 16, it-tranzitu dirett bit-triq fl-Unjoni, bejn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Nova Sela u Ploče, ta' konsenji li jkunu gzejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiži terzi, ghandu jigi awtorizzat jekk ikun hemm konformita mal-kundizzjonijiet li gzejjin:

- (a) il-konsenja tkun issigillata b'sigill innumerat f'serje mill-veterinarju ufficjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-konsenja u li jissemew fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE jkunu timbrati "GHAL TRANZITU FL-UE LEJN PAJJIŽI TERZI, BISS" fuq kull pagna mill-veterinarju ufficjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (c) ikun hemm konformita mar-reqwiziti procedurali previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-konsenja tkun iccertifikata bhala acceatabbli ghat-tranzitu fid-Dokument Veterinarju Komuni ta' Dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 mill-veterinarju ufficjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul.

2. Il-hatt jew il-hzin, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fit-territorju tal-Unjoni ma ghandux jigi permess.

3. L-awtorita kompetenti trid twettaq verifiki b'mod regolari biex tizgura li l-ghadd ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu l-Unjoni jaqbel mal-ghadd u l-kwantitajiet li jkunu qed jidhlu fl-Unjoni.

▼ **C1**

## KAPITOLU IV

**DISPOZZJONIJIET ĠENERALI, TRANZITORJI U FINALI***Artikolu 18***Ċertifikazzjoni**

Ic-certifikati veterinarji mehtiega minn dan ir-Regolament ghandhom jigu kompluti b'konformita man-noti ta' spjegazzjoni stipulati fl-Anness V.

Madanakollu din il-kondizzjoni ma tippermettix l-użu ta' certifikazzjoni elettronika jew minn sistemi ohra miftehna, armonizzati f' uq il-livell tal-Unjoni.

▼ **C1**

*Artikolu 19*

**Dispożizzjonijiet tranżitorji**

▼ **M1**

Għal perjodu ta' transizzjoni, dawk il-kunsinni ta' annimali hajjin, bl-eċċezzjoni ta' naħal li jkun ġej mill-Istat tal-Hawaii, u laham frisk maħsub għall-konsum mill-bniedem iċċertifikat qabel it-30 ta' Novembru 2010 skont id-Deciżjonijiet 79/542/KEE u 2003/881/KE jistgħu jibqgħu jigu introdotti fl-Unjoni sal-31 ta' Mejju 2011.

▼ **C1**

*Artikolu 20*

**Abrogazzjoni**

Id-Deciżjoni 2003/881/KE giet abrogata.

*Artikolu 21*

**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ **C1**

## ANNEX I

## ANIMALI UNGULATI

▼ **M8**

## PARTI 1

## Lista ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom (\*)

Kodiċi ISO u isem il-pajjiż terz	Kodiċi tat-Territorju	Deskrizzjoni tal-pajjiż terz, territorju jew parti minnu	Ċertifikat veterinarju		Kundizzjonijiet speċifiċi
			Mudell(i)	SG	
1	2	3	4	5	6
▼ <b>M23</b> BD — Il-Bangladesh (*****)	BD-0	Iż-zona taċ-“Chittagong Safari Park”	TRE-A (*****)		
▼ <b>M8</b> CA — Il-Kanada	CA-0	Il-pajjiż kollu	POR-X		<b>IVb</b> <b>IX</b> <b>V</b>
	CA-1	Il-pajjiż kollu, għajr ir-reġjun ta' Okanagan Valley tal-British Columbia kif deskritt hawn isfel: — Minn punt fuq il-fruntiera bejn il-Kanada u l-Istati Uniti 120°15' ta' longitudni u 49° ta' latitudni — Lejn it-Tramuntana fil-punt ta' 119°35' ta' longitudni u 50°30' ta' latitudni — Lejn il-Grigal fil-punt ta' 119° ta' longitudni u 50°45' ta' latitudni — Lejn in-Nofsinhar minn punt fuq il-fruntiera bejn il-Kanada u l-Istati Uniti 118°15' ta' longitudni u 49° ta' latitudni	BOV-X, OVI-X, OVI-Y RUM (**)	<b>A</b>	
CH — l-Isvizzera	CH-0	Il-pajjiż kollu	(***)		
CL — iċ-Ċili	CL-0	Il-pajjiż kollu	BOV-X, OVI-X, RUM POR-X, SUI	<b>B</b>	
GL — il-Groenlandja	GL-0	Il-pajjiż kollu	OVI-X, RUM		<b>V</b>
▼ <b>M16</b>					
▼ <b>M8</b> IS — l-Islanda	IS-0	Il-pajjiż kollu	BOV-X, BOV-Y RUM, OVI-X, OVI-Y POR-X, POR-Y	<b>B</b>	
ME — il-Montenegro	ME-0	Il-pajjiż kollu			<b>I</b>
MK — Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. (****)	MK-0	Il-pajjiż kollu			<b>I</b>
▼ <b>M22</b> NZ — New Zealand	NZ-0	Il-pajjiż kollu	BOV-X, BOV-Y, RUM, POR-X, POR-Y OVI-X, OVI-Y		<b>III</b> <b>V</b> <b>XII</b>
▼ <b>M8</b> PM — St Pierre u Miquelon	PM-0	Il-pajjiż kollu	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y CAM		

## ▼ M8

Kodiċi ISO u isem il-pajjiż terz	Kodiċi tat-Territorju	Deskrizzjoni tal-pajjiż terz, territorju jew parti minnu	Ċertifikat veterinarju		Kundizzjonijiet speċifiċi
			Mudell(i)	SG	
1	2	3	4	5	6
RS – Serbja (*****)	Is- RS-0	Il-pajjiż kollu			I
RU – ir-Russja	RU-0	Il-pajjiż kollu			
	RU-1	Il-pajjiż kollu ħlief ir-regjun ta' Kalinin-grad			
	RU-2	Ir-Regjun ta' Kaliningrad	BOV-X-TRANSIT-RU		X
US – L-Istati Uniti	US-0	Il-pajjiż kollu	POR-X	D	

## ▼ M12

## ▼ M8

- (\*) Bla hsara ghar-rekwiżiti speċifiċi taċ-ċertifikazzjoni pprovduti minn kwalunkwe ftehim rilevanti bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi.
- (\*\*) Esklużivament għal annimali ħajjin li mhumiex annimali li jagħmlu parti mill-ispeċi taċ-cervidae.
- (\*\*\*) Iċ-ċertifikati huma skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.).
- (\*\*\*\*) Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja: in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż se tiġi miftiehma wara n-negozjati attwali fil-livell tan-Nazzjonijiet Uniti.
- (\*\*\*\*\*) Ma tinkludix il-Kosovo b'konformità ma' UNSCR 1244/99.
- (\*\*\*\*\*) ► M23 Din l-annotazzjoni tibqa' applika sas-17 ta' Awwissu 2015.
- (\*\*\*\*\*) B'mod esklużiv għall-ungulati ħajjin tas-sottospeċi *Elephas* li jkunu gejjin minghand korp, istituzzjoni jew centru approvat fil-Bangladesh għal għand korp, istituzzjoni jew centru approvat f'Ċipru. ◀

## Kundizzjonijiet Speċifiċi (ara n-noti tal-qiegħ f'kull ċertifikat):

“I”: għat-tranzitu mit-territorju ta' pajjiż terz ta' annimali ħajjin għall-qtil immedjat jew ta' annimali bovini ħajjin għas-simna li jiġu kkonsenjati minn Stat Membru u li jkunu ddestinati għal Stat Membru iehor fi trakkijiet li jkunu ġew issigillati permezz ta' sigill innumerat b'numru ta' serje.

In-numru tas-sigill għandu jtinizzel fuq iċ-ċertifikat tas-sahha mahruġ skont il-mudell li jidher fl-Anness F tad-Direttiva 64/432/KEE <sup>(1)</sup> għal annimali bovini ħajjin għall-qtil u skont il-Mudell I tal-Anness E tad-Direttiva 91/68/KEE <sup>(2)</sup> għal annimali ovini u kaprini għall-qtil.

Barra minn hekk, is-sigill għandu jkun shiħ meta jasal fl-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera indikat għad-dhul fl-Unjoni u n-numru tas-sigill għandu jiġi rreġistrat fis-sistema integrata veterinarja kompjuterizzata tal-Unjoni (TRACES).

Iċ-ċertifikat għandu jiġi ttmirat fil-post tal-hruġ mill-Unjoni mill-awtoritajiet veterinarji kompetenti qabel it-tranzitu lejn pajjiż terz jew iktar bil-kliem li ġej “ESKLUŻIVAMENT GĦAL TRANŻITU BEJN PARTIJIET DIFFERENTI TAL-UNJONI EWROPEA BI TRANŻITU MINN DIK LI KIENET IR-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA/MILL-MONTENEGRO/MIS-SERBJA (\*) (\*\*)”.

Annimali bovini għas-simna għandhom jiġu ttrasportati direttament lejn l-istabbiliment destinatariju indikat mill-awtorità veterinarja kompetenti għad-destinazzjoni. Dawn l-annimali m'għandhomx jinharġu mill-istabbiliment jekk ma jkunux għall-qtil immedjat.

(\*) Hassar il-pajjiż skont il-bżonn.

(\*\*) Is-Serbja ma tinkludix il-Kosovo b'konformità ma' UNSCR 1244/99.

“II”: territorju rikonoxxut bħala ufficialment hieles mit-tuberkolozi għal skopijiet ta' esportazzjoni lejn l-Unjoni ta' annimali ċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat BOV-X.

<sup>(1)</sup> ĠU L 29, 29.7.1964, p. 1977/64.

<sup>(2)</sup> ĠU L 46, 19.2.1991, p. 19.



**▼ M8**

- “III”: territorju rikonoxxut bhala ufficjalment hieles mill-brucellozi enzootika bovina ghal finijiet ta' esportazzjoni lejn l-Unjoni ta' animali hajjin iccertifikati skont il-mudell tač-certifikat BOV- X.
- “IVa”: territorju rikonoxxut li huwa ufficjalment hieles mil-lewkozi enzootika bovina (EBL) ghal finijiet ta' esportazzjoni lejn l-Unjoni ta' animali hajjin iccertifikati skont il-mudell tač-certifikat BOV-X.
- “IVb”: rikonoxxut li ghandu merhliet ufficjalment hielsa mil-lewkozi bovina enzootika ekwivalenti ghar-rekwiziti stabbiliti fl-Anness D tad-Direttiva 64/432/KEE ghal finijiet ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' animali hajjin iccertifikati skont il-mudell tač-certifikat BOV-X.
- “V”: territorju rikonoxxut bhala ufficjalment hieles mill-brucellozi enzootika bovina ghal finijiet ta' esportazzjoni lejn l-Unjoni ta' animali hajjin iccertifikati skont il-mudell tač-certifikat OVI- X.
- “VI”: Restrizzjonijiet geografici:
- “VII”: territorju rikonoxxut bhala ufficjalment hieles mit-tuberkolozi ghal finijiet ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' animali hajjin iccertifikati skont il-mudell tač-certifikat RUM.
- “VIII”: territorju rikonoxxut bhala ufficjalment hieles mill-brucellozi ghal finijiet ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' animali hajjin iccertifikati skont il-mudell tač-certifikat RUM.
- “IX”: territorju rikonoxxut bhala ufficjalment hieles mill-marda ta' Aujeszky ghal finijiet ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' animali hajjin iccertifikati skont il-mudell tač-certifikat POR-X
- “X”: Ghat-tranzitu mil-Litwanja ta' animali bovini ghat-trobbija u/jew ghall-produzzjoni mir-regjun ta' Kaliningrad ghal regjuni ohra fir-Russja.

**▼ M21**

- “XI”: azjendi jew kompartimenti rikonoxxuti li qeghdin japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005.

**▼ M22**

- “XII”: territorju rikonoxxut li ghandu merhliet bovini ufficjalment hielsa mit-tuberkulozi ekwivalenti ghal dawk rikonoxxuti abbaži tal-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 1 u 2 tal-Anness A.I tad-Direttiva 64/432/KEE, ghall-finijiet tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' animali hajjin iccertifikati skont il-mudell tač-certifikat veterinarju BOV-X jew BOV-Y.

**▼ M8**

## PARTI 2

**Mudelli tač-Certifikati Veterinarji***Mudelli:*

- “BOV-X”: Mudell ta' certifikat veterinarju ghall-animali bovini domestiċi (inkluzi l-ispeċi Bubalus u Bison u r-razez imhalltin taghhom) maħsuba ghat-trobbija u/jew ghall-produzzjoni wara l-importazzjoni.
- “BOV-Y”: Mudell ta' certifikat veterinarju ghall-animali bovini domestiċi (inkluzi l-ispeċi Bubalus u Bison u r-razez imhalltin taghhom) maħsuba ghall-qtill immedjat wara l-importazzjoni.
- “BOV-X-TRANSIT-RU”: Mudell ta' certifikat veterinarju ghall-animali bovini domestiċi (inkluzi l-ispeċi Bubalus u Bison u r-razez imhalltin taghhom) maħsuba ghat-tranzitu mir-regjun ta' Kaliningrad lejn regjuni ohra tar-Russja minn got-territorju tal-Litwanja.

**▼ M8**

- “OVI-X”:  
Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-annimali ovini (*Ovis aries*) u annimali kaprini (*Capra hircus*) domestiċi maħsuba għat-trobbija u/jew għall-produzzjoni wara l-importazzjoni.
- “OVI-Y”:  
Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-annimali ovini (*Ovis aries*) u annimali kaprini (*Capra hircus*) domestiċi maħsuba għall-qtil immedjat wara l-importazzjoni.

**▼ M12**

- “POR-X”:  
Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-annimali porċini domestiċi (*Sus scrofa*) maħsuba għat-tgħammir u/jew għall-produzzjoni wara l-importazzjoni jew maħsuba għat-tranzitu mill-Unjoni minn pajjiż terz għall-iehor.

**▼ M8**

- “POR-Y”:  
Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-annimali porċini domestiċi (*Sus scrofa*) maħsuba għall-qtil immedjat wara l-importazzjoni.
- “RUM”:  
Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal annimali tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta' annimali bovini (inklużi l-ispeċi *Bubalus* u *Bison* u r-razez imħalltin tagħhom), *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Suidae* u *Tayasuidae*), u tal-familji *Rhinocerotidae* u *Elephantidae*.
- “SUI”:  
Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal *Suidae* mhux domestiċi, *Tayassuidae* u *Tapiridae*.
- “CAM”:  
Mudell ta' attestazzjoni speċifika għal annimali impurtati minn St Pierre u Miquelon bil-kundizzjonijiet stipulati fil-Parti 7 tal-Anness I.

*SG (Garanziji supplementari):*

- “A”:  
garanziji dwar testijiet għall-Bluetongue u l-marda Epiżootika emorraġika fuq annimali ċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikati veterinarji BOV-X (il-punt II.2.8 B), OVI-X (il-punt II.2.6 D) u RUM (il-punt II.2.6)
- “B”:  
garanziji dwar testijiet għall-marda vesikulari tal-ħnieżer u l-marda klassika tal-ħnieżer fuq annimali ċċertifikati skoni il-mudell taċ-ċertifikati veterinarji POR-X (il-punt II.2.4 B) u SUI (il-punt II.2.4 B).
- “C”:  
garanziji rigward it-test tal-Bruċellożi fuq l-annimali ċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikati veterinarji POR-X (il-punt II.2.4 C) u SUI (il-punt II.2.4 C).

**▼ M12**

- “D”:  
garanziji fir-rigward tat-test tal-istomatite vesikulari fuq annimali ċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju POR-X (il-punt II.2.1 (b)).

## ▼ M22

## Mudell BOV-X

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
			I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Tel.		I.6.			
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
					I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-oriġini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.	
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq	
	I.15. Mezz ta' transport  Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dħul fl-UE			
			I.17.			
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi HS): <b>01.02</b>		
I.21.				I.20. Kwantità		
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontejner				I.22. Għadd ta' imballaġġi		
I.25. Prodotti ċċertifikati għal:  Tgħammir <input type="checkbox"/> Tismin <input type="checkbox"/>				I.24.		
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti						
Speċi (isem xjentifiku)	Razza	Sistema tal-identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	Sess	

## ▼ M22

## PAJJIŻ

## Mudell BOV-X

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<b>II.1. Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>		
Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:		
II.1.1.	gejjin minn aġzendi li kienu ħielsa minn kull projbizzjoni uffiċjali minħabba raġunijiet ta' saħħa, għal dawn l-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għal dawn l-aħħar 30 jum fil-każ tal-antrace u għal dawn l-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn aġzendi li ma kinux jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet;	
II.1.2.	ma rċevewx: — xi sustanzi stilbeni jew tirostatiċi, — xi sustanzi estrogeniċi, androgeniċi, ġestageniċi jew $\beta$ -agonisti għal skopijiet li mhumiex trattamenti terapewtiċi jew zootekniki (kif definiti fid-Direttiva 96/22/KE);	
II.1.3.	fejn jikkonċerna l-enċefalopatija bovina spongiformi (BSE):	
(1) (2) jew	[(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ttraċċati lura sal-omm u l-merħla tal-orġini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-punt (4)(b)(iv) tal-Parti I tal-Kapitolu C tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001; (b) jekk kien hemm każijiet indigeni ta' BSE fil-pajjiż ikkonċernat, l-annimali twieldu wara d-data meta giet infurzata effettivament il-projbizzjoni fuq it-tmiġħ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambali (greaves) derivati minn ruminanti jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indigeni ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]	
(1) (3) jew	[(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ttraċċati lura sal-omm u l-merħla tal-orġini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-punt (4)(b)(iv) tal-Parti II tal-Kapitolu C tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001; (b) l-annimali twieldu wara d-data meta giet infurzata effettivament il-projbizzjoni fuq it-tmiġħ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambali (greaves) derivati minn ruminanti jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indigeni ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]	
(1) (4) jew	[(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ttraċċati lura sal-omm u l-merħla tal-orġini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-punt (4)(b)(iv) tal-Parti II tal-Kapitolu C tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001; (b) l-annimali twieldu mill-anqas sentejn wara d-data meta giet infurzata effettivament il-projbizzjoni fuq it-tmiġħ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambali (greaves) derivati minn ruminanti jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indigeni ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]	
<b>II.2. Attestazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali:</b>		
Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-reqwiziti li ġejjin:		
II.2.1.	gejjin mit-territorju bil-kodiċi: ..... (5) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat:	
(1) jew	[(a) ilu ħieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal 24 xahar]	
(1) jew	[(a) ilu meqjus ħieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr ma kellu każijiet/tifqigħat wara dik id-data, u ġie awtorizzat jesporta dawn l-annimali permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) ----/----, ta' ..... (jj/xx/ssss)] (b) ilu ħieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Rift valley, il-plewropnewmonja tal-bovini li tittieħed, mill-marda tal-infafet fil-ġilda u l-marda epizotika emorragika, u għal 6 xhur mill-istomatite vexsikulari, (c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard imsemmi fil-punti (a) u (b) u l-importazzjonijiet ta' bhejjem domestiċi bid-difer mifrud mlaqqma kontra dan il-mard mhumiex permissi;	
(1) jew	[(d) ilu ħieles mill-bluetongue għal 24 xahar;]	

Parti II: Ċertifikazzjoni

## ▼ M22

## PAJJIŻ

## Mudell BOV-X

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
(1) (8) jew	[(d) ilu ħieles mill-bluetongue għal 24 xahar, u l-annimali rreaġixxew negattivament għal test seroloġiku għad-detezzjoni ta' antikorpi għall-bluetongue u għall-marda epizotika emorraġika, liema test sar f'zewg okkażjonijiet fuq kampjuni tad-demem meħuda fil-bidu tal-perjodu ta' iżolament/kwarantina u mill-inqas 28 jum wara, fi ..... (jj/xx/ssss) u fi ..... (jj/xx/ssss), fejn t-tieni kampjun għandu jkun ittiegħed fil-perjodu ta' għaxart ijiem qabel l-esportazzjoni;]	
(1) jew	[(d) ma ilux ħieles mill-bluetongue għal 24 xahar, u l-annimali tlaqqmu b'vaċċin inattiv, mill-inqas 60 jum qabel id-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni, kontra s-serotip/i tal-bluetongue kollha ... (daħħal is-serotip/i) li huma dawk prezenti fil-popolazzjoni tas-sors kif muri permezz ta' program ta' sorveljanza (12) f'żona b'raġġ ta' 150 km madwar l-ażjenda/i tal-orijini deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11., u l-annimali għadhom fil-perjodu ta' immunità garantita fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin;]	
II.2.2.	baqqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew tal-inqas għal dawn l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġew f'kuntatt, f'dawn l-aħħar 30 jum, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati;	
II.2.3.	baqqgħu minn twelidhom, jew tal-inqas għall-40 jum qabel ma ntbagħtu fl-ażjenda(i) tal-orijini deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11: (a) f'żona b'raġġ ta' 150 km jew madwarha, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda epizotika emorraġika matul is-60 jum ta' qabel, (b) f'żona b'raġġ ta' 10 km, jew madwarha, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, tar-rinderpest, tad-deni Rift Valley, tal-bluetongue, tal-pleuropulmonite bovina li tittiegħed, tal-marda tal-inafet fil-gilda u, tal-istomatite vaxxulari matul l-40 jum ta' qabel;	
II.2.4.	mhumie x annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1.(a) u (b);	
II.2.5.	ġejjin minn merħliet li mhumie x ristretti skont il-legizlazzjoni nazzjonali li għandha x'taqsam mal-eradikazzjoni tat-tuberkolozi, il-brucellozi u l-lewkozi enzootika bovina;	
II.2.6.	ġejjin minn merħliet rikonoxxuti bħala uffiċjalment ħielsa mit-tuberkolozi (6) (6b);	
u (1) (7) jew	[ġejjin minn reġjun li huwa magħruf bħala uffiċjalment ħieles mit-tuberkulozi (6);]	
(1) jew	[ġew soġġetti għal test intradermali tat-tuberkulina (8) li sar b'riżultati negattivi fl-aħħar 30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni;]	
(1) jew	[għandhom inqas minn sitt ġimgħat;]	
II.2.7.	ma ġewx imlaqqma kontra l-brucellozi u ġejjin minn merħliet rikonoxxuti bħala uffiċjalment ħielsa mill-brucellozi (6);	
u (1) (7) jew	[ġejjin minn reġjun li huwa rikonoxxut bħala uffiċjalment ħieles mill-brucellozi (6);]	
(1) jew	[ġew soġġetti għal tal-inqas test wiegħed għall-brucellozi bovina (8) li sar fuq kampjuni li ttiegħdu fl-aħħar 30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni;]	
(1) jew	[għandhom inqas minn 12-il xahar;]	
(1) jew	[huma annimali maskili kkastrati ta' kwalunkwe età;]	
(1) jew [II.2.8.	ġejjin minn merħliet inklużi f'sistema uffiċjali għall-kontroll tal-lewkozi enzootika bovina, u li fihom ma kien hemm l-ebda evidenza klinika jew b'riżultat ta' test tal-laboratorju ta' din il-marda matul is-sentejn li għaddeu;]	
(1) jew [II.2.8.	ġejjin minn merħliet rikonoxxuti bħala uffiċjalment ħielsa mil-lewkozi enzootika bovina (6) (6a);]	
u (1) (7) jew	[ġejjin minn reġjun li huwa rikonoxxut bħala uffiċjalment ħieles mil-lewkozi enzootika bovina (6);]	
(1) jew	[ġew soġġetti għal test individwali għall-lewkozi enzootika bovina (8) li sar b'riżultat negattiv fuq kampjuni li ttiegħdu fl-aħħar 30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni;]	
(1) jew	[għandhom inqas minn 12-il xahar;]	
II.2.9.	Dawn huma/kienu (1) mibgħuta mill-ażjenda(i) tagħhom tal-orijini, mingħajr ma għaddeu minn ebda suq;	

▼ **M22****PAJJIŻ****Mudell BOV-X**

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
(1) jew	[direttament lejn l-Unjoni.]	
(1) jew	[lejn iċ-ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1.]	
	u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:	
(a)	ma ġewx f'kuntatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumieq konformi mar-rekwiżiti tas-saħħa kif deskritt f'dan iċ-certifikat,	
(b)	ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru, f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigħa ta' kwalunkwe marda msemija fil-punt II.2.1.;	
II.2.10.	kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tgħabbew fiha, tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;	
II.2.11.	ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;	
II.2.12.	tgħabbew għad-dispaċċ lejn l-Unjoni fil-..... (jj/xx/ssss) (10) fil-mezzi tat-trasport, deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar 'il fuq, li tnaddfu u kienu dizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li l-feci, l-urina, l-imfierex jew l-għalf ma jistgħux inixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport.	
<b>II.3. Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b>		
Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċcertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew ittrattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.		
(1) (11) <b>II.4. Rekwiżiti Speċifiċi</b>		
II.4.1.	Skont informazzjoni uffiċjali, ma ġiet irregistrata l-ebda evidenza klinika jew patologika tar-rinotrakeite bovina infettiva (IBR) fl-ażjenda tal-origini msemija fil-kaxxa ta' referenza I.11, għall-aħħar 12-il xahar;	
II.4.2.	L-annimali msemija fil-kaxxa ta' referenza I.28:	
(a)	kienu iżolati fl-akkomodazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti għall-aħħar 30 jum immedjatament qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni,	
(b)	kienu soġġetti għal test serologiku għall-IBR fuq sera li ttieħdu mill-inqas 21 jum wara li ġew iżolati, b'riżultati negattivi, u l-annimali kollha fl-iżolament ukoll irriżultaw negattivi għal dan it-test	
(c)	ma tlaqqmux kontra l-IBR.]	
<b>Noti</b>		
Dan iċ-certifikat huwa maħsub għal annimali bovini ħajjin (inkluż l-ispeċi Bubalus u Bison u r-razez imħalltin tagħhom) maħsuba għat-trasport u/jew għall-produzzjoni.		
Wara l-importazzjoni l-annimali għandhom jittieħdu mingħajr dewmien lejn l-ażjenda tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel qaqliq ieħor barra mill-ażjenda, flieq f'każ li jintbagħtu lejn biċċerija.		
<b>Parti I:</b>		
— Kaxxa ta' referenza I.8:	Ipprovi l-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.	
— Kaxxa ta' referenza I.13:	Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.	
— Kaxxa ta' referenza I.15.:	Għandu jingħata in-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-tifjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' ħatt u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.	

## ▼ M22

## PAJJIŻ

## Mudell BOV-X

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
—	Kaxxa ta' referenza I.23.:	Fil-każ ta' kontejners jew kaxxi, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).
—	Kaxxa ta' referenza I.28.:	<p>Is-sistema ta' identifikazzjoni: L-annimali għandu jkollhom:</p> <p>Numru individwali li jippermetti t-traċċar tal-ażjenda tal-origini tagħhom. Speċifika s-sistema tal-identifikazzjoni (bħalma huma lametta, tatwaġġi, marka, cippa, transponder).</p> <p>Lametta mal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur. In-numru individwali jrid jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-origini tagħhom.</p> <p>Speċijiet: Aghżel minn fost "Bos", "Bison" u "Bubalus" skont il-każ.</p> <p>Età: Data tat-twelid (jj/xx/ssss).</p> <p>Sess: (M = maskil, F = femminili, C = imsewwi)</p> <p>Razza: aghżel razza pura, razza mħallta.</p>
<b>Parti II:</b>		
<sup>(1)</sup> Żomm kif xieraq.		
<sup>(2)</sup> Jekk l-annimali twieldu u trabbew kontinwament f'pajjiż jew f'regjun ikkategorizzat biss skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew regjun li għandu riskju negligibbli ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deciżjoni 2007/453/KE.		
<sup>(3)</sup> Jekk il-pajjiż jew ir-regjun tal-origini jkun ikkategorizzat biss skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew regjun li għandu riskju kkontrollat ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deciżjoni 2007/453/KE.		
<sup>(4)</sup> Jekk il-pajjiż jew ir-regjun tal-origini ma jkunx ikkategorizzat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 biss jew ġie kkatégorizzat bħala pajjiż jew regjun li għandu riskju mhux determinat ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deciżjoni 2007/453/KE.		
<sup>(5)</sup> Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.		
<sup>(6)</sup> Regjuni u merħliet li huma uffiċjalment ħielsa mit-tuberkulozi/mill-brucellozi kif stabbilit fl-Anness A tad-Direttiva 64/432/KEE; u regjuni u merħliet ħielsa mil-lewkozi enzootika bovina kif stabbilit fil-Kapitolu I tal-Anness D tad-Direttiva 64/432/KEE.		
<sup>(6a)</sup> Għall-merħliet uffiċjalment ħielsa mil-lewkozi enzootika bovina biss rikonoxxuti bħala ekwivalenti għar-reqwiziti kif stabbilit fil-Kapitolu I tal-Anness D tad-Direttiva 64/432/KEE għall-iskop tal-esportazzjonijiet lejn l-UE ta' annimali ħajjin skont iċ-ċertifikat mudell BOV-X mit-territorju li, fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, jidher bl-entrata "IVb" fir-rigward tal-lewkozi enzootika bovina.		
<sup>(6b)</sup> Għal territorju li għandu l-entrata "XII" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 biss li jindika li merħliet bovina ddikjarati uffiċjalment ħielsa mit-tuberkulozi huma rikonoxxuti abbażi ta' kundizzjonijiet ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 tal-Anness A.I tad-Direttiva 64/432/KEE għal finijiet ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' annimali ħajjin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju BOV-X.		
<sup>(7)</sup> Għal territorju li, fil-kolonna 6 tat-Taqsima 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, jidher biss bl-entrata "II", fir-rigward tat-tuberkulozi, "III", fir-rigward tal-brucellozi, u/jew "IVa" fir-rigward tal-lewkozi enzootika bovina.		
<sup>(8)</sup> It-testijiet li saru skont il-protokoll li, għall-mard ikkonċernat, huma deskritti fil-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.		
<sup>(9)</sup> Garanziji supplimentari li għandhom jiġu pprezentati meta meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-entrata "A".		
Testijiet għall-bluetongue u għall-marda epizotika emorraġika skont il-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.		
<sup>(10)</sup> Data tat-tagħbija. Ma għandhomx ikunu permessi l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali meta l-annimali jkunu tgħabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8 jew parti minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.		
<sup>(11)</sup> Meta meħtieġ mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni jew mill-livvizzera, skont id-Deciżjoni 2004/558/KE u skont il-Ftehim bejn il-Komunità u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ ta' prodotti agricoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132).		
<sup>(12)</sup> Programm ta' sorveljanza kif stipulat fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37.)		

▼ M22

## PAJJIŻ

## Mudell BOV-X

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.						
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <table><tr><td data-bbox="295 439 774 465">Isem (f'ittri kbar):</td><td data-bbox="783 439 1334 465">Kwalifika u titolu:</td></tr><tr><td data-bbox="295 477 774 504">Data:</td><td data-bbox="783 477 1334 504">Firma:</td></tr><tr><td data-bbox="295 515 774 542">Timbru:</td><td></td></tr></table>			Isem (f'ittri kbar):	Kwalifika u titolu:	Data:	Firma:	Timbru:	
Isem (f'ittri kbar):	Kwalifika u titolu:							
Data:	Firma:							
Timbru:								



## ▼ M22

## Mudell BOV-Y

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż tal-origini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-origini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-origini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.			
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz ta' transport  Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dħul fl-UE		I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi HS): <b>01.02</b>			
					I.20. Kwantità			
I.21.				I.22. Għadd ta' imballaġġi				
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontejner				I.24.				
I.25. Prodotti ċċertifikati għal:  Qatta <input type="checkbox"/>								
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (isem xjentifiku)		Razza	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	Sess		

## ▼ M22

## PAJJIŻ

## Mudell BOV-Y

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<b>II.1. Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>		
Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:		
II.1.1.	ġejjin minn azjendi li kienu ħielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minħabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, ma ġewx f'kontatt ma' annimali minn irziezet li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;	
II.1.2.	ma rċevewx: — xi sustanzi stilbeni jew tirostatici, — sustanzi oestrogeniċi, androgeniċi, ġestaġeniċi jew $\beta$ -agonisti għal skopijiet li mhumiex trattamenti terapewtiċi jew zootejniċi (kif iddefiniti fid-Direttiva 96/22/KE);	
II.1.3.	fejn jikkonċerna l-enċefalopatija bovina spongiformi (BSE):	
(1) (2) jew	[(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla tal-orijini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-punt (4)(b)(iv) tal-Parti I tal-Kapitolu C, tar-Regolament (KE) Nru 999/2001; (b) jekk kien hemm każijiet indijeni ta' BSE fil-pajjiż ikkonċernat, l-annimali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġħ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambali (greaves) derivati minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indijenu ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]	
(1) (3) jew	[(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla tal-orijini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-punt (4)(b)(iv) tal-Parti I tal-Kapitolu C, tar-Regolament (KE) Nru 999/2001; (b) l-annimali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġħ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambali derivati minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indijenu ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]	
(1) (4) jew	[(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ttraċċati lura sal-omm u l-merħla tal-orijini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-punt (4)(b)(iv) tal-Parti II tal-Kapitolu C tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001; (b) l-annimali twieldu mill-inqas sentejn wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġħ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambal ġej minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indijenu ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]	
<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b>		
Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiziti li ġejjin:		
II.2.1.	ġejjin mit-territorju bil-kodiċi: ..... (5) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat:	
(1) jew	[(a) ilu ħieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal 24 xahar]	
(1) jew	[(a) ilu meqjus ħieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr ma kellu każijiet/tifqigħat wara dik id-data, u ġie awtorizzat jesporta dawn l-annimali permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) ----/----, ta' ..... (jj/xx/ssss)]	
	(b) ilu ħieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Rift valley, il-plewropnewmonja tal-bovini li tittieħed, mill-marda tal-infafet fil-ġilda u l-marda epizotika emorraġika, u għal 6 xhur mill-istomatite vexxikulari,	
	(c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard imsemmi fil-punti (a) u (b) u l-importazzjonijiet ta' bhejjem domestiċi bid-difer mifrud mlaqqma kontra dan il-mard mhumiex permissi;	
(1) jew	[(d) ilu ħieles mill-bluetongue għal 24 xahar;]	

Parti II: Ċertifikazzjoni

## ▼ M22

## PAJJIŻ

## Mudell BOV-Y

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
(1) jew	[(d) ma ilux fieles mill-bluetongue għal 24 xahar, u l-annimali tlaqqmu b'vaċċin inattivat, mill-inqas 60 jum qabel id-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni, kontra s-serotip/i tal-bluetongue kollha ... (daħħal is-serotip/i) li huma dawk prezenti fil-popolazzjoni tas-sors kif muri permezz ta' programm ta' sorveljanza (6) f'żona b'raġġ ta' 150 km madwar l-ażjenda/i tal-orġini deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11., u l-annimali għadhom fil-perjodu ta' immunità garantita fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin;]	
II.2.2.	dawn baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għal mill-inqas dawn l-aħħar tliet xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġewx f'kuntatt, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati fl-aħħar 30 jum;	
II.2.3.	baqgħu minn twelidhom jew mill-inqas għal 40 jum qabel ma ntbagħtu, fl-ażjenda/i deskritta(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11:	
(a)	fejn fih/om u madwaru/hom, f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda epizotika emorraġika matul is-60 jum ta' qabel, u	
(b)	f'żona b'raġġ ta' 10 km, jew madwarha, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, tar-rinderpest, tad-deni Rift Valley, tal-bluetongue, tal-plewropulmonite bovina li tittieħed, tal-marda tal-inafet fil-ġilda u, tal-istomatite vaxxikulari matul l-40 jum ta' qabel;	
II.2.4.	mhumie x annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1.(a) u (b);	
II.2.5.	għejjin minn merħliet:	
(a)	inkluzi f'sistema uffiċjali għall-kontroll tal-lewkozi enzootika bovina, u	
(b)	li mhumie x ristretti skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali fejn għandha x'taqsam l-eradikazzjoni tat-tuberkulozi u tal-brucellozi, u	
(c)	li huma magħrufa bħala uffiċjalment ħielsa mit-tuberkulozi; (6) (6a)	
II.2.6.	ma tlaqqmux kontra l-brucellozi u:	
(1) jew	[għejjin minn merħliet li huma magħrufa uffiċjalment bħala ħielsa mill-brucellozi;] (6)	
(1) jew	[huma annimali maskili kkastrati ta' kwalunkwe età;]	
II.2.7.	huma mmarkati individwalment fuq mill-inqas żewġ postijiet fuq il-warrani tagħhom biex juru li dawn huma esklussivament maħsuba għall-qtil immedjat; (7)	
II.2.8.	huma/kienu (1) mibgħuta mill-ażjenda(i) tagħhom tal-orġini, mingħajr ma għaddew minn ebda suq:	
(1) jew	[direttament lejn l-Unjoni.]	
(1) jew	[lejn iċ-ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1]	
	u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:	
(a)	ma ġewx f'kuntatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumie x konformi mal-istess rekwiżiti tas-saħħa kif deskritti f'dan iċ-certifikat, u	
(b)	ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigħa ta' xi marda msemmija fil-punt II.2.1.;	
II.2.9.	kull vettura tat-trasport jew kontejner li tgħabbew fiha, tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;	
II.2.10.	għew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;	
II.2.11.	tgħabbew għad-dispaċċ lejn l-Unjoni fil-..... (jj/xx/ssss) (8) fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar 'il fuq, li tnaddfu u kienu idzinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li l-feċi, l-urina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport.	

## ▼ M22

## PAJJIŻ

## Mudell BOV-Y

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>II.3. Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew ittrattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat maħsub għal annimali bovini ħajjin (inkluż l-ispeċi Bubalus u Bison u r-razez imħalltin tagħhom) maħsuba għal qtil immedjat</p> <p>Wara l-importazzjoni, l-annimali għandhom jittieġdu mingħajr dewmien lejn il-biċċerija tad-destinazzjoni biex hemmhekk jinqatlu fi żmien ħamest ijiem tax-xogħol.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Ipprovdni l-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.13: Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' ħatt u tagħbija mill-gdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dħul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: Is-sistema ta' identifikazzjoni: l-annimali għandu jkollhom: <ul style="list-style-type: none"> <li>Numru individwali li jippermetti t-traċċar tal-ażjenda tal-origini tagħhom. Speċifika s-sistema tal-identifikazzjoni (bħalma huma lametta, tatwaġġi, marka, ċippa, transponder).</li> <li>Lametta mal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur. In-numru individwali jrid jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-origini tagħhom.</li> <li>Speċijiet: Aghżel minn fost "Bos", "Bison" u "Bubalus" skont il-każ.</li> <li>Età: Data tat-twelid (jj/xx/ssss).</li> <li>Sess: (M = maskil, F = femminili, C = imsewwi)</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><sup>(1)</sup> Żomm kif xieraq.</li> <li><sup>(2)</sup> Jekk l-annimali twieldu u trabbew kontinwament f'pajjiż jew f'reġjun ikkategorizzat biss skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li għandu riskju negligibbli ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deciżjoni 2007/453/KE.</li> <li><sup>(3)</sup> Jekk il-pajjiż jew ir-reġjun tal-origini jkun ikkategorizzat biss skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li għandu riskju kkontrollat ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deciżjoni 2007/453/KE.</li> <li><sup>(4)</sup> Biss jekk il-pajjiż jew ir-reġjun tal-origini ma jkunx ikkategorizzat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkatégorizzat bħala pajjiż jew reġjun li għandu riskju mhux determinat ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE.</li> <li><sup>(5)</sup> Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li><sup>(6)</sup> Reġjuni u merfliet li huma uffiċjalment ħielsa mit-tuberkulożi/mill-brucellożi kif stabbilit fl-Anness A tad-Direttiva 64/432/KEE.</li> <li><sup>(6a)</sup> Biss għal territorju li jkollu l-entrata "XII" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 li jindika li jiġu ddikjarati uffiċjalment ħielsa mit-tuberkulożi tal-merfliet bovini huma rikonoxxuti abbażi ta' kundizzjonijiet ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 tal-Anness A.I tad-Direttiva 64/432/KEE għal finijiet ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' annimali ħajjin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju BOV-Y.</li> <li><sup>(7)</sup> Din il-marka għandu jkollha l-forma ta' "L" bi 13 cm fuq in-naħa tax-xellug u 7 cm fuq in-naħa t'isfel b'1 cm ta' f'ixuna fiż-żewġ linji. Din għandha tkun applikata bl-użu tat-teknika magħrufa bħala 'freeze-branding'.</li> <li><sup>(8)</sup> Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permessi meta l-annimali jkunu tgħabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8 jew parti minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.</li> <li><sup>(9)</sup> Programm ta' sorveljanza kif stipulat fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37.)</li> </ul>		

▼ M22

## PAJJIŻ

## Mudell BOV-Y

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.						
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <table><tr><td data-bbox="293 439 778 465">Isem (f'ittri kbar):</td><td data-bbox="778 439 1339 465">Kwalifika u titolu:</td></tr><tr><td data-bbox="293 477 778 504">Data:</td><td data-bbox="778 477 1339 504">Firma:</td></tr><tr><td data-bbox="293 515 778 542">Timbru:</td><td></td></tr></table>			Isem (f'ittri kbar):	Kwalifika u titolu:	Data:	Firma:	Timbru:	
Isem (f'ittri kbar):	Kwalifika u titolu:							
Data:	Firma:							
Timbru:								

▼ **M10****II-Mudell BOV-X-TRANSIT-RU****PAJJIŻ****Ċertifikat veterinarju għall-UE**

<b>Parti I: Detallji tal-kunsinna mibgħuta</b>	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6. Persuna responsabbli mit-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.					
	I.7. Pajjiż tal-orijini Ir-Russja	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini Kaliningrad	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni Ir-Russja	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini Isem Indirizz Kodiċi postali			I.12.				
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz Numru tal-approvazzjoni			I.14. Data tat-tluq				
	I.15. Mezz tat-trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun ferrovjarju <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji			I.16. BIP tad-dhul fl-UE Triq Kybartai- il-Litwanja				
				I.17.				
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi SA) <b>01.02</b>		I.20. Kwantità	
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Nru tas-Siġill/tal-Kontenitur				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Tghammir <input type="checkbox"/> Tismen <input type="checkbox"/>								
I.26. Għal tranżitu mill-UE lejn pajjiż terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz tal-Federazzjoni Russa Kodiċi ISO RU			I.27.					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċijiet (isem xjentifiku) Razza Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Età Sess								

## ▼ M10

## PAJJIŻ

## II-Mudell BOV-X-TRANSIT-RU

Parti II: Certifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
		<p><b>II.1. Attestazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali:</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti fil-Parti I hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p><b>II.1.1. Ġejjin minn territorju b'kodici: RU-2 <sup>(2)</sup> li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-certifikat:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(a) ilu hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal 24 xahar]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(a) ilu meqjus b'hala hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (jj/xx/ssss), minghajr każijiet/tifqigħat wara dik id-data, u ġie awtorizzat li jesporta dawn l-annimali permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../....., ta' ..... (jj/xx/ssss)]</p> <p>(b) ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Rift valley, mill-plewropulmonite bovina li tittiehed, mill-marda tal-inafiet fil-gilda u mill-marda epizootika emorragika, u għal sitt xhur mill-istomatite vesikulari,</p> <p>(c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra l-mard imsemmi fil-punti (a) u (b) u l-importazzjonijiet tal-annimali tal-ifrat imlaqqma kontra dan il-mard mhumieq permissi;</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(d) ilu hieles mill-bluetongue għal 24 xahar;]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(d) ma ilux hieles mill-bluetongue għal 24 xahar u l-annimali tlaqqmu b'vaċċin inattivat, mill-anqas 60 jum mid-data ta' meta oċaqlqu, kontra s-serotip(i) tal-bluetongue ..... (dahħal is-serotip(i)) li huma dawk preżenti fil-popolazzjoni sors kif muri permezz ta' programm ta' sorveljanza (<sup>4</sup>) f'żona b'raġġ ta' 150 km madwar l-azjenda(i) tal-orijini deskritti(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11., u l-annimali għadhom fil-perjodu ta' immunità garantita fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin;]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [II.1.2. jew joriġinaw mill-Unjoni Ewropea u ġew introdotti mill-Unjoni Ewropea fit-territorju bil-kodici RU-2 fi ..... (jj/xx/ssss) u, minn dakinhar, inżammu f'faċilitajiet fejn jinżammu biss annimali li joriġinaw mill-Unjoni Ewropea;]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [II.1.2. baqgħu fit-territorju bil-kodici RU-2. minn twelidhom, jew għal tal-inqas l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu vija l-Unjoni Ewropea u bla ma ġew f'kuntatt ma' annimali tal-ifrat impurtati fi-aħħar 30 jum;]</p> <p><b>II.1.3. baqgħu [minn twelidhom jew tal-inqas għal 40 jum qabel id-data li fiha ntbagħtu] <sup>(5)</sup> fl-azjenda(i) tal-orijini deskritti(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11:</b></p> <p>(a) li fiha(hom) u madwara(hom), f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda epizootika emorragika matul is-60 jum ta' qabel,</p> <p>(b) li fiha(hom) u madwara(hom), f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, tar-rinderpest, tad-deni Rift Valley, tal-bluetongue, tal-plewropulmonite bovina li tittiehed, tal-marda tal-inafiet fil-gilda u, tal-istomatite vesikulari matul l-40 jum ta' qabel;</p> <p><b>II.1.4. mhumieq annimali li għandhom jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni tal-mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.1.1.,(a) u (b), u;</b></p> <p>(a) ma ġewx f'kuntatt ma' annimali tal-ifrat oħra li mhumieq konformi mar-rekwiżiti tas-saħħa kif deskritt f'dan iċ-certifikat,</p> <p>(b) ma kienu f'ebda post fejn, jew madwaru, f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum preċedenti kien hemm xi każ/tifqigħa ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.1.1.;</p> <p><b>II.1.5. kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tgħabbew fiha, tnaddfet u ġiet iddizinfettata qabel it-tagħbija, b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;</b></p> <p><b>II.1.6. ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard;</b></p> <p><b>II.1.7. tgħabbew biex jintbagħtu lejn ir-Russa vija l-Unjoni Ewropea fi ..... (jj/xx/ssss) <sup>(3)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.15 hawn fuq, li tnaddfu u kienu dizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment, u li huma mibnija b'tali mod li l-hmieg, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport</b></p> <p><b>II.1.8. Il-kunsinna hija maħsuba li thalli l-Unjoni Ewropea mill-Post ta' Spezzjoni fil-Fruntiera f'Medininkai, il-Litwanja.</b></p>	

▼ **M10****PAJJIŻ****II-Mudell BOV-X-TRANSIT-RU**

II. Tagħrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<p><b>II.2. Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti fil-Parti I ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fir-rigward tal-ilma u l-għalf, u li huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-certifikat huwa maħsub għat-tranżitu mill-Unjoni Ewropea ta' annimali bovini domestiċi (inklużi l-ispeċijiet Bubalus u Bison u r-razez imhalltin tagħhom) maħsuba għat-tgħammir u/jew għall-produzzjoni u li jkunu ġejjin mir-reġjun ta' Kaliningrad u destinati għal partijiet oħra tar-Russja.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8.: Aġti l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.13.: Jekk ikun hemm centru ta' raggruppament, dan għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fit-Taqsima 5 tal-Anness I mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15.: Irid jingħata n-numru ta' reġistrazzjoni tal-vettura tat-triq. F'każ ta' emerġenza, il-kunsinattur għandu jinforma lill-Post ta' Spezzjoni fil-Fruntiera bid-dhul fi-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.23.: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.28.: Sistema ta' identifikazzjoni: L-annimali għandu jkollhom: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Numru individwali li jippermetti t-traċċar tal-post tal-orijini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, cippa, transponder).</li> <li>— Tikketta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur. Numru individwali li jippermetti t-traċċar il-post tal-orijini tagħhom.</li> </ul> </li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28.: Speċijiet: Aġħzel minn fost 'Bos', 'Bison' u 'Bubalus' skont il-każ.</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.28.: Età: Data tat-twelid (jj/xx/ss).</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.28.: Sess (M = maskil, F = femminil, C = ikkastrat).</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.28.: Razza: aġħzel razza pura, razza mħallta.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Żomm skont il-każ.</p> <p>(<sup>2</sup>) Kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>3</sup>) Data tat-tagħbija. It-tranżitu ta' dawn l-annimali ma għandux ikun awtorizzat meta l-annimali jkunu tghabbew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għat-tranżitu lejn ir-Russja vija l-Unjoni Ewropea minn dan il-pajjiż terz, territorju jew parti minnu msemmi fil-Kaxxi I.7, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni Ewropea kontra t-tranżitu ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, territorju jew parti minnu vija l-Unjoni Ewropea.</p> <p>(<sup>4</sup>) Il-programm ta' sorveljanza kif stipulat fl-Anness I mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007.</p> <p>(<sup>5</sup>) <del>Massar</del> it-test fil-parentesi kwadri jekk it-tieni għażla għall-punt II.1.2. titfassar.</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali/Spettur uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifiki u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



## ▼ M19

## Mudell OVI-X

PAJJIŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Nru tat-Tel.	I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	I.2.a.	
		I.3. Awtorità kompetenti ċentrali		
		I.4. Awtorità kompetenti lokali		
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Nru tat-Tel.	I.6.		
	I.7. Pajjiż tal-oriġini      Kodiċi ISO	I.8. Regjun tal-oriġini      Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni      Kodiċi ISO	I.10. Regjun tad-destinazzjoni      Kodiċi
	I.11. Post tal-oriġini  Isem Indirizz	Numru tal-approvazzjoni		I.12.
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz	Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq
	I.15. Mezz tat-trasport  Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz lehor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji	I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17.
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott	I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità
	I.21.			I.22. Għadd ta' pakketti
I.23. Nru tas-Siġill/tal-Kontenitur			I.24.	
I.25. Prodotti ċertifikati għal:  Tghammir <input type="checkbox"/> Simna <input type="checkbox"/>				
I.26.	I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti  Speċi (isem xjentifiku)      Razza      Sistema ta' identifikazzjoni      Numru tal-identifikazzjoni      Età      Sess				

## ▼ M19

## PAJJIŻ

## Mudell OVI-X

	II.	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	Tagħrif dwar is-saħħa	
	II.1.	<b>Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>	
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:		
	II.1.1. ġejjin minn stabbilimenti li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn irziezet li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;		
	II.1.2. ma ngħataw ebda stilbene jew sustanza oħra tirostatika, estrogenika, androgenika, ġestaġenika jew β-agonistika għal skopijiet li ma kinux trattament terapewtiku jew żootekniku (kif iddefinit fid-Direttiva 96/22/KE).		
	II.2.	<b>Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b>	
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:		
	II.2.1. ġejjin minn territorju bil-kodiċi: ..... (1) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:		
	(2) jew	[(a) ilu hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal 24 xahar ]	
	(2) inkella	[(a) ilu meqjus b'hala hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr kazijiet/tifqigħat wara dik id-data, u ġie awtorizzat li jesporta dawn l-annimali permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru .../..., ta' ..... (jj/xx/ssss)]	
		(b) ilu hieles għal 12-il xahar mill-pesta bovina, mid-deni tal-Wied tar-Rift, mill-peste des petits ruminants, mill-ġidri tan-nghaġ u tal-moghoż, mill-plewropulmonite tal-annimali kaprini li tittiehed u mill-marda epiżootika emorraġika, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari,	
		(c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard imsemmi fil-punti (a) u (b) u l-importazzjonijiet ta' bhejjem domestiċi bid-difer mifrud imlaqqma kontra dan il-mard mhumiex permissi:]	
	(2) jew	[(d) ilu hieles mill-marda tal-ilsien blu għal 24 xahar:]	
	(2)(7) inkella	[(d) ilu hieles mill-bluetongue għal 24 xahar, u l-annimali rreagixxew negattivament għal test seroloġiku għas-sejbien ta' antikorpi għall-marda tal-ilsien blu u għall-marda epiżootika emorraġika, liema test sar f'zewg okkażjonijiet fuq kampjuni tad-demem meħuda fil-bidu tal-perjodu ta' iżolament/kwarantina u mill-inqas 28 jum wara, fi ..... (jj/xx/ssss) u fi ..... (jj/xx/ssss), fejn t-tieni kampjun għandu jkun ittiehed fil-perjodu ta' għaxart ijiem qabel l-esportazzjoni:]	
	(2) inkella	[(d) ma ilux hieles mill-bluetongue għal 24 xahar u l-annimali tlaqqmu b'vaċċin inattivat, mill-anqas 60 jum qabel id-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni, kontra s-serotipi tal-bluetongue kollha... (daħħal is-serotipi) li huma daww prezenti fil-popolazzjoni tas-sors kif muri permezz ta' programm ta' sorveljanza (2) f'żona b'raġġ ta' 150 km madwar ir-razzett(-irziezet) tal-orijini deskritt(i) fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.11., u l-annimali għadhom fil-perjodu ta' immunità garantita fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin:]	
	II.2.2. dawn baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għal tal-inqas dawn l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġew f'kuntatt, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati fl-aħħar 30 jum;		
	II.2.3. baqgħu minn twelidhom jew mill-inqas għal 40 jum fir-razzett(irziezet) deskritt(i) fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.11 qabel ma ntbagħtu:		
		(a) fejn fih(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda epiżootika emorraġika matul is-60 jum ta' qabel, u	
		(b) fejn fih(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, tal-pesta tal-ifrat, tad-deni Rift valley, tal-peste des petits ruminants, mill-ġidri tan-nghaġ u tal-moghoż, mill-plewropneumonja tal-annimali kaprini li tittiehed u mill-istomatite vesikulari matul l-40 jum ta' qabel;	
	II.2.4. safejn naf jien u skont id-dikjarazzjoni bil-miktub magħmula mis-sid, l-annimali:		
		(a) mhumiex ġejjin minn stabbilimenti, u ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn stabbilimenti, li fihom instabu s-sinjali kliniċi tal-mard li ġejj:	
		(i) agalactia kontagġjuża tan-nghaġ jew tal-moghoż ( <i>Mycoplasma agalactiae</i> , <i>Mycoplasma capricolum</i> , <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> kolonja kbira), fl-aħħar sitt xhur,	
		(ii) il-paratuberkulozi u l-limfadeniti ġobnija, fl-aħħar 12-il xahar,	
		(iii) l-adenomatozi pulmonarja, fl-aħħar tliet snin, u	
		(iv) Maedi/Visna jew artrite/encefalite virali kaprina:	
	(2) jew	[matul dawn l-aħħar 3 snin,]	
	(2) inkella	[fl-aħħar 12-il xahar, u l-annimali infettati kollha nqatlu u l-annimali li kien baqa', sussegwentement irreagixxew b'riżultat negattiv għaž-żewġ testijiet li sarulhom b'intervall ta' mill-inqas sitt xhur bejniethom.]	

## ▼ M19

## PAJJIŻ

## Mudell OVI-X

Il.	Tagħrif dwar is-saħħa	Il.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	Il.b.
	(b) huma inkluzi f'sistema uffiċjali għan-notifikazzjoni ta' dan il-mard, u		
	(c) kienu ħielsa minn evidenza klinika jew evidenza oħra ta' tuberkulożi u brucellożi matul it-tliet snin ta' qabel l-esportazzjoni;		
II.2.5.	mhumieq annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1.(a) u (b);		
II.2.6.	joriġinaw:		
( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> ) <i>jew</i>	[mit-territorju deskritt fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.8, li ġie rikonoxxut uffiċjalment ħieles mill-brucellożi;]		
( <sup>2</sup> ) <i>inkella</i>	[mir-razzett jew l-irzieżet deskritt(i) skont il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.11, fejn, fir-rigward tal-brucellożi ( <i>Brucella melitensis</i> ):		
	(a) l-annimali kollha suxxettibbli ilhom ħielsa minn sinjali kliniċi jew kwalunkwe sinjal ta' din il-marda għall-aħħar 12-il xahar,		
	(b) għadd rappreżentattiv ta' annimali ovini u kaprini domestiċi li għandhom iktar minn sitt xhur jittressqu kull sena għal test seroloġiku, ( <sup>4</sup> )]		
( <sup>2</sup> )( <sup>5</sup> ) <i>jew</i>	[(c) l-annimali domestiċi ovini u kaprini kollha ma tlaqqmox kontra din il-marda, minbarra dawk li tlaqqmu bil-vaċċin Rev. 1 iktar minn sentejn ilu;		
	(d) l-aħħar żewġ testijiet( <sup>6</sup> ), separati minn xulxin b'intervall ta' mill-inqas sitt xhur, saru fil- ..... (jj/xx/ssss) u fil- ..... (jj/xx/ssss) fuq l-annimali domestiċi ovini u kaprini kollha li għandhom iktar minn sitt xhur taw riżultati negattivi, u]		
( <sup>2</sup> ) <i>inkella</i>	[(c) l-annimali domestiċi ovini u kaprini ta' taft is-7 xhur tlaqqmu kontra din il-marda bil-vaċċin Rev. 1;		
	(d) l-aħħar żewġ testijiet( <sup>6</sup> ), mifrudin minn xulxin b'intervall ta' mill-inqas sitt xhur, saru: fil- ..... (jj/xx/ssss) u fil- ..... (jj/xx/ssss) fuq l-annimali domestiċi ovini u kaprini kollha mhux imlaqqma li għandhom iktar minn sitt xhur, u fil- ..... (jj/xx/ssss) u fil- ..... (jj/xx/ssss) fuq l-annimali domestiċi ovini u kaprini kollha li għandhom iktar minn 18-il xahar taw riżultati negattivi, u]		
	(e) hemm biss annimali domestiċi ovini u kaprini li jissodisfaw il-kondizzjonijiet u r-rekwiziti ta' hawn fuq;]		
( <sup>2</sup> ) [II.2.7.	I-imitaten mhux ikkastroti nżammu kontinwament matul is-60 jum ta' qabel, frazzett fejn ma ġie ddijanostikat l-ebda każ ta' epididimite li ttittehed ( <i>Brucella ovis</i> ) fl-aħħar 12-il xahar u, matul it-30 jum ta' qabel, lil dawn l-imitaten sarilhom test ta' fissazzjoni tal-komplement biex jindividwa l-epididimite li ttittehed b'riżultat ta' inqas minn 50 IU/ml;]		
II.2.8.	inżammu kontinwament mit-twelid fil-pajjiż fejn jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:		
	(a) l-israpie klassika hija notifikabbli b'mod obbligatorju;		
	(b) hemm stabbilita sistema ta' għarfien, sorveljanza u monitoraġġ tal-israpie klassika;		
	(c) l-annimali ovini u kaprini milquta mill-israpie klassika jinqatlu u l-kadavri jinqerdu kompletament;		
	(d) l-għalf lill-annimali ovini u kaprini ta' laħam u għadam imfarrak jew ta' qrieqec li joriġinaw minn ruminanti huwa pprojbit u l-projbizzjoni hija infurzata b'mod effettiv fil-pajjiż kollu għal perjodu ta' mill-inqas seba' snin, u		
( <sup>2</sup> ) <i>jew</i>	[II.2.8.1 dawn huma annimali maħsubin għall-produzzjoni u biex jintbagħtu fi Stat Membru barra minn dawk li ma għandhomx status ta' riskju neglġibbli għall-israpie klassika, jew minbarra dawk li huma approvati skont il-punt 2.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew minbarra dawk li huma elenkati fil-punt 3.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 li għandhom programm nazzjonali approvat għall-kontroll tal-israpie;		
( <sup>2</sup> ) <i>inkella</i>	[II.2.8.1 dawn huma annimali maħsubin għat-tgħammir u biex jintbagħtu fi Stat Membru minn dawk li ma għandhomx status ta' riskju neglġibbli għall-israpie klassika, li huma approvati skont il-punt 2.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew minbarra dawk elenkati fil-punt 3.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 li għandhom programm nazzjonali approvat għall-kontroll tal-israpie u:		
( <sup>2</sup> ) <i>jew</i>	[għejjin min stabbiliment(i) li kkonforma(w) mal-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 1.3 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;]		
( <sup>2</sup> ) <i>inkella</i>	[huma annimali ovini tal-ġenotip tal-proteina prjonika ARR/ARR u għejjin minn stabbiliment fejn fl-aħħar sentejn ma tkun giet imposta l-ebda restrizzjoni uffiċjali fuq il-moviment tagħhom minhabba BSE jew scrapie klassika;]		

▼ **M19**

PAJJIŻ		Mudell OVI-X	
II.	Tagħrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
( <sup>2</sup> ) <i>inkella</i>	II.2.8.1 huma maħsubin biex jintbagħtu fi Stat Membru li għandu status ta' riskju negliġibbli għall-iscrapie klassika, li hu approvat skont il-punt 2.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew għal Stat Membru elenkat fil-punt 3.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 li għandu programm nazzjonali approvat għall-kontroll tal-iscrapie; u:		
( <sup>2</sup> ) <i>jew</i>	[għejjin min stabbiliment(i) li kkonforma(w) mal-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 1.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;]		
( <sup>2</sup> ) <i>inkella</i>	[huma animali ovini tal-ġenotip tal-proteina prjonika ARR/ARR u għejjin minn stabbiliment fejn fl-aħħar sentejn ma tkun giet imposta l-ebda restrizzjoni uffiċjali fuq il-moviment tagħhom minhabba BSE jew scrapie klassika;]		
II.2.9.	huma/kienu ( <sup>2</sup> ) mibgħuta mill-istabbiliment(i) tagħhom tal-origini, mingħajr ma għaddew minn ebda suq,		
( <sup>2</sup> ) <i>jew</i>	[direttament lejn l-Unjoni,]		
( <sup>2</sup> ) <i>inkella</i>	[lejn ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1.,]		
	u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:		
	(a) ma għewx f'kontatt ma' animali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mal-istess rekwiżiti tas-saħha kif deskritti f'dan iċ-ċertifikat, u		
	(b) ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigħa ta' ebda mill-mardlet imsemmijin fil-punt II.2.1.;		
II.2.10.	kull vettura tat-trasport jew kontejner li tgħabbew fiha, tnaddfet u giet iddizinfettata qabel it-tagħbija, b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;		
II.2.11.	għew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;		
II.2.12.	tgħabbew għad-dispaċċ lejn l-Unjoni fil-..... (j/xx/ssss) ( <sup>6</sup> ) fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.15 aktar 'il fuq, li tnaddfu u għew dizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li l-feci, l-urina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport.		
II.3.	<b>Attestazzjoni tat-trasport tal-animali</b>		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-animali deskritti aktar 'il fuq għew ittrattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.		
	<b>Noti</b>		
	Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal animali ovini domestiċi ( <i>Ovis aries</i> ) u animali kaprini domestiċi ( <i>Capra hircus</i> ) ħajjin maħsuba għat-tgħammir jew għall-produzzjoni.		
	Wara l-importazzjoni l-animali għandhom jittieħdu mingħajr dewmien lejn ir-razzett tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel ma jergħu jinħarġu mill-istabbiliment, ħlief fil-każ li jintbagħtu lejn biċċerija.		
	<b>Parti I:</b>		
	— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.8.: Aġħti l-kodiċi tat-territorju li jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.		
	— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.13.: Jekk ikun hemm ċentru ta' raggruppament, dan għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.		
	— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fil-Unjoni.		
	— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.19.: Uża l-kodiċi HS rilevanti: 01.04.10 jew 01.04.20.		
	— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.23.: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).		

▼ **M19****PAJJIŻ****Mudell OVI-X**

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.28.: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-annimali għandu jkollhom:</p> <p>Numru individwali li jippermetti li jiġi rintraċċat il-post tal-orijini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-gilda, ċippa, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.</p> <p>Tikketta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi rintraċċat l-istabbiliment tal-orijini tagħhom.</p> <p><i>Speċi</i>: Aghżel bejn 'Ovis aries' u 'Capra hircus' skont il-każ.</p> <p><i>Età</i>: (xhur).</p> <p><i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju li jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>2</sup>) Żomm, kif suppost.</p> <p>(<sup>3</sup>) Biss għal territorju li jkollu l-annotazzjoni 'V' fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>4</sup>) L-għadd rappreżentattiv ta' annimali li għandhom jiġu ttestjati għall-brucellożi għal kull stabbiliment għandu jikkonsisti minn: l-annimali maskili kollha mhux ikkastrati, li ma tlaqqmox kontra l-brucellożi, li għandhom iktar minn sitt-xhur, l-annimali maskili kollha mhux ikkastrati, imlaqqma kontra l-brucellożi, li għandhom iktar minn 18-il xahar, l-annimali kollha miġjuba fl-istabbiliment wara l-aħħar testijiet, u 25% tas-sess femminili li huma sesswalment maturi, b'mill-inqas 50 tas-sess femminili.</p> <p>(<sup>5</sup>) Din trid timtela meta d-destinazzjoni tkun Stat Membru jew parti minn Stat Membru elenkat f'wieħed mill-Annessi tad-Deċiżjoni 93/52/KEE.</p> <p>(<sup>6</sup>) Skont il-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010. Meta jkun involut iktar minn stabbiliment wieħed tal-orijini, id-data tal-aktar test reċenti f'kull stabbiliment għandha tiġi indikata b'mod ċar.</p> <p>(<sup>7</sup>) Il-garanzji supplimentari li għandhom jiġu ppreżentati meta meħtieġ fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "A". Testijiet għall-marda tal-ilsien blu u għall-marda epizootika emorraġika skont il-Parti 6 tal-Anness tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>8</sup>) Id-data tat-tagħbija. L-importazzjoni ta' dawn l-annimali ma għandhiex tkun permessa meta l-annimali jkunu tgħabbew, jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8, jew ta' parti minnu, għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni; jew matul perijodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjoni ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, minn dan it-territorju, jew minn parti minnu.</p> <p>(<sup>9</sup>) Programm ta' sorveljanza kif stipulat fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37.)</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

## ▼ M6

## Mudell OVI-Y

PAJJJŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz  Nru tat-Tel.	I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		
		I.2.a.		
		I.3. Awtorit� kompetenti ċentrali		
		I.4. Awtorit� kompetenti lokali		
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz  Kodiċi Postali Nru tat-Tel.	I.6.		
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi
			I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
			I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post ta' oriġini  Isem Indirizz	Numru tal-approvazzjoni		I.12.
	I.13. Post tat-tagħbija  Indirizz	Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq
I.15. Mezz ta' trasport  Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji	I.16. BIP tad-dhul fi-UE		I.17.	
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott	I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS)		I.20. Kwantit�	
I.21.	I.22. Għadd ta' pakketti		I.24.	
I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur				
I.25. Prodotti ċertifikati għal:  Qatla <input type="checkbox"/>				
I.26.	I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE		<input type="checkbox"/>	
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti				
Speċi (Isem xjentifiku)	Razza	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	
			Et�	
			Sess	

## ▼ M6

## PAJJIŻ

## Mudell OVI-Y

Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
		<p>Tagħrif dwar is-saħħa</p> <p><b>II.1. Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1. ġejjin minn stabbilimenti li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minħabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraxi u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn irziezet li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;</p> <p>II.1.2. ma rċevewx:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— stilbeni jew sustanzi tirostatiki,</li> <li>— sustanzi estrogeniċi, androgeniċi, ġestaġeniċi jew <math>\beta</math>-agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew zootekniċi (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).</li> </ul> <p><b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p>II.2.1. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi: ..... (1) li, fid-data tal-fruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [(a) ilu hiels mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal 24 xahar ]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [(a) kien meqjus b'hala hiels mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr ma sehhew każijiet/tfaqiqh wara dik id-data, u ġie awtorizzat jesporta dawn l-annimali mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../....., ta' ..... (jj/xx/ssss).]</p> <p>(b) kien ilu hiels għal 12-il xahar mir-rinderpest, mir-Rift valley fever, mill-pestes des petits ruminants, mill-ġidri tan-nghaġ u tal-mogħoż, mill-plewropulmonite tal-annimali kaprini li tittiehed u mill-marda epizootika emorraġika, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari,</p> <p>(c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard imsemmi fil-punti (a) u (b) u l-importazzjonijiet ta' bhejjem domestiċi bid-difer mifrud mlaqqma kontra dan il-mard mhumiex permessi;</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [(d) ilu hiels mill-bluetongue għal 24 xahar;]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [(d) ma ilux hiels mill-bluetongue għal 24 xahar u l-annimali tlaqqmu b'vaċċin inattivat, mill-anqas 60 jum mid-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni, kontra s-serotipi tal-bluetongue ..... (dahħal is-serotip) li huma daww preżenti fil-popolazzjoni tas-sors kif muri permezz ta' programm ta' sorveljanza (<sup>5</sup>) f'żona b'raġġ ta' 150 km madwar ir-razzett(l-irziezet) tal-orġini deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11., u l-annimali għadhom fil-perjodu ta' immunità garantita fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin;]</p> <p>II.2.2. dawn baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għal mill-inqas dawn l-aħħar tliet xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġewx f'kuntatt, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati fl-aħħar 30 jum, ;</p> <p>II.2.3. baqgħu minn twelidhom jew mill-inqas għal 40 jum qabel ma ntbagħtu, fir-razzett(irziezet) deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11:</p> <p>(a) fejn fil(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda epizootika emorraġika matul is-60 jum ta' qabel, u</p> <p>(b) fejn fil(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, tar-rinderpest, tad-deni Rift valley, tal-bluetongue, tal-pestes des petits ruminants, tal-ġidri tan-nghaġ u tal-mogħoż, tal-plewropnewmonja tal-annimali kaprini li tittiehed u tal-istomatite vesikulari matul l-40 jum ta' qabel;</p> <p>II.2.4. mhumiex annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1.(a) u (b);</p> <p>II.2.5. huma/kienu (<sup>2</sup>) mibgħuta mir-razzett jew l-irziezet tagħhom tal-orġini, mingħajr ma għaddew minn ebda suq,</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [direttament lejn l-Unjoni.]</p>	

## ▼ M6

## PAJJIŻ

## Mudell OVI-Y

II.	Tagħrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	(2) <i>jew</i> [lejn centru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1.,]		
	u, sakemm intbagħtu lejn I-Unjoni:		
	(a) ma ġewx f'kundatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mal-istess rekwiżiti tas-saħha kif deskritti f'dan iċ-ċertifikat, u		
	(b) ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru fraġġ ta' 10 km, matul it-30 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigħa ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1.;		
	II.2.6. fir-rigward tal-israpie:		
	(2) (3) [II.2.6.1. jekk huma ddestinati għal Stat Membru, għat-territorju kollu tiegħu jew parti minnu, li jgawdi mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-punt (b) jew (c) tal-Kapitolu A(I) tal-Anness VIII għar-Regolament (KE) Nru 999/2001, huma konformi mal-garanzji pprovduti fil-programmi msemmija f'dawk il-punti, kif stipulat fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) 546/2006, u]		
	(2) <i>jew</i> [II.2.6.2. twieldu u trabbew kontinwament fi stabbilimenti li fihom qatt ma kien iddijanostikat każ wieħed tal-israpie;]		
	(2) <i>jew</i> [II.2.6.2. huma annimali ovis tal-ġenotip tal-proteina prion ARR/ARR, kif definit fl-Anness I tad-Deċiżjoni 2002/1003/KE, li ġejjin minn stabbiliment fejn ma ġie rrapportat l-ebda każ tal-marda scrapie fl-aħħar 6 xhur;]		
	II.2.7. kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tghabbew fiha, tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;		
	II.2.8. ġew ezaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;		
	II.2.9. tghabbew għad-dispaċċ lejn I-Unjoni fil- ... (jj/xx/ssss) (4) fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar 'il fuq, li tnaddfu u kienu dizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li l-feċi, l-urina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport.		
II.3. <b>Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b>	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.		
<b>Noti</b>	Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali ovis domestiċi ( <i>Ovis aries</i> ) u annimali kaprini domestiċi ( <i>Capra hircus</i> ) haġjin maħsuba għat-tbiċċir immedjat wara l-importazzjoni.		
	Wara l-importazzjoni, l-annimali għandhom jittiegħu mingħajr dewmien lejn il-biċċerija tad-destinazzjoni biex hemmhekk jinqatlu fi żmien f'haemst ijiem tax-xogħol.		
<b>Parti I:</b>	— Referenza tal-kaxxa I.8: Aġti I-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.		
	— Referenza tal-kaxxa I.13: Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.		
	— Referenza tal-kaxxa I.15: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-tiġira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' haemst u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.		
	— Il-kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS addattata: 01.04.10 jew 01.04.20.		
	— Referenza tal-kaxxa I.23: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).		



▼ **M6**

PAJJIŻ		Mudell OVI-Y	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<p>— Referenza tal-kaxxa I.28: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-annimali għandu jkollhom:</p> <p>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-oriġini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (b'hal tikketta, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.</p> <p>— Tikketta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-oriġini tagħhom.</p> <p><i>Speċi</i>: Aghżel fost '<i>Ovis aries</i>' u '<i>Capra hircus</i>' skont il-każ.</p> <p><i>Età</i>: xhur</p> <p><i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>2</sup>) Żomm skont il-każ.</p> <p>(<sup>3</sup>) Garanzji li għandhom x'jaqsmu ma' programm ta' kontroll tal-iscriapie, kif rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni, biex ikunu applikati l-Artikolu 15 u l-Kapitolu E tal-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.</p> <p>(<sup>4</sup>) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permessi meta l-annimali jkunu tghabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8 jew parti minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.</p> <p>(<sup>5</sup>) Programm ta' sorveljanza kif stipulat fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37.).</p>			
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			

▼ **M12****Mudell POR-X****PAJJIŻ****Ċertifikat veterinarju għall-UE**

<b>Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta</b>	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż tal-orġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orġini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.			
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz tat-trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettur tat-triq <input type="checkbox"/> Ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. BIP tad-dhul fl-UE			
					I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Prodott (Kodiċi HS) <b>01.03</b>			
				I.20. Kwantità				
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/numru tas-sigill				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Tgħammir <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (isem xjentifiku)		Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni		Età	Sess		

▼ **M12****PAJJIŻ****Mudell POR-X**

	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<b>Parti II: Ċertifikazzjoni</b>	<p><b>II.1. Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċcertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-certifikat:</p> <p>II.1.1. ġejjin minn irziezet li kienu ħielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minħabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, l-annimali ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn stabbilimenti li ma kinux jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet;</p> <p>II.1.2. ma rċevewx:</p> <p>— kwalunkwe stilbeni jew sustanzi tirostatiċi,</p> <p>— sustanzi estrogeniċi, androġeniċi, ġestaġeniċi jew <math>\beta</math>-agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew żootekniċi (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).</p> <p>►<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> [II.1.3. huma annimali porċini domestiċi li ġejjin minn azjenda li hija rikonoxxuta uffiċjalment li tapplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 jew mhumieq miftuma u għandhom inqas minn 5 ġimgħat.] ◀</p>		
	<p><b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċcertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p>II.2.1. ġejjin minn territorju bil-kodiċi: ..... <sup>(1)</sup> li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-certifikat:</p> <p><sup>(2)</sup> <i>jew</i> [(a) kien ħieles għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] <sup>(2)</sup>, għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-ħnieżer, mid-deni klassiku tal-ħnieżer, mill-marda vesikulari tal-ħnieżer u mill-eksantema vesikulari, u]</p> <p><sup>(2)</sup> <i>jew</i> [(a) (i) kien ħieles [għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] <sup>(2)</sup>, għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-ħnieżer, mill-eksantema vesikulari, [mid-deni klassiku tal-ħnieżer] <sup>(2)</sup>, u [mill-marda vesikulari tal-ħnieżer] <sup>(2)</sup> u</p> <p>(ii) kien meqjus ħieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] [mid-deni klassiku tal-ħnieżer] [mill-marda vesikulari tal-ħnieżer] minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr ma' kien hemm każijiet/tfaqiqh minn dik id-data, u awtorizzat jesporta dawn l-annimali permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru .../... tal- ..... (jj/xx/ssss), u]</p> <p><sup>(2)</sup> <i>jew</i> [(b) għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, u]</p> <p><sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <i>jew</i> [(b) l-annimali nżammu għal 21 jum, jew mit-twelid jekk ikollhom inqas minn 21 jum fl-età, qabel il-bidu tal-kwarantana ta' qabel l-esportazzjoni f'razzett li fih l-ebda każ tal-istomatite vesikulari ma ġie rrapportat uffiċjalment matul dak il-perjodu u matul il-kwarantana ta' qabel l-esportazzjoni ta' mhux inqas minn 30 jum qabel l-imbark fi stazzjon tal-kwarantana protett minn insetti vettorjali fejn kienu soġġetti b'riżultat negattiv għal soluzzjoni dilwita tas-serum ta' 1 fi 32 għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-istomatite vesikulari mwettaq kif imsemmi fil-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 fuq kampjuni li jittiehdu mill-inqas 21 jum wara l-bidu tal-kwarantana; u]</p> <p>(c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard u l-importazzjonijiet ta' annimali bid-difer mifruq imlaqqma kontra dan il-mard mhumieq awtorizzati;</p> <p>II.2.2. dawn baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għallinqas dawn l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġew f'kuntatt, fl-aħħar 30 jum, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati;</p> <p>II.2.3. baqgħu fir-razzett jew l-irziezet deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11 sa mit-twelid, jew għal mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħtu, u, matul dan il-perjodu, fir-razzett jew l-irziezet u f'żona b'raġġ ta' 10 km madwar ir-razzett jew l-irziezet tal-orijini, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqiqh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1;</p> <p>II.2.4. A mhumieq annimali li se jinqatu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni tal-mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1;</p> <p><sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> [II.2.4. B ġew suġġetti fl-aħħar 30 jum għal test għall-antikorpi tal-marda vesikulari tal-ħnieżer u għal test għall-antikorpi tad-deni klassiku tal-ħnieżer b'riżultati negattivi fiż-żewġ każijiet;]</p> <p><sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> [II.2.4. C ġew suġġetti f'dawn l-aħħar 30 jum għal buffered Brucella antigen test għall-brucellożi porċina b'riżultati negattivi;]</p> <p>II.2.5. ġejjin minn merħliet li mhumieq ristretti taħt il-programm nazzjonali ta' qerda mill-għerug tal-brucellożi;</p> <p>II.2.6. huma/kienu <sup>(2)</sup> mibgħuta mir-razzett jew l-irziezet tagħhom tal-orijini, mingħajr ma għaddew minn ebda suq,</p> <p><sup>(2)</sup> <i>jew</i> [direttament lejn l-Unjoni,]</p> <p><sup>(2)</sup> <i>jew</i> [lejn ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1,]</p>		

►<sup>(1)</sup> **M21**

▼ **M12****PAJJIŻ****Mudell POR-X**

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
	<p>u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:</p> <p>(a) ma għewx f'kuntatt ma' animali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mal-istess rekwiżiti tas-saħħa kif deskritti f'dan iċ-certifikat, u</p> <p>(b) ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, matul l-40 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigħa ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1 u</p> <p>(c) fil-każ li l-pajjiż ma kienux hieles għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, dawn kienu ttrasportati sal-post tat-tagħbija mharsa minn insetti vettorjali;</p> <p>II.2.7. kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tghabbew fiha, tnaddfet u giet iddizinfettata qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;</p> <p>II.2.8. għew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;</p> <p>II.2.9. dawn tghabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fi ..... (jj/xx/ssss) <sup>(6)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 li tnaddfu u kienu ddisinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li l-hmieg, l-awrina, l-himfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.</p>		
II.3.	<p><b>Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċ-certifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq għew ittrattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p>		
( <sup>2</sup> ) ( <sup>6</sup> )	<p><b>II.4. Rekwiżiti speċifiċi</b></p> <p>II.4.1. il-marda ta' Aujeszky għandha tiġi nnotifikata fil-pajjiż imsemmi fil-kaxxa ta' referenza I.7;</p> <p>II.4.2. skont l-informazzjoni uffiċjali, ma kienet irregistrata l-ebda evidenza klinika, patoloġika jew seroloġika tal-marda ta' Aujeszky għall-aħħar 12-il xahar fl-irziezet tal-origini msemmi(ja) fil-kaxxa ta' referenza I.11., u f'dawk l-istabbilimenti li jinsabu fil-qrib tiegħu (tagħhom) f'distanza ta' 5 km;</p> <p>II.4.3. l-annimali msemmija fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.28:</p> <p>(a) qabel ma ntagħtu għall-esportazzjoni, baqgħu minn twelidhom fl-istabbiliment(i) tal-origini msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.11. jew baqgħu f'dan (dawn) l-irziezet għall-aħħar 3 xhur u f'oħrajn bi stat ekwivalenti sa mit-twelid,</p> <p>(b) għew iżolati f'akkomodazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti għall-aħħar 30 jum immedjatament qabel ma ntagħtu għall-esportazzjoni, mingħajr kuntatt dirett jew indirett ma' annimali Suidae oħra,</p> <p>(c) kienu sugġetti għal test ELISA għall-preżenza tal-Ig (<sup>7</sup>) fuq seri li ttiehdu mill-inqas 21 jum wara li għew iżolati, b'risultati negattivi; u, l-annimali kollha f'iżolament ukoll irriżultaw li kienu negattivi għal dan it-test, u</p> <p>(d) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Aujeszky u ma kinux f'kuntatt ma' annimali mlaqqma, u l-merħla tal-origini ma tlaqqmitx matul it-12-il xahar ta' qabel.]</p> <p>(<sup>2</sup>) (<sup>6</sup>) [II.4. .... (rekwiżiti u/jew testijiet oħra) .....]</p>		
<b>Noti</b>			
Dan iċ-certifikat huwa maħsub għal annimali porċini domestiċi ħajjin ( <i>Sus scrofa</i> ) maħsuba għat-tgħammir jew għall-produzzjoni.			
Wara l-importazzjoni, l-annimali għandhom jittiehdu mingħajr dewmien lejn ir-razzett tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu hemm għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel qaqliq ieħor barra r-razzett, hleif fil-każ ta' annimali mibgħuta direttament lejn biċċerija jew ta' annimali li jagħmlu tranżitu fl-Unjoni minn pajjiż terz għal pajjiż terz ieħor.			
<b>Parti I:</b>			
— Ir-referenza tal-kaxxa I.8: Aġħti l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			
— Ir-referenza tal-kaxxa I.13: Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			

▼ **M12**

PAJJIŻ		Mudell POR-X	
Il.	Tagħrif dwar is-saħħa	Il.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	Il.b.
	<p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.15: Għandu jingħata n-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-tittira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.</p> <p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.23: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).</p> <p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.28: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni</i>: l-animali għandu jkollhom:</p> <p>— Numru individwali li jippermetti t-traċċar tal-post tal-oriġini tagħhom. Tkun speċifikata s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder).</p> <p>— Tikketta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur. Numru individwali li jippermetti t-traċċar tal-post tal-oriġini tagħhom.</p> <p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.28: <i>Età</i>: Xhur.</p> <p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.28: <i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, K = ikkastrat).</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>2</sup>) Żomm skont il-każ.</p> <p>(<sup>3</sup>) Għandhom jingħataw il-garanziji supplimentari meta jintalbu fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "B".</p> <p>(<sup>4</sup>) Garanziji supplimentari li għandhom jiġu pprezentati meta jintalbu fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "C".</p> <p>(<sup>5</sup>) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-animali ma għandhomx jiġu permessi meta l-animali jkunu tghabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8 jew parti minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-animali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.</p> <p>(<sup>6</sup>) Meta rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni jew mill-Iżvizzera, skont id-Deciżjoni 2008/185/KE, u skont il-Ftehim bejn il-Komunità u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-Kummerċ bi Prodotti Agricoli, (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.) hief għal dawki il-pajjiżi b"IX" fil-kolonna 6 "Kondizzjonijiet speċifiċi" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>7</sup>) Għandhom jitwettqu skont l-istandards stabbiliti fl-Anness III tad-Deciżjoni 2008/185/KE. Fil-każ ta' hnieżer li għandhom iktar minn 4 xhur, it-test użat għandu jkun dak tal-virus shiħ ELISA.</p> <p>(<sup>8</sup>) Rekwiżiti oħra rikjesti mill-Finlandja dwar il-gastro-enterite li tittiehed.</p> <p>(<sup>9</sup>) Garanziji supplimentari li għandhom jingħataw meta jintalbu fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "D".</p> <p>► (<sup>10</sup>) Għal pajjiżi terzi biss l-entrata "XI" fil-kolonna 6 "Kundizzjonijiet speċifiċi" fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010. ◀</p>		
	Veterinarju uffiċjali		
	Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:
	Data:		Firma:
	Timbru:		

► (<sup>1</sup>) **M21**



<b>PAJJIŻ</b>		<b>Mudell POR-Y</b>		<b>Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE</b>		
<b>Parti I : Detalji tal-kunsinja mibghuta</b>	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a	
			I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti			
			I.4. Awtorita lokali kompetenti			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.			
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO
	I.11. Pajjiż ta' origini/Pajjiż ta' hساد Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12.	
	I.13. Post ta' tghabija Indirizz		Numru approvat		I. 14. Data ta' tluq hin ta' tluq	
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:				I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN) <b>01.03</b>	
					I.20. Numru/Kwantita	
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24.		
I.25. Prodotti ċertifikati Qatla <input type="checkbox"/>						
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)		Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	Età	Sess	

▼ C1

PAJJIZ

Mudell POR-Y

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p><b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Publika</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1 ġejjin minn stabbilimenti li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, l-annimali ma ġewx f'kontatt ma' annimali minn stabbilimenti li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;</p> <p>II.1.2 ma rċevewx:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— stilbene jew sustanzi tirostatiki,</li> <li>— sustanzi estrogeniċi, androġeniċi, ġestaġeniċi jew <math>\beta</math>-agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew żootekniċi (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).</li> </ul> <p>►<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(5)</sup> [II.1.3. huma annimali porċini domestiċi li ġejjin minn azjenda li hija rikonoxxuta uffiċjalment li tapplika kundizzjonijiet ik-kontrollati ta' sistemazzjoni skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 jew mhumiex miftuma u għandhom inqas minn 5 ġimghat.]◄</p> <p><b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p>II.2.1 ġejjin minn territorju bil-kodiċi: .....<sup>(1)</sup> li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <p><sup>(2)</sup> <i>jew</i> [(a) kien hieles għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, mid-deni klassiku tal-hnieżer, mill-marda vesikulari tal-hnieżer u mill-exanthema vesikulari, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, u]</p> <p><sup>(2)</sup> <i>jew</i> [(a) (i) kien hieles għal [24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer]<sup>(2)</sup>, għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, mill-exanthema vesikulari, [mid-deni klassiku tal-hnieżer]<sup>(2)</sup> u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer]<sup>(2)</sup>, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, u</p> <p>(ii) kien meqjus hieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer]<sup>(2)</sup>, [mid-deni klassiku tal-hnieżer]<sup>(2)</sup> u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer]<sup>(2)</sup>, minn ..... (data), mingħajr ma' kien hemm każ/jijiet/tfaqqiġh wara, u awtorizzat jesporta dawn l-annimali Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../..... tal- ..... (data), u]</p> <p>(b) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard u l-importazzjonijiet ta' annimali bid-difer mifruq domestiċi mlaqqma kontra dan il-mard mhumiex awtorizzati;</p> <p>II.2.2 dawn baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għal mill-inqas dawn l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġew f'kontatt, fl-aħħar 30 jum, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati;</p> <p>II.2.3 baqgħu fl-istabbiliment(i) deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11 sa mit-twelid, jew għal mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħtu, u, matul dan il-perjodu, fl-istabbiliment(i) u f'żona b'raġġ ta' 10 km madwar l-istabbiliment(i) tal-orġini, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqqiġh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1;</p> <p>II.2.4 mhumiex annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni tal-mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1;</p> <p>II.2.5 huma/kienu <sup>(2)</sup> mibgħuta mill-istabbiliment(i) tal-orġini tagħhom, mingħajr ma għaddew minn ebda suq,</p> <p><sup>(2)</sup> <i>jew</i> [direttament lill-Unjoni,]</p> <p><sup>(2)</sup> <i>jew</i> [lejn centru tal-ġbir awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1.]</p> <p>u, sakemm intbagħtu lejn il-Komunità:</p> <p>(a) ma ġewx f'kontatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mar-rekwiżiti tas-saħħa kif deskritt f'dan iċ-ċertifikat, u</p> <p>(b) ma kienu fl-ebda post, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, fejn matul l-40 jum ta' qabel kien hemm każ/tfaqqiġh ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1</p>		

►<sup>(1)</sup> **M21**



## PAJJIZ

## Mudell POR-Y

II.	Tagħrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza tač-čertifikat	II.b.
II.2.6	kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li fiha tghabbew tnaddfet u ġiet iddizinfettata qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffičjalment;		
II.2.7	ġew eżaminati minn veterinarju uffičjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;		
II.2.8	tghabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fi ..... (data) <sup>(3)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 li tnaddfu u kienu ddisinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffičjalment u huma mibnija b'tali mod li l-hmieġ, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistghu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.		
II.3.	<p><b>Čertifikazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffičjali ffirmat hawn taħt, b'dan niččertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikulari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kondizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p>		
<sup>(3)</sup> (4)	<p><b>III.4. Rekwiżiti spečifičii</b></p> <p>[II.4.1 il-marda ta' Aujeszky għandha tiġi nnotifikata fil-pajjiż imsemmi fil-kaxxa ta' referenza I.7;</p> <p>II.4.2 skont l-informazzjoni uffičjali, ma kienet irregistrata l-ebda evidenza klinika, patoloġika jew seroloġika tal-marda ta' Aujeszky għall-ahhar 3 xhur fl-istabbiliment(i) tal-oriġini msemmi(ja) fil-kaxxa ta' referenza I.11,</p> <p>II.4.3 l-annimali msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.28:</p> <p>(a) baqgħu fl-istabbiliment(i) tal-oriġini msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.11 sa mit-twelid jew għas-60 jum qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, u</p> <p>(b) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Aujeszky.]</p>		
<b>Noti</b>	<p>Dan ič-čertifikat huwa maħsub għal annimali porčini domestičii ħajjin (<i>Sus scrofa</i>) maħsuba għall-qtil immedjat wara l-importazzjoni.</p> <p>Wara l-importazzjoni, l-annimali għandhom jittieħdu mingħajr dewmien lejn il-biččerija tad-destinazzjoni biex hemmhekk jinqatlu fi żmien hamest ijiem tax-xogħol.</p>		
<b>Parti I:</b>	<p>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodičii tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.13: Ič-čentru tal-ġbir, jekk il-każ, għandu jissodisfa l-kondizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapuri) għandhom jingħataw. F'każ ta' hattu u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-annimali għandu jkollhom:</p> <p>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traččat il-post tal-oriġini tagħhom. Spečifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri lametta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, čippa, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.</p> <p>— Lametta tal-widnejn li tinkludi l-kodičii ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traččat il-post tal-oriġini tagħhom.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Età</i>: xhur</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p>		



▼ C1

PAJJIZ

Mudell POR-Y

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) II-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>2</sup>) Ħalli skont il-każ</p> <p>(<sup>3</sup>) Id-data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-animali ma għandhomx ikunu awtorizzati meta l-animali jkunu tghabbew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tat-territorju msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dawn l-animali minn dan it-territorju.</p> <p>(<sup>4</sup>) Meta rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni, skont id-Deċiżjoni 2008/185/KE.</p> <p>►(<sup>1</sup>) (<sup>5</sup>) Għal pajjiżi terzi biss l-entrata "XI" fil-kolonna 6 "Kundizzjonijiet speċifiċi" fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010. ◀</p>		
<p>II-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

► (<sup>1</sup>) M21

▼ **M6**

## II-Mudell RUM

## PAJJIŻ

## Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji ta' kunsinna mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Nru tat-Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post ta' oriġini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.			
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17. Nru(Nri) tas-CITES	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità	
	I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti		I.24.	
I.23. Nru tas-Sigill/Kontenitur				I.25. Prodotti ċertifikati għal: Tgħammir <input type="checkbox"/> Simna <input type="checkbox"/> Qatla <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>						
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)      Sistema ta' identifikazzjoni      Numru tal-identifikazzjoni      Età      Sess								

## ▼ M6

## PAJJIŻ

## Mudell RUM

Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p data-bbox="228 398 606 421"><b>II.1. Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b></p> <p data-bbox="323 443 1061 465">Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottokritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p data-bbox="323 488 1375 555">II.1.1. ġejjin minn stabbilimenti li kienu fielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi u t-tuberkolożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn stabbilimenti li ma kinux jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet;</p> <p data-bbox="323 577 486 600">II.1.2. ma rċevewx:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="387 622 646 645">— stilbeni jew sustanzi tirostatiki,</li> <li data-bbox="387 667 1375 712">— sustanzi estrogeniċi, androgeniċi, ġestaġeniċi jew <math>\beta</math>-agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew zootekniċi (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).</li> </ul> <p data-bbox="228 734 646 757"><b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b></p> <p data-bbox="323 779 1236 801">Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottokritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p data-bbox="323 824 1189 846">II.2.1. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi: ..... (1) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="387 869 1375 958">(a) kien fielsa għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni t'Rift valley, mill-plewropnewmonja bovina li tittiehed, mill-marda tal-imfafet tal-ġilda, mill-pestes des petits ruminants, mill-ġidri tan-nghaġ u tal-mogħoż, mill-plewropnewmonja tal-kaprini li tittiehed u mill-marda epizootika emorraġika u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, u</li> <li data-bbox="387 981 1375 1070">(b) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma nġhata l-ebda vaċċin kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer, ir-rinderpest, id-deni Rift valley, il-plewropnewmonja bovina li tittiehed, il-marda tal-imfafet tal-ġilda, il-pestes des petits ruminants, il-ġidri tan-nghaġ u tal-mogħoż, il-plewropnewmonja tal-kaprini li tittiehed u l-marda epizootika emorraġika u għall-aħħar 24 xahar ma nġhata l-ebda vaċċin kontra l-bluetongu u l-importazzjonijiet ta' annimali bid-difer mifrud imlaqqma ma kinux permissi;</li> </ul> <p data-bbox="323 1093 502 1115">II.2.2. huma baqgħu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="387 1137 1375 1182">(2) <i>jew</i> [fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 sa mit-twelid, jew għal mill-inqas sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u mingħajr ma ġew f'kuntatt ma' annimali bid-difer mifrud impurtati f'dan it-territorju inqas minn sitt xhur ilu;]</li> <li data-bbox="387 1205 1375 1317">(2) <i>jew</i> [fil-pajjiż fejn intbagħtu għal mill-inqas 60 jum mid-dhul, jekk dawn huma annimali tal-ispeċi rilevanti elenkati fil-Parti 7 tal-Anness I, tar-Regolament (KE) Nru 206/2010, u dawn kienu impurtati direttament skont il-kundizzjonijiet speċifikati għal kull speċi fil-Parti 7 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 minn pajjiż terz matul perjodu ta' inqas minn sitt xhur qabel l-imbarkazzjoni lejn l-Unjoni, u fi kwalunkwe każ dawn ikunu nfirdu minn annimali oħra li mhumieq tal-istess stat ta' saħħa wara li nħarġu mill-pajjiż li qed jesporta u qabel l-esportazzjoni lejn l-Unjoni (3)]</li> </ul> <p data-bbox="323 1339 1375 1384">II.2.3. baqgħu minn twelidhom jew mill-inqas għal 40 jum qabel ma ntbagħtu, fl-istabbiliment (2) deskritt fil-kaxxi ta' referenza I.11. u I.13.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="387 1406 1375 1451">(a) fejn fih u madwaru, f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqqigh ta' bluetongue u tal-marda epizootika emorraġika matul is-60 jum ta' qabel, u</li> <li data-bbox="387 1473 1375 1518">(b) fejn fih, u madwaru f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqqigh tal-mard l-ieħor imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel;</li> </ul> <p data-bbox="323 1541 1375 1585">II.2.4. huma mhumieq annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt I.2.1, u huma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="387 1608 1125 1630">(2) (4) <i>jew</i> [ġejjin minn merħla li hija magħrufa bħala fielsa uffiċjalment mit-tuberkulożi; u]</li> <li data-bbox="387 1653 1204 1675">(2) (5) <i>jew</i> [ġew suġġetti għal test intradermal għat-tuberkulina fl-aħħar 30 jum b'riżultati negattivi, u]</li> </ul> <p data-bbox="387 1720 662 1742">ma tlaqqmox kontra l-brucellożi u:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="387 1765 1093 1787">(2) (4) <i>jew</i> [ġejjin minn merħla li hija magħrufa bħala fielsa uffiċjalment mill-brucellożi;]</li> <li data-bbox="387 1832 1375 1877">(2) (5) <i>jew</i> [kienu suġġetti għal test ta' l-agglutinazzjoni tas-serum li wera ammont ta' brucella ta' inqas minn 30 IU ta' agglutinazzjoni għal kull ml, fl-aħħar 30 jum;]</li> <li data-bbox="387 1899 917 1921">(2) <i>jew</i> [huma annimali maskili kkastrati ta' kwalunkwe età;]</li> </ul>		

## ▼ M6

PAJJIŻ		Mudell RUM	
II.	Taghrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.5.	safejn naf jien u skond id-dikjarazzjoni bil-miktub magħmula mis-sid, l-annimali:		
	(a) mhumiex ġejjin minn stabbilimenti <sup>(2)</sup> , u ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn stabbilimenti/azjendi, li fihom instabu s-sinjali klinici ta' dan il-mard li ġejj:		
	(i) agalactia li tittiehed tan-nagħaġ jew tal-mogħoż ( <i>Mycoplasma agalactiae</i> , <i>Mycoplasma capricolum</i> , <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> 'kolonja kbira'), fl-aħħar sitt xhur,		
	(ii) il-paratuberkulozi u l-caseous lymphadenitis, fl-aħħar 12-il xahar,		
	(iii) l-adenomatozi pulmonarja, fl-aħħar tliet snin, u		
	(iv) il-Maedi/Visna jew artrite/enċefalite kaprina virali:		
	<sup>(2)</sup> jew [matul dawn l-aħħar 3 snin,]		
	<sup>(2)</sup> jew [fl-aħħar 12-il xahar, u l-annimali infettati kollha nqatlu u l-annimali li kien baqa', sussegwentement irreaġixxew b'riżultat negattiv għaž-żewġ testijiet li sarulhom b'intervall ta' mill-inqas sitt xhur bejniethom.]		
	(b) huma inkluzi f'sistema uffiċjali għan-notifikazzjoni ta' dan il-mard, u		
	(c) kienu fielsa minn evidenza klinika jew evidenza oħra ta' tuberkulozi u brucellozi matul it-tliet snin ta' qabel l-esportazzjoni;		
<sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	II.2.6. l-annimali irreaġixxew negattivament għal test seroloġiku għas-sejbien ta' antikorpi għall-bluetongue u għall-marda epizootika emorragika, liema test sar f'zewġ okkażjonijiet fuq kampjuni tad-demm meħuda fil-bidu tal-perjodu ta' izolament/kwarantina u mill-inqas 28 jum wara, fil- ..... (jj/xx/ssss) u fil- ..... (jj/xx/ssss), fejn t-tieni kampjun għandu jkun ittiehed fil-perjodu ta' għaxart ijiem qabel l-esportazzjoni;]		
II.2.7.	intbagħtu mill-istabbiliment deskritt fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13 direttament lejn l-Unjoni u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:		
	(a) ma ġewx f'kuntatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mal-istess rekwiżiti tas-saħha kif deskritti f'dan iċ-ċertifikat, u		
	(b) ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigħa ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1.;		
II.2.8.	kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tghabbew fiha, tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;		
II.2.9.	ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;		
II.2.10.	tghabbew għad-dispaċċ lejn l-Unjoni fil- ..... (jj/xx/ssss) <sup>(7)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar 'il fuq, li tnaddfu u kienu dizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li l-feċi, l-urina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport.		
II.3.	<b>Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b>		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.		
<sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	II.4. <b>Rekwiżiti speċifiċi</b>		
II.4.1.	Skont informazzjoni uffiċjali, ma ġiet irreġistrata l-ebda evidenza klinika jew patoloġika tar-rhinotracheitis bovina infettiva (IBR) fl-istabbiliment <sup>(2)</sup> taloriġini msemmi fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13, għall-aħħar 12-il xahar;		
II.4.2.	l-annimali msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.28.:		
	(a) kienu izolati fl-akkomodazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti għall-aħħar 30 jum immedjatament qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, u		
	(b) kienu soġġetti għal test seroloġiku għall-IBR fuq sera li tteħdu mill-inqas 21 jum wara li ġew izolati, b'riżultati negattivi, u l-annimali kollha fl-izolament ukoll irriżultaw li kienu negattivi għal dan it-test, u		

## ▼ M6

PAJJIŻ		Mudell RUM
II.	Taghrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
	(c) ma tlaqqmox kontra I-HBR; ( <sup>2</sup> ) [II.4.3. .... (rekwiżiti u/jew testijiet oħra) .....]	II.b.
<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali ħajjin ta' l-ordni Artiodactyla (minbarra annimali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razz imħallin tagħhom), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae. Uża ċertifikat wieħed għal kull speċi.</p> <p>Wara l-importazzjoni l-annimali għandhom jittieħdu mingħajr dewmien lejn ir-razzett tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel ċaqliq ieħor barra mir-razzett, hliet fil-każ li jintbagħtu lejn biċċerija.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.8.: Aġti l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.13.: Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' ħatt u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.</p> <p>— Referenza tal-kaxxa I.19.: Uża l-kodiċi HS addattata: 01.02, 01.04.10, 01.04.20 jew 01.06.19.</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.23.: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli).</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.28.: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i>: Speċifika s-sistema ta' l-identifikazzjoni (jiġifieri tikketta, tatwaġġi, fruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder). It-tikketta tal-widnejn tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-orijini tagħhom.</p> <p><b>Età:</b> xhur</p> <p>Sess (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p> <p><b>Speċi:</b> Aghzel l-ispeċi minn fost dawk elenkati għall-familji li ġejjin:</p> <p>Antilocapridae: <i>Antilocapra</i> spp.;</p> <p>Bovidae: <i>Addax</i> spp., <i>Aepyceros</i> spp., <i>Alcelaphus</i> spp., <i>Ammodorcas</i> spp., <i>Ammotragus</i> spp., <i>Antidorcas</i> spp., <i>Antilope</i> spp., <i>Boselaphus</i> spp., <i>Budorcas</i> spp., <i>Capra</i> spp. (minbarra <i>Capra hircus</i>), <i>Cephalophus</i> spp., <i>Connochaetes</i> spp., <i>Damaliscus</i> spp. (inkluż <i>Beaurotragus</i>), <i>Dorcatragus</i> spp., <i>Gazella</i> spp., <i>Hemitragus</i> spp., <i>Hippotragus</i> spp., <i>Kobus</i> spp., <i>Litocranius</i> spp., <i>Madoqua</i> spp., <i>Naemorhedus</i> spp. (inklużi <i>Nemorhaedus</i> u <i>Capricornis</i>), <i>Neotragus</i> spp., <i>Oreamnos</i> spp., <i>Oreotragus</i> spp., <i>Oryx</i> spp., <i>Ourebia</i> spp., <i>Ovibos</i> spp., <i>Ovis</i> spp. (minbarra <i>Ovis aries</i>), <i>Pantholops</i> spp., <i>Pelea</i> spp., <i>Procapra</i> spp., <i>Pseudois</i> spp., <i>Pseudoryx</i> spp., <i>Raphicerus</i> spp., <i>Redunca</i> spp., <i>Rupicapra</i> spp., <i>Saiga</i> spp., <i>Sigmoceros-Alelaphus</i> spp., <i>Sylvicapra</i> spp., <i>Syncerus</i> spp., <i>Taurotragus</i> spp., <i>Tetracerus</i> spp., <i>Tragelaphus</i> spp. (inkluż <i>Booceros</i>).</p> <p>Camelidae: <i>Camelus</i> spp., <i>Lama</i> spp., <i>Vicugna</i> spp.</p> <p>Cervidae: <i>Alces</i> spp., <i>Axis-Hyelaphus</i> spp., <i>Blastoceros</i> spp., <i>Capreolus</i> spp., <i>Cervus-Rucervus</i> spp., <i>Dama</i> spp., <i>Elaphurus</i> spp., <i>Hippocamelus</i> spp., <i>Hydropotes</i> spp., <i>Mazama</i> spp., <i>Megamuntiacus</i> spp., <i>Muntiacus</i> spp., <i>Odocoileus</i> spp., <i>Ozotoceros</i> spp., <i>Pudu</i> spp., <i>Rangifer</i> spp.</p> <p>Giraffidae: <i>Giraffa</i> spp., <i>Okapia</i> spp.</p> <p>Hippopotamidae: <i>Hexaprotodon-Choeropsis</i> spp., <i>Hippopotamus</i> spp.,</p> <p>Moschidae: <i>Moschus</i> spp.</p> <p>Tragulidae: <i>Hyemoschus</i> spp., <i>Tragulus-Moschiola</i> spp.,</p> <p>Rhinocerotidae: <i>Ceratotherium</i> spp., <i>Dicerorhinus</i> spp., <i>Diceros</i> spp., <i>Rhinoceros</i> spp.</p> <p>Elephantidae: <i>Elephas</i> spp., <i>Loxodonta</i> spp., skont il-każ.</p>		

▼ **M6**

PAJJIŻ		Mudell RUM
II.	Taghrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza tač-čertifikat
<p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>2</sup>) Żomm skont il-każ.</p> <p>(<sup>3</sup>) F'dan il-każ, ič-čertifikat tas-saħha dan għandu jkun akkumpanjat mid-dokument uffiċjali dwar il-kwarantina u l-kundizzjonijiet tat-test stipulati fil-Parti 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 (il-mudell 'CAM').</p> <p>(<sup>4</sup>) Ir-reġjuni jew il-merħliet ħielsa uffiċjalment mit-tuberkulozi/mill-bruċellozi magħrufa li huma ekwivalenti għar-reqwiżiti stabbiliti fl-Anness A tad-Direttiva 64/432/KEE u li jidher fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni 'VII', fejn għandha x'taqsam it-tuberkulozi, 'VIII', fejn għandha x'taqsam il-bruċellozi.</p> <p>(<sup>5</sup>) It-testijiet li saru skont il-protokoll li, għall-mard ikkonċernat, huma deskritti fil-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010. Madankollu, għat-test tat-tuberkolina riżultat ta' zieda fil-ħxuna tat-tiwi tal-gilda ta' 2 mm jew iktar, jew sinjali kliniċi bħalma huma edema, tnixxija ta' għaraq, nekrosi, ugiġħ u/jew infjammazzjoni għandu jitqies bħala pożittiv.</p> <p>(<sup>6</sup>) Garanzji supplimentari li għandhom jiġu pprezentati meta meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni 'A'. Testijiet għall-bluetongue u għall-marda epizootika emorragika skont il-Parti 6 tal-Anness mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>7</sup>) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permessi meta l-annimali jkunu tgħabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8 jew parti minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.</p> <p>(<sup>8</sup>) Meta rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni.</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼ C1

## Mudell SUI

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini/Pajjiż ta' hśad Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz			Numru approvat		I.12.		
	I.13. Post ta' tghabija Indirizz			Numru approvat		I.14. Data ta' tluq hin ta' tluq		
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:			I.16. BIP tad-dhul fl-UE				
				I.17. Nru.(Nri) tas-CITES				
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
					I.20. Numru/Kwantita			
	I.21.				I.22. Numru ta' pakketti			
	I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24.			
I.25. Prodotti ċċertifikati Tghammir <input type="checkbox"/> Simna <input type="checkbox"/> Qatla <input type="checkbox"/>								
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru ta' identifikazzjoni Età Sess								



C1

PAJJIZ

Mudell SUI

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p><b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Publika</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-animali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1 ġejjin minn stabbilimenti li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, l-animali ma ġewx f'kuntatt ma' animali minn stabbilimenti li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;</p> <p>II.1.2 ma rċevewx:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— stilbene jew sustanzi tirostatiċi,</li> <li>— sustanzi estrogeniċi, androgeniċi, ġestaġeniċi jew <math>\beta</math>-agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew żootekniċi (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).</li> </ul> <p><b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-animali deskritti fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p>II.2.1 ġejjin minn territorju bil-kodiċi: .....<sup>(1)</sup> li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) kien hieles għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, mid-deni klassiku tal-hnieżer, mill-marda vesikulari tal-hnieżer u mill-exanthema vesikulari, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, u</li> <li>(b) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard u l-importazzjonijiet ta' animali domestiċi bid-difer mifruq imlaqqma kontra dan il-mard mhumieq awtorizzati;</li> </ul> <p>II.2.2 baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 sa mit-twelid, jew għal mill-inqas sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u mingħajr ma ġew f'kuntatt ma' animali bid-difer mifruq importati f'dan it-territorju inqas minn sitt xhur ilu;</p> <p>II.2.3 baqgħu fl-istabbiliment deskritt fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13 sa mit-twelid, jew għal mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħtu, u, matul dan il-perjodu, fl-istabbiliment(i) u f'żona b'raġġ ta' 10 km madwar l-istabbiliment(i) tal-origini, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqqiġ tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1;</p> <p>II.2.4 A mhumieq animali li għandhom jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1, u kienu soġġetti fl-aħħar 30 jum għal buffered brucella antigen test għall-brucellożi porċina, b'riżultati negattivi;</p> <p><sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> II.2.4 B ġew soġġetti fl-aħħar 30 jum għal test għall-antikorpi tal-marda vesikulari tal-hnieżer u għal test għall-antikorpi tad-deni klassiku tal-hnieżer b'riżultati negattivi fiż-żewġ każijiet]</p> <p><sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> II.2.4 C ġew soġġetti f'dawn l-aħħar 30 jum għal buffered brucella antigen test għall-brucellożi porċina b'riżultati negattivi]</p> <p>II.2.5 ġejjin minn stabbilimenti li:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) mhumieq ristretti taħt kontroll nazzjonali u programm ta' eradikazzjoni għall-brucellożi, għall-enċefalomjelite enterovirali porċina (il-marda ta' Teschen) u</li> <li>(b) huma inkluzi f'sistema uffiċjali għan-notifikazzjoni ta' dan il-mard;</li> </ul> <p>II.2.6 intbagħtu mill-istabbiliment deskritt fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13 direttament lejn l-Unjoni u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) ma ġewx f'kuntatt ma' animali oħra bid-difer mifruq li mhumieq konformi ma' mill-inqas l-istess rekwiżiti tas-saħħa kif deskritt f'dan iċ-ċertifikat, u</li> <li>(b) ma kienu fl-ebda post, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, fejn matul l-40 jum ta' qabel kien hemm każ/tfaqqiġ ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1;</li> </ul>		





C1

PAJJIZ

Mudell SUI

II.	Tagħrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.7	kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li fiha tghabbew tnaddfet u ġiet iddiżinfettata qabel it-tagħbija b'diżinfettant awtorizzat uffiċjalment;		
II.2.8	ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;		
II.2.9	tghabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fi ..... (data) <sup>(6)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar 'il fuq li tnaddfu u kienu ddiżinfettati qabel it-tagħbija b'diżinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li l-hmieg, l-awrina, l-imfierex jew l-ghalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.		
II.3.	<p><b>Ċertifikazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod patikolari fejn jikkoncerna l-ilma u l-ghalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p>		
	<p><sup>(6)</sup> <sup>(6)</sup> [II.4. <b>Rekwiżiti speċifiċi</b></p>		
II.4.1	il-marda ta' Aujeszky għandha tiġi nnotifikata fil-pajjiż imsemmi fil-kaxxa ta' referenza I.7;		
II.4.2	Skont l-informazzjoni uffiċjali, ma kienet irregistrata l-ebda evidenza klinika, patoloġika jew seroloġika tal-marda ta' Aujeszky għall-aħħar 12-il xahar fl-istabbiliment(i) tal-orġini msemmi(ja) fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13, u f'żona b'raġġ ta' 5 km madwar l-istabbiliment(i);		
II.4.3	<p>I-annimali msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.28:</p> <p>(a) qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, baqgħu sa mit-twelid fl-istabbiliment tal-orġini msemmi fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13 jew baqgħu f'dan l-istabbiliment għall-aħħar 3 xhur u f'oħrajn ta' stat ekwivalenti sa mit-twelid</p> <p>(b) ġew iżolati f'akkomodazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti għall-aħħar 30 jum immedjatament qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, mingħajr kuntatt dirett jew indirett ma' Suidae oħra,</p> <p>(c) kienu soġġetti għal test ELISA għall-preżenza tal-antikorp gl <sup>(7)</sup> fuq seri li ttiehdu mill-inqas 21 jum wara li ġew iżolati, b'riżultati negattivi; u, l-annimali kollha f'izolament ukoll irriżultaw li kienu negattivi għal dan it-test, u</p> <p>(d) ma tlaqqmex kontra l-marda ta' Aujeszky u ma kinux f'kuntatt ma' annimali mlaqqma, u l-merħla tal-orġini ma tlaqqmitx matul it-12-il xahar ta' qabel.</p>		
	<p><sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup> [II.4.4 ..... (rekwiżiti u/jew testijiet oħra) ..... ]</p>		
<p><b>Noti</b></p>			
<p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal <i>Suidae</i> mhux domestiċi haġjin (<i>Babyrousa</i> ssp., <i>Hylochoerus</i> ssp., <i>Phacochoerus</i> ssp., <i>Potamochoerus</i> ssp., u <i>Sus</i> ssp.), <i>Tayassuidae</i> (<i>Catagonus</i> ssp., <i>Pecari-Tayassu</i> ssp.) u <i>Tapiridae</i> (<i>Tapirus</i> ssp.).</p>			
<p>Wara l-importazzjoni, l-annimali għandhom jittiehdu mingħajr dewmien lejn l-istabbiliment tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel ċaqliq ieħor barra l-istabbiliment, hliet fil-każ li jintbagħtu lejn biċċerija.</p>			



C1

PAJJIZ		Mudell SUI	
Il.	Tagħrif dwar is-sahħa	Il.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	Il.b.
<p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.13: Iċ-ċentru tal-ġbir, jekk ikun il-każ, għandu jissodisfa l-kondizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' fatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 01.03 jew 01.06.19</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-annimali għandu jkollhom: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-orijini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri lametta, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.</li> <li>— Lametta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-orijini tagħhom.</li> </ul> </li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Età</i>: xhur</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Speċi</i></li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>(<sup>2</sup>) Halli skont il-każ</li> <li>(<sup>3</sup>) Għandhom jingħataw garanzji supplimentari meta mehtieg fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "B".</li> <li>(<sup>4</sup>) Għandhom jingħataw garanzji supplimentari meta mehtieg fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "C".</li> <li>(<sup>5</sup>) Id-data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx ikunu awtorizzati meta l-annimali jkunu tghabbew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjonital-pajjiż terz, tat-territorju jew parti minnu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' annimali Suidae minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu .</li> <li>(<sup>6</sup>) Meta rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni, skont id-Deciżjoni 2008/185/KE.</li> <li>(<sup>7</sup>) Għandhom jitwettqu skont l-istandards stabbiliti fl-Anness III għad-Deciżjoni 2008/185/KE. Fil-każ ta' annimali li jkollhom iktar minn 4 xhur, it-test użat għandu jkun dak tal-virus shiħ ELISA.</li> <li>(<sup>8</sup>) Rekwiziti oħra rikjesti mill-Finlandja dwar il-gastro-enterite li tittiehed.</li> </ul>			
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p style="text-align: center;">Lsem (b'ittri kbar):</p> <p style="text-align: center;">Data:</p> <p style="text-align: center;">Timbru:</p> <p style="text-align: center;">Kwalifika u titlu:</p> <p style="text-align: center;">Firma:</p>			



**Mudell CAM**  
**Certifikazzjoni tas-sahha tal-annimali speċifikament ghal annimali li jinżammu fil-kwarantina f'St. Pierre u Miquelon**  
**qabel l-introduzzjoni fl-Unjoni**

**PAJJIŻ**

**Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

<b>Parti I : Dettalji tal-kunsinjja mibghuta</b>	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Certifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini/Pajjiż ta' hsad Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	Isem Indirizz		Numru approvat					
	Isem Indirizz		Numru approvat					
	I.13. Post ta' tghabija Indirizz		Numru approvat		I.14. Data ta' tluq		hin ta' tluq	
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:				I.16. BIP tad-dhul fl-UE			
				I.17. Nru.(Nri) tas-CITES				
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN) <b>01.06.19</b>				
				I.20. Numru/Kwantita				
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati Tghammir <input type="checkbox"/>		Simna <input type="checkbox"/>		Qatla <input type="checkbox"/>				
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)		Sistema ta' identifikazzjoni		Numru ta' identifikazzjoni		Età		Sess



C1

## PAJJIZ

## Mudell CAM

	II. Taghrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<p><b>II.1 Ċertifikazzjoni tal-kondizzjonijiet tal-kwarantina</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-animali deskritti fiċ-ċertifikat tas-sahħa tal-animali (1) numru ..... maħruġ fid-data ..... kienu residenti minn ..... (id-data tad-dhul (2)) fil-faċilità tal-kwarantina ta' St.Pierre u Miquelon skont il-kondizzjonijiet stipulati fil-Parti 7 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 għal perjodu ta': ..... jiem qabel ma dawn inħelsu biex jiġu esportati lejn l-Unjoni, u matul dan il-perjodu kienu soġġetti għat-testijiet li ġejjin (3), li saru f'laboratorju approvat fl-Unjoni, b'rizultat negattiv (4):</p>		
	<p><b>II.1.1. Bruċellożi:</b></p> <p>(a) <i>B. abortus</i>: Is-Serum Agglutination Test (SAT) u r-Rose Bengal Test (RBT) fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>(b) <i>B. ovis</i>: Il-Complement Fixation Test (CFT) fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>(c) <i>B. melitensis</i>: Is-SAT u l-RBT fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p><b>II.1.2. Bluetongue u l-marda epizootika emorraġika</b></p> <p>(5) <i>jew</i> [żewġ testijiet bl-użu tat-test kompetittiv Elisa għall-bluetongue fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 21 jum (6)]</p> <p>(5) <i>jew</i> [tpoġġew taht kwarantina għal aktar minn 60 jum u matul dan il-perjodu l-faċilità tal-kwarantina baqgħet hielsa minn organiżmi li jgħorru l-bluetongue (<i>Culicoides</i>), u ma nstabet l-ebda evidenza ta' marda klinika].</p> <p><b>II.1.3. Tuberkulożi</b></p> <p>Żewġ testijiet intradermali tat-tuberkulina skont l-Anness B tad-Direttiva 64/432/KE, bl-użu ta' tuberkulina tal-bovini u tal-ghasafar, li jitwettqu fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum mill-ewwel test</p> <p><b>II.1.4. Il-marda tal-ilsien u d-dwiefer (FMD):</b> It-test tal-ELISA għall-individwazzjoni tal-antikorpi u test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p><b>II.1.5. Rinderpest:</b> it-test kompetittiv tal-ELISA fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p><b>II.1.6. Stomatite vesikulari:</b> it-test tal-ELISA jew it-test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p><b>II.1.7. Id-deni ta' Rift valley:</b> test tal-ELISA jew it-test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p><b>II.1.8. Lumpy skin disease:</b> it-test tal-ELISA jew it-test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p><b>II.1.9. Id-deni emorraġiku tal-Kongo Krimean:</b> it-test tal-ELISA jew it-test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus wara jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p><b>II.1.10. Surra:</b> mikroskopija tad-demem fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p><b>II.1.11. Malignant catarrhal fever:</b> test tal-immunofluworexxenza fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p><b>II.2. Garanziji supplementari</b></p> <p><b>II.2.1</b> Lewkożi bovina: test tal-AGID jew tal-ELISA fi żmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum (Meta rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni) (6)</p>		

## ▼ C1

PAJJIZ		Mudell CAM	
II.	Taghrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.3.	<b>Trattamenti</b>  Dawn kienu soġġetti għal:  II.3.1. trattament intern u estern kontra l-parassiti matul il-perjodu tal-kwarantina  II.3.2.  ( <sup>6</sup> ) jew [trattament bi streptomycin 25 mg/kg]  ( <sup>6</sup> ) jew [trattament antibijotiku effettiv kontra l- <i>Leptospira</i> spp (specifika ..... mg/kg .....)]  ( <sup>5</sup> )[II.3.3. tilqima kontra r-rabja (jekk rikjesta) fi ..... (jj/xx/ss) bil-vaċċin ..... (tip, produttur u lott), u bir-riżultat tat-test .....]		
<b>Noti</b>			
Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali ħajjin tal-familja Camelidae.			
<b>Parti I:</b>			
— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			
— Kaxxa ta' referenza I.13: Iċ-ċentru tal-ġbir, jekk ikun il-każ, għandu jissodisfa l-kondizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			
— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' ħatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.			
— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.			
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Is-Sistema ta' identifikazzjoni</i> : L-annimali għandu jkollhom:			
— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-oriġini tagħhom. Specifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri lametta, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.			
— Lametta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-oriġini tagħhom.			
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Età</i> : xhur			
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).			
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Speċi</i> : Aghżel minn fost " <i>Camelus</i> spp.", " <i>Lama</i> spp.", " <i>Vicugna</i> spp." skont il-każ.			
<b>Parti II:</b>			
(1) Iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimal għal annimali mhux domestiċi għajr għas-Suidae, mibgħuta lejn l-Unjoni (mudell "RUM") kif stabbilit fil-Parti 2 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			
(2) Id-data li fiha l-aħħar annimal fi grupp iddaħħal fil-faċilità tal-kwarantina.			
(3) It-testijiet li saru skont il-metodi deskritti fil-Kapitolu 2 tal-Parti 7 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			
(4) Ir-riżultati tat-testijiet li saru għandhom ikunu mehmuża fl-oriġinal għal din iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa.			
(5) Ħalli skont il-każ.			
<b>NB</b> Il-proċeduri tat-tehid tal-kampjuni u tal-ittejtjar għandhom isiru f'daqqa kemm jista' jkun filwaqt li jitharsu l-intervalli minimi ta' żmien biex ikunu evitati l-immaniġġjar u l-manipulazzjoni żejda tal-annimali.			

▼ C1

<b>PAJJIZ</b>		<b>Mudell CAM</b>	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II-veterinarju uffiċjali			
Isem (b'ittri kbar):		Kwalifika u titlu:	
Data:		Firma:	
Timbru:			

▼ **C1**

## PARTI 3

**Addendum ghat-trasport ta' animali bil-bahar**

(Ghandha timtela u tinhemeż maċ-ċertifikat veterinarju meta t-trasport lejn il-fruntiera tal-Unjoni jinkludi, anke jekk biss bhala parti mill-vjaġġ, trasport b'vapur.)

**Dikjarazzjoni mill-kaptan tal-vapur**

Jiena, il-Kaptan tal-vapur, iffirmit hawn taht (isem .....), niddikjara li l-animali msemmija fiċ-ċertifikat veterinarju meħmuż Nru ..... baqgħu fuq il-vapur waqt il-vjaġġ minn ..... fi ..... (*pajjiż tal-esportazzjoni*) lejn ..... fl-Unjoni u li l-vapur ma waqaf fl-ebda post 'l barra minn ..... (*pajjiż tal-esportazzjoni*) waqt il-vjaġġ tiegħu lejn l-Unjoni hlief: ..... (*portijiet ta' żjara waqt il-vjaġġ*). Barra minn hekk waqt il-vjaġġ, dawn l-animali ma kellhom l-ebda kuntatt ma' animali oħra fuq il-vapur, li għandhom stat ta' saħħa inferjuri.

Magħmula fi ..... fil- .....

(Port tal-wasla)

(Data tal-wasla)

(timbru)

(firma tal-Kaptan)

(isem b'ittri kapitali u titlu)

## PARTI 4

**Addendum ghat-trasport ta' animali bl-ajru**

(Ghandha timtela u tinhemeż maċ-ċertifikat veterinarju meta t-trasport lejn il-fruntiera tal-Unjoni jinkludi, anke jekk biss bhala parti mill-vjaġġ, trasport bl-ajru.)

**Dikjarazzjoni tal-Kaptan tal-ajruplan**

Jiena, il-kaptan tal-ajruplan, iffirmit hawn taht (isem .....), niddikjara li l-kontenitur jew il-kontejner u z-zona ta' madwar l-kontenitur jew il-kontejner li fih hemm l-animall(i) (i)msemmi(ja) fiċ-ċertifikat veterinarju meħmuż Nru ..... ġew sprejati b'insetticiċida.

Magħmula fi ..... fil- .....

(Ajruport tat-tluq)

(Data tal-wasla)

(timbru)

(firma tal-Kaptan)

(isem b'ittri kapitali u titlu)

## PARTI 5

**Kondizzjonijiet għall-approvazzjoni ta' ċentri tal-ġbir (imsemmija fl-Artikolu 4)**

Sabiex jiġu approvati, ċentri tal-ġbir għandhom jissodisfaw ir-rekwiziti li ġejjin:

- I. Huma għandhom ikunu sorveljati minn veterinarju uffijċjali.
- II. Kull wiehed għandu jinsab fiċ-ċentru ta' zona li għandha dijametru minimu ta' 20 km, li fiha skont riżultati uffijċjali, ma kien hemm l-ebda każ tal-marda tal-islien u d-dwiefer għal perjodu minimu ta' 30 ġurnata qabel l-użu tagħhom bhala ċentri tal-ġbir approvati.

## ▼ C1

- III. Qabel kull użu tagħhom bhala ċentri tal-ġbir approvati, huma għandhom jiġu mnaddfa u ddizinfettati b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż tal-esportazzjoni bhala mizura effettiva għall-kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer.
- IV. B'kunsiderazzjoni tal-kapaċità tagħhom ta' kemm iżommu annimali, huma għandu jkollhom:
- (a) faċilità esklussivament ddedikata għall-użu bhala ċentru tal-ġbir;
  - (b) faċilitajiet adattati, li jiġu faċilment imnaddfa u ddizinfettati, adattati għat-tagħbija, il-hatt, u l-akkomodazzjoni adattati ta' standard xieraq għall-annimali għat-tisqija u l-ghalf tagħhom u biex jinghataw kwalunkwe trattament meħtieġ;
  - (c) faċilitajiet adattati għall-ispezzjoni u l-iżolament;
  - (d) tagħmir adattat għat-tindif u d-dizinfekzjoni ta' kmamar u trakkijiet;
  - (e) zona għall-hażna adattata ta' għalf, hmieg u demel;
  - (f) sistema adattata għall-ġabra u r-rimi ta' ilma użat;
  - (g) uffiċċju għall-veterinarju uffiċjali.
- V. Meta joperaw, huma għandu jkollhom numru suffiċjenti ta' veterinarji sabiex iwettqu d-dmirijiet kollha stipulati fil-Parti 5;
- VI. Huma għandhom ukoll jdaħħlu annimali li huma individwalment identifikati sabiex tiġi ggarantita t-traċċabilità. Għal dan il-ghan, meta jiddaħħlu l-annimali s-sid jew il-persuna nkarigata li tmexxi ċ-ċentru għandhom jiżguraw li l-annimali huma identifikati tajjeb u li huma akkumpanjati minn dokumenti jew ċertifikati dwar is-saħha għall-ispeċi u l-kategoriji involuti.
- Barra minn hekk, is-sid jew il-persuna nkarigata li tmexxi ċ-ċentru għandhom inizzlu f'reġistru jew f'dejtabeż u jzommuhom għal minimu ta' tliet snin, l-isem tas-sid, l-orijini tal-annimali, id-dati tad-dhul u tal-ħruġ, in-numru ta' identifikazzjoni tal-annimali jew in-numru ta' reġistrazzjoni tal-merħla ta' orijini u l-istabbiliment tad-destinazzjoni, u, in-numru tar-reġistrazzjoni tal-mezz li ġarrhom u n-numru tar-reġistrazzjoni tat-trakk li wassal jew li ġabar l-annimali minn dak iċ-ċentru tal-ġbir.
- VII. L-annimali kollha li jgħaddu miċ-ċentru tal-ġbir għandhom jissodisfaw il-kondizzjonijiet tas-saħha stabbiliti għall-introduzzjoni tal-kategorija ta' annimali rilevanti fl-Unjoni.
- VIII. Annimali li ser jiġu introdotti fl-Unjoni li jgħaddu minn ċentru tal-ġbir għandhom, fi żmien sitt ijiem mill-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-ġbir, jiġu mgħobbija u mibgħuta direttament lejn il-fruntiera tal-pajjiż li qed jesporta:
- (a) mingħajr ma jiġu f'kuntatt ma' annimali bid-difer mifruq hlief dawk l-annimali li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tas-saħha stabbiliti għall-introduzzjoni tal-kategorija ta' annimali rilevanti fl-Unjoni;
  - (b) separati f'konsenji sabiex l-ebda kunsinna ma jkun fiha kemm annimali għat-tgħammir jew għall-produzzjoni kif ukoll annimali għall-qtil immedjat;
  - (c) f'vetturi jew kontejners tat-trasport li qabel ikunu ġew imnaddfa u ddizinfettati b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż li qed jesporta bhala mizura effettiva għall-kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer u li huma mibnija b'tali mod li l-hmieġ, l-awrina, l-imfierex jew l-ghalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.



**▼ C1**

- IX. Fejn il-kondizzjonijiet għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni jehtieġu li jsir test fi zmien perjodu speċifiku qabel it-tagħbija, dak il-perjodu għandu jinkludi kwalunkwe perjodu tal-ġbir, sa sitt ijiem, mid-data tal-wasla tal-annimali fiċ-ċentru tal-ġbir approvati.
- X. Il-pajjiż terz li qed jesporta għandu jindika ċ-ċentri li huma approvati għal annimali għat-tgħammir u għall-produzzjoni u daww iċ-ċentri li huma approvati għal annimali għall-qtil u għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet centrali kompetenti tal-Istati Membri dwar l-ismijiet u l-indirizzi ta' dawn it-tip ta' postijiet. Din l-informazzjoni għandha tiġi aġġornata regolarment.
- XI. Il-pajjiż terz li qed jesporta għandu jiddetermina l-proċedura għas-sorveljanza uffiċjali ta' ċentri tal-ġbir approvati u għandu jizgura li din is-sorveljanza ssir.
- XII. Iċ-ċentri tal-ġbir approvati għandhom jiġu spezzjonati regolarment mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, sabiex jiġi vverifikat li r-rekwiżiti għall-approvazzjoni stipulati fil-punti I sa XI jibqgħu jiġu sodisfatti.

Jekk dawn l-ispezzjonijiet juru li dawn il-kondizzjonijiet m'għadhomx jiġu sodisfatti, l-approvazzjoni taċ-ċentru għandha tiġi sospiża. L-approvazzjoni tista' terġa tinghata biss meta l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz tkun sodisfatta li ċ-ċentru huma totalment konformi mal-kondizzjonijiet stipulati fil-punti I sa XI.

## PARTI 6

**Protokoll għall-istandardizzazzjoni ta' materjali u proċeduri għall-ittejtjar**

(imsemmija fl-Artikolu 5)

**Tuberkolożi (TBL)**

It-test intradermal tat-tuberkulina uniku bl-użu ta' tuberkulina bovina għandu jsir skont l-Anness B tad-Direttiva 64/432/KEE. Fil-każ ta' annimali Suidae t-test intradermal tat-tuberkulina uniku bl-użu ta' tuberkulina tal-ghasafar għandu jsir skont l-Anness B għall-64/432/KEE, bl-eċċezzjoni li l-post tal-injezzjoni għandu jkun il-ġilda żejda taht il-widna

**▼ M2****Bruċellożi (*Brucella abortus*) (BRL)**

It-test tal-agglutinazzjoni tas-serum, it-test ta' fissazzjoni komplimentari, it-test antiġen immewwet tal-brucella, it-testijiet tal-analiżi immunosorbenti konnessi mal-enzimi (ELISA) u l-analiżi bi fluworexxenza polarizzata (FPA) għandhom isiru skont l-Anness Ċ tad-Direttiva 64/432/KEE.

**▼ C1****Bruċellożi (*Brucella melitensis*) (BRL)**

It-testijiet għandhom isiru skont l-Anness C mad-Direttiva 91/68/KEE

**Il-Lewkożi Enzootika Bovina (EBL)**

L-agar gel immuno-diffusion test u l-enzyme linked immuno-adsorbent assay test (ELISA) għandhom isiru skont il-paragrafi A u C tal-Kapitolu II tal-Anness D mad-Direttiva 64/432/KEE.

**Bluetongue (BTG)**

(A) It-test ELISA li jibblokka jew kompetittiv għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

L-ELISA kompetittiv bl-użu tal-antikorp monoklonu 3-17-A3 huwa kapaci jidentifika antikorpi għas-serotipi kollha magħrufa tal-vajrus tal-bluetongue (BTV).

▼ C1

Il-prinċipju tat-test huwa l-interuzzjoni tar-reazzjoni bejn l-antigen BTV u l-antikorp monoklonu (3-17-A3) għall-grupp speċifiku permezz taż-żieda ta' serum tal-ittestjar. Antikorpi għall-BTV prezenti fis-serum tat-test jibblukkaw ir-reattività tal-antikorp monoklonu (Mab) u jirrużultaw fi tnaqqis fl-iżvilupp mistenni tal-kulur wara iż-żieda tal-enzima mmarkata aċidu kontra l-ġrieden, u chromogen/sottostrat. Seri jistgħu jiġu ttestjati b'sustanza dilwita waħda ta' 1 f'5 (spot test – Appendiċi 1) jew jistgħu jiġu titrati (titrazzjoni tas-serum – Appendiċi 2) biex jagħtu dilution end-point. Valuri ta' inibizzjoni għola minn 50 % jistgħu jiġu meqjusa bħala pożittivi.

*Materjali u Reaġenti:*

1. Pjanċi mikrotitrati adattati għall-ELISA.
2. Antigen: fornit bħala konċentrat estratt minn ċellula, preparat kif deskrit aktar 'l isfel, u maħżun jew f'temperatura ta' – 20 °C jew – 70 °C.
3. Buffer li jibblokka: soluzzjoni ta' melh immewwta bil-fosfat (PBS) li fiha 0,3 % BTB serum negattiv ta' bovini adulti, 0,1 % (v/v) Tween-20 (fornit bħala għasel polyoxyethylene sorbiton monolaurate) fil-PBS.
4. Antikorp monoklonu: 3-17-A3 (fornit bħala hybridoma tissue-culture supernatant) dirett lejn polypeptide VP7 speċifiku għall-grupp, maħżun f'temperatura ta' – 20 °C jew imnixxef iffriżat u ddilwat 1/100 b'buffer li jibblokka qabel l-użu.
5. Ikkonjugata: globulina tal-fenek kontra l-ġrieden (b'assorbiment u b'eluzjoni) ikkonjugata għal peroxidise tal-għerq tal-mustarda u mizmuma fid-dlam f'temperatura ta' 4 °C.
6. Chromogen u sottostrat: Orthophenylene diamine (OPD-chromogen) b'konċentrazzjoni aħħarija ta' 0,4 mg/ml f'ilmia sterili ddistillat. Perossidu tal-idroġenu (30 % w/v-sottostrat) 0,05 % v/v miżjud immedjatement qabel l-użu (5µl H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> għal kull 10 ml OPD). (*Uża l-OPD b'attenzjoni – ilbes ingwanti tal-lakstu – mutagen issuspettat*).
7. Aċidu sulfiriku ta' massa 1 ta' sustanza: 26,6 ml ta' aċidu miżjud ma' 473,4 ml ta' ilma ddistillat. (*Ftakar dejjem žid l-aċidu mal-ilma u qatt l-ilma mal-aċidu*)
8. Orbital shaker.
9. Tagħmir għall-qari tal-pjanċi ELISA (*it-test jista' jinqara viżwalment*).

*Format tat-test*

Cc: kontroll tal-konjugazzjoni (l-ebda serum/l-ebda antikorp monoklonu); C++: kontroll ta' serum possittiv b'saħħtu; C+: kontroll ta' serum possittiv dgħajjef; C-: kontroll ta' serum negattiv; cm: kontroll tal-antikorp monoklonu (l-ebda serum).

## APPENDIX 1

**Spot dilution (1:5) format (40 sera/plate)**

	Kontrolli		Seri għall-ittestjar									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	Cc	C-	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
B	Cc	C-	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

▼ **C1**

	Kontrolli		Seri għall-ittestjar									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
C	C++	C++										
D	C++	C++										
E	C+	C+										
F	C+	C+										
G	Cm	Cm										40
H	Cm	Cm										40

## APPENDIĊI 2

**Format tat-titrazzjoni tas-serum (10 seri/pjanċa)**

	Kontrolli		Seri għall-ittestjar									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	Cc	C-	1:5									1:5
B	Cc	C-	1:10									1:10
C	C++	C++	1:20									1:20
D	C++	C++	1:40									1:40
E	C+	C+	1:80									1:80
F	C+	C+	1:160									1:160
G	Cm	Cm	1:320									1:320
H	Cm	Cm	1:640									1:640

*Protokoll tal-ittestjar:*

Kontroll ta' konjugazzjoni (Cc): Il-bjar 1A u 1B huma kontroll mingħajr kampjun tal-antigen u l-konjugi tal-BTV. Dan jista' jintuża biex riżultati fit-tagħmir għall-qari tal-ELISA jitnehhew u jibda' jaqra mill-gdid.

Kontroll Mab (Cm): Kolonni 1 u 2, ringieli G u H huma l-kontroll tal-antikorp monoklonu u fihom antigen tal-BTV, antikorp monoklonu u konjugazzjoni. Dawn il-bjar jirrapreżentaw il-kulur massimu. Il-mejda tar-riżultati tad-densità ottika minn dan il-kontroll tirrapreżenta il-valur ta' inibizzjoni 0 %.

Kontroll pożittiv (C++, C+): Kolonni 1 u 2, ringieli C-D-E-F. Dawn il-bjar fihom antigen tal-BTV, antiserum pożittivi b'saħħtu u dgħajjef tal-BTV rispettivament, mab u konjugazzjoni.

Kontroll negattiv (C-): Il-bjar 2A u 2B huma l-kontrolli negattivi, li fihom antigen tal-BTV, antiserum negattiv tal-BTV, mab u konjugazzjoni.

▼ **C1**

Seri għall-ittestjar: Għal sħarriġ seroloġiku fuq skala kbira u għal screening mghaġġel, seri jistgħu jiġu ttestjati f'sustanza dilwita waħda ta' 1:5 (Appendiċi 1). Alternattivament, 10 seri jistgħu jiġu ttestjati fuq medda ta' sustanzi dilwiti minn 1:5 sa 1:640 (Appendiċi 2). Dan jagħti indikazzjoni tat-titrat tal-antikorp fis-seri għall-ittestjar.

*Proceduri:*

1. Iddilwa l-antiġen BTV mal-koncentrazzjoni qabel it-titrazzjoni f'PBS, ivvibra għal ftit hin halli l-vajrus aggregat jithallat (jekk sonicator mhux disponibbli, traferixxi l-likwidu b'pipetta vigorozament) u žid 50 µl fil-bjar kollha tal-pjanċa tal- ELISA. Taptap fuq il-ġnub tal-pjanċa halli jithallat l-antiġen
2. Inkuba b'temperatura ta' 37 °C għal 60 minuta fuq orbital shaker. Aħsel il-pjanċi tliet darbiet billi tfawwar u tbattal il-bjar b'PBS mhux sterili u nixxef b'karta assorbenti.
3. Bjar tal-kontroll: Žid 100 µl ta' buffer li jibblokka għall-bjar ta' Cc. Žid 50 µl ta' serum tal-kontroll pożittiv u negattiv, f'sustanza dilwita ta' 1:5 (10 µl serum + 40 µl buffer li jibblokka), għall-bjar rispettivi C-, C+ u C++. Žid 50 µl ta' buffer li jibblokka ml-bjar tal-kontroll tal-Mab.

Metodu spot titration: Žid sustanza dilwita 1:5 ta' kull serum għall-ittestjar fil-buffer li jibblokka sabiex jiġu duplikati l-bjar tal-kolonna 3 sa 12 (10µl seri + 40µl buffer li jibblokka),

jew

Metodu tat-titrazzjoni tas-serum: Prepara serje ta' sustanzi dilwiti doppji għal kull kampjun għall-ittestjar (1:5 sa 1:640) fil-buffer li jibblokka fuq it-tmint ibjar tal-kolonna waħedhom minn 3 sa 12.

4. Immedjatment wara ż-żieda tas-seri għall-ittestjar, iddilwa mab 1:100 f'buffer li jibblokka u žid 50 µl mal-bjar kollha tal-pjanċa hlief ma' dawk għall-kontroll bla kampjuni.
5. Inkuba b'temperatura ta' 37 °C għal 60 minuta fuq orbital shaker. Aħsel tliet darbiet b'PBS u nixxef b'materjal assorbenti.
6. Iddilwa l-koncentrat tal-aċidu tal-fenek kontra l-ġrieden għal 1/5 000 fil-buffer li jibblokka u žid 50 µl fil-bjar kollha tal-pjanċa.
7. Inkuba b'temperatura ta' 37 °C għal 60 minuta fuq orbital shaker. Aħsel tliet darbiet b'PBS u nixxef b'materjal assorbenti.
8. Holl l-O-Phenylenediamine dihydrochloride (OPD) u immedjatament qabel l-użu žid 5µl ta' 30 % perossidu tal-idroġenu ma' kull 10 ml ta' OPD. Žid 50 µl fil-bjar kollha tal-pjanċa. Halli l-kulur jiżviluppa għal madwar 10 minuti u waqqaf ir-reazzjoni b'1 Molar ta' aċidu sulfuriku (50 µl għal kull bir). Il-kulur għandu jiżviluppa fil-bjar tal-kontroll tal-mab u f'dawk il-bjar li fihom seri bl-ebda antikorp għall-BTV.
9. Eżamina u rreġistra l-iżvilupp tal-pjanċi jew viżwalment jew bl-użu ta' tagħmir spettrofotometriku għall-qari.

▼ C1*Analizi tar-riżultati:*

Bl-użu tal-pakkett tas-softwer stampa l-valuri tad-densità ottika (OD), u l-persentaġġ tal-inibizzjoni (PI) għat-test u għas-serum tal-kontroll ibbażat fuq il-valur medju rreġistrat fil-bjar tal-kontroll tal-antiġen. Id-dejta espressa bhala valuri ta' OD u PI jintużaw biex jiġi stabbilit jekk t-test twettaq fil-limiti aċċettabbli. L-ogħla limiti tal-kontroll (UCL) u l-anqas limiti tal-kontroll (LCL) għall-kontroll tal-Mab (l-antiġen flimkien mal-Mab fl-assenza ta' seri tal-kontroll) huma bejn il-valuri 0,4 u 1,4 tal-OD. Kull pjanċa li tonqos li tkun konformi mal-kriterji ta' hawn fuq trid titneħħa.

Jekk mhux disponibbli pakkett ta' softwer tal-kompjuter, stampa l-valuri tal-OD bl-użu ta' printer tal-ELISA. Ikkalkula l-valur medju tal-OD għall-bjar tal-kontroll tal-antiġen, li huma ekwivalenti għall-valur ta' 100 %. Stabbilixxi l-valur ta' 50 % tal-OD u manwalment ikkalkula l-pożittività u n-negattività ta' kull kampjun.

Il-valur tal-inibizzjoni f'persentaġġ (PI) =  $100 - (\text{OD ta' kull kontroll waqt l-ittestjar/medja tal-OD ta' cm}) \times 100$ .

Il-bjar duplikati tas-serum tal-kontroll negattiv u l-bjar duplikati mingħajr kampjuni għandhom jirreġistraw valuri tal-PI ta' bejn + 25 % u - 25 %, u bejn + 95 % u + 105 %, rispettivament. Jekk dawn ma jkunux f'dawn il-limiti l-pjanċa ma titqiesx invalida iżda tissuggerixxi li l-kulur fl-isfond qed jizviluppa. Is-seri tal-kontroll pozittivi b'saħħthom u dgħajfa għandhom jirreġistraw valuri tal-PI ta' bejn + 81 % u + 100 %, u bejn + 51 % u + 80 %, rispettivament.

Il-limitu dijanjostiku għal seri għall-ittestjar huwa 50 % (PI 50 % jew OD 50 %). Kampjuni li jirreġistraw valuri tal-PI > 50 % huma rreġistrati negattivi. Kampjuni li jirreġistraw valuri tal-PI 'il fuq u taħt il-limitu għal bjar duplikati jitqiesu dubbjużi; dawn il-kampjuni jistgħu jkunu ttestjati mill-ġdid fl-ispot test u/jew fit-tirazzjoni. Kampjuni pozittivi jistgħu wkoll jiġu ttrati sabiex jipprovdur indikazzjoni tal-livell ta' pożittività.

Qari viżwali: Kampjuni pozittivi u negattivi jintgħarfu faċilment bl-għajnejn; kampjuni pozittivi dgħajfa jew negattivi b'saħħithom jistgħu jkunu diffiċli aktar biex jiġu interpretati bl-għajnejn.

*Preparazzjoni tal-antiġen BTV għall-ELISA:*

1. Aħsel 40-60 roux ta' ċelluli konfluenti BHK-21 tliet darbiet b'sustanza tal-Eagle libera mis-serum u infetta bis-serotip 1 tal-vajrus tal-bluetongue fis-sustanza tal-Eagle libera mis-serum.
2. Inkuba b'temperatura ta' 37 °C u ezamina kuljum għall-effett citopatiku (CPE).
3. Meta s-CPE jkunu komplut f'90 % sa 100 % tal-folja taċ-ċelluli ta' kull roux, neħhi l-vajrus billi ċcaqlaq kwalunkwe ċelluli li għadhom imwahnha biex jinqalgħu minn mal-ħġieg.
4. Dawwar b'2 000 sa 3 000 rpm biex iċ-ċelluli jiffurmaw fi grieb.
5. Armi s-supernatant u ssospendi mill-ġdid iċ-ċelluli f'madwar 30 ml ta' PBS li fih 1 % "Sarkosyl" u 2 ml phenylmethylsulphonyl fluoride (lysis buffer). Dan jista' jikkawza l-formazzjoni taċ-ċelluli f'gel u iżjed lysis buffer jista' jizdied halli jonqos dan l-effett. (NB: *phenylmethylsulphonyl fluoride huwa perikoluż – uża b'attenzjoni kbira.*)

▼ **C1**

6. Iddisturba ċ-ċelluli għal 60 sekonda bl-użu ta' sonda ultrasonika b'wisa' ta' 30 microns.
7. Dawwar b'10 000 rpm għal 10 minuti.
8. Ahžen is-supernatant f'temperatura ta' + 4 °C u ssospendi mill-gdid iċ-ċelluli fil-forma ta' griebieb li jifdal f'10 sa 20 ml ta' lysis buffer.
9. Ivvibra u ċċara, ahžen is-supernatant f'kull stadju, total ta' tliet darbiet.
10. Aghaqqad is-supernatants u dawwar b'24 000 rpm (100,000 g) għal 120 minuta f'temperatura ta' + 4 °C fuq massa ta' 5 ml ta' 40 % zokkor tal-kannamieli (w/v f'PBS) bl-użu ta' tubi ċentrifugi Beckmann tat-30 ml u rotor SW 28.
11. Armi s-supernatant, battal it-tubi sew u ssospendi mill-gdid il-gerbuba fil-PBS permezz tal-vibrazzjoni. Ahžen l-antiġen f'alikwoti f'temperatura ta' - 20 °C.

*Titrazzjoni tal-antiġen BTV għall-ELISA:*

Antiġen tal-ELISA għall-bluetongue jiġi ttitrat permezz ta' ELISA indiretta. L-iddilwar doppju tal-antiġen huwa ttitrat kontra sustanza dilwita kostanti (1/100) tal-antikorp monoklonu 3-17-A3. Il-protokoll huwa kif ġej:

1. Ittitra s-sustanza dilwita 1:20 tal-antiġen BTV f'PBS tul pjanċa mikrotitrata f'serje ta' sustanzi ddilwati doppji (50 µl/bir) bl-użu ta' pipetta b'izjed minn tubu wiehed.
2. Inkuba għal siegħa f'temperatura ta' 37 °C fuq orbital shaker.
3. Ahsel il-pjanċi tliet darbiet b'PBS.
4. Żid 50 µl tal-antikorp monoklonu 3-17-A3 (iddilwat 1/100) ma kull pjanċa mikrotitrata.
5. Inkuba għal siegħa f'temperatura ta' 37 °C fuq orbital shaker.
6. Ahsel il-pjanċi tliet darbiet b'PBS.
7. Żid 50 µl ta' globulin kontra l-grieden ikkonjugata għal peroxidase tal-għerq tal-mustarda, iddilwata għal konċentrazzjoni ottimali ittitrata minn qabel, f'kull bir tal-pjanċa mikrotitrata.
8. Inkuba għal siegħa f'temperatura ta' 37 °C on fuq orbital shaker.
9. Żid sottostrat u chromogen kif deskritt qabel. Waqqaf ir-reazzjoni wara 10 minuti billi żżid 1 Molar ta' aċidu sulfuriku (50 µl/bir).

Fl-analiżi kompetittiva, għandu jkun hemm iżzejjed mill-antikorp monoklonu, għalhekk tintagħazel sustanza dilwita ta' antiġen, li tinsab fuq il-kurva tat-titrazzjoni (mhux fuq ir-reġjun tal-parti stabbli) li tagħti madwar 0,8 OD wara 10 minuti.

## ▼ C1

(B) It-test għall-immuno-tahlit ta' agar gel għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

*Antigen:*

Antigen fi stat ta' precipitazzjoni jithejja f'kull sistema ta' kultivazzjoni ta' ċelluli li ssostni l-multiplikazzjoni mgħaġġla ta' tensjoni molekolari tal-vajrus tal-bluetongue. Iċ-ċelluli BHK jew Vero huma rakkomandati. L-antigen huwa preżenti fil-fluwidu supernatant fit-tmiem tat-tkabbir tal-vajrus iżda sabiex ikun effettiv, jehtieg konċentrazzjoni ta' 50 sa 100 darba. Din tista' tinkiseb permezz ta' kull proċedura standard għall-konċentrazzjoni ta' proteini; il-vajrus fl-antigen jista' ma jkunx attivatt billi miegħu jiżdied ta' 0,3 % (v/v) beta-propiolactone.

*Serum tal-kontroll pożittiv magħruf:*

Bl-użu ta' serum u antigen ta' referenza internazzjonali jiġi prodott serum standard nazzjonali, standardizzat għall-proporzjon ottimu fil-konfront tas-serum ta' referenza internazzjonali, imnixxef bil-friza u użat bħala is-serum tal-kontroll magħruf f'kull test.

*Is-serum għall-ittestjar*

**Proċedura:** 1 % agarose preparata f'buffer veronal tal-borat jew tas-sodju, pH 8,5 sa 9,0, jitferra' f'dixx Petri b'fond minimu ta' 3,0 mm. Disinn għall-ittestjar ta' seba' bjar hielsa mill-umdità, kull wiehed b'dijametru ta' 5,0 mm, jinqata' fl-agar. Id-disinn huwa magħmul minn bir ċentrali u sitt ibjar irrangati madwaru f'cirku b'raġġ ta' 3 cm. Il-bir ċentrali jmtela bl-antigen standard. Il-bjar periferali 2, 4 u 6 jmtlew bis-serum magħruf pożittiv, il-bjar 1,3 u 5 jmtlew bis-serum tal-kontroll. Is-sistema hija inkubata sa 72 siegħa f'temperatura tal-kamra f'kamra umduża magħluqa.

**Interpretazzjoni:** Is-serum għall-ittestjar huwa pożittiv jekk jiffirma linja speċifika ta' precipitin mal-antigen u jiffirma linja kompluta ta' identità mas-serum tal-kontroll. Is-serum għall-ittestjar huwa negattiv jekk ma jiffurmax linja speċifika mal-antigen u ma jgħawwiġx il-linja tas-serum tal-kontroll. Dixxijiet Petri għandhom ikunu eżaminati fuq sfond skur u bl-użu ta' illuminazzjoni indiretta.

## Marda epizootika emorraġika (EHD)

It-test għall-immuno-tahlit ta' agar gel għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

*Antigen:*

Antigen fi stat ta' precipitazzjoni jithejja f'kull sistema ta' kultivazzjoni ta' ċelluli li ssostni l-multiplikazzjoni mgħaġġla tas-serotip(i) adattati tal-vajrus tal-marda epizootika emorraġika. Iċ-ċelluli BHK jew Vero huma rakkomandati. L-antigen huwa preżenti fil-fluwidu supernatant fit-tmiem tat-tkabbir tal-vajrus iżda sabiex ikun effettiv, jehtieg konċentrazzjoni ta' 50 sa 100 darba. Din tista' tinkiseb permezz ta' kull proċedura standard għall-konċentrazzjoni ta' proteini; il-vajrus fl-antigen jista' ma jkunx attivatt billi miegħu jiżdied ta' 0,3 % (v/v) beta-propiolactone.

*Serum tal-kontroll pożittiv magħruf:*

Bl-użu ta' serum u antigen ta' referenza internazzjonali jiġi prodott serum standard nazzjonali, standardizzat għall-proporzjon ottimu fil-konfront tas-serum ta' referenza internazzjonali, imnixxef bil-friza u użat bħala is-serum tal-kontroll magħruf f'kull test.

▼ **C1***Is-serum għall-ittejtjar*

**Proċedura:** 1 % agarose preparata f'buffer veronal tal-borat jew tas-sodju, pH 8,5 sa 9,0, jifferra' f'dixx Petri b'fond minimu ta' 3,0 mm. Disinn għall-ittejtjar ta' sebat ibjar hielsa mill-umdità, kull wiehed b'dijametru ta' 5,0 mm, jinqata' fl-agar. Id-disinn huwa magħmul minn bir ċentrali u sitt ibjar irrangati madwaru f'ċirku b'ragġ ta' 3 cm. Il-bir ċentrali jimtela bl-antiġen standard. Il-bjar periferali 2, 4 u 6 jimtlew bis-serum magħruf pożittiv, il-bjar 1,3 u 5 jimtlew bis-serum tal-kontroll. Is-sistema hija inkubata sa 72 siegħa f'temperatura tal-kamra f'kamra umduża magħluqa.

**Interpretazzjoni:** Is-serum għall-ittejtjar huwa pożittiv jekk jiffirma linja speċifika ta' precipitin mal-antiġen u jiffirma linja kompluta ta' identità mas-serum tal-kontroll. Is-serum għall-ittejtjar huwa negattiv jekk ma jiffurmax linja speċifika mal-antiġen u ma jgħawwiġx il-linja tas-serum tal-kontroll. Dixxijiet Petri għandhom ikunu eżaminati fuq sfond skur u bl-użu ta' illuminazzjoni indiretta

**Rhinotracheitis tal-bovini infettiva (IBR) / pustular vulvo-vaginitis infettiva (IPV)**

(A) It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

**Serum:** Is-seri kollha għandhom jsiru inattivi permezz tas-shana f'temperatura ta' 56 °C għal 30 minuta qabel l-użu.

**Proċedura:** It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum b'vajrus li jvarja b'mod kostanti fuq pjanci mikrotitrati jsir bl-użu tal-MDBK jew ta' ċelluli suxxettibbli oħra. Il-Colorado, l-Oxford jew kwalunkwe tensjoni molekulari ta' referenza tal-vajrus tintuża b'100 TCID<sub>50</sub> għal kull 0.025 ml; kampjuni tas-serum mhux dilwiti u inattivi jiġu mħallat ma' volum ugwali(0,025 ml) tal-vajrus fil-forma likwida b'particelli solidi fih. It-tahlit tal-vajrus/serum jiġu inkubati għal 24 siegħa f'temperatura ta' 37 °C fil-pjanci mikrotitrati qabel ma jiġu miżjuda ċ-ċelluli MDBK. Iċ-ċelluli jintużaw b'konċentrazzjoni li tiffirma saff wiehed komplut wara 24 siegħa.

**Kontrolli:** (i) analiżi tal-infettività tal-vajrus, (ii) kontroll tat-tossicità tas-serum, (iii) kontroll ta' kultivazzjonijiet ta' ċelluli mhux imlaqqa, (iv) antiseri ta' referenza.

**Interpretazzjoni:** Ir-riżultati tat-test għan-newtralizzazzjoni u t-titrazzjoni tal-vajrus użati fit-test jiġu rreġistrati wara inkubazzjoni ta' tliet sa sitt ijiem f'temperatura ta' 37 °C. Titrazzjonijiet tas-serum huma meqjusa negattivi jekk ma jkun hemm l-ebda newtralizzazzjoni f'sustanza dilwita ta' 1/2 (serum mhux dilwit).

(B) Kull test ieħor rikonoxxut fil-qafas tad-Deċiżjoni 2004/558/KE <sup>(1)</sup>.

**Il-marda tal-ilsien u d-dwiefer (FMD)**

(A) Il-ġabra ta' kampjuni oesophageal/pharyngeal u l-ittejtjar għandhom isiru skont il-protokoll li ġej:

**Reaġenti:** Qabel ma jittiehdu l-kampjuni, jithejja l-mezz tat-trasport. Volumi ta' żewġ ml jitqegħdu f'numru ta' kontenituri daqs kemm hemm annimali li minnhom se

<sup>(1)</sup> ĠU L 249, 23.7.2004, p. 20.



## ▼ C1

jittieħdu l-kampjuni. Il-kontenituri użati għandhom jifilhu l-iffriżar fuq CO<sub>2</sub> solidu jew nitroġenu likwidu. Il-kampjuni jinkisbu bl-użu ta' tagħmir iddisinjat speċifikament għall-ġabra ta' bżieq jew "probang". Biex jinkiseb kampjun il-kontenitur tal-probang jiġi mgħoddi ġol-halq, fuq id-dorsum tal-ilsien u 'l isfel fil-part ta' fuq tal-esofagu. Isiru attentanti biex jinbarax l-epitelju tal-wieċ tal-esofagu ta' fuq u l-faringi b'movimenti diretti laterali u dorsali. Il-probang imbagħad jitneħħa, jekk possibbli wara li l-animall ikun bela'. Il-kontenitur għandu jkun mimlij u fih taħlita ta' mukus, bżieq, fluwidu tal-esofagu, u frak taċ-celluli. Għandha tingħata attenzjoni biex ikun zġurat li kull kampjun fih materjal ċellulari viżibbli. Trattament goff hafna li jikkawża hrug ta' demm għandu jkun evitat. Kampjuni minn xi animali jistgħu jkunu kkontaminati sew b'kontenut ruminali. It-tali kampjuni għandhom jintremew u l-halq tal-animalli jittlaħħal jew preferibbilment b'salina fisjoloġika, qabel ma jerġghu jittieħdu l-kampjuni.

Trattament tal-kampjuni: Kull kampjun miġbur fil-kontenitur tal-probang jiġi eżaminat għall-kwalità u 2ml minnu jiġu miżjuda ma' volum ugwali tal-mezz tat-trasport f'kontenitur li jiflah għall-iffriżar. Il-kontenituri jiġu magħluqa sew, issiġillati, iddiżinfettati u mmarkati b'tabella. Il-kampjuni jinżammu keshin (+ 4 °C) u jiġu eżaminata fi zmien tliet jew erba' siegħat jew imqieghda fuq silġ niexef (- 69 °C) jew nitroġenu likwidu u jinżammu ffrizati sakemm jiġu eżaminati. Bejn l-użu fuq kull animalli l-probang tiġi ddiżinfettata u maħsula tliet darbiet f'ilma nadif mibdul kull darba

Ittestjar għall-vajrus FMD: Il-kampjuni huma mlaqqma f'kultivazzjonijiet primarji ta' ċelluli tat-tirojde bovina bl-użu ta' minimu ta' tliet tubi għal kull kampjun. Ċelluli oħra suxettibbli bħal ċelluli tal-kliewi bovini jew porċini jistgħu jintużaw, iżda għandu jiġi kkunsidrat li huma inqas sensitivi għal uħud mit-tensjonijiet tal-vajrus FMD. It-tubi jiġu inkubati f'temperatura ta' 37 °C fuq apparat b'rombli u jiġu eżaminati kull jum għal 48 siegħa għall-preżenza tal-effett ċitopatiku (CPE). Jekk negattiv, il-kultivazzjonijiet jiġu blind passaged f'kultivazzjonijiet godda u eżaminati mill-gdid għal 48 siegħa. L-ispeċifità ta' kull CPE għandha tiġi kkonfermata.

Mezzi tat-trasport rakkomandati:

1. 0,08M buffer tal-fosfat pH 7,2 li fih 0,01 % albumina tas-serum bovin, 0,002 % aċidu karboliku aħmar u antibijotiċi.
2. Mezzi għall-kultivazzjoni ta' tessuti (bħal MEM ta' Eagle) li fihom 0,04M Hepes buffer, 0,01 % albumina tas-serum bovin u antibijotiċi, pH 7,2.
3. Antibijotiċi (għal kull ml finali) għandhom jizjeddu mal-mezz tat-trasport bħal penicillin 1 000 IU, neomycin sulphate 100 IU, polymyxin B sulphate 50 IU, mycostatin 100 IU.

## ▼ C1

(B) It-test ghan-newtralizzazzjoni tal-vajrus għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

**Reaġenti:** Hażna ta' antiġen tal-FMDV tithejja f'kultivazzjonijiet ta' ċelluli jew fuq l-ilsien tal-frat u tiġi mahżuna f'temperatura ta'  $-70\text{ }^{\circ}\text{C}$  jew anqas jew ta'  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  wara ż-żieda ta' 50 % glicerina. Din hija l-hażna tal-antiġen. L-FMVD hija stabbli taht dawn il-kondizzjonijiet u fuq perjodu ta' xhur tittitra ftit li xejn.

**Proċedura:** It-test isir fuq pjanċi mikrotitrati bil-qiegh ċatt tal-grad tal-kultivazzjoni tat-tessuti bl-użu ta' ċelluli suxxettibbli bħal IB-RS-2, BHK-21 jew ċelluli tal-kliewi tal-ghoġol. Is-seri għall-ittejtjar jithalltu 1/4 f'mezz tal-kultivazzjoni ta' ċelluli hielsa mis-serum b'żieda ta' 100 IU/ml neomicin jew antibijotiċi oħra adattati. Is-seri jiġu inattivati f'temperatura ta'  $56\text{ }^{\circ}\text{C}$  għal 30 minuta u ammonti ta' 0,05 ml jintużaw għat-thejjija ta' serje doppja fuq pjanċi mikrotitrati bl-użu ta' sekwenzi għall-iddilwar ta' 0,05 ml. Il-vajrus ittirat minn qabel iddilwat ukoll f'mezz tal-kultivazzjoni hieles mis-serum u li fih 100 TCID<sub>50</sub>/0,05 ml jiġi miżjud f'kull bir. Wara l-inkubazzjoni f'temperatura ta'  $37\text{ }^{\circ}\text{C}$  għal siegħa biex tippermetti n-newtralizzazzjoni, 0,05 ml ta' ċelluli fil-forma ta' likwidu b'particelli fih li fihom  $0,5$  sa  $1,0 \times 10^6$  ċelluli għal kull 1 ml fil-mezz tal-kultivazzjoni taċ-ċelluli li fihom antikorp tal-FMD hieles mis-serum jiġu miżjuda f'kull bir u l-pjanċi jiġu ssiġillati. Il-pjanċi jiġu inkubati f'temperatura ta'  $37\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Saffi wahdanin huma normalment konfluwenti fi żmien 24 siegħa. Fi 48 siegħa is-CPE huwa normalment avanzat biżżejjed sabiex jinqara b'mikroskopju għall-ittejtjar. F'dan il-hin, l-ahħar qari mikroskopiku jista' jsir jew il-pjanċi jistgħu jiġu mgħammra u mtebba' għall-qari makroskopiku, per eżempju bl-użu ta' 10 % formol-saline u 0,05 % blu tal-metilin.

**Kontrolli:** Il-kontrolli f'kull test jinkludu antiserum omologu ta' titra magħrufa, kontroll taċ-ċellula, kontroll tat-tossicità tas-serum, kontroll tal-mezzi u titrazzjoni tal-vajrus li minnu l-ammont attwali tal-vajrus fit-test jiġi kkalkulat.

**Interpretazzjoni:** Il-bjar b'evidenza ta' CPE jitqiesu li huma infettati u t-titri tan-newtralizzazzjoni huma espressi bħala l-maqlub ta' sustanza dilwita finali tas-serum preżenti fit-taħlilet tas-serum/vajrus fil-50 % tal-punt finali skont il-metodu ta' Spearman-Kärber. (Karber, G., 1931, Arkivju għall-Patoloġija Esperimentali u għall-Farmakoloġija, 162, 480). It-testijiet jitqiesu validi meta l-ammont attwali tal-vajrus użat għal kull bir waqt it-test huwa bejn 101,5 u 102,5 TCID<sub>50</sub> u meta t-titra tas-serum ta' referenza hija fi hdan id-doppju tat-titra mistennija, stmata mill-valur tas-serje tat-titrazzjonijiet ta' qabel. Meta l-kontrolli jaqgħu 'l barra minn dawn il-limiti, it-testijiet jiġu ripetuti. Titra fuq punt finali ta' 1/11 jew anqas jitqies bħala negattiva.

## ▼ C1

(C) Is-sejba u l-kwantifikazzjoni tal-antikorp permezz tal-ELISA għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

**Reaġenti:** Antiseri tal-fenek għall-antigen 146S ta' seba' tipi tal-vajrus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer (FMDV) użati f'koncentrazzjoni ottimali stabbiliti minn qabel f'buffer tal-karbonat/bikarbonat, pH 9,6. L-antigeni jithejjew minn tensjonijiet molekulari partikolari tal-vajrus li jtkabbar fuq is-saffi waħdanin ta' cellulul BHK-21. Is-supernatants mhux purifikati jintużaw u jiġu ttitrati minn qabel skont il-protokoll iżda mingħajr is-serum, biex jagħtu sustanza dilwita li wara ż-żieda ta' volum ugwali ta' PBST (buffered saline tal-fosfat li fih 0,05 % Tween-20 u indikatur ta' aċidu karboliku ahmar) jagħtu qari tad-densità ottika ta' bejn 1,2 u 1,5. Il-vajrusis jistgħu jintużaw inattivati. Il-PBST jintuża bħala sustanza dilwenti. Antiseri tal-fenek tal-Indi jithejjew billi l-fniek tal-Indi jiġu mlaqqma bl-antigen 146S ta' kull serotip. Koncentrazzjoni ottimali stabbilita minn qabel tithejja f'PBST li fih 10 % serum normali tal-bovini u 5 % serum normali tal-fenek. Immunoglobulina tal-fenek kontra l-fenek tal-Indi kkonjugata għall-perossidase tal-għerq tal-mustarda jintuża f'koncentrazzjoni ottimali stabbilita minn qabel f'PBST li fih 10 % serum normali tal-bovini u 5 % serum normali tal-fenek. Is-seri għall-ittejtjar jiġu ddilwati fil-PBST.

*Procedura:*

1. Il-pjanċi ELISA jiġu miksija b'50 µl ta' seri antivirali tal-fenek matul il-lejl f'kamra umda f'temperatura tal-kamra.
2. Hamsin mikrolitru ta' serje doppja duplikata ta' kull serum għall-ittejtjar b'1/4 jiġu mhejjija fi pjanċi bil-qiegh forma ta' U b'hafna bjar (pjanċi ġarriera). Hamsin mikrolitru ta' dozi kostanti ta' antigen jiġu miżjuda f'kull bir u t-tahlitiet jithallew matul il-lejl f'temperatura ta' 4 °C. Iż-żieda tal-antigen tnaqqas l-iddilwar tas-serum tal-bidu għal 1/8.
3. Il-pjanċi ELISA jinhaslu hames darbiet b'PBST.
4. Hamsin mikrolitru ta' tahlitiet ta' serum/antigen imbagħad jiġu trasferiti mill-pjanċi ġarriera lejn il-pjanċi ELISA miksija bis-serum tal-fenek u jiġu inkubati f'temperatura ta' 37 °C għal siegħa fuq tagħmir rototarju li jhallat.
5. Wara l-ħasil, 50 µl ta' antiserum tal-fenek tal-Indi għall-antigen użat fil-punt 4 jiġi miżjud f'kull bir. Il-pjanċi jiġu inkubati f'temperatura ta' 37 °C għal siegħa fuq tagħmir rototarju li jhallat.
6. Il-pjanċi jiġu maħsula u 50 µl ta' immunoglobulina tal-fenek kontra l-fenek tal-Indi kkonjugata għal perossidase tal-għerq tal-mustarda tiġi miżjuda f'kull bir. Il-pjanċi jiġu inkubati f'temperatura ta' 37 °C għal siegħa fuq tagħmir rototarju li jhallat.
7. Il-pjanċi jiġu maħsula u 50 µl ta' orthophenylene diamine li fih 0,05 % H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> (30 %) w/v jiġu miżjuda f'kull bir.
8. Ir-reazzjoni titwaqqaf wara 15 –il minuta b'1.25M ta' H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>.

Il-pjanċi jinqraw b'mod spettrofotometriku b'492 nm fuq tagħmir għall-qari tal-ELISA konness ma' mikrokomputer.

## ▼ C1

Kontrolli:	Għal kull antiġen użat 40 bir ma fihom l-ebda serum iżda fihom antiġen iddilwat fil-PBST. Serje duplikata ta' sustanza dilwita doppja ta' antiserum omologu tal-bovini ta' referenza. Serje duplikata ta' sustanza dilwita doppja ta' serum negattiv tal-bovini.
Interpretazzjoni:	Titri tal-antikorpi huma espressi bħala s-sustanza dilwita finali tas-serum għall-ittestjar li jagħtu 50 % tal-mejda tal-valur OD irreġistrat fil-bjar tal-kontroll tal-vajrus fejn is-serum għall-ittestjar huwa assenti. Titri ta' aktar minn 1/40 jitqiesu pożittivi.
Referenzi:	Hamblin C, Barnett ITR u Hedger RS (1986) "Analizi ġdida dwar immunosorbent relatat ma' enzimi (ELISA) għas-sejba ta' antikorpi kontra l-vajrus tal-ilsien u d'wiefer. I. Żvilupp u Metodu tal-ELISA." Ġurnal ta' Metodi Immunoloġiċi, 93, 115 sa 121.11.

## 11-Marda tal-Aujeszky (AJD)

(A) It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

Serum:	Is-seri kollha jiġu inattivati bis-shana b'temperatura ta' 56 °C għal 30 minuta qabel l-użu.
Proċedura:	It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum b'vajrus li jvarja b'mod kostanti fuq pjanċi mikrotitrati japplika l-Vero jew sistemi sensitivi oħra ta' ċelluli. Il-vajrus tal-marda tal-Aujeszky jintuża fi 100 TCID <sub>50</sub> għal kull 0,025 ml; kampjuni inattivi tas-serum mhux iddilwat jithalltu ma' volum ugwali (0,025 ml) tal-vajrus fil-forma likwida b'particelli solidi. It-taħlitet tal-vajrus/-serum jiġu inkubati għal sagħtejn f'temperatura ta' 37 °C fil-pjanċi mikrotitrati qabel jiġu miżjuda ċ-ċelluli adattati. Iċ-ċelluli jintużaw f'konċentrazzjoni li tiffurma saff wiehed komplut wara 24 siegħa.
Kontrolli:	(i) analizi tal-infettività tal-virus, (ii) kontroll tat-tossicità tas-serum, (iii) kontrolli tal-kultivazzjoni taċ-ċelluli mhux imlaqqma, (iv) antisera ta' referenza.
Interpretazzjoni:	Ir-riżultati tat-test għan-newtralizzazzjoni u t-titra tal-vajrus użata waqt it-test jiġu rreġistrati wara tlieta sa sebat ijiem ta' inkubazzjoni f'temperatura ta' 37°. It-titri tas-serum anqas minn 1/2 (serum mhux dilwit) jitqiesu negattivi.

(B) Kull test iehor rikonoxxut fil-qafas tad-Deċiżjoni 2008/185/EC <sup>(1)</sup>.

## Gastro-enterite li titiehed (TGE)

It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

Serum:	Is-seri kollha jiġu inattivati bis-shana b'temperatura ta' 56 °C għal 30 minuta qabel l-użu.
Proċedura:	It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum b'vajrus li jvarja b'mod kostanti fuq pjanċi mikrotitrati japplika ċ-ċelluli A 72 (tumur tal-klieb) jew sistemi sensitivi oħra ta' ċelluli. Il-vajrus tat-TGE jintuża fi 100 TCID <sub>50</sub> għal kull 0,025 ml; kampjuni inattivi tas-serum mhux dilwit jithalltu ma'

<sup>(1)</sup> ĠU L 59, 4.3.2008, p. 19.

▼ **C1**

volum ugwali (0,025 ml) tal-vajrus fil-forma likwida b'particelli solidi. It-tahlit tal-vajrus/serum jiġu inkubati għal 30 sa 50 minuta f'temperatura ta' 37 °C fil-pjanċi mikrotitrati qabel jiġu miżjuda ċ-ċelluli adattati. Iċ-ċelluli jintużaw f'koncentrazzjoni li tiffirma saff wiehed komplut wara 24 siegħa. Kull ċellula tirċievi 0,1 ml tal-likwidu b'particelli solidi taċ-ċellula.

**Kontrolli:** (i) analizi tal-infettività tal-virus, (ii) kontroll tat-tossicità tas-serum, (iii) kontrolli tal-kultivazzjoni taċ-ċelluli mhux imlaqqma, (iv) antisera ta' referenza.

**Interpretazzjoni:** Ir-riżultati tat-test għan-newtralizzazzjoni u t-titra tal-vajrus użata waqt it-test jiġu rreġistrati wara tliet sa hamest ijiem ta' inkubazzjoni f'temperatura ta' 37 °C. It-titri tas-serum anqas minn 1/2 (sustanza dilwita finali) jitqiesu negattivi. Jekk kampjuni tas-serum mhux dilwit huma tossiċi għall-kultivazzjoni tat-tessuti, dawn is-seri jistgħu jiġu iddilwati 1/2 qabel ma jintużaw fit-test. Dan huwa ekwivalenti għal 1/4 tas-sustanza dilwita finali tas-serum. It-titri tas-serum inqas minn 1/4 (sustanza dilwita finali) f'dawn il-każijiet jitqiesu negattivi.

#### Marda Veskulari tal-Hnieżer (SVD)

Testijiet għall-marda veskulari tal-hnieżer (SVD) għandhom isiru skont id-Deċiżjoni 2000/428/KE <sup>(1)</sup>.

#### Id-Deni Klassiku tal-Hnieżer (CSF)

Testijiet għad-deni klassiku tal-hnieżer (CSF) għandhom isiru skont id-Deċiżjoni 2002/106/KE <sup>(2)</sup>.

It-tweġiq tat-testijiet għas-CSF għandhom isegwu l-linji gwida stabbiliti fil-Kapitolu rilevanti tal-Manwal tal-OIE għal Testijiet Dijanjostiċi u għal Tilqim għal Annimali Terrestri.

Il-valutazzjoni tas-sensittività u l-ispeċifità tat-test seroloġiku għas-CSF għandhom isiru f'laboratorju nazzjonali bi skema stabbilita ta' assigurarazzjoni tal-kwalità. It-testijiet li jsiru jridu jintwerew sabiex tiġi rikonnoxuta medda ta' seri ta' referenza pożittivi dgħajfa u b'saħħithom u li jippermettu s-sejba ta' antikorp fil-fażi tal-bidu u l-konvalenxa.

▼ **M12**

#### Stomatite vesikulari (VS)

It-test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus (VN) għandu jsir skont il-protokoll għall-itestjar għall-istomatite vesikulari stabbiliti fil-Kapitolu 2.1.19 tal-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-OIE.

Is-sera li ttiprevjeni l-effett ċitopatiku (CPE) b'dilwiz'zjonijiet ta' 1 fi 32 jew aktar għandha tiġi kkunsidrata li fiha l-antikorp għall-vajrus tal-istomatite vesikulari tal-hnieżer.

▼ **C1**

#### PARTI 7

**Kondizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali għall-importazzjoni u l-kwarantina għal annimali impurtati f' St. Pierre u f'Miquelon fi żmien perjodu ta' inqas minn sitt xhur qabel l-introduzzjoni fl-Unjoni**

(imsemmija fl-Artikolu 6)

*Speċi ta' animal kopert*

Grupp tassonomiku		
ORDNI	FAMILJA	ĠENERU U SPEĊI
Artiodactyla	Camelidae	<i>Camelus</i> ssp, <i>Lama</i> ssp, <i>Vicugna</i> ssp.

<sup>(1)</sup> ĠU L 167, 7.7.2000, p. 22.

<sup>(2)</sup> ĠU L 39, 9.2.2002, p. 71.

## ▼ C1

## KAPITOLU 1

*Residenza u Kwarantina*

1. L-annimali impurati f'St. Pierre u f'Miquelon għandhom jirresjedu f'faċilità tal-kwarantina għal perjodu minimu ta' 60 jum qabel ma jintbagħtu għall-introduzzjoni fl-Unjoni. Dan il-perjodu jista' jżied minhabba rekwiżiti relatati mal-ittestjar għal speċi individwali. Barra minn hekk l-annimali għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) Fiċ-ċentru tal-kwarantina jistgħu jidhlu konsenji separati. Izda mad-dhul fiċ-ċentru tal-kwarantina l-annimali kollha tal-istess speċi fil-faċilità tal-kwarantina jitqiesu bhala grupp wiehed, u wiehed jirreferi għalihom hekk. Il-perjodu tal-kwarantina għall-grupp shih għandu jibda' fiż-żmien meta l-aħhar annimal jidhol fil-faċilità tal-kwarantina.
- (b) Fiċ-ċentru tal-kwarantina kull grupp speċifiku ta' annimali għandu jinżamm iżolat, bl-ebda kuntatt dirett jew indirett ma' kwalunkwe annimal ieħor, inklużi dawk minn konsenji oħra li jista' jkun hemm.

Kull kunsinna għandha tinzamm f'ċentru tal-kwarantina approvat u tiġi protetta minn insetti li jgħorru organiżmi infettivi.

- (c) Jekk, waqt il-perjodu tal-kwarantina, grupp ta' annimali ma jinżammux iżolati u jsir kuntatt ma' annimali oħra, il-perjodu tal-kwarantina jrid jerga' jibda' mill-ġdid għall-istess tul taż-żmien kif stipulat fil-bidu meta l-annimali dahlu fiċ-ċentru tal-kwarantina.
- (d) Annimali għall-introduzzjoni fl-Unjoni li jgħaddu miċ-ċentru tal-kwarantina għandhom jiġu mgħobbija u mibghuta direttament lejn l-Unjoni:
  - (i) mingħajr ma jiġu f'kuntatt ma' annimali oħra hlief dawk li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tas-saħħa stabbiliti għall-introduzzjoni tal-kategorija ta' annimali rilevanti fl-Unjoni;
  - (ii) issegregati f'konsenji b'tali mod li l-ebda kunsinna ma tista' tiġi f'kuntatt ma' annimali mhux eliġibbli għall-importazzjoni fl-Unjoni;
  - (iii) F'vetturi tat-trasport jew kontejners, li l-ewwel ikunu ġew imnaddfa u ddizinfettati b'dizinfettant uffiċjalment awtorizzat f'St. Pierre u f'Miquelon bhala miżura effettiva għall-kontroll tal-mard imsemmi fil-Kapitolu 2 u li huma mibnija b'tali mod li l-hmieġ, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura waqt it-trasportazzjoni.

2. Il-bini taċ-ċentru tal-kwarantina għandu jkun konformi mill-inqas mal-istandards minimi stipulati fl-Anness B għad-Direttiva 91/496/KEE <sup>(1)</sup>, u mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) huma għandhom jiġu sorveljati minn veterinarju uffiċjali;
- (b) huma għandhom ikunu fiċ-ċentru ta' zona b'dijametru ta' mill-inqas 20 km, li fiha, skont riżultati uffiċjali, ma kien hemm l-ebda każ tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal mill-inqas 30 ġurnata qabel l-bidu tal-użu tagħhom bhala ċentru tal-kwarantina;

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56.

## ▼ C1

- (c) qabel ma jibdedw jintużaw bhala ċentri tal-kwarantina, huma għandhom jiġu mnaddfa u ddiżinfettati b'diżinfettant uffiċjalment awtorizzat f'St Pierre et Miquelon bhala miżura effettiva għall-kontroll tal-mard imsemmi fil-Kapitolu 2;
- (d) huma għandhom joperaw, b'kunsiderazzjoni tal-kapaċità tagħhom ta' kemm iżommu animali:
- (i) faċilità dedikata esklussivament għall-kwarantina ta' animali, inkluża akkomodazzjoni adattata bi standard adegwat għall-animali,
  - (ii) faċilitajiet adattati, li:
    - jistgħu jtnaddfu u jiġu ddiżinfettati faċilment,
    - li jinkludu faċilitajiet għat-tagħbija u l-hatt bla periklu,
    - li jissodisfaw il-htigijiet kollha għat-tisqija u l-ghalf tal-animali,
    - li jippermettu l-amministrazzjoni faċli ta' kwanlunkwe trattament veterinarju meħtieġ;
  - (iii) faċilitajiet adattati għall-ispezzjoni u l-iżolament;
  - (iv) tagħmir adattat għat-tindif u d-diżinfekzjoni ta' kmamar u vetturi tat-trasport;
  - (v) zona adattata għall-ħażna ta' għalf, mifrex u demel;
  - (vi) sistema adattata għall-gabra ta' ilma użat;
  - (vii) uffiċċju għall-veterinarju uffiċjali.
- (e) meta joperaw, huma għandu jkollhom numru suffiċjenti ta' veterinarji sabiex iwettqu d-dmirijiet kollha;
- (f) huma għandhom idahhlu biss animali li huma idividwalment identifikati sabiex tiġi ggarantita t-traċċabilità. Għal dan il-ghan, meta jiddahhlu l-animali s-sid jew il-persuna inkarigata li tmexxi ċ-ċentru tal-kwarantina għandhom jiżguraw li l-animali huma identifikati tajjeb u li huma akkumpanjati minn ċertifikati dwar is-saħha għall-ispeċi u l-kategoriji involuti. Barra minn hekk, is-sid jew il-persuna inkarigata li tmexxi ċ-ċentru tal-kwarantina għandhom inizzlu f'reġistru jew f'dejtabejż u jzommuhom għal minimu ta' tliet snin, l-isem tas-sid, l-origini tal-animali fil-kunsinna, in-numru ta' identifikazzjoni tal-animali fil-kunsinna u d-destinazzjoni tagħhom;
- (g) l-awtorità kompetenti għandha tiddetermina l-proċedura għas-sorveljanza uffiċjali taċ-ċentru tal-kwarantina u għandha tassigura li din is-sorveljanza ssir; din is-sorveljanza għandha tinkludi spezzjonijiet regolari sabiex jiġi aċċertat li r-reqwiziti għall-approvazzjoni għadhom jiġu sodisfatti. F'każ ta' nuqqas ta' konformità jew ta' sospensjoni l-approvazzjoni tista' terġa' tingħata biss, meta l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta li l-bini tal-kwarantina huwa kompletament konformi mal-kondizzjonijiet kollha stipulati fil-punti (a) sa (g).

▼ **C1***KAPITOLU 2**Testijiet tas-sahha tal-annimali*

## 1. REKWIŻITI GENERALI

L-annimali għandhom jiġu soġġetti għat-testijiet li ġejjin, li jsiru fuq kampjuni ta' demm meħuda jekk mhux stabbilit mod ieħor, mhux aktar kmieni minn 21 ġurnata mid-data tal-bidu tal-perjodu ta' iżolament.

It-testijiet tal-laboratorji għandhom isiru f'laboratorju approvat fl-Unjoni u it-testijiet tal-laboratorju kollha u r-riżultati tagħhom, tilqim u trattamenti għandhom jiġu mehmuża maċ-ċertifikat tas-sahha.

Sabiex ikun hemm mill-inqas interventi fuq l-annimali, il-ġabra tal-kampjuni, testijiet u kull tilqim għandhom fejn huma possibbli jsiru f'daqqa filwaqt li jiġu rrispettati l-intervalli ta' żmien minimi skont il-protokoll għall-ittestjar stipulati fil-Parti 2 ta' dan il-Kapitolu.

## 2. REKWIŻITI SPECIFIĊI

## 2.1 CAMELIDAE

2.1.1 *Tuberkolożi*

- (a) **Test li għandu jintuża:** it-test tar-reazzjoni intradermali komparattiva bl-użu ta' derivattiv tal-proteini purifikati tal-bovini (PPD) u PPD tal-ghasafar li huma konformi mal-istandards għall-manifattura ta' tuberkulini bovini u tal-ghasafar kif deskritt fil-punt 2.1.2 tal-Anness B tad-Direttiva 64/432/KEE.

It-test għandu jsir fiż-żona ta' wara l-ispalla (żona tal-abt) skont it-teknika deskritta fil-punt 2.2.4 tal-Anness B tad-Direttiva 64/432/KEE.

- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-annimali għandhom jiġu ttestjati fi żmien jumejn mid-data tal-wasla fiċ-ċentru tal-kwarantina u 42 ġurnata wara d-data tal-ewwel test.

(c) **Interpretazzjoni tat-testijiet:**

Ir-reazzjoni għandha tiġi meqjusa:

— negattiva jekk iż-żieda fil-ħxuna tal-ġilda tkun inqas minn 2 mm.

— pożittiva jekk iż-żieda fil-ħxuna tal-ġilda tkun aktar minn 4 mm.

— inkonklusiva jekk iż-żieda fil-ħxuna tal-ġilda għall-PPD bovina tkun bejn 2mm u 4 mm, jew aktar minn 4 mm iżda inqas mir-reazzjoni għall-PPD tal-ghasafar.

(d) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:**

Jekk animal ikollu riżultat pożittiv tar-reazzjoni intradermali għall-PPD bovina, l-annimal għandu jiġi eskluż mill-grupp u l-annimali l-oħra għandhom jiġu ttestjati mill-ġdid, liema testijiet jibdew mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test pożittiv li ġie amministrat u dan jitqies bhala l-ewwel test kif deskritt fl-ittra (b).

Jekk fil-grupp ikun hemm aktar minn animal wiehed li għandu riżultat pożittiv, il-grupp kollu ma jiġix aċċettat għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.



▼ **C1**

Jekk annimal wiehed jew aktar annimali tal-istess grupp ikollhom reazzjoni inkonklussiva, il-grupp shih jerga' jigi ttestjat mill-gdid liema testijiet jibdev mill-inqas 42 gurnata mid-data tal-ewwel test pozittiv li gie amministrat u dan jitqies bhala l-ewwel test kif deskritt fl-ittra (b).

2.1.2 *Bruċellożi*(a) **Test li ghandu jintuza:**

- (i) *Brucella abortus*: Rose Bengal test (RBT) u test tal-agglutinazzjoni tas-serum (SAT) kif deskritti rispettivament fil-punti 2.5 u 2.6 tal-Anness C mad-Direttiva 64/432/KEE. Fil-każ ta' riżultat pozittiv, ghandu jsir test ta' complement-fixation kif deskritt fil-Parti 6 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 għall-konferma.
- (ii) *Brucella melitensis*: L-RBT u s-SAT kif deskritti rispettivament fil-punti 2.5 u 2.6 tal-Anness C mad-Direttiva 64/432/KEE. Fil-każ ta' riżultat pozittiv, ghandu jsir test ta' complement-fixation skont il-metodu deskritt fl-Anness C mad-Direttiva 91/68/KE għall-konferma.
- (iii) *Brucella ovis*: Test ta' complement fixation kif deskritt fl-Anness D mad-Direttiva 91/68/KE

- (b) **Tqassim taż-żmien**: l-annimali għandhom jiġu ttestjati fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantina u 42 gurnata wara d-data tal-ewwel test.

(c) **Interpretazzjoni tat-testijiet:**

Reazzjoni pozittiva għat-testijiet hija kif definita fl-Anness C mad-Direttiva 64/432/KEE.

(d) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:**

Annimali ttestjati pozittivi għal wiehed mit-testijiet għandhom jiġu esklużi mill-grupp u l-annimali l-oħra għandhom jiġu ttestjati mill-gdid, liema testijiet jibdev mill-inqas 42 gurnata mid-data tal-ewwel test pozittiv li sar: dan jitqies bhala l-ewwel test kif deskritt fl-ittra (b).

Annimali ttestjati negattivi għal żewġ testijiet konsekuttivi li saru kif deskritt fl-ittra (b) biss għandhom jiġu awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.3 *Bluetongue u l-marda epiżootika emorraġika (EHD).*

- (a) **Test li ghandu jintuza**: l-agar gel immunodiffusion (AGID) test kif deskritt fil-Parti 6 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.

Fil-każ ta' reazzjoni pozittiva l-annimali għandhom jiġu ttestjati bit-test kompettitiv tal-ELISA kif deskritt fil-Parti 6 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 sabiex wiehed jiddistingwi bejn iż-żewġ mardiet.

(b) **Tqassim taż-żmien:**

L-annimali għandhom jiġu ittestjati darbtejn b'riżultat negattiv. L-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantina u t-tieni wara mill-inqas 21 gurnata mid-data tal-ewwel test.

▼ **C1****(c) Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:****(i) Bluetongue**

Jekk animal wiehed jew aktar animali jkollhom riżultat pożittiv għall-ELISA kif deskritt fil-parti 6 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, l-animal/animali b'riżultat pożittiv għandhom jiġu esklużi mill-grupp u l-animali kollha l-oħra fil-grupp għandhom jinżammu fil-kwarantana għal 100 ġurnata, liema kwarantana tibda' mid-data li fiha ngábru l-kampjuni li rriżultat pożittiv għat-test. Il-grupp jista' biss jitqies hieles mill-marda tal-bluetongue jekk spezzjonijiet regolari mill-veterinarji uffiċjali waqt il-perjodu tal-kwarantana ma juru l-ebda sintomi kliniċi tal-marda u ċ-ċentru tal-kwarantana jibqa' hieles minn organiżmi li jgórro parassiti li jikkawżaw il-marda tal-bluetongue (*Culicoides*).

Jekk animal ieħor juri sintomi kliniċi tal-marda tal-bluetongue waqt il-perjodu tal-kwarantana kif deskritt fis-subparagrafu, l-animali kollha fil-grupp m'għandhomx jiġu aċċettati għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

**(ii) Il-marda epizootika emorraġika (EHD)**

Jekk wiehed jew aktar mill-animali ttestjati jirriżultaw pożittiv għall-preżenza ta' antikorpi għall-vajrus tal-EHD waqt l-ittestjar konfermattiv tal-ELISA, l-animal(i) għandhom jiġu kkunsidrati pożittivi u għandhom jiġu esklużi mill-grupp, u l-grupp shiħ għandu jiġi ttestjat mill-ġdid, liema testijiet għandhom jibdeu mill-inqas 21 ġurnata mid-data tad-dijanjozi pożittiva inizzjali u jergġhu jsiru mill-ġdid mill-inqas 21 ġurnata mid-data tat-test ripetut, it-tnejn b'riżultati negattivi.

Jekk xi animali oħra jiġu ttestjati b'riżultat pożittiv kemm f'wiehed jew fiż-żewġ testijiet li saru għall-ittestjar ripetut, il-grupp kollu tal-animali m'għandux jiġi aċċettat għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

**2.1.4 Il-marda tal-ilsein u d-dwiefer (FMD)**

**(a) Test li għandu jintuża:** Testijiet dijanjoziċi (probang u seroloġiċi) bl-użu tal-ELISA u ta' tekniki (VN) (Newtralizzazzjoni tal-Vajrus) skont il-Protokoll deskritti fil-Parti 6 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.

**(b) Tqassim taż-żmien:** L-animali għandhom jiġu ttestjati b'riżultati negattivi għal żewġ testijiet: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fi-ċentru tal-kwarantana u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.

**(c) Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** Jekk xi animal ittestjat ikollu riżultat pożittiv għall-vajrus tal-FMD, l-ebda animal li jinsab fi-ċentru tal-kwarantana ma jitqies eligibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

**Nota:** Kull sejba ta' antikorpi strutturali u mhux strutturali għall-proteini tal-vajrus tal-FMD għandha titqies bhala riżultat ta' infezzjoni preċedenti tal-FMD irrispettivament mill-istat tat-tilqima.

▼ **C1**2.1.5 *Rinderpest*

- (a) **Test li ghandu jintuża:** It-test tal-ELISA kompetittiv kif deskritt fil-Manwal OIE tat-Testijiet Dijanjostiċi u Tilqim għall-Animali Terrestri, l-aħħar verżjoni, huwa t-test preskritt għall-kummerċ internazzjonali u huwa test soġġett għall-għażla. It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum, jew testijiet oħra rikonuxxuti skont il-protokoll deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE jistgħu jintużaw ukoll.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** L-animali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantana u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistgħu jittiehdu wara l-ittestjar:** jekk xi animal ittestjat jirriżulta pożittiv għall-vajrus tar-rinderpest, l-ebda animal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantana ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.6 *Stomatite veskulari*

- (a) **Test li ghandu jintuża:** ELISA, it-test għan-newtralizzazzjoni tal-vajrus, jew test ieħor rikonoxxut skont il-protokoll deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** L-animali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantana u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistgħu jittiehdu wara l-ittestjar:** jekk xi animal ittestjat jirriżulta pożittiv għall-vajrus tal-istomatite veskulari, l-ebda animal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantana ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.7 *Id-deni ta' Rift valley*

- (a) **Test li ghandu jintuża:** ELISA, it-test għan-newtralizzazzjoni tal-vajrus, jew test ieħor rikonoxxut skont il-protokoll deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** L-animali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantana u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistgħu jittiehdu wara l-ittestjar:** jekk xi animal juri evidenza li huwa espost għal aġenti tad-deni ta' Rift valley, l-ebda animal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantana ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.8 *Lumpy skin disease*

- (a) **Test li ghandu jintuża:** Seroloġija bl-użu tal-ELISA, tat-test għan-newtralizzazzjoni tal-vajrus, jew test ieħor rikonoxxut skont il-protokoll deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** L-animali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantana u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.

## ▼ C1

- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** jekk xi annimal juri evidenza li huwa espost għal-lumpy skin disease, l-ebda annimal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantina ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.9 *Deni emorraġiku tal-Kongo Krimean*

- (a) **Test li għandu jintuża:** ELISA, it-test għan-newtralizzazzjoni tal-vajrus, it-test immunofluworexxenti jew test ieħor rikonoxxut
- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-annimali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantina u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** jekk xi annimal juri evidenza li huwa espost għad-deni emorraġiku tal-Kongo Krimean, l-ebda annimal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantina ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.10 *Surra (Trypanosoma evansi (T. evansi))*

- (a) **Test li għandu jintuża:** L-aġent parassita jista' jiġi identifikat f'kampjuni konċentrati tad-demem skont il-protokoll deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-annimali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantina u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** Jekk f'xi annimal fil-kunsinna jinstab it-*T. evansi*, l-annimali għandu jiġi meqjusa mhux eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni. L-annimali l-oħra tal-grupp għandhom jgħaddu minn trattament intern u estern antiparassita bl-użu tal-aġenti adattati li huma effettivi kontra t-*T. evansi*.

2.1.11 *Deni katarrali malinju*

- (a) **Test li għandu jintuża:** sejba ta' DNA virali bbażata fuq l-identifikazzjoni permezz tal-immunofluworexxenza jew tal-immunocitokimika bl-użu tal-protokoll kif deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-annimali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantina u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** Jekk xi annimal juri evidenza li huwa espost għall-MCF, l-ebda annimal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantina ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.12 *Il-marda tar-rabja*

**Tilqim:** tilqim kontra r-rabja jista' jsir meta mitlub mill-Istat Membru tad-destinazzjoni u l-annimali għandu jittiedilhom kampjun tad-demem u għandu jsir test għan-newtralizzazzjoni tas-serum għal antikorpi.

2.1.13 *Lewkozi bovina enzootika. (jsir biss f'każijiet fejn l-annimali huma ddestinati lejn Stat Membru jew reġjun ufficjalment hieles mill-lewkozi bovina enzootika, kif imsemmi fl-Artikolu 2(2)(k) tad-Direttiva 64/432/KEE)*

- (a) **Test li għandu jintuża:** L-AGID jew l-ELISA li jibblokka, skont il-protokoll deskritti fil-Manwal OIE, l-ahhar verżjoni.

**▼ C1**

- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-animali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantana u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistgħu jittiehdu wara l-ittestjar:** animali ttestjati b'riżultat pożittiv għat-test deskritt f'(a) għandhom jiġu esklużi mill-grupp tal-animali fil-facilità tal-kwarantana u l-animall l-oħra għandhom jiġu ttestjati mill-ġdid, liema testijiet għandhom jibdew mill-inqas 21 ġurnata mid-data meta sar l-ewwel test b'riżultat pożittiv: dan għandu jiġi meqjus bħala l-ewwel test deskritt f'(b).

L-animali ttestjati b'riżultat negattiv għal żewġ testijiet imwettqa konsekuttivament biss kif deskritt f'(b) jistgħu jitqiesu eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

▼ C1

## ANNEX II

## LAHAM FRISK

▼ M2

## PARTI 1

Lista ta' pajjiżi terzi, territorji u partijiet minnhom <sup>(1)</sup>

Kodiċi ISO u isem tal-pajjiż terz	Kodiċi tat-Territorju	Deskrizzjoni tal-pajjiż terz, territorju jew parti minnu	Ċertifikat veterinarju		Kundizzjonijiet speċifiċi	Data tal-għeluq <sup>(2)</sup>	Data tal-ftuh <sup>(3)</sup>
			Mudell(i)	SG			
1	2	3	4	5	6	7	8
AL – l-Albanija	AL-0	Il-pajjiż kollu	–				
▼ <u>M25</u> AR – l-Argentina	AR-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
	AR-1	Il-provinċji ta': Buenos Aires, Catamarca, Corrientes <sup>(7)</sup> , Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Parti minn Neuquén (bl-eċċezzjoni tat-territorju inkluż f'AR-2), Parti minn Río Negro (bl-eċċezzjoni tat-territorju inkluż f'AR-2), San Juan, San Luis, Santa Fe, Tucuman, Cordoba, La Pampa, Santiago del Estero, Chaco, Formosa, Jujuy, Salta (bl-eċċezzjoni tat-territorju inkluż f'AR-3).	BOV RUF RUW <sup>(7)</sup>	A	1		1- 1 ta' Awwissu 2010

▼ **M25**

1	2	3	4	5	6	7	8
	AR-2	Il-provinċji ta': Chubut, Santa Cruz, Tierra del Fuego, Parti minn Neuquén (hlief f'Confluencia ż-żona li tinsab fil-Lvant tat-Triq provinċjali 17, u f'Picun Leufú ż-żona li tinsab fil-Lvant tat-Triq provinċjali 17), Parti minn Río Negro (hlief: f'Avellaneda ż-żona li tinsab fit-Tramuntana tat-Triq provinċjali 7 u fil-Lvant tat-Triq provinċjali 250, f'Conesa ż-żona li tinsab fil-Lvant tat-Triq provinċjali 2, f'El Cuy iż-żona li tinsab fit-Tramuntana tat-Triq provinċjali 7 minn fejn taqşam it-Triq provinċjali 66 sal-fruntiera mad-Dipartiment ta' Avellaneda, u f'San Antonio ż-żona li tinsab fil-Lvant tat-Toroq provinċjali 250 u 2).	BOV OVI RUW RUF				1- 1 ta' Awwissu 2008
	AR-3	Parti minn Salta: iż-żona ta' 25 km mill-fruntiera mal-Bolivja u l-Paragwaj li testendi mid-Distrett ta' Santa Catalina fil-Provinċja ta' Jujuy, sad-Distrett ta' Laishi fil-Provinċja ta' Formosa (dik li qabel kienet iż-żona ta' l-qugh b'livell gholi ta' sorveljanza)	BOV RUF RUW	A	1		1-1 ta' Lulju 2016
▼ <b>M2</b>	AU – l-Awstralja	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
	BA – Il-Bosnja-Herzegovina	Il-pajjiż kollu	–				
	BH – Il-Bahrejn	Il-pajjiż kollu	–				
▼ <b>M25</b>	BR – IL-BRAŽIL	Il-pajjiż kollu	EQU				
	BR-1	L-Istat ta' Minas Gerais, L-Istat ta' Espírito Santo, L-Istat ta' Goiás, L-Istat ta' Mato Grosso, L-Istat ta' Rio Grande Do Sul, L-Istat ta' Mato Grosso Do Sul (bl-eċċezzjoni tat-territorju inkluz f'BR-4).	BOV	A u H	1		1- 1 ta' Diċembru 2008

▼ **M25**

1	2	3	4	5	6	7	8
	BR-2	L-Istat ta' Santa Catarina	BOV	A u H	1		il-31 ta' Jannar 2008
	BR-3	L-Istati ta' Paraná u São Paulo	BOV	A u H	1		1-1 ta' Awwissu 2008
	BR-4	Parti mill-Istat ta' Mato Grosso Do Sul: Iż-żona ta' 15 km mill-fruntieri esterni fil-muniċipalitajiet ta' Porto Murinho, Caracol, Bela Vista, Antônio João, Ponta Porã, Aral Moreira, Coronel Sapucaia, Paranhos, Sete Quedas, Japorã, u Mundo Novo u ż-żona tal-muniċipalitajiet ta' Corumbá u Ladário (dik li qabel kienet iż-żona maħsuba għal livell għoli ta' sorveljanza)	BOV	A u H	1		1-1 ta' Lulju 2016

▼ **M15**

BW – Il-Botswana

	BW-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	BW-1	Iż-żoni ta' kontroll tal-mard veterinarju 3c, 4b, 5, 8, 9 u 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	Il-11 ta' Mejju 2011	Is-26 ta' Ġunju 2012
	BW-2	Iż-żoni ta' kontroll tal-mard veterinarju 10, 11, 13 u 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		Is-7 ta' Marzu 2002
	BW-3	Iż-żona ta' kontroll tal-mard veterinarju 12	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	L-20 ta' Ottubru 2008	L-20 ta' Jannar 2009
	BW-4	Iż-żona 4a ta' kontroll tal-mard veterinarju, għajr iż-żona ta' lqugħ ta' sorveljanza intensiva ta' 10 km tul il-fruntiera maż-żona ta' tilqim għall-marda tal-ilsien u d-dwiefer u ż-żoni ta' ġestjoni tal-organizmi slavaġ	BOV	F	1	It-28 ta' Mejju 2013	It-18 ta' Frar 2011
	BW-5	Iż-żona ta' kontroll tal-mard veterinarju 6 għajr iż-żona ta' sorveljanza intensiva fiż-żona 6 bejn il-fruntiera maż-Zimbabwe u l-awtostrada A1	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	It-28 ta' Mejju 2013	Is-26 ta' Ġunju 2012

▼ **M2**

BY – Il-Bjelorussja

	BY-0	Il-pajjiż kollu	-				
	BZ-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				



▼ **M2**

1	2	3	4	5	6	7	8
CA – Il-Kanada	CA-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW,	G			
CH – l-Isvizzera	CH-0	Il-pajjiż kollu	*				
CL – iċ-Ċili	CL-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF				
CN – iċ-Ċina	CN-0	Il-pajjiż kollu	–				
CO – Il-Kolombja	CO-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
CR – il-Kosta Rika	CR-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
CU – Kuba	CU-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
DZ – L-Alġerija	DZ-0	Il-pajjiż kollu	–				
ET – L-Etjopja	ET-0	Il-pajjiż kollu	–				
FK – Il-Gżejjer Falk- land	FK-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU				
GL – il-Groenlandja	GL-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
GT – Il-Gwatemala	GT-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
HK – Hong Kong	HK-0	Il-pajjiż kollu	–				
HN – Il-Honduras	HN-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
▼ <b>M16</b> _____							
▼ <b>M22</b>							
IL – Iżrael <sup>(6)</sup>	IL-0	Il-pajjiż kollu	—				
▼ <b>M2</b>							
IN – l-Indja	IN-0	Il-pajjiż kollu	–				

▼ M2

1	2	3	4	5	6	7	8
IS – l-Islanda	IS-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				

▼ M14

JP – il-Ġappun	JP	Il-pajjiż kollu	BOV				it-28 ta' Marzu 2013
----------------	----	-----------------	-----	--	--	--	-------------------------

▼ M2

KE – Il-Kenja	KE-0	Il-pajjiż kollu	–				
MA – Il-Marokk	MA-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
ME – il-Montenegro	ME-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU				
MG – Il-Madagaskar	MG-0	Il-pajjiż kollu	–				
MK – Dik li kienet ir-Repubblika Jugos- lava tal-Maċedonja (4)	MK-0	Il-pajjiż kollu	OVI, EQU				
MU – Il-Mawrizju	MU-0	Il-pajjiż kollu	–				
MX – il-Messiku	MX-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
NA – in-Namibja	NA-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	NA-1	In-nofsinar tal-parametri taż-zona maghluqa li jestendu minn Palgrave Point fil-Punent sa Gam fil-Lvant	BOV, OVI, RUF, RUW	F u J	1		
NC – il-Kaledonja Ġdida	NC-0	Il-pajjiż kollu	BOV, RUF, RUW				
NI – In-Nikaragwa	NI-0	Il-pajjiż kollu	–				
NZ – in-New Zealand	NZ-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
PA – Il-Panama	PA-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				

▼ **M2**

1	2	3	4	5	6	7	8
▼ <b>M22</b> PY – Paraguay	PY-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
	PY-0	Il-pajjiż kollu	BOV,	A	1		Is-17 ta' April 2015
▼ <b>M2</b> RS – Is-Serbja <sup>(5)</sup>	RS-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU				
RU – ir-Russja	RU-0	Il-pajjiż kollu	–				
	RU-1	Ir-reġjun ta' Murmansk, iż-żona awtonoma ta' Yamolo-Nenets	RUF				
▼ <b>M24</b> SG – Singapore (*)	SG-0	Il-pajjiż kollu	NZ-TRANSIT-SG (**)				
▼ <b>M2</b> SV – El Salvador	SV-0	Il-pajjiż kollu	–				
SZ – Is-Swaziland	SZ-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	SZ-1	Iż-żona fil-Punent tal-parametri ta' "linja hamra" li testendi lejn it-Tramuntana mix-xmara Usutu sal-fruntiera mal-Afrika t'Isfel fil-Punent ta' Nkalashane,	BOV, RUF, RUW	F	1		
	SZ-2	Iż-żoni ta' kontroll ta' sorveljanza u tilqim tal-marda veterinarja tal-ilsien u d-dwiefer kif ippubblikati fil-gazzetta bhala Strument Statutorju skont l-avviż legali numru 51 tal-2001	BOV, RUF, RUW	F	1		fl-4 ta' Awwissu 2003.
TH – it-Tajlandja	TH-0	Il-pajjiż kollu	–				
TN – it-Tuneżija	TN-0	Il-pajjiż kollu	–				
TR – it-Turkija	TR-0	Il-pajjiż kollu	–				
	TR-1	Il-provincji ta' Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat u Kirikkale	EQU				
UA – L-Ukraina	UA-0	Il-pajjiż kollu	–				

▼ **M2**

1	2	3	4	5	6	7	8
US – l-Istati Uniti	US-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF	G			
▼ <b>M11</b> UY – L-Urugwaj	UY-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
			BOV	A u J	1		fl-1 ta' Novembru 2001.
			OVI	A	1		
▼ <b>M3</b> ZA – l-Afrika ta' Isfel	ZA-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	ZA-1	Il-pajjiż kollu hlief: — il-parti taż-zona ta' kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer li tinsab fir-reġjuni veterinarji ta' Mpumalanga u l-provinċji tat-Tramuntana, fid-distrett ta' Ingwavuma tar-reġjun veterinarju ta' Natal u fiż-zona tal-fruntiera mal-Lvant ta' Botswana ta' longitudni 28°, u id-distrett ta' Camperdown, fil-provinċja ta' KwaZulu-Natal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	Il-11 ta' Frar 2011	
▼ <b>M2</b> ZW – Iz-Zimbabwe	ZW-0	Il-pajjiż kollu	—				

Noti f'qiegħ il-paġna:

(<sup>1</sup>) Bla hsara għar-rekwiziti speċifiċi għaċ-ċertifikazzjoni stipulati fi ftehim tal-Unjoni ma' pajjiżi terzi.

(<sup>2</sup>) Laham minn annimali maqtula nhar jew qabel id-data stabbilita fil-kolonna 7 jistgħu jiġu importati fl-Unjoni għal 90 jum minn dik id-data. Il-konsenji li jingarru fuq bastimenti fuq bahar miftuħ jistgħu jiġu importati fl-Unjoni jekk jiġu ċċertifikati qabel id-data indikata fil-kolonna 7 għal 40 jum minn din id-data. (N.B.: jekk m'hemmx data fil-kolonna 7 dan ifisser li m'hemm l-ebda restrizzjonijiet ta' żmien).

(<sup>3</sup>) Laham minn annimali maqtula fid-data jew wara d-data stipulata fil-kolonna 8 biss jista' jiġi impurtat fl-Unjoni (jekk m'hemmx data fil-kolonna 8 dan ifisser li m'hemm l-ebda restrizzjonijiet ta' żmien).

(<sup>4</sup>) Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; kodiċi provviżorju li ma jippreġudika bl-ebda mod in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż, li tkun miftiehma wara l-konkluzjoni tan-negozjati li fil-preżent qed isiru dwar dan is-suġġett fin-Nazzjonijiet Uniti.

(<sup>5</sup>) Mhux inkluz il-Kosovo li fil-preżent huwa taht amministrazzjoni internazzjonali skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244 tal-10 ta' Ġunju 1999.

► **M22** (<sup>6</sup>) Minn hawn 'il quddiem mifhum bhala l-Istat ta' Izrael, bl-eskluzjoni tat-territorji li jinsabu taht l-Amministrazzjoni ta' Izrael minn Ġunju 1967, jiġifieri l-Gholjiet ta' Golan, l-Istrixxa ta' Gaza, Ġerusalem tal-Lvant u l-bqija tax-Xatt tal-Punent. ◀

► **M25** (<sup>7</sup>) Għal "RUW": Minbarra dawn id-dipartimenti li ġejjin fil-Provinċja ta' Corrientes: id-dipartimenti ta' Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mburucuyá, San Cosme u San Luis del Palmar. ◀

► **M24** (\*) Għal-laham frisk biss li joriġina min-New Zealand, li fir-rigward tiegħu in-New Zealand hu awtorizzat għall-introduzzjoni fl-Unjoni, li huwa akkumpanjat mill-mudell xieraq taċ-ċertifikat veterinarju mahruġ mill-awtorità kompetenti tan-New Zealand, destinat għall-Unjoni u li jinhatt, bil-hażna jew mingħajrha u li jiġghabba mill-gdid fi stabbiliment approvat matul it-tranzitu f'Singapore.

(\*\*) Mad-dhul tagħhom fl-Unjoni, il-kunsinni għandhom ikunu akkumpanjati kemm minn dan il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju mahruġ fi TRACES mill-awtorità kompetenti ta' Singapore kif ukoll mill-mudell xieraq taċ-ċertifikat veterinarju għall-importazzjoni ta' laham frisk mahruġ mill-awtorità kompetenti ta' New Zealand, li jista' jinhemeż fi TRACES mill-awtorità kompetenti ta' Singapore. ◀

\* = Rekwiziti skont il-Ftehim bejn il-Komunità u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-Kummerċ ta' prodotti agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132).

— = l-ebda ċertifikati stabbiliti u l-importazzjonijiet ta' laham frisk huma pprojbiti (bl-eċċezzjoni ta' dawk l-ispeċi li fejn indikat fil-linja jikkompromettu d-dhul għall-pajjiż kollu).

"1" Restrizzjonijiet ta' kategoriji:

L-ebda ġewwieni ta' annimali mhu awtorizzat għall-introduzzjoni fl-Unjoni (bl-eċċezzjoni, fil-każ ta' speċi ta' bovini, tad-dijaframma u tal-muskoli tax-xedaq).

▼ **M1**

## PARTI 2

**Mudelli taċ-ċertifikati veterinarji***Mudell(i):*

- “BOV”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, inkluż laham ikkapuljat, ta’ annimali bovini domestiċi (*inkluż l-ispeċi Bison u Bubalus u r-razez imħalltin tagħhom*).
- “OVI”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, inkluż laham ikkapuljat, ta’ annimali ovini domestiċi (*Ovis aries*) u annimali kaprini domestiċi (*Capra hircus*).
- “POR”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, inkluż laham ikkapuljat, ta’ annimali porċini domestiċi (*Sus scrofa*).
- “EQU”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, eskluż laham ikkapuljat, ta’ solipeds domestiċi (*Equus caballus, Equus asinus u r-razez imħalltin tagħhom*).
- “RUF”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, bl-eċċezzjoni ta’ laham tal-ġewwieni u laham ikkapuljat, ta’ annimali mhux domestiċi mrobbija tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta’ annimali bovini (*inkluż l-ispeċi Bison u Bubalus u r-razez imħalltin tagħhom*), *Ovis aries, Capra hircus, Suidae* u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae.
- “RUW”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, bl-eċċezzjoni ta’ laham tal-ġewwieni u laham ikkapuljat, ta’ annimali mhux domestiċi selvaġġi tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta’ annimali (*inkluż l-ispeċi Bison u Bubalus u r-razez imħalltin tagħhom*), *Ovis aries, Capra hircus, Suidae* u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae.
- “SUF”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, bl-eċċezzjoni ta’ laham tal-ġewwieni u laham ikkapuljat, ta’ annimali mhux domestiċi mrobbija li jappartjenu għall-familji ta’ Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae.
- “SUW”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, bl-eċċezzjoni ta’ laham tal-ġewwieni u laham ikkapuljat, ta’ annimali mhux domestiċi selvaġġi li jappartjenu għall-familji ta’ Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae.
- “EQW”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, bl-eċċezzjoni ta’ laham tal-ġewwieni u laham ikkapuljat, ta’ solipeds selvaġġi li jappartjenu għas-subġenru *Hippotigris* (zebra).

▼ **M24**

- “NZ-TRANSIT'-SG”:  
Il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju għat-tranzitu biss minn Singapore b'hatt, hażna possibbli u tagħbija mill-ġdid ta' laham frisk li joriġina min-New Zealand, li fir-rigward tiegħu n-New Zealand hija awtorizzata għall-introduzzjoni fl-Unjoni, li huwa eliġibbli għall-introduzzjoni u ddestinat għall-Unjoni.

▼ **M1***SG (Garanziji supplimentari)*

- “A”:  
garanziji fir-rigward tal-maturazzjoni, kejl tal-pH u dissossar ta’ laham frisk, bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni, iċċertifikat skont il-mudelli ta’ ċertifikati veterinarji BOV (punt II.2.6.), OVI (punt II.2.6.), RUF (punt II.2.7.) u RUW (punt II.2.4.).

**▼ M1**

- “C”:  
garanziji fir-rigward tat-test tal-laboratorju għal deni klas-siku tal-majjali fil-karkassi li minnhom inkiseb laham frisk, iċċertifikat skont il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju SUW (punt II.2.3 B).
- “D”:  
garanziji fir-rigward ta’ tmigh ta’ fdalijiet fis-sehem(ishma) ta’ annimali li minnhom inkiseb laham frisk, iċċertifikat skont il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju POR (punt II.2.3 d).
- “E”:  
garanziji fir-rigward tat-test tat-tuberkulozi ta’ annimali li minnhom inkiseb laham frisk, iċċertifikat skont il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju (punt II.2.4 d).
- “F”:  
garanziji fir-rigward tal-maturazzjoni u dissossar ta’ laham frisk, bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni, iċċertifikat skont il-mudelli ta’ ċertifikati veterinarji BOV (punt II.2.6.), OVI (punt II.2.6.), RUF (punt II.2.6.) u RUW (punt II.2.7.).
- “G”:  
garanziji fir-rigward ta’ 1, bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni u l-korda spinali; u 2, ittestjar u oriġini ta’ annimali ċervidi fir-rigward ta’ mard ta’ skart kroniku kif hemm referenza għalih fil-mudelli ta’ ċertifikati veterinarji RUF (punt II.1.7.) u RUW (punt II.1.8.).
- “H”:  
garanziji supplimentari mehtieġa għall-Brazil. Fir-rigward ta’ programmi ta’ tilqim, minhabba li l-Istat ta’ Santa Catarina fil-Brazil ma jlaqqamx kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer, ir-referenza għal programm ta’ tilqim mhijiex applikabbli għal laham li jkun ġej minn annimali li joriġinaw u li jinqatlu f’dak l-Istat.
- “J”:  
garanziji fir-rigward tal-moviment ta’ annimali bovini, ovini u kaprini minn ishma għall-biċċeriji, li jippermettulhom jgħaddu minn ċentru tal-assemblaġġ (inkluzi swieq) qabel jingarru direttament sabiex jinqatlu.

**▼ M21**

- “K”:  
azjendi jew kompartimenti rikonoxxuti li qeghdin japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta’ sistemazzjoni skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005.



M1

## Mudell BOV

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji ta' kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur		I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.		
	Isem		I.3. Awtorità ċentrali kompetenti				
	Indirizz						
	Tel.						
	I.5. Destinatarju		I.6.				
	Isem						
	Indirizz						
	Kodiċi postali						
	Tel.						
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni
I.11. Pajjiż ta' oriġini			I.12.				
Isem		Numru ta' approvazzjoni					
Indirizz							
I.13. Post ta' tagħbija			I.14. Data ta' tluq				
I.15. Mezz ta' trasport			I.16. BIP tad-dhul fl-UE				
Ajruplan <input type="checkbox"/>			Vaxxel <input type="checkbox"/>		Vagun <input type="checkbox"/>		
Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/>			Ohrajn <input type="checkbox"/>		I.17.		
Identifikazzjoni							
Referenzi dokumentarji							
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità	
I.21. Temperatura tal-prodott				I.22. Numru ta' pakketti		I.24. Tip ta' ippakkettar	
Ambjent <input type="checkbox"/>				Imkessaħ <input type="checkbox"/>		Frizat <input type="checkbox"/>	
I.23. Numru tas-siġill/tal-kontenitur				I.24. Tip ta' ippakkettar		I.25. Prodotti ċertifikati għal:	
Konsum uman <input type="checkbox"/>				I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>	
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>		I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti	
Speċi (isem xjentifiku)		Deskrizzjoni tal-oġġetti		Tip ta' trattament:		Numru ta' approvazzjoni tal-istabbiliment	
				Biċċerija		Impjant tat-tqattigh	
				Mahżen imkessaħ		Numru ta' pakketti	
						Piż nett	

## ▼ M1

PAJJIŻ		Mudell BOV
II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza II.b.
II.1.	<b>Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b> Jien, il-veterinarju uffiċjali li ismi jidher imnizzel hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid- dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004, (KE) 854/2004 u (KE) Nru 999/2001 u b'dan niċċertifika li l-laħam tal-annimali bovini domestiċi deskritt f'Parti I ġie prodott skont dawk ir-rewżiti, b'mod partikolari li:	
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1.1.	il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> jiġi minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm imsejjes fuq il-principji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;
	II.1.2.	il-laħam inkiseb skont il-kundizzjonijiet li ġew stabbiliti fit-Taqsima I tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;
	<sup>(1)</sup> II.1.3.	[il-laħam ikkapuljat ġie prodott skont it-Taqsima V tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u ffrizat sa temperatura interna ta' mhux aktar minn - 18 °C;]
	II.1.4.	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet post- mortem li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitolu I u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 854/2004;
	II.1.5.	<sup>(1)</sup> jew [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]
		<sup>(1)</sup> jew [il-pakketti tal-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> ġew immarkati b'marka tas-sanità skont tat-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]
	II.1.6.	il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> jissodisfa l-kriterji rilevanti li ġew stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel;
	II.1.7.	il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom approvduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew ipprezentati skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l- Artikolu 29 tagħha, ġew issodisfati;
	II.1.8.	il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> inhażen u ġie trasportat skont ir-rewżiti rilevanti fit-Taqsimiet I u V rispettivament tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;
	II.1.9.	fir-rigward tal-enċefalopatija spongiformi bovina (BSE):
	<sup>(1)</sup> jew [II.1.9.1. [II.1.9.1. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju negligibbli ta' BSE u elenkat bħala tali fid-Deciżjoni 2007/453/KE:	
	(a) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju negligibbli ta' BSE;	
	(b) l-annimali li minnhom ikun ittieħed il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat twieldu, ġew kontinwament imrob-bja u nqatlu f'pajjiż b'riskju negligibbli ta' BSE <sup>(13)</sup> ;	
	<sup>(1)</sup> [(c) jekk fil-pajjiż jew ir-reġjun kien hemm kazijiet indiġeni ta' BSE:	
	<sup>(1)</sup> jew [l-annimali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarraġ u residwi tad-dam (greaves) li ġejjin minn ruminanti b'diet tiġi infurzata.]	
	<sup>(1)</sup> jew [il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma fihx u ma jitteħidx minn materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam isseparat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali bovini.]]	
	<sup>(1)</sup> jew [II.1.9.2. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat ta' BSE u elenkat bħala tali fid-Deciżjoni 2007/453/KE:	
	(a) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju kkontrollat ta' BSE;	



## ▼ M1

## PAJJIŻ

## Mudell BOV

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza	II.b.
<p>(b) l-annimali li minnhom jittiehed il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma nqatlux wara sturdament permezz ta' gass injettat fil-hofra kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew inqatlu b'tiċrit wara l-isturdament tat-tessut tan-nervituri ċentrali permezz ta' strument twil f'għamla ta' virga mdahħal fil-hofra kranjali;</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(c) il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma fiħx u ma jitteħidx minn materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam isseparat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali bovini.]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(c) il-karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħin f'mhux aktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u r-robbi ma fihomx materjal ta' riskju speċifiku minbarra l-kolonna vertebrali, inkluż il-gangliju dorsali. Il-karkassi jew qatgħat bl-ingrossa tal-karkassi ta' annimali bovini li fihom kolonna vertebrali ġew identifikati permezz ta' strixxa blu fuq it-tikketta msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1760/2000. (<sup>3</sup>)]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [II.1.9.3. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun li ma ġiex ikkategorizzati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkatégorizzati bħala pajjiż jew reġjun b'riskju indeterminat ta' BSE u elenkat bħala tali fid-Deċiżjoni 2007/453/KE:</p> <p>(a) il-pajjiż jew reġjun ma ġiex ikkategorizzati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkatégorizzati bħala pajjiż jew reġjun b'riskju indeterminat ta' BSE;</p> <p>(b) l-annimali li minnhom ittiehed il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma ġewx magħlufa għadam imfarrak u residwi tad-dam (greaves) li ġejjin minn ruminanti;</p> <p>(c) l-annimali li minnhom jittiehed il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma nqatlux wara sturdament permezz ta' gass injettat fil-hofra kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew inqatlu b'tiċrit wara l-isturdament tat-tessut tan-nervituri ċentrali permezz ta' strument twil f'għamla ta' virga mdahħal fil-hofra kranjali;</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(d) il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma nkisibx minn:</p> <p>(i) materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;</p> <p>(ii) tessuti tan-nervituri u limfatiċi esposti matul il-proċess tat-tneħħija tal-għadam;</p> <p>(iii) laħam mekkanikament isseparat miksub minn għadam ta' annimali bovini.]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(d) il-karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħin f'mhux aktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u r-robbi ma fihomx materjal ta' riskju speċifiku minbarra l-kolonna vertebrali, inkluż il-gangliju dorsali. Il-karkassi jew qatgħat bl-ingrossa tal-karkassi ta' annimali bovini li fihom kolonna vertebrali ġew identifikati permezz ta' strixxa blu fuq it-tikketta msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1760/2000. (<sup>3</sup>)]</p> <p>(<sup>4</sup>) [II.1.10. jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1688/2005 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' garanziji speċjali li jikkonċernaw is-salmonella għall-konsenji lejn il-Finlandja u l-Iżvezja ta' ċertu laħam u bajd;]</p>		
<p>II.2. <b>Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, bil-preżenti niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt f'Parti I:</p> <p>II.2.1. inkiseb fitt-territorju/i bil-kodiċi:..... (<sup>2</sup>) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(a) kien hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, u matul l-istess perijodu ma sarx tilqim kontra din il-marda,</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(b) kien hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, u matul l-istess perijodu ma sarx tilqim kontra din il-marda;]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(b) ġie kkunsidrat bħala hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer minn ... ((j)/xx/ssss), mingħajr ma kien hemm każijiet/tifqigħat wara, u awtorizzat biex jesporta dan il-laħam bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../....., ta' ..... ((j)/xx/ssss);]</p>		



## PAJJIŻ

## Mudell BOV

II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza	II.b.
	(1) (5) <i>jew</i> [(b) programmi ta' tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer qegħdin jitwettqu u jiġu kkontrollati uffiċjalment f'annimali bovini dometiċi;]		
	(1) (6) <i>jew</i> [(b) għandu programm sistematiku ta' tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer minn merħliet li fihom, l-efkacija ta' dan il-programm ta' tilqim hija kkontrollata mill-awtorità veterinarja kompetenti permezz ta' sorveljanza seroloġika kompetenti li tindika livelli adegwati ta' antikorpi u li turi wkoll in-nuqqas ta' ċirkolazzjoni tal-virus tal-ilsien u d-dwiefer;]		
	(1) (6) <i>jew</i> [(b) kien hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, u matul l-istess perijodu ma sarx tilqim kontra din il-marda u huwa kkontrollat mill-awtorità veterinarja kompetenti permezz ta' sorveljanza regolari li turi n-nuqqas ta' infezzjoni tal-ilsien u d-dwiefer;]		
II.2.2.	inkiseb minn annimali li:		
	(1) <i>jew</i> [baqgħu fit-territorju deskritt skont punt II.2.1 mit-twelid, <i>jew</i> għal minn tal-inqas l-aħħar tliet xhur qabel il-qatla;]		
	(1) <i>jew</i> [għew introdotti fi ..... (jj/xx/ssss) fit-territorju deskritt taħt punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiċi ..... (2) li f'dik id-data kien awtorizzat sabiex jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni;]		
	(1) <i>jew</i> [għew introdotti fi ..... (jj/xx/ssss) fit-territorju deskritt taħt punt II.2.1, mill-Istat Membru tal-UE .....];]		
II.2.3.	inkiseb minn annimali li ġejjin minn ishma li fihom:		
	(a) L-ebda annimal minn daww preżenti fihom ma tlaqqam kontra [l-marda tal-ilsien u d-dwiefer <i>jew</i> ] (7) rinderpest, u		
	(1) <i>jew</i> [(b) f'dawn l-istabbilimenti, u fl-istabbilimenti li jinsabu fil-viċinanzi tagħhom sa 10 km, ma kienx hemm każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer <i>jew</i> ir-rinderpest matul it-30 jum ta' qabel;]		
	(1) (8) <i>jew</i> [(b) mhommx restrizzjoni uffiċjali għal raġunijiet ta' saħħet l-annimali u fejn, f'dawn l-istabbilimenti u fl-istabbilimenti li jinsabu fil-viċinanzi tagħhom sa 25 km, ma kienx hemm każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer matul is-60 jum ta' qabel, u,		
	(c) baqgħu għal minn tal-inqas 40 jum qabel intbagħtu fil-biċċerija;]		
	(1) (14) <i>jew</i> [(c) baqgħu minn tal-inqas 40 jum qabel ma għaddew minn ċentru ta' assemblaġġ wieħed approvat mill-awtorità veterinarja kompetenti mingħajr ma għew f'kuntatt ma' annimali ta' status differenti ta' saħħa qabel ma sussegwentement marru direttament fil-biċċerija;]		
	(1) (9) <i>jew</i> [(b) mhommx restrizzjoni uffiċjali għal raġunijiet ta' saħħet l-annimali u fejn, f'dawn l-istabbilimenti u fl-istabbilimenti li jinsabu fil-viċinanzi tagħhom sa 10 km, ma kienx hemm każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer <i>jew</i> ir-rinderpest matul it-12-il xahar ta' qabel, u		
	(c) baqgħu għal minn tal-inqas 40 jum qabel ntbagħtu direttament fil-biċċerija;]		
	(1) (6) [(d) ma għewx introdotti annimali matul l-aħħar 3 xhur minn żoni mhux approvati mill-UE;		
	(e) l-annimali huma identifikati u rreġistrati fis-Sistema ta' Identifikazzjoni nazzjonali u Ċertifikazzjoni ta' Origni għal annimali bovini;		
	(f) l-istabbilimenti inkwistjoni huma elenkati bħala stabbilimenti approvati, wara spezzjoni favorevoli mill-awtoritajiet kompetenti u rapport uffiċjali, fi TRACES (10) u jitwettqu spezzjonijiet b'mod regolari mill-awtoritajiet kompetenti sabiex jiġi żgurat li r-rekwiziti rilevanti previsti fir-Regolament (KE) Nru 206/2010 jiġu osservati.]		
II.2.4.	inkiseb minn annimali li:		
	(a) għew ittrasportati mill-istabbilimenti tagħhom f'vetturi, imnaddfin u dizinfettati qabel it-tagħbija, għal biċċerija approvata mingħajr kuntatt ma' annimali oħrajn li ma kinux konformi mal-kundizzjonijiet li hemm referenza għalihom f'punt II.2.1, II.2.2 u II.2.3,		

▼ **M1**

PAJJIŻ		Mudell BOV
II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza
	<p>(b) fil-biċċerija, għaddew minn spezzjoni ta' saħħa ante-mortem matul l-24 siegħa qabel il-qatla u, b'mod partikolari, ma urewx evidenza tal-mard imsemmi f'punt II.2.1,</p> <p>(c) inqatlu fi ..... (jj/xx/ssss) jew bejn ..... (jj/xx/ssss) u ..... (jj/xx/ssss) <sup>(11)</sup>;</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup> [(d) kellhom reazzjoni negattiva għal test ta' tuberkożi intradermali uffiċjali mwettaq fi żmien 3 xhur qabel il-qatla.]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup> [(e) fil-biċċerija nżammu kompletament separati minn animali li l-laħam tagħhom mhuwiex maħsub għall-Unjoni qabel il-qatla].</p> <p>II.2.5. inkiseb minn stabbiliment li madwaru, sa raġġ ta' 10 km, ma kienx hemm każ/tifqigħa tal-mard imsemmi f'punt II.2.1 matul it-30 jum ta' qabel jew, fl-avveniment ta' każ/tifqigħa ta' marda, il-preparazzjoni ta' laħam għal importazzjoni lejn l-Unjoni għet approvata biss wara l-qatla tal-animali kollha preżenti, tneħħija tal-laħam kollu, u t-tindif u diżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;</p> <p>II.2.6.</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [inkiseb u ġie ppreparat mingħajr kuntratt ma' laħmijiet oħrajn li mhuwiex konformi mal-kundizzjonijiet rekwiżiti f'dan iċ-ċertifikat]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup> <i>jew</i> [fih [laħam iddissossat] [u] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup>, miksub unikament minn laħam iddissossat bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni li jkun inkiseb minn karkassi li minnhom ikunu tneħħew il-glandoli limfatiċi aċċessibbli, li jkunu ġew sottomessi għal maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn + 2 °C għal mill-inqas 24 siegħa qabel mal-għadam ikun tneħħa u li fihom, il-valur tal-pH tal-laħam kien taħt 6.0 meta ttestjat elettronicament fin-nofs tal-muskolu longissimus-dorsi wara maturazzjoni u qabel it-tneħħija tal-għadam, u</p> <p>inżamm strettament separat minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti li hemm referenza għalihom f'dan iċ-ċertifikat, matul il-fażijiet kollha tal-produzzjoni, iddissossar u ħżin tiegħu sakemm ikun ġie pakkjat fil-kaxx jew fil-kartun għal aktar ħżin f'żoni ddedikati.]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup> <i>jew</i> [fih [laħam iddissossat] [u] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup>, miksub unikament minn laħam iddissossat bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni li jkun inkiseb minn karkassi li minnhom ikunu tneħħew il-glandoli limfatiċi aċċessibbli, li jkunu ġew sottomessi għal maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn + 2 °C għal mill-inqas 24 siegħa qabel mal-għadam ikun tneħħa, u</p> <p>inżamm strettament separat minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti li hemm referenza għalihom f'dan iċ-ċertifikat, matul il-fażijiet kollha tal-produzzjoni, iddissossar u ħżin tiegħu sakemm ikun ġie pakkjat fil-kaxx jew fil-kartun għal aktar ħżin f'żoni ddedikati.]</p>	II.b.
► <sup>(1)</sup>	<p><b>II.3. Attestazzjoni tal-benesseri tal-animall</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn animali li ġew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitoli II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 <sup>(16)</sup>. ◀</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, inkluż laħam ikkapuljat, ta' animali bovini domestiċi (inkluż tal-ispeċi tal-Bison u Bubalus u r-razez imħalltin tagħhom).</p> <p>Laħam frisk t'fisser il-partijiet kollha tal-animalli tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk frisk, imkessaħ jew iffrizat.</p> <p><b>Parti I</b></p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.8: Ipprovi l-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.15: Għandhom jingħataw in-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontenituri u trakkijiet), numru tat-titjira (ajru-plan) jew isem (vapur). Fil-każ ta' hatt u t-tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS x-xieraq: 02.01, 02.02, 02.06 jew 05.04. Barra minn hekk, għal dawk it-territorji ta' orijini mingħajr id-dahla 'A' jew 'F' fil-kolonna 5 'SG' ta' Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, il-kodiċi HS 15.02 jista' jintuża meta jkun xieraq.</p>	

► <sup>(1)</sup> **M13**

▼ **M1****PAJJIŻ****Mudell BOV**

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza	II.b.
<p>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal reċipienti jew kaxex, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk applikabbli) għandhom jiġu inklużi.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: Natura tal-oġġett: Indika 'karkassa-sħiħa', 'karkassa-ġenb', 'karkassa-robbi', 'qatgħat', 'ġewwieni' jew 'laħam ikkapuljat'.</p> <p>Laħam ikkapuljat huwa laħam iddisossat li jkun ġie magħmul biċċiet zġħar u li għandu jkun tnejja esklussivament minn muskoli f'għamla ta' fibri kkombinati f'fibri paralleli (striated muscles) (inkluż il-tessuti grassi tal-madwar) bl-eċċezzjoni tal-muskoli tal-qaib.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: Tip ta' trattament: Jekk xieraq, indika 'iddissosat'; 'bl-għadma'; 'maturat' u/jew 'ikkapuljat'. Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(1) Żomm kif xieraq.</p> <p>(2) Kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(3) L-għadd ta' karkassi bovini jew qatgħat bl-ingrossa ta' karkassi, li minnhom hija meħtieġa t-tneħħija tal-kolonna vertebrali kif ukoll l-għadd fejn il-kolonna vertebrali mhijiex meħtieġa għandu jiżjed mad-dokument tad-daħla veterinarja komuni li hemm referenza għalih fl-Artikolu 2 (1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004.</p> <p>(4) Fassar jekk il-kunsinna mhijiex meħtieġa għall-introduzzjoni fil-Finlandja jew fl-Isvezja.</p> <p>(5) Laħam iddisossat immaturat li jissodisfa l-garanziji supplimentari li hemm referenza għalihom fin-nota ta' qiegħ il-paġna (8).</p> <p>(6) Garanziji supplimentari fir-rigward tal-importazzjoni ta' laħam iddisossat maturat li għandhom jiġu pprovduti meta meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010 bid-daħla 'H'.</p> <p>(7) Fassar meta l-pajjiż esportatur iwettaq tilqim kontra l-marda tal-lisien u d-dwiefer bi sterotipi A, O jew C, u dan il-pajjiż jithalla jimporta fl-Unjoni, laħam iddisossat immaturat li jissodisfa l-garanziji deskritti, f'nota ta' qiegħ il-paġna (8).</p> <p>(8) Garanziji supplimentari fir-rigward ta' laħam minn laħam iddisossat immaturat sabiex jiġu pprovduti kull meta jkun meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bid-daħla 'A'.</p> <p>(9) Garanziji supplimentari fir-rigward ta' laħam minn laħam iddisossat immaturat sabiex jiġu pprovduti kull meta jkun meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bid-daħla 'F'. Il-laħam iddisossat immaturat ma għandux jithalla għal importazzjoni fl-Unjoni sa 21 jum mid-data tal-qatla tal-animalli.</p> <p>(10) Il-lista ta' ishma approvati pprovduta mill-awtorità kompetenti tiġi riveduta fuq bażi regolari u tinzamm agġornata mill-awtorità kompetenti. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li din il-lista ta' ishma approvati tkun magħmula disponibbli pubblikament għal għanijiet ta' informazzjoni permezz tas-sistema veterinarja kompjuterizzata integrata tagħha (TRACES).</p> <p>(11) Data jew dati tal-qatla. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam ma għandhomx jithallew meta jkun inkiseb minn animali maqtulin jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, territorju jew parti minnu li hemm referenza għalih fil-kaxex I.7 u I.8, jew matul perjodu li fih ikunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, territorju jew parti minnu.</p> <p>(12) Garanziji supplimentari fir-rigward tat-test tat-tuberkolożi, li għandhom jiġu pprovduti meta meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bid-daħla 'E'. Test tat-tuberkolożi intra-dermalni li għandu jsir skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness B għad-Direttiva 64/432/KEE.</p> <p>(13) Lista ta' pajjiżi fl-Anness għad-Deċiżjoni 2007/453/KE.</p> <p>(14) Tista' tingħata garanzija alternattiva meta permessa bid-daħla 'J' fil-kolonna 5 'SG' ta' Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>► (1) (15) ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



## Mudell OVI

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinjja mibghuta	I.1. Kunsinnatur		I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.						
	Isem										
	Indirizz		I.3. Awtorità centrali kompetenti								
	Tel.		I.4. Awtorità lokali kompetenti								
	I.5. Destinatarju			I.6.							
	Isem										
	Indirizz										
	Kodiċi postali										
	Tel.										
	I.7. Pajjiż ta' oriġini		Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini		Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni		Kodiċi
I.11. Pajjiż ta' oriġini					I.12.						
Isem					Numru ta' approvazzjoni						
Indirizz											
I.13. Post ta' tagħbija					I.14. Data ta' tluq						
I.15. Mezz ta' trasport					I.16. BIP tad-dhul fl-UE						
Ajruplan <input type="checkbox"/>					Vaxxel <input type="checkbox"/>					Vagun <input type="checkbox"/>	
Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/>					Ohrajn <input type="checkbox"/>						
Identifikazzjoni					I.17.						
Referenzi dokumentarji											
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott							I.19. Kodiċi tal-Komodit� (Kodiċi HS)				
							I.20. Kwantit�				
I.21. Temperatura tal-prodott							I.22. Numru ta' pakketti				
Ambjent <input type="checkbox"/>							Imkessaħ <input type="checkbox"/>				
							Frizat <input type="checkbox"/>				
I.23. Numru tas-siġill/tal-kontenitur							I.24. Tip ta' ippakkettar				
I.25. Prodotti ċertifikati għal:											
Konsum uman <input type="checkbox"/>											
I.26.					I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>						
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti											
Speċi (isem xjentifiku)		Deskrizzjoni tal-oġġetti		Tip ta' trattament:		Numru ta' approvazzjoni tal-istabbilimenti			Numru ta' pakketti		Piż nett
						Biċċerija Impjant tat-tqattigh Maħzen imkessaħ					



## PAJJIŻ

## Mudell OVI

	II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<p><b>II.1. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali li ismi jidher imniżżel hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid- dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004, (KE) 854/2004 u (KE) Nru 999/2001 u b'dan niċċertifika li l-laħam tal-annimali ovini u kaprini domestiċi deskritt f'Parti I ġie prodott skont dawk ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:</p> <p>II.1.1. il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> jiġi minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm imsejjes fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;</p> <p><sup>(1)</sup> II.1.2. [il-laħam inkiseb skont il-kundizzjonijiet li ġew stabbiliti fit-Taqsima I tal-Anness III għar-Regolament 853/2004;]</p> <p><sup>(1)</sup> II.1.3. [il-laħam ikkapuljat ġie prodott skont it-Taqsima V tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u ffrizat sa temperatura interna ta' mhux aktar minn -18 °C;]</p> <p>II.1.4. il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet post- mortem li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u l-Kapitolu II u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 854/2004;</p> <p>II.1.5. <sup>(1)</sup> <i>jew</i> [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [il-pakketti tal-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> ġew immarkati b'marka tas-sanità skont it-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]</p> <p>II.1.6. il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> jissodisfa l-kriterji rilevanti li ġew stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel;</p> <p>II.1.7. il-garanzji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew ipprezentati skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l- Artikolu 29 tagħha, ġew issodisfati;</p> <p>II.1.8. il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> inhażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti fit-Taqsimiet I u V rispettivament tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;</p> <p>II.1.9. fir-rigward tal-enċefalopatija sponġiformi bovina (BSE):</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [II.1.9.1. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju negligibbli ta' BSE u elenkati bħala tali fid-Deċiżjoni 2007/453/KE:</p> <p>(a) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju negligibbli ta' BSE;</p> <p>(b) l-annimali li minnhom ikun ittieħed il-laħam jew il-laħam ikkapuljat twieldu, ġew kontinwament imrobbja u nqatlu f'pajjiż b'riskju negligibbli ta' BSE; <sup>(2)</sup></p> <p><sup>(1)</sup> [(c) jekk fil-pajjiż jew ir-reġjun kien hemm kazijiet indigeni ta' BSE:</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [l-annimali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u residwi tad-dam (greaves) li ġejjin minn ruminanti bdiet tiġi infurzata.]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma fiħx u ma jitteħidx minn materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fil-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam isseparat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali ovini jew kaprini domestiċi.]]]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [II.1.9.2. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat ta' BSE u elenkat bħala tali fid-Deċiżjoni 2007/453/KE:</p> <p>(a) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju kkontrollat ta' BSE;</p> <p>(b) annimali li minnhom jitteħed il-laħam jew il-laħam ikkapuljat ma nqatlux wara sturdament permezz ta' gass injettat fil-ħofra kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew inqatlu b'tiċrit wara l-isturdament tat-tessut tan-nervituri ċentrali permezz ta' strument twil f'għamla ta' virga mdaħħal fil-ħofra kranjali;</p>		

▼ **M1****PAJJIŻ****Mudell OVI**

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza	II.b
(1) <i>jew</i> [(c) il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma fiħx u ma jittehidx minn materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam isseparat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali ovini jew kaprini domestiċi.]		
(1) <i>jew</i> [(c) il-karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħin f'mhux aktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u r-robbi ma fihomx materjal ta' riskju speċifiku minbarra l-kolonna vertebrali, inkluż il-gangliju dorsali.]]		
(1) <i>jew</i> [II.1.9.3. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun li ma ġiex ikkategorizzati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkategorizzati bħala pajjiż jew reġjun b'riskju indeterminat ta' BSE u elenkat bħala tali fid-Deċiżjoni 2007/453/KE:		
(a) il-pajjiż jew reġjun ma ġiex ikkategorizzati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkategorizzati bħala pajjiż jew reġjun b'riskju indeterminat ta' BSE;		
(b) l-annimali li minnhom ittiehed il-laħam jew il-laħam ikkapuljat ma ġewx magħlufa għadam imfarrak u residwi tad-dam (greaves) li ġejjin minn ruminanti;		
(c) l-annimali li minnhom jittiehed il-laħam jew il-laħam ikkapuljat ma nqatlux wara sturdament permezz ta' gass injettat fil-hofra kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew inqatlu b'tiċrit wara l-isturdament tat-tessut tan-nervituri ċentrali permezz ta' strument twil f'għamla ta' virga mdahħal fil-hofra kranjali;		
(1) <i>jew</i> [(d) il-laħam jew il-laħam ikkapuljat ma nkisibx minn:		
(i) materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;		
(ii) tessuti tan-nervituri u limfatiki esposti matul il-proċess tat-tneħħija tal-għadam;		
(iii) laħam mekkanikament isseparat miksub minn għadam ta' annimali ovini jew kaprini domestiċi.]		
(1) <i>jew</i> [(d) il-karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħin f'mhux aktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u r-robbi ma fihomx materjal ta' riskju speċifiku minbarra l-kolonna vertebrali, inkluż il-gangliju dorsali.]]		
<b>II.2. Attestazzjoni tas-Saħħa tal-Animali</b>		
Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, bil-preżenti niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt f'Parti I:		
II.2.1. inkiseb fitt-territorju/i bil-kodiċi: ..... (3) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:		
(a) kien ħieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, u matul l-istess perijodu ma sarx tilqim kontra din il-marda,		
(1) <i>jew</i> [(b) kien ħieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, u matul l-istess perijodu ma sarx tilqim kontra din il-marda;]		
(1) <i>jew</i> [(b) ġie kkunsidrat bħala ħieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr ma kien hemm każi- jiet/tifqigħat wara, u awtorizzat biex jesporta dan il-laħam bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru .... / ..... ta' ..... (jj/xx/ssss);]		
(1) (4) <i>jew</i> [(b) programmi ta' tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer qegħdin jitwettqu u jiġu kkontrollati uffiċjalment f'annimali bovini domeċi;]		
II.2.2. inkiseb minn annimali li:		
(1) <i>jew</i> [baqgħu fit-territorju deskritt skont punt II.2.1 mit-twelid, jew għal minn tal-inqas l-aħħar tliet xhur qabel il-qatla;]		
(1) <i>jew</i> [ġew introdotti fi ..... (jj/xx/ssss) fit-territorju deskritt taħt punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiċi ..... (3) li f'dik id-data kien awtorizzat sabiex jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni;]		
(1) <i>jew</i> [ġew introdotti fi ..... (jj/xx/ssss) fit-territorju deskritt taħt punt II.2.1, mill-Istat Membru tal-UE ..... ]		

▼ **M1**

<b>PAJJIŻ</b>		<b>Mudell OVI</b>
II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza II.b.
	<p>II.2.3. inkiseb minn annimali li ġejjin minn ishma:</p> <p>(a) li fihom, l-ebda animal minn dawk preżenti fihom ma tlaqqam kontra [l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew] <sup>(5)</sup> rinderpest,</p> <p>(b) mhux soġġetti għal projbizzjoni bħala riżultat ta' tifqigħa ta' brucellożi tal-ovini jew kaprini matul is-sitt ġimgħat preċedenti, u</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [(c) fi u madwar liema ishma, f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kienx hemm każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest matul it-30 jum ta' qabel;]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> <i>jew</i> [(c) fejn mhemmx restrizzjoni uffiċjali għal raġunijiet ta' saħħa u fi u madwar liema, f'żona b'raġġ ta' 50 km, ma kienx hemm każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer matul id-90 jum ta' qabel, u,</p> <p>(d) fejn baqgħu għal minn tal-inqas 40 jum qabel ntbagħtu direttament fil-biċċerija;]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(8)</sup> <i>jew</i> [(d) fejn baqgħu minn tal-inqas 40 jum qabel ma għaddew minn ċentru ta' assemblaġġ wieħed approvat mill-awtorità veterinarja kompetenti mingħajr ma ġew f'kuntatt ma' annimali ta' status differenti ta' saħħa qabel ma sussegwentement marru direttament fil-biċċerija;]</p> <p>II.2.4. inkiseb minn annimali li:</p> <p>(a) ġew ittrasportati mill-istabbilimenti tagħhom f'vetturi, imnaddfin u diżinfettati qabel it-tagħbija, għal biċċerija approvata mingħajr kuntatt ma' annimali oħrajn li ma kinux konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti II.2.1, II.2.2 u II.2.3,</p> <p>(b) fil-biċċerija, għaddew minn spezzjoni ta' saħħa ante-mortem matul l-24 siegħa qabel il-qatla u, b'mod partikolari, ma urewx evidenza tal-mard imsemmi f'punt II.2.1,</p> <p>(c) inqatlu fi ..... (jj/xx/ssss) jew bejn ..... (jj/xx/ssss) u .....(jj/xx/ssss) <sup>(6)</sup>;</p> <p>II.2.5. inkiseb minn stabbiliment li madwaru, sa raġġ ta' 10 km, ma kienx hemm każ/tifqigħa tal-mard imsemmi f'punt II.2.1 matul it-30 jum ta' qabel jew, fl-avveniment ta' każ/tifqigħa ta' marda, il-preparazzjoni ta' laħam għal importazzjoni fl-Unjoni ġiet approvata biss wara l-qatla tal-annimali kollha preżenti, tneħħija tal-laħam kollu, u t-tindif u diżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;</p> <p>II.2.6.</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [inkiseb u ġie ppreparat mingħajr kuntratt ma' laħmijiet oħrajn li mhumiex konformi mal-kundizzjonijiet rekwiżiti f'dan iċ-ċertifikat.]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> <i>jew</i> [fih [laħam iddisossat] [u] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup>, miksub unikament minn laħam iddisossat bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni li jkun inkiseb minn karkassi li minnhom ikunu tneħħew il-glandoli limfatiċi aċċessibbli, li jkunu ġew sottomessi għal maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn +2 °C għal mill-inqas 24 siegħa qabel mal-għadam ikun tneħħa u li fihom, il-valur tal-pH tal-laħam kien taħt 6.0 meta ttestjat elettronikament fin-nofs tal-muskolu longissimus-dorsi wara maturazzjoni u qabel it-tneħħija tal-għadam, u</p> <p>inżamm strettament separat minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat, matul il-fażijiet kollha tal-produzzjoni, iddisossar u ħzin tiegħu sakemm ikun ġie pakkjat fil-kaxx jew fil-kartun għal aktar ħzin f'żoni ddedikati.]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <i>or</i> [fih [laħam iddisossat] [u] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup>, obtained only from de-boned meat other than offal that was obtained from carcasses in which the main accessible lymphatic glands have been removed, which have been submitted to maturation at a temperature above + 2 °C għal mill-inqas 24 siegħa qabel mal-għadam ikun tneħħa, u</p> <p>inżamm strettament separat minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat, matul il-fażijiet kollha tal-produzzjoni, iddisossar u ħzin tiegħu sakemm ikun ġie pakkjat fil-kaxx jew fil-kartun għal aktar ħzin f'żoni ddedikati.]</p>	
	<p>► <sup>(1)</sup> <b>II.3. Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li ġew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir- rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitolu II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 <sup>(9)</sup>. ◀</p>	

► <sup>(1)</sup> **M13**



▼ **M1****PAJJIŻ****Mudell OVI**

II. Informazzjoni dwar is-sahha	II.a. Numru ta' certifikat ta' riferenza	II.b.
<p><b>Notes</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, inkluż laħam ikkapuljat, ta' animali bovini domestiċi (<i>inkluż tal-ispeċi tal-Bison u Bubalus u r-razez imħalltin tagħhom</i>).</p> <p>Laħam frisk t'fisser il-partijiet kollha tal-animali tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk frisk, imkessaħ jew iffriżat.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Ipprovdni l-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: Għandhom jingħataw in-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontenituri u trakkijiet), numru tat-titjira (ajru-plan) jew isem (vapur). Fil-każ ta' hatt u t-tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS x-xieraq: 02.04, 02.06 jew 05.04. Barra minn hekk, għal dawk it-territorji ta' orijini mingħajr id-daħla 'A' jew 'F' fil-kolonna 5 'SG' ta' Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, il-kodiċi HS 15.02 jista' jintuża meta jkun xieraq.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal reċipjenti jew kaxex, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (jekk applikabbli) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-oġġett</i>: Indika 'karkassa-shiħa', 'karkassa-ġenb', 'karkassa-robbi', 'qatgħat', 'ġewwieni' jew 'laħam ikkapuljat'. Laħam ikkapuljat huwa laħam iddissosat li jkun ġie magħmul biċċiet zgħar u li għandu jkun tnejja esklussivament minn muskoli f'għamla ta' fibri kkombinati f'fibri paralleli (striated muscles) (inkluż it-tessuti grassi tal-madwar) bi-eċċezzjoni tal-muskoli tal-qalb.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Jekk xieraq, indika 'iddissosat'; "bi-għadma"; 'maturat' u/jew 'ikkapuljat'. Jekk iffriżat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(<sup>1</sup>) Żomm kif xieraq.</li> <li>(<sup>2</sup>) Lista ta' pajjiżi fl-Anness għad-Deciżjoni 2007/453/KE.</li> <li>(<sup>3</sup>) Kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>(<sup>4</sup>) Garanziji supplimentari fir-rigward ta' laħam minn laħam iddissosat immaturat sabiex jiġu pprovduti kull meta jkun meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bid-daħla 'A'.</li> <li>(<sup>5</sup>) Fassar meta l-pajjiż esportatur iwettaq tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer bi sterotipi A, O jew C, u dan il-pajjiż huwa awtorizzat jimporta fl-Unjoni, laħam iddissosat immaturat li jissodisfa l-garanziji deskritti, f'Nota (<sup>4</sup>).</li> <li>(<sup>6</sup>) Data jew dati tal-qatla. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam ma għandhomx jithallew meta jkun inkiseb minn animali maqtulin jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, territorju jew parti minnu li hemm referenza għalih fil-kaxxa I.7 u I.8, jew matul perjodu li fih ikunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, territorju jew parti minnu.</li> <li>(<sup>7</sup>) Garanziji supplimentari fir-rigward ta' laħam minn laħam iddissosat immaturat sabiex jiġu pprovduti kull meta jkun meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bid-daħla 'F'. Il-laħam iddissosat immaturat ma għandux ikun awtorizzat għal importazzjoni fl-Unjoni sa 21 jum mid-data tal-qatla tal-animali.</li> <li>(<sup>8</sup>) Tista' tingħata garanzija alternattiva meta permessa bid-daħla 'J' fil-kolonna 5 'SG' ta' Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> </ul> <p>►(<sup>1</sup>) (<sup>e</sup>) ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>		
<p>Veterinarju uffċjali</p> <p>Isem (b'titri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifiki u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



## PAJJIŻ

## Mudell POR

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Detallji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
					I.20. Numru/Kwantita			
	I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>				I.22. Numru ta' pakketti			
	I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar			
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahżen imkessah			



C1

## PAJJIZ

## Mudell POR

II.	Taghrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1</b>	<b>Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Publika</b>		
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodotti tal-laħam tas-suwini domestiċi deskritti fil-Parti I ġew prodotti skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:		
	II.1.1	il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.1.2	il-laħam ġie prodott skont il-kondizzjonijiet stipulati fit-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
	▶ <sup>(1)</sup> II.1.3	il-laħam jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 li jistabbilixxi regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam, u b'mod partikolari:		
		<sup>(1)</sup> <i>jew</i>	[kien soġġett għal eżaminazzjoni permezz ta' metodu ta' diġestjoni b'riżultati negattivi;]	
		<sup>(1)</sup> <i>inkella</i>	[kien soġġett għal trattament tal-iffriżar skont l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005;]	
		<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <i>jew</i>	[huma animali porċini domestiċi li ġejjin minn azjenda li hija rikonoxxuta uffiċjalment li tapplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 jew mhumiex miftuma u għandhom inqas minn 5 ġimgħat.] ◀	
	<sup>(1)</sup> II.1.4	il-laħam ikkapuljat ġie prodott skont it-Taqsima V tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u ffrizat għal temperatura interna ta' mhux aktar minn -18°C;]		
	II.1.5	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>ante-</i> u <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u l-Kapitolu IV u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
II.1.6	<sup>(1)</sup> <i>jew</i>	[il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]		
	<sup>(1)</sup> <i>jew</i>	[il-pakketti tal-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]		
II.1.7	Il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> jissodisfa l-kriterji rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;			
II.1.8	il-garanzji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29, ġew sodisfatti.			
II.1.9	il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> inħażnu u ġew ittrasportati skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsimiet I u V rispettivament tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.			
<sup>(2)</sup> II.1.10	jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1688/2005 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 853/2004 u f'dak li għandu x'jaqsam mal-garanzji speċjali li jikkoncernaw is-salmonella għall-konsenji lejn il-Finlandja u l-Iżvezja ta' ċertu laħam u bajd;]			
<b>II.2.</b>	<b>Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b>			
	Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:			
II.2.1	inkiseb fit-territorju/i bil-kodiċi : ..... <sup>(3)</sup> li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat :			
	<sup>(1)</sup> <i>jew</i>	[(a) kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, ir-rinderpest, id-deni Afrikan tal-hnieżer, id-deni klassiku tal-hnieżer, il-marda vesikulari tal-hnieżer, u]		
	<sup>(1)</sup> <i>jew</i>	[(a) (i) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] <sup>(1)</sup> , [mid-deni klassiku tal-hnieżer] <sup>(1)</sup> , u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] <sup>(1)</sup> , u		

## ▼ C1

## PAJJIZ

## Mudell POR

II.	Taghrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza tač-čertifikat	II.b.
			<p>(ii) kien ikkunsidrat hieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] <sup>(1)</sup>, [mid-deni klassiku tal-hniezer] <sup>(1)</sup> u [mill-marda vesikulari tal-hniezer] <sup>(1)</sup>, minn ..... (data), minghajr ma kien hemm kaži/tfaqqigh wara din id-data, u kien awtorizzat jesporta dan il-laħam Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru ...../..... tal- ..... (data), u]</p> <p>(b) matul l-aħħar 12-il xahar ma ngħata l-ebda tilqim kontra dan il-mard u ma kienux permissi importazzjonijiet ta' annimali domestiči mlaqqma kontra dan il-mard f'dan it-territorju</p> <p>II.2.2 inkiseb minn annimali li:</p> <p><sup>(1)</sup> jew [baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 mit-twelid, jew mill-anqas għall-aħħar tliet xhur qabel il-qatla;]</p> <p><sup>(1)</sup> jew [għew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiči ..... <sup>(2)</sup> li f'dik id-data kien awtorizzat jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni;]</p> <p><sup>(1)</sup> jew [għew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mill-Istat Membru tal-UE.....;]</p> <p>II.2.3 inkiseb minn annimali li għejjin minn stabilimenti:</p> <p>(a) li fihom ebda animal preżenti hemmhekk ma tlaqqam kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1,</p> <p>(b) li fihom u madwarhom, f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda kaž/tfaqqigh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel;</p> <p>(c) li mhumiex soġġetti għal projbizzjoni b'riżultat ta' tfaqqigh ta' brucelloži porčina matul is-sitt gimgħat preċedenti;</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> [(d) fejn tkun ingħatat garanzija li l-hniezer mhumiex mitmugħa bi skart tal-kejtering, huma jkunu soġġetti għal kontrolli uffiċjali u inklużi fil-lista stabbilita mill-awtorità kompetenti għall-iskop ta' importazzjoni tal-laħam tal-majjal fl-Unjoni;]</p> <p>II.2.4 inkiseb minn annimali li:</p> <p>(a) baqgħu separati mit-twelid minn annimali selvaġġi bid-difer mifruq,</p> <p>(b) għew trasportati mill-istabilimenti tagħhom sa biččerija approvata f'vetturi mnaddfa u ddiżinfettati qabel it-tagħbija, minghajr kuntatt ma' annimali oħra li ma kinux konformi mal-kondizzjonijiet stipulati fil-punti II.2.1, II.2.2 u II.2.3</p> <p>(c) fil-biččerija, għaddew minn spezzjoni sanitarja <i>ante-mortem</i> matul l-24 siegħa qabel inqatlu u, b'mod partikolari, ma wrew l-ebda evidenza tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 hawn fuq, u</p> <p>(d) nqatlu fi ..... (data) jew bejn .....(data) u ..... (data) <sup>(5)</sup>;</p> <p>II.2.5 inkiseb fi stabiliment li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda kaž/tfaqqigh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi kaž ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni għet awtorizzata biss wara li nqatlu l-annimali kollha preżenti, tneħħa l-laħam kollu, u sar tindif u ddiżinfettar totali tal-istabiliment, taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;</p> <p>II.2.6 inkiseb u għe ppreparat bla kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet meħtieġa f'dan ič-čertifikat.</p> <p>► <sup>(1)</sup> II.3. <b>Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimal</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, b'dan niččertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan ič-čertifikat għej minn annimali li għew ittrattati fil-biččerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-reqwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitoli II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 <sup>(6)</sup>. ◀</p>

▼ C1

## PAJJIZ

## Mudell POR

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laham frisk, inkluż laham ikkapuljat, ta' suwini domestiċi (<i>Sus scrofa</i>).</p> <p>Laħam frisk tfisser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijġini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' haħt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.03, 02.06, 02.09 jew 15.01.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa sħiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa", "qatgħat", jew "laħam ikkapuljat"</li> </ul> <p>Il-laħam ikkapuljat huwa laħam dissussat li ġie kkapuljat f'biċċiet u li għandu jkun ġie ppreparat esklussivament minn muskolu mtarrazz (striated) (inkluż it-tessuti mxahħmin ta' miegħu) għajr il-muskolu tal-qalb</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: Tip ta' trattament: Jekk meħtieġ, indika "dissussat"; "bl-għadma"; "immaturat" u/jew "ikkapuljat". Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Hassar jekk il-kunsinna mhix intenzjonata għall-importazzjoni fil-Finlandja jew fl-Iżvezja</p> <p>(<sup>3</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>4</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari meta meħtieġ fil-kolonna 5 "ĠS" tal-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "D".</p> <p>Skart tal-kejtering tfisser: l-iskart kollu mill-ikel maħsub għall-konsum mill-bniedem f' ristoranti, faċilitajiet tal-kejtering jew kċejjen, inkluż kċejjen industrijali u l-kċejjen tad-djar tal-bdiewa jew il-persuni li jrabbu l-majjali.</p> <p>(<sup>5</sup>) Data jew dati tal-qatla. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali li jkunu nqatlu qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu .</p> <p>►(<sup>1</sup>) (<sup>6</sup>) ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p> <p>►(<sup>2</sup>) (<sup>7</sup>) Għal pajjiżi terzi biss l-entrata "K" fil-kolonna "SG" fil-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010. ◀</p>			
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			

►(<sup>1</sup>) M13►(<sup>2</sup>) M21



C1

## Mudell EQU

PAJJIŻ:

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Detallji tal-kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I. 14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
					I.20. Kwantita			
	I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>				I.22. Numru ta' pakketti			
	I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar			
	I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>							
	I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahzen imkessah			



## PAJJIZ

## Mudell EQU

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p><b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam ta' solipedi domestiċi deskritti fil-Parti I ġew prodotti skont dawn ir-reqwiżiti, b'mod partikolari li:</p> <p>II.1.1 il-laħam ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;</p> <p>II.1.2 il-laħam inkiseb skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;</p> <p>II.1.3 il-laħam jissodisfa r-reqwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 li jispeċifika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam, u b'mod partikolari, kien soġġett għal eżami b'metodu tad-diġestjoni b'riżultati negattivi;</p> <p>II.1.4 il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>ante-</i> u <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitoli III u IX tat-taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;</p> <p>II.1.5 <sup>(1)</sup> <i>jew</i> [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>or</i> [il-pakketti tal-laħam ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]</p> <p>II.1.6 Il-laħam jissodisfa l-kriterji rilevanti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;</p> <p>II.1.7 il-garanzji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.</p> <p>II.1.8 il-laħam inhażen u ġie ttrasportat skont ir-reqwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.</p> <p><b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:</p> <p>II.2.1 inkiseb fit-territorju/i bil-kodiċi:.....<sup>(2)</sup>;</p> <p>II.2.2 inkiseb minn solipedi domestiċi li:</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 mit-twelid, jew mill-anqas għall-aħħar tliet xhur qabel il-qatla;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [ġew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiċi: .....<sup>(2)</sup> li, f'dik id-data, kien awtorizzat jesporta dan il-laħam frisk lill-Unjoni;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>jew</i> [ġew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mill-Istat Membru tal-UE ..... ;]</p> <p>II.2.3 inkiseb minn annimali li nqatlu fi .....(data) jew bejn .....(data) u .....(data)<sup>(3)</sup> fi stabbiliment li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqiġh tal-marda taż-żwiemel Afrikana jew tal-glanders matul l-40 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni giet awtorizzata biss wara li nqatlu l-annimali kollha preżenti, tneħħa l-laħam kollu, u sar tinfid u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;</p>		

## ▼ C1

## PAJJIZ

## Mudell EQU

II.	Taghrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>II.2.4 inkiseb u għe ppreparat mingħajr kuntatt ma' lahmijiet oħra li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet meħtieġa f'dan iċ-ċertifikat.</p> <p>►<sup>(1)</sup> II.3. <b>Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimal</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taht iffirmat, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li ġew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitoli II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009<sup>(4)</sup>. ◀</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, eskluż il-laħam ikkapuljat, ta' solipedi domestiċi (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> u r-razez imħallta tagħhom).</p> <p>Laħam frisk tisser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffriżati.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapuri) għandhom jingħataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.05, 02.06 jew 05.04.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat"</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Jekk meħtieġ, indika "dissussat", "bl-għadma" u/jew "immaturat". Jekk iffriżat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p><sup>(1)</sup> Halli skont il-każ</p> <p><sup>(2)</sup> Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p><sup>(3)</sup> Dati: importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permissi meta dan ikun inkiseb minn annimali li jkunu nqatlu qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p> <p>►<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>			
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			





## Mudell RUF

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Detallji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' fluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
					I.20. Numru/Kwantita			
	I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti					
	I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar			
	I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>							
	I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahžen imkessah			



## PAJJIZ

## Mudell RUF

II.	Taghrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1</b>	<b>Ċertifikazzjoni tas-Saħha Publika</b>	
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam frisk ta' annimali mrobbija tal-ordni Artiodactyla (eskluzi annimali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bison</i> u <i>Bubalus</i> u r-razez imħallta tagħhom), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae deskritt fil-Parti I ġie prodott skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:	
	II.1.1	il-laħam ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;	
	II.1.2	il-laħam ġie prodott skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima III tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;	
	II.1.4	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>ante-</i> u <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitoli VII u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;	
	II.1.4	(1) <i>either</i> [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]	
		(1) <i>or</i> [il-pakketti tal-laħam ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]	
	II.1.5	Il-laħam jissodisfa l-kriterji rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;	
	II.1.6	il-garanzji li jkopru l-annimali hajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.	
	II.1.7	(1) (?) [II.1.7 f'dak li għandu x'jaqsam mal-chronic wasting disease (CWD):  Dan il-prodott fih jew ġej esklussivament minn laħam, esklużi l-ġewwieni u n-nerv tas-sinġla, ta' annimali ċervidi mrobbija li ġew eżaminati għall-chronic wasting disease b'metodi istopatoloġiċi, immunoistokimiċi jew metodi dijanjostiċi oħrajn rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti b'riżultati negattivi u mhux ġej minn annimali li ġejjin minn merħla fejn il-chronic wasting disease ġiet ikkonfermata jew hija uffiċjalment suspettata.]	
II.1.8	il-laħam inħażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.		
<b>II.2.</b>	<b>Ċertifikazzjoni tas-Saħha tal-Annimali</b>		
	Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:		
II.2.1	inkiseb minn territorju bil-kodiċi: ..... (?) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:		
	(a) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, u fl-istess perjodu ma sar l-ebda tilqim kontra din il-marda, u		
(1) <i>jew</i>	[(b) kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, u fl-istess perjodu ma sar l-ebda tilqim kontra din il-marda;]		
(1) <i>jew</i>	[(b) kien meqjus hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (data), minghajr ma kien hemm każijiet/tfaqiqh wara din id-data, u ġie awtorizzat jesperta dan il-laħam Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../..... tal- ..... (data);]		
(1) (*) <i>jew</i>	[(b) programmi ta' tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer qed jitwettqu u qed jiġu kkontrollati uffiċjalment f'bhejjem bovini domestiċi;]		



## PAJJIZ

## Mudell RUF

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.2	inkiseb minn annimali li:		
	(1) <i>jew</i>	[baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 mit-twelid, jew mill-anqas għall-aħħar tliet xhur qabel il-qatta;]	
	(1) <i>jew</i>	[ġew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiċi ..... (2) li f'dik id-data kien awtorizzat jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni;]	
II.2.3	inkiseb minn annimali ġejjin minn stabbilimenti:		
	(a)	fejn l-ebda wieħed mill-annimali li hemm fih ma tlaqqam kontra l-[marda tal-ilsien u d-dwiefer jew] (5) ir-rinderpest,	
	(b)	fejn isiru spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiġi ddjanjostikat mard li jittiehed mill-bnedmin jew l-annimali u, dawn l-istabbilimenti ma kienux soġġetti għal projbizzjoni b'riżultat ta' tfaqqigh tal-brucellożi matul is-sitt ġimgħat ta' qabel, u	
	(1) <i>jew</i>	[(c) li fihom u madwarhom, f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqigh tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew tar-rinderpest matul it-30 jum ta' qabel,]	
	(1) (4) <i>jew</i>	[(c) ma hemm l-ebda restrizzjoni uffiċjali għal raġunijiet ta' saħħa u, fihom u madwarhom, f'żona ta' 50 km, ma kienx hemm każi/tfaqqigh tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew il-marda tar-rinderpest fid-90 jum ta' qabel, u	
	(d)	fejn l-annimali baqgħu għal mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħtu direttament lejn il-biċċerija;]	
II.2.4	inkiseb minn annimali li:		
	(1) <i>jew</i>	[(a) ġew trasportati mill-istabbilimenti tagħhom sa biċċerija approvata f'vetturi mnaddfa u ddiżinfettati qabel it-tagħbija, mingħajr kuntatt ma' annimali oħra li ma kinux konformi mal-kondizzjonijiet imsemmija hawn fuq,	
	(b)	li fil-biċċerija, għaddew minn spezzjoni sanitarja <i>ante-mortem</i> matul l-24 siegħa qabel inqatlu u, b'mod partikolari, ma wrew l-ebda evidenza tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 hawn fuq, u	
	(c)	inqatlu fi ..... (data) jew bejn ..... (data) u ..... (data) (6);]	
	(1) <i>jew</i>	<p>[(a) li inqatlu fl-istabbiliment tal-oriġini, wara awtorizzazzjoni minn veterinarju uffiċjali responsabbli għall-istabbiliment, li pprova stqarrija bil-miktub li:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fl-opinjoni tiegħu kien jitpoġġa riskju inaċċettabbli fuq il-benessri tal-annimali jew tal-persuni li jieħdu hsiebhom bit-trasport tal-annimali lejn biċċerija,</li> <li>— l-istabbiliment ġie spezzjonat u awtorizzat mill-awtorità kompetenti għall-qtil ta' bhejjem tal-kaċċa,</li> <li>— l-annimali sarilhom spezzjoni sanitarja <i>ante-mortem</i> matul l-24 siegħa qabel inqatlu u, b'mod partikolari, ma wrew l-ebda evidenza tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1,</li> <li>— l-annimali nqatlu bejn ..... (data) u ..... (data), (6);</li> <li>— il-fsid tal-annimali sar b'mod korrett, u</li> <li>— l-annimali maqtula tneħħilhom il-ġewwieni fi żmien tliet sığħat mill-hin mill-qtil, u</li> </ul> <p>(b) il-karkassi tagħhom ġew ittrasportati lejn il-biċċerija approvata f'kondizzjonijiet iġġenici u, fejn tkun għaddiet iktar minn siegħa mill-hin tal-qtil, instab li kien hemm temperatura ta' bejn 0°C u +4°C mal-wasla tal-vettura użata għat-trasport;]</p>	
	(1) (7) II.2.5	[inkiseb minn annimali li baqgħu sseparati mit-twelid jew mill-inqas għal dawn l-aħħar tliet xhur minn annimali selvaġġi bid-difer mifruq;]	

## ▼ C1

## PAJJIZ

## Mudell RUF

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.6	inkiseb fi stabbiliment li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqiqh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul it-30 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni giet awtorizzata biss wara li nqatlu l-annimali kollha preżenti, tneħħa l-laħam kollu, u sar tindif u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;		
II.2.7	(1) <i>jew</i>	[inkiseb u gje ppreparat bla kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet stipulati hawn fuq.]	
	(1) (4) <i>jew</i>	[fih laħam mingħajr għadam, miksub biss minn laħam dissussat, għajr il-ġewwieni, li nkiseb minn karkassi li tneħħewlhom il-glandoli linfatiċi aċċessibbli ewlenin, u li għaddew minn maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn +2°C għal mill-inqas 24 siegħa qabel ma tneħħa l-għadam u fejn il-valur tal-pH fil-laħam kien taħt is-6.0 meta ttestjat elettronikament fin-nofs tal-muskolu longissimus-dorsi wara l-maturazzjoni u qabel id-dissussar, u	
		inżamm mifrud għal kollox minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti stipulate f'dan iċ-ċertifikat waqt l-istadji kollha tal-produzzjoni, id-dissussar u l-ħażna tiegħu, sakemm gje ppakkjat f'kaxxi jew kartun għal aktar ħażna f'żoni apposta.]	
	(1) (6) <i>or</i>	[fih laħam mingħajr għadam, miksub biss minn laħam dissussat, għajr il-ġewwieni, li nkiseb minn karkassi li tneħħewlhom il-glandoli linfatiċi aċċessibbli ewlenin, u li għaddew minn maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn +2°C għal mill-inqas 24 siegħa qabel ma tneħħa l-għadam, u	
		inżamm mifrud għal kollox minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti stipulate f'dan iċ-ċertifikat waqt l-istadji kollha tal-produzzjoni, id-dissussar u l-ħażna tiegħu, sakemm gje ppakkjat f'kaxxi jew kartun għal aktar ħażna f'żoni apposta.]	
► (1)	<b>II.3. Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimali</b>		
	F'każ li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li nqatlu f'biċċerija, jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt if- firmat, b'dan niċċertifika, li dawn l-annimali ġew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir- rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitolii II u III tar-Regolament tal- Kunsill (KE) Nru 1099/2009 (4). ◀		
	<b>Noti</b>		
	Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, esklużi l-ġewwieni u l-laħam ikkapuljat, ta' annimali selvaġġi tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta' annimali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez imħalltin tagħhom), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae, li jinżammu domestikament jew li trabbew mit-twelid jew għal dawn l-aħħar tliet xhur f'irziezet.		
	Laħam frisk tfisser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.		
	<b>Parti I:</b>		
	— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.		
	— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orġini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.		
	— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' ħatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dħul fl-Unjoni.		
	— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.06, 02.08.90 jew 05.04.		
	— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali		
	— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.		
	— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i> : Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat"		
	— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i> : Jekk meħtieġ, indika "dissussat"; "bl-għadma" u/jew "immaturat". Jekk iffrizati, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.		

## ► (1) M13

▼ **C1****PAJJIZ****Mudell RUF**

II. Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laham frisk miksub miċ-ċervidi meta meħtieġa fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni «G».</p> <p>(<sup>3</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>4</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laham dissussat immaturat, meta meħtieġa, fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni «A».</p> <p>(<sup>5</sup>) Hassar meta l-pajjiż li qed jesporta jwettaq tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer bis-serotipi A, O, jew C, u dan il-pajjiż għandu permess jimporta fl-Unjoni laham dissussat immaturat li jissodisfa l-garanziji supplimentari deskritti fin-nota fil-qiegħ tal-paġna (<sup>4</sup>).</p> <p>(<sup>6</sup>) Data jew dati tal-qatla. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jigu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali li jkunu nqatlu qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p> <p>(<sup>7</sup>) Mhux meħtieġ għal bhejjem tal-kaċċa mrobbija li jinżammu fuq bażi permanenti fir-reġjuni Artiċi.</p> <p>(<sup>8</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laham dissussat immaturat, meta meħtieġa, fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni «F». Il-laħam dissussat immaturat ma għandux jithalla jiġi impurtat fl-Unjoni qabel 21 jum mid-data tal-qatla tal-annimali.</p> <p>►(<sup>1</sup>) (<sup>9</sup>) ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>		
<p><b>Il-veterinarju uffiċjali</b></p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼ C1

## Mudell RUW

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' fluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
					I.20. Numru/Kwantita			
	I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti					
	I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar			
	I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>							
	I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahzen imkessah			



C1

PAJJIZ

Mudell RUW

II.	Tagħrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħha Publika</b>			
	<p>Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam frisk ta' annimali selvaġġi tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta' annimali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bison</i> u <i>Bubalus</i> u r-razez imħallta tagħhom), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae deskritt fil-Parti I ġie prodott skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:</p>			
	II.1.1	il-laħam ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.1.2	il-laħam ġie miksub skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima IV tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
	(i) qabel it-tqaxxir, inħażen u ġie trattat separatament minn ikel ieħor u mhux iffrizat			
	u			
	(ii) wara t-tqaxxir, saritlu spezzjoni finali kif imsemmi fil-punt II.1.4;			
	(1) II.1.3	[fil-każ ta' speċi suxxettibbli, il-laħam jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 li jispjefika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam;]		
	II.1.4	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitolu VIII u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
	II.1.5	(1) <i>jew</i>	[fil-każ ta' bhejjetal-kaċċas selvaġġi għall-karkassa jew il-partijietal-karkassa għew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]	
(1) <i>or</i>		[il-pakketti tal-laħam għew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]		
II.1.6	Il-laħam jissodisfa l-kriterji rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;			
II.1.7	il-garanzji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li għew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, jiġu sodisfatti.			
(1) (2) II.1.8	f'dak li għandu x'jaqsam mal-chronic wasting disease (CWD):  Dan il-prodott fih jew ġej esklussivament minn laħam, esklużi l-ġewwieni u n-nerv tas-sinsla, ta' annimali mill-familja taċ-ċervidi selvaġġi li għew eżaminati għall-chronic wasting disease b'metodi istopatoloġiċi, immunoistokimiċi jew metodi dijanjostiċi oħrajn rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti b'riżultati negattivi u mhux ġej minn annimali li ġejjin minn reġjun fejn il-chronic wasting disease għet ikkonfermata fl-aħħar tliet snin jew hija uffiċjalment suspettata.]			
II.1.9	il-laħam inħażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.			
<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħha tal-Annimali</b>				
Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:				
II.2.1	inkiseb minn territorju/i bil-kodiċi: ..... (3) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat:			
(a) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, u fl-istess perjodu ma sar l-ebda tilqim kontra din il-marda, u				
(1) <i>jew</i>	[(b) kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, u fl-istess perjodu ma sar l-ebda tilqim kontra din il-marda;]			

## ▼ C1

PAJJIZ		Mudell RUW	
Il.	Taghrif dwar is-sahha	Il.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	Il.b.
( <sup>1</sup> ) jew	[(b) kien meqjus hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (data), minghajr ma kien hemm kaži/tfaqiqigh wara din id-data, u għe awtorizzat li jesporta dawn l-annimali Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../..... tal-..... (data);]		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> ) jew	[(b) programmi ta' tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer qed jitwettqu u qed jiġu kkontrollati uffiċjalment f'bhejjem bovini domestiċi;]		
Il.2.2	inkiseb minn annimali selvaġġi li nqatlu bejn ..... (data) u ..... (data) ( <sup>6</sup> ) għewa t-territorju msemmi fil-punt Il.2.1, u l-qtil sar.		
	(a) f'distanza ta' aktar minn 20 km mill-fruntieri ta' pajjiż, jew parti minnu, li f'dan il-perjodu mhux awtorizzat jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni,		
	(b) f'żona fejn matul l-aħħar 60 jum, ma kien hemm l-ebda restrizzjonijiet għall-mard imsemmi fil-punt Il.2.1;		
Il.2.3	inkiseb minn annimali li wara l-qtil għew ttrasportati minnufih għat-tkessih lejn stabbiliment approvat għall-ipproċessar ta' bhejjem tal-kaċċa li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqiqigh tal-mard imsemmi fil-punt Il.2.1 matul it-30 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni għet awtorizzata biss wara li tneħħa l-laħam kollu, u sar tindif u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;		
Il.2.4			
( <sup>1</sup> ) jew	[inkiseb u għe ppreparat bla kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet stipulati hawn fuq.]		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> ) jew	[fih laħam minghajr għadam, miksub biss minn laħam dissussat, għajr il-ġewwieni, li nkiseb minn karkassi li tneħħewhom il-glandoli linfatiċi aċċessibbli ewlenin, u li għadew minn maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn +2°C għal mill-inqas 24 siegħa qabel ma tneħħa l-għadam u fejn il-valur tal-pH fil-laħam kien taħt is-6,0 meta ttestjat elettronikament fin-nofs tal-muskolu longissimus-dorsi wara l-maturazzjoni u qabel id-dissussar, u		
	inżamm mifrud għal kollox minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti msemmija stipulate f'dan iċ-ċertifikat fl-istadji kollha tal-produzzjoni, id-dissussar u l-ħażna tiegħu, sakemm għe ppakkjat f'kaxxi jew kartun għal aktar hażna f'żoni apposta.]		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>6</sup> ) jew	[fih laħam minghajr għadam, miksub biss minn laħam dissussat, għajr il-ġewwieni, li nkiseb minn karkassi li tneħħewhom il-glandoli linfatiċi aċċessibbli ewlenin, u li għadew minn maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn +2°C għal mill-inqas 24 siegħa qabel ma tneħħa l-għadam, u		
	inżamm mifrud għal kollox minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti stipulate f'dan iċ-ċertifikat fl-istadji kollha tal-produzzjoni, id-dissussar u l-ħażna tiegħu, sakemm għe ppakkjat f'kaxxi jew kartun għal aktar hażna f'żoni apposta.]		
<b>Noti</b>			
Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni u l-laħam ikkapuljat, ta' annimali selvaġġi tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta' annimali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez imħalltin tagħhom), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , <i>Suidae</i> u <i>Tayassuidae</i> ), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae, li nqatlu jew għew ikkaċċjati fis-selvaġġ.			
Laħam frisk tisser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.			
Wara l-importazzjoni, il-karkassi bil-ġilda għandhom jittiehdu minnufih lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar ta' destinazzjoni.			





C1

## PAJJIZ

## Mudell RUW

II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-oriġini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapuri) għandhom jingħataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.01, 02.02, 02.04, 02.06, 02.08.90 jew 05.04.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa sħiħa", "genb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat"</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Jekk meħtieġ, indika "immaturat" u/jew "bil-ġilda". Jekk iffriżat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Biċċerija</i>: kwalunkwe biċċerija jew stabbiliment għall-ipproċessar ta' laħam tal-bhejjem tal-kaċċa..</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laħam frisk miksub miċ-ċervidi meta meħtieġa fil-kolonna 5 "ĠS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni «G».</p> <p>(<sup>3</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010</p> <p>(<sup>4</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laħam minn laħam dissussat immaturat, meta meħtieġa, fil-kolonna 5 "ĠS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni «A». Il-laħam dissussat immaturat ma għandux jithalla jiġi impurtat fl-Unjoni qabel 21 jum mid-data tal-qatla tal-annimali.</p> <p>(<sup>5</sup>) Dati. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali li jkunu nqatlu jew ġew ikkaċċjati qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu .</p> <p>(<sup>6</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laħmijiet minn laħam dissussat immaturat, meta meħtieġa, fil-kolonna 5 "ĠS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010/2009, bl-annotazzjoni «F». Il-laħam dissussat immaturat ma għandux jithalla jiġi impurtat fl-Unjoni qabel 21 jum mid-data tal-qtil tal-annimali.</p>			
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			



C1

## Mudell SUF

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Detallji tal-kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
					I.20. Numru/Kwantita			
	I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>				I.22. Numru ta' pakketti			
	I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar			
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahżen imkessah			



## PAJJIZ

## Mudell SUF

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p><b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Publika</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam ta' annimali mhux domestiċi mrobbija tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae deskritt fil-Parti I għe prodott skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:</p> <p>II.1.1 il-laħam għej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;</p> <p>II.1.2 il-laħam għe miksub skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima III tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;</p> <p>II.1.3 il-laħam jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 li jispeċifika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam, u b'mod partikolari, kien soġġett għal eżami b'metodu tad-diġestjoni b'riżultati negattivi;</p> <p>II.1.4 il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>ante-</i> u <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitolu VII u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;</p> <p>II.1.5 (¹) <i>jew</i> [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa għew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]</p> <p>(¹) <i>or</i> [il-pakketti tal-laħam għew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]</p> <p>II.1.6 Il-laħam jissodisfa l-kriterji stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;</p> <p>II.1.7 il-garanzji li jkopru l-annimali hajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li għew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, għew sodisfatti;</p> <p>II.1.8 il-laħam inhażen u għe ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.</p> <p><b>II.2 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:</p> <p>II.2.1 inkiseb minn territorju bil-kodiċi: ..... (²) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(¹) <i>jew</i> [(a) kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, ir-rinderpest, id-deni Afrikan tal-hnieżer, id-deni klassiku tal-hnieżer, il-marda vesikulari tal-hnieżer, u]</p> <p>(¹) <i>jew</i> [(a) (i) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] (¹), [mid-deni klassiku tal-hnieżer] (¹), u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] (¹), u</p> <p>(ii) kien ikkunsidrat hieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] (¹), [mid-deni klassiku tal-hnieżer] (¹) u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] (¹), sa minn ..... (data), mingħajr ma' kien hemm każi/tfaqiqh wara din id-data, u awtorizzat jesporta dan il-laħam Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../..... tal- ..... (data), u]</p> <p>(b) matul l-aħħar 12-il xahar ma nghata l-ebda tilqim kontra dan il-mard u ma kinitx permessa l-importazzjoni ta' annimali domestiċi mlaqqma kontra dan il-mard f'dan it-territorju;</p> <p>II.2.2 inkiseb minn annimali li:</p> <p>(¹) <i>jew</i> [baqghu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 mit-twelid, jew mill-anqas għall-aħħar tliet xhur qabel il-qatla;]</p>		



## PAJJIZ

## Mudell SUF

II.	Taghrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	ġew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiċi ..... ( <sup>2</sup> ) li f'dik id-data kien awtorizzat jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni;	
II.2.3	inkiseb minn annimali ġejjin minn stabbilimenti:		
	(a)	li fihom ebda annimal preżenti hemmhekk ma tlaqqam kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1,	
	(b)	li fihom u madwarhom, f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqigh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel;	
	(c)	fejn isiru spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiġi dđjanjostikat mard li jittiehed mill-bnedmin jew l-annimali u, dawn l-istabbilimenti mhumiex soġġetti għal projbizzjoni b'riżultat ta' tfaqqigh tal-bruċellożi porċina matul is-sitt ġimgħat ta' qabel;	
II.2.4	inkiseb minn annimali li:		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(a) ġew ttrasportati mill-istabbilimenti tagħhom sa biċċerija approvata f'vetturi mnaddfa u ddiżinfettati qabel it-tagħbija, mingħajr kuntatt ma' annimali oħra li ma kinux konformi mal-kondizzjonijiet imsemmija hawn fuq,	
		(b) fil-biċċerija, għaddew minn spezzjoni sanitarja <i>ante-mortem</i> matul l-24 siegħa qabel inqatlu u, b'mod partikolari, ma wrew l-ebda evidenza tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 hawn fuq, u	
		(c) inqatlu fi ..... (data) jew bejn ..... (data) u ..... (data) ( <sup>2</sup> );]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(a) inqatlu fl-istabbiliment tal-origini, wara awtorizzazzjoni minn veterinarju uffiċjali responsabbli għall-istabbiliment, li pprova stqarrija bil-miktub li:	
		— fl-opinjoni tiegħu kien jitpoġġa riskju inaċċettabbli fuq il-benessri tal-annimali jew tal-persuni li jjeħdu ħsiebhom bit-trasport tal-annimali lejn biċċerija,	
		— l-istabbiliment ġie spezzjonat u awtorizzat mill-awtorità kompetenti għall-qtil ta' bhejjem tal-kaċċa,	
		— l-annimali saritilhom spezzjoni sanitarja <i>ante-mortem</i> matul l-24 siegħa qabel inqatlu u, b'mod partikolari, ma wrew l-ebda evidenza tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1, u	
		— l-annimali nqatlu bejn ..... (data) u ..... (data) , ( <sup>2</sup> )	
		— il-fsid tal-annimali sar b'mod korrett, u	
		— l-annimali maqtula tneħħielhom il-ġewwieni fi żmien tliet sigħat mill-ħin tal-qtil, u	
		(b) il-karkassi tagħhom ġew ittrasportati lejn il-biċċerija approvata f'kondizzjonijiet iġġeniċi u, fejn tkun għaddiet iktar minn siegħa mill-ħin tal-qtil, ikun instab li hemm temperatura ta' bejn 0°C u +4°C mal-wasla tal-vettura użata għat-trasport;]	
II.2.5	inkiseb minn annimali li baqgħu sseparati mit-twelid minn annimali selvaġġi bid-difer mifruq;		
II.2.6	inkiseb fi stabbiliment li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqigh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni ġiet awtorizzata biss wara li jkunu inqatlu l-annimali kollha preżenti, tneħħa l-laħam kollu, u sar tindif u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;		
II.2.7	inkiseb u ġie ppreparat mingħajr kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti stipulate f'dan iċ-ċertifikat.		

▼ C1

PAJJIZ

Mudell SUF

Il. Tagħrif dwar is-sahħa	Il.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	Il.b.
<p>►<sup>(1)</sup> <b>Il.3. Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimal</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taht iffirmat, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li ġew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitoli II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009<sup>(4)</sup>. ◀</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, eskluż il-ġewwieni u l-laħam ikkapuljat, ta' annimali selvaġġi tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae li jinżammu domestikament jew li trabbew mit-twelid f'irziezet.</p> <p>Laħam frisk tisser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem, kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 (SANCO/4787/2009).</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-oriġini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-tijira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.03, 02.08.90 jew 05.04.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat"</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Skont il-każ, indika dissussat, jew bl-għadma. Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 (SANCO/4787/2009)</p> <p>(<sup>3</sup>) Data jew dati tal-qtil. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali maqtula qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perġodu meta jkun għew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p> <p>►<sup>(2)</sup> (<sup>4</sup>) ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar): _____ Kwalifika u titlu: _____</p> <p>Data: _____ Firma: _____</p> <p>Timbru: _____</p>		



## PAJJIŻ

## Mudell SUW

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Detallji tal-kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
					I.20. Numru/Kwantita			
	I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>				I.22. Numru ta' pakketti			
	I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar			
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahżen imkessah			



## PAJJIZ

## Mudell SUW

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p><b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam ta' annimali selvaġġi tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae deskritt fil-Parti I ġie prodott skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:</p> <p>II.1.1 il-laħam ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;</p> <p>II.1.2 il-laħam inkiseb skont it-Taqsima IV tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004, u partikolarment:</p> <p>(i) qabel it-tqaxxir, inhażen u ġie pprocessat separatament minn ikel ieħor u mhux iffrizat u</p> <p>(ii) wara t-tqaxxir, saritlu spezzjoni finali kif imsemmi fil-punt II.1.4;</p> <p>II.1.3 il-laħam jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 li jispeċifika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam, u b'mod partikolari, kien soġġett għal eżami b'metodu tad-diġestjoni b'riżultati negattivi;</p> <p>II.1.4 il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>post-mortem</i> li saru skoni il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitolu VIII u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;</p> <p>II.1.5 (¹) <i>either</i> [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]</p> <p>(¹) <i>or</i> [il-pakketti tal-laħam ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]</p> <p>II.1.6 il-laħam jissodisfa l-kriterji rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;</p> <p>II.1.7 il-garanzji li jkopru l-annimali haġjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomesi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.</p> <p>II.1.8 il-laħam inhażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004</p> <p><b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:</p> <p>II.2.1 inkiseb fit-territorju bil-kodiċi :.....(²) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat :</p> <p>(¹) <i>jew</i> [(a) kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, ir-rinderpest, id-deni Afrikan tal-hnieżer, id-deni klassiku tal-hnieżer, il-marda vesikulari tal-hnieżer, u]</p> <p>(¹) <i>jew</i> [(a) (i) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] (¹), [mid-deni klassiku tal-hnieżer] (¹), u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] (¹), u</p> <p>(ii) kien meqjus hieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] (¹), [mid-deni klassiku tal-hnieżer] (¹) u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] (¹), sa minn ..... (data), mingħajr ma kien hemm każi/tfaqiqh wara din id-data, u awtorizzat jesporta dan il-laħam Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../..... tal- ..... (data), u]</p> <p>(b) matul l-aħħar 12-il xahar ma nġhata l-ebda tilqim kontra dan il-mard u ma kinitx permessa l-importazzjoni ta' annimali domestiċi mlaqqma kontra dan il-mard f'dan it-territorju;</p>		

## ▼ C1

## PAJJIZ

## Mudell SUW

II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.2	inkiseb minn annimali selvaġġi li nqatlu bejn ..... (data) u ..... (data) (°) gewwa t-territorju msemmi fil-punt II.2.1, u l-qtil sar:		
	(a) f'distanza ta' aktar minn 20 km mill-fruntieri ta' pajjiz, jew parti minnu, li f'dan il-perjodu mhux awtorizzat jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni,		
	(b) f'żona fejn matul l-aħħar 60 jum, ma kienx hemm restrizzjonijiet għall-mard imsemmi fil-punt II.2.1;		
II.2.3.A	inkiseb minn annimali li wara l-qtil ġew ttrasportati fi żmien 12-il siegħa għat-tkessiħ [lejn ċentru tal-ġbir, u immedjatament wara] (°) lejn stabbiliment approvat għall-ipproċessar ta' laħam tal-bhejjem tal-kaċċa li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqiġ tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni ġiet awtorizzata biss wara t-tneħħija tal-laħam kollu, u t-tindif u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;		
(°) (°)	[II.2.3.B inkiseb minn karkassi li sarilhom it-test li ġej għad-deni klassiku tal-fnieżer u li ta riżultati negattivi:		
	(°) <i>jew</i> [iżolament tal-vajrus mid-demem (EDTA);]		
	(°) <i>jew</i> [iżolament tal-virus minn kampjuni ta' .....;]		
	(°) <i>jew</i> [immunofluworexxenza għall-antigeni virali fuq kampjuni ta' .....;]		
II.2.4	inkiseb u għe ppreparat mingħajr kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet meħtieġa f'dan iċ-ċertifikat.		
<b>Noti</b>			
Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, eskluż il-ġewwieni u l-laħam ikkapuljat, ta' annimali selvaġġi tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae li jinqatlu jew jiġu kkaċċati fis-selvaġġ.			
Laħam frisk tisser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.			
Wara l-importazzjoni, il-karkassi bil-ġilda għandhom jittieħdu minnufih lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar tad-destinazzjoni.			
<b>Parti I:</b>			
— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			
— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.			
— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' ħatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.			
— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.03, 02.08.90 jew 05.04.			
— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali			
— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.			
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i> : Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat";			
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i> : Jekk meħtieġ, indika "immaturat" u/jew "bil-ġilda". Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.			



▼ **C1****PAJJIZ****Mudell SUW**

II. Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċerifikat	II.b.
<p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010</p> <p>(<sup>3</sup>) Dati. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali li jkunu nqatlu jew ġew ikkaċċjati qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi ta' referenza I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p> <p>(<sup>4</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari meta mehtieg fil-kolonna 5 «ĠS» tal-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "C". Għal dan l-iskop, f'testijiet li mhumiex I-EDTA, il-kampjuni li għandhom jintużaw huma kampjun ta' tunsilli u tal-milsa flimkien ma' kampjun tal-ileu jew ta' kilwa u kampjun ta' mill-inqas waħda mill-glandoli limfatiċi li ġejjin: retropharyngeal, parotid, mandibular jew mesenteric. Il-kampjuni użati għandhom jiġu indikati.</p>		
<p>III-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼ C1

## Mudell EQW

PAJJIŻ:

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Detallji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I. 14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:				I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			I.20. Kwantita	
	I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti					
	I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill		I.24. Tip ta' ippakkettar					
	I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>							
	I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti		tip ta' trattament		Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Numru ta' pakketti	Piż nett	
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahżen imkessah				



## PAJJIZ

## Mudell EQW

II.	Tagħrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħha Pubblika</b>			
	<p>Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam ta' solipedi selvaġġi tas-subġenus <i>Hippotigris</i> (zebra) fil-Parti I fuq ġie prodott skont dawġ ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:</p>			
	II.1.1	il-laħam ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.1.2	il-laħam inkiseb skont it-Taqsima IV tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
	II.1.3	il-laħam jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2075/2005 li jispesifika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam, b'mod partikolari, kien soġġett għal eżami b'metodu tad-diġestjoni b'riżultati negattivi;		
	II.1.4	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitolu VIII u IX tat-Taqsima 4 tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
	II.1.5	(') <i>either</i>	[il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]	
		(') <i>or</i>	[il-pakketti tal-laħam ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]	
	II.1.6	Il-laħam jissodisfa l-kriterji rilevanti li ġew stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;		
	II.1.7	il-garanzji li jkopru l-annimali hajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti;		
	II.1.8	il-laħam inhażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.		
	<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħha tal-Animali</b>			
	<p>Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:</p>			
	II.2.1	inkiseb minn annimali selvaġġi li nqatlu bejn ..... (data) u ..... (data) (2) fit-territorju bil-kodiċi:..... (3);		
	II.2.2	inkiseb minn annimali selvaġġi li wara l-qtil ġew ittrasportati fi żmien 12-il siegħa għat-tkessiħ [lejn ċentru tal-ġbir, u immedjatament wara] (1) lejn stabbiliment approvat għall-ipproċessar tal-laħam tal-bhejjem tal-kaċċa li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqiqh tal-marda taż-żwiemel Afrikana jew glanders matul l-40 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni ġiet awtorizzata biss wara t-tneħħija tal-laħam kollu, u t-tindif u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;		
	II.2.3	inkiseb u ġie ppreparat mingħajr kuntatt ma' lahmijiet oħra li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti stipulati f'dan iċ-ċertifikat.		
	<b>Noti</b>			
	<p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, eskluż il-ġewwieni u l-laħam ikkapuljat, ta' solipedi li jagħmlu parti mis-subġenus <i>Hippotigris</i> (zebra).</p>			
<p>Laħam frisk tfisser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.</p>				
<p>Wara l-importazzjoni, il-karkassi bil-ġilda għandhom jittiehdu minnufih lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar tad-destinazzjoni.</p>				



## PAJJIZ

## Mudell EQW

II. Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' ħatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.08.90 jew 05.04.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat".</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Jekk meħtieġ, indika "immaturat" jew "bil-ġilda". Jekk iffrizāt, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Biċċerija</i>: kwalunkwe biċċerija jew stabbiliment li jipproċessa l-laħam tal-bhejjem tal-kaċċa</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Dati. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn animalali li jkunu nqatlu jew ikkaċċjati qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p> <p>(<sup>3</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

## ▼ M24

## Mudell NZ-TRANSIT-SG

## PAJJIŻ:

## Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Speditur Isem Indirizz  Pajjiż Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ- certifikat		I.2.a.		
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti				
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz  Pajjiż Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż tal- oriġini	Kodiċi tal- ISO	I.8. Regjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi tal-ISO	I.10.
	<b>Singapore</b>	SG					
	I.11. Pajjiż ta' oriġini  Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.		
	I.13. Post ta' tagħbija Indirizz		I.14. Data tat-tluq		Fin tat-tluq		
	I.15. Mezz tat-trasport  Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Dokument:		I.16. BIP ta' dħul fi-UE		I.17. Numru/i tas-CITES		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Kodiċi tal-merkanzija (kodiċi HS):		I.20. Kwantità	
I.21. Temperatura tal-prodott  Ambjent <input type="checkbox"/> Imkesshin <input type="checkbox"/> Iffriżati <input type="checkbox"/>			I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur			I.24. Tip ta' imballaġġ				
I.25. Prodotti ċertifikati bħala:  Konsum uman <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fi-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-komodità  Speċi (isem xjentifiku)    Natura tal-prodott bażiku    Numru tal-approvazzjoni tal-istabbilimenti    Numru ta' pakketti    Piż nett Bicċerija    Impjant tat-tqattigh    Maħżen kiesaħ							

## ▼ M24

## PAJJIŻ

## Mudell NZ-TRANSIT-SG

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Parti II: Ċertifikazzjoni</b></p> <p><b>II.1 Attestazzjoni tas-saħħa</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, hawnhekk niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:</p> <p>II.1.1 jorigina min-New Zealand u huwa awtorizzat għall-introduzzjoni fl-Unjoni kif stabbilit fil-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, u</p> <p>II.1.2 huwa destinat għall-Unjoni u huwa akkumpanjat miċ-ċertifikat veterinarju mfassal skont il-mudell stabbilit fl-Anness I tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1901 <sup>(1)</sup> mahruġ mill-awtorità kompetenti tan-New Zealand bin-numru ta' referenza taċ-ċertifikat ..... , u</p> <p>II.1.3 matul it-tranzitu nħatt, inħażen, tgħabba mill-gdid u ġie ttrasportat skont ►<sup>(1)</sup> ir-rekwiziti rilevanti tat- Tqasima I u V rispettivament tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 ◀, u</p> <p>II.1.4 matul l-istadji kollha ta' tranżitu nżamm issegregat minn prodotti mill-annimali mhux eliġibbli għall-importazzjoni fl-Unjoni, u</p> <p>II.1.5 huwa eliġibbli għall-importazzjoni fl-Unjoni.</p>		
<p><b>II.2 Attestazzjoni ta' tranżitu</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, bil-preżenti niċċertifika, li l-kunsinna tal-laħam frisk deskritt fil-Parti I:</p> <p>II.2.1 waslet fiż-żona doganali tal-ajruport ta' Singapore, f'kaxxa tal-kartun b'tal-anqas sigill wieħed għal kontra t-tbagħbis fl-imballaġġ ta' barra ta' kull kaxxa tal-kartun b'tali mod li l-kaxxa tal-kartun ma jistgħux jinfethu mingħajr ma tal-anqas jinqered jew jiġi ddanneġġjat sigill wieħed, u</p> <p>II.2.2 immedjatament wara l-ħatt minn fuq l-ajruplan, ġew soġġetti għal verifika dokumentarja u tal-identità u jekk applikabbli verifika fizika <sup>(2)</sup> mill-awtorità kompetenti ta' Singapore, u</p> <p>II.2.3 inħażnu fi stabbiliment approvat fiż-żona doganali ta' Singapore <sup>(3)</sup>, u</p> <p>II.2.4 tgħabbew mill-gdid f'kontejner-refriġeratur fi stabbiliment approvat fiż-żona doganali ta' Singapore taħt is-supervizzjoni tal-awtorità kompetenti ta' Singapore, u</p> <p>I-kontejner-refriġeratur ġie:</p> <p>II.2.5 ssiġillat mill-awtorità doganali ta' Singapore, għat-trasport mill-istabbiliment approvat lejn il-port marittimu ta' Singapor, u</p> <p>II.2.6 ssiġillat mill-awtorità kompetenti ta' Singapore, għat-trasport mill-istabbiliment approvat sal-wasla fl-ewwel post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-Unjoni.</p>		
<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għall-prodotti li gejjin tal-laħam frisk li jorigina min-New Zealand u li n-New Zealand hu awtorizzat li jintroduċih fl-Unjoni, li huwa akkumpanjat mill-mudell xieraq taċ-ċertifikat veterinarju mahruġ mill-awtorità kompetenti tan-New Zealand, destinat għall-Unjoni u li jinħatt, jitgħabba mill-gdid u jitqiegħed fi tranżitu b'ħażna jew mingħajrha minn Singapore.</p> <p>— laħam frisk, inkluż laħam ikkapuljat, ta':</p> <p>(1) annimali bovini domestiċi (inklużi l-ispeċijiet <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez inkroċjati tagħhom);</p> <p>(2) annimali ovini domestiċi (<i>Ovis aries</i>) jew annimali kaprini domestiċi (<i>Capra hircus</i>);</p> <p>(3) annimali porċini domestiċi (<i>Sus scrofa</i>);</p> <p>(4) solipedi domestiċi (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> u r-razez inkroċjati tagħhom);</p>		

►<sup>(1)</sup> C5

## ▼ M24

## PAJJIŻ

## Mudell NZ-TRANSIT-SG

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>— laħam frisk, eskluż il-gewwieni u laħam ikkapuljat, ta':</p> <p>(5) annimali mhux domestiċi mrobbija f'azjenda agrikola tal-ordni <i>Artiodactyla</i> (esklużi annimali bovini (inklużi l-ispeċijiet <i>Bison</i> u <i>Bubalus</i> u r-razez inkroċjati tagħhom), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, <i>Suidae</i> u <i>Tayassuidae</i>), u tal-familji <i>Rhinocerotidae</i> u <i>Elephantidae</i>;</p> <p>(6) annimali mhux domestiċi selvaġġi tal-ordni <i>Artiodactyla</i> (esklużi annimali bovini (inklużi l-ispeċijiet <i>Bison</i> u <i>Bubalus</i> u r-razez inkroċjati tagħhom), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, <i>Suidae</i> u <i>Tayassuidae</i>), u tal-familji <i>Rhinocerotidae</i> u <i>Elephantidae</i>;</p> <p>(7) annimali mhux domestiċi mrobbija f'azjenda agrikola tal-familji <i>Suidae</i>, <i>Tayassuidae</i>, jew <i>Tapiridae</i>;</p> <p>(8) annimali mhux domestiċi selvaġġi tal-familji <i>Suidae</i>, <i>Tayassuidae</i>, jew <i>Tapiridae</i>;</p> <p>Laħam frisk tfisser il-partijiet kollha tal-animall li huma tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkesshin jew iffrizati.</p>		
<b>Parti I:</b>		
— Kaxxa ta' referenza I.7: Il-pajjiż tal-origini hawnhekk ifisser il-pajjiż tad-dispaċċ: Singapore		
— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-origini: isem, indirizz u numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment tad-dispaċċ f'Singapore		
— Kaxxa ta' referenza I.15: Għandhom jingħataw in-numru ta' registrazzjoni (tal-vaguni tal-ferrovija jew tal-kontejner u t-trakkijiet), in-numru tat-titjira (tal-ajruplan) jew l-isem (il-vapur). Fil-każ ta' ħatt u tagħbija mill-gdid, l-ispeditur għandu jinforma lill-BIP bid-dñul fl-Unjoni.		
— Kaxxa ta' referenza I.19: Użu tal-kodiċi HS xieraq: 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, 05.04 jew 15.02.		
— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.		
— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners: In-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill applikat mill-awtorità kompetenti ta' Singapore mat-tlestija tat-tagħbija mill-gdid.		
— Kaxxa ta' referenza I.28: Natura tal-prodott: Indika "karkassa-sħiħa", "karkassa-ġenb", "karkassa-kwarti", "qatgħat" jew "laħam ikkapuljat" Numru tal-approvazzjoni: Indika l-istabbilimenti approvati fi New Zealand.		
<b>Parti II:</b>		
(1) Għall-kunsinni tal-laħam frisk li għalih giet iddeterminata l-ekwivalenza skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u n-New Zealand (id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/132/KE), il-mudell xieraq taċ-ċertifikat veterinarju huwa stabbilit fl-Anness I tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1901 tal-20 ta' Ottubru 2015 li tistabbilixxi regoli ta' ċertifikazzjoni u mudell ta' ċertifikat tas-saħħa għall-importazzjoni fl-Unjoni ta' kunsinni ta' annimali ħajjin u ta' prodotti tal-animalli min-New Zealand u li tħassar id-Deciżjoni 2003/56/KE.		
(2) F'każi eċċezzjonali li jstgħu jipprezentaw riskju għas-saħħa pubblika u tal-animalli jew meta jkun ssuspettati xi irregolaritajiet, għandhom isiru verifiki fiżiċi addizzjonali.		
(3) Hassar jekk il-kunsinna tgħabbiet mill-gdid mingħajr hażna.		
<p>Veterinarju ufficjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼ C1

## ANNEX III

## Mudell TRANŻITU/HAŻNA

PAJJIŻ:

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinjja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinjja fl-UE Isem Indirizz Kodici Postali Tel.Nru					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Customs warehouse <input type="checkbox"/> Ship supplier <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Kodici Postali			Numru approvat
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17. Nru.(Nri) tas-CITES					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
				I.20. Kwantita				
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar				
I.25. Prodotti oċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26. Ghat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz Pajjiż terz				I.27.				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Natura ta' l-oġġetti Tip ta' trattament Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti Numru ta' pakketti Piż nett Biċċerija Impjant tat-tqattigh Impjant tal-manifattura								





C1

## PAJJIZ

## Mudell TRANZITU/HAZNA

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<p><b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali</b></p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:</p> <p>II.1.1 ġej minn pajjiż jew reġjun awtorizzat li jimporta fl-Unjoni kif stipulat fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 filwaqt tal-qtil u</p> <p>II.1.2 huwa konformi mal-kondizzjonijiet rilevanti tas-saħħa tal-animali kif stipulat fiċ-ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali fil-mudell taċ-ċertifikat [BOV] [OVI] [POR] [EQU] [RUF] [RUW] [SUF] [SUW] [EQW] (*) fil-Parti 2 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 u</p> <p>II.1.3 inkiseb minn animali li nqatlu u ġew ipproċessati fi .....(data) jew bejn .....(data) u .....(data) u .....(data) (data) (²).</p>		
	<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat hu maħsub għat-tranzitu u l-ħażna skont l-Artikolu 12(4) jew l-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE ta':</p> <p>— laħam frisk, inkluż laħam ikkapuljat, ta':</p> <p>(1) animali bovini domestiċi (inklużi l-ispeċi <i>Bison</i> u <i>Bubalus</i> u r-razez imħallta tagħhom) (Mudell «BOV»);</p> <p>(2) animali ovini domestiċi (<i>Ovis aries</i>) jew animali kaprini domestiċi (<i>Capra hircus</i>) (Mudell «OVI»);</p> <p>(3) animali porċini domestiċi (<i>Sus scrofa</i>) (Mudell «POR»);</p> <p>— laħam frisk, eskluż laħam ikkapuljat, ta':</p> <p>(4) solipedi domestiċi (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> u r-razez imħallta tagħhom) (Mudell «EQU»);</p> <p>— laħam frisk eskluż il-ġewwieni u laħam ikkapuljat ta':</p> <p>(5) animali mhux domestiċi mrobbija tal-ordni Artiodactyla (eskluzi animali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez imħalltin tagħhom), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae (Mudell "RUF");</p> <p>(6) animali mhux domestiċi selvaġġi tal-ordni Artiodactyla (eskluzi animali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez imħalltin tagħhom), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae (Mudell "RUW");</p> <p>(7) animali mhux domestiċi mrobbija tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae (Mudell "SUF");</p> <p>(8) animali mhux domestiċi selvaġġi tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae (Mudell "SUW");</p> <p>(9) solipedi selvaġġi tas-subgenus <i>Hippotigris</i> (zebra) (Mudell "EQW").</p> <p>Laħam frisk tisser il-partijiet kollha tal-animali tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessa jew iffrizati.</p>		



C1

## PAJJIZ

## Mudell TRANZITU/HAZNA

II. Taghrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.12.: Għandu jiġi inkluż l-indirizz (u n-numru ta' approvazzjoni jekk magħruf) tal-mahžen f'żona hielsa, il-mahžen hieles, il-mahžen tad-dwana jew ix-xipxander.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' ħatt u tagħbija mill-gdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, jew 15.02</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.2.: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa", qatgħat", jew "laħam ikkapuljat"</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Jekk iffriżat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Data jew dati tal-qtil. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn animala maqtula qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼ **C1**

## ANNEX IV

## ANIMALI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1(1)(b)

## PARTI 1

## Listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom

## TAQSIMA 1

## Partijiet ta' pajjiżi terzi msemmija fl-Artikolu 7(2)

▼ **M1**

Pajjiż/territorju	Kodiċi ta' parti tal-pajjiż/territorju	Deskrizzjoni ta' parti tal-pajjiż/territorju
US - Stati Uniti	US-A	L-Istat tal-Hawaii <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Sospiz mill-5 ta' Mejju 2010.

▼ **C1**

## PARTI 2

## Tabelli ta' animali u l-mudelli ta' ċertifikati veterinarji korrispondenti

Tabella 1		
"QUE": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal konsenji ta' naħal irgejjen u rgejjen tan-naħal bagħal ( <i>Apis mellifera</i> u <i>Bombus</i> spp),		
"BEE": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal konsenji ta' kolonji ta' naħal bagħal ( <i>Bombus</i> spp)		
Ordni	Familja	Ġeneru/speċi
Hymenoptera	<i>Apidae</i>	<i>Apis mellifera</i> , <i>Bombus</i> spp.

▼ **M20****II-Mudell QUE**

<b>PAJJIŻ</b>				<b>Ċertifikat veterinarju għall-UE</b>				
<b>Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta</b>	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz  Nru tat-telefown			I.2. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.		
				I.3. Awtorità kompetenti ċentrali				
				I.4. Awtorità kompetenti lokali				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz  Kodiċi postali Numru tat-telefown			I.6.				
	I.7. Pajjiż tal-orijini		Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini		Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	
							I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	
	I.11. Post tal-orijini  Isem Indirizz			In-numru tal-approvazzjoni		I.12. Post tad-destinazzjoni		
	I.13. Post tat-tagħbija  Indirizz			In-numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq		
	I.15. Mezz tat-trasport  Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji			I.16. Il-BIP tad-dhul fl-UE				
			I.17. In-Nru/i tas-CITES					
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi HS):  <b>01.06.41</b>				
				I.20. Kwantità				
I.21.				I.22. Ghadd ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/numru tas-siġill				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati għal:  Tgħammir <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti  Speċi (isem xjentifiku)								

## ▼ M20

PAJJIŻ		Mudell QUE	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. In-numru ta' referenza ta' ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<p>II.1. <b>Attestazzjoni tas-Saħħa tal-Animali:</b></p> <p>Jien, hawn taħt iffirmat, b'dan niċċertifika, li l-animali msemmija fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat jissodisfaw dawn ir-rekwiżiti:</p> <p>II.1.1. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi: .....<sup>(1)</sup> li fih, il-marda Amerikana tal-larva, il-hanfusa żgħira tad-doqqajs (<i>Aethina tumida</i>) u l-araknidi <i>Tropilaelaps</i> (<i>Tropilaelaps</i> spp.) huma mard/parassiti li jridu jiġu notifikati.</p> <p>II.1.2. huma:</p> <p>(a) ġejjin minn post tat-trobbija tan-naħal, sorveljat u kontrollat mill-awtorità kompetenti;</p> <p>(b) ġejjin minn zona li mhix soġġetta għal xi restrizzjoni assoċjata ma' każijiet tal-marda Amerikana tal-larva, u fejn ma kien hemm l-ebda każ fi-aħħar 30 jum qabel inħareġ iċ-ċertifikat attwali. Jekk qabel kien faqqa' l-mard Amerikan tal-larva, kull doqqajs fir-raġġ ta' tliet kilometri ġie sorveljat mill-awtorità kompetenti u kull doqqajs infettat inħaraq jew ġie trattat u spezzjonat għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti msemmija fi żmien 30 jum minn wara l-aħħar każ registrat;</p> <p>(c) minn doqqajs jew ġejjin minn doqqajs jew kolonji (fil-każ tan-naħal bagħal) li minnhom ġew ittestjati kampjuni tax-xehda tal-għasel fi-aħħar 30 jum għall-marda Amerikana tal-larva kif jistipula l-Manwal OIE tat-Testijiet Dijanjostiċi u t-Tilqim għal Animalali Terrestri b'riżultati negattivi;</p> <p>(d) ġejjin minn zona b'raġġ ta' mill-inqas 100 km li mhix soġġetta għal xi restrizzjonijiet assoċjati ma' każijiet tal-hanfusa żgħira tad-doqqajs (<i>Aethina tumida</i>) jew <i>Tropilaelaps</i> spp., u meta dawn l-infestazzjonijiet kienu assenti;</p> <p>(e) minn doqqajs jew ġejjin minn doqqajs jew kolonji (fil-każ tan-naħal bagħal) li ġew spezzjonati minnufih qabel intbagħtu u ma wrew ebda sinjal kliniku jew suspett ta' mard inklużi infestazzjonijiet li jolqtu n-naħal;</p> <p>(f) għaddew minn eżaminazzjonijiet dettaljati biex ikun żgurat li n-naħal kollu u l-imballaġġ ma fihomx il-hanfusa żgħira tad-doqqajs (<i>Aethina tumida</i>) jew il-bajd u l-larva ta' tagħhom, jew infestazzjonijiet oħra, b'mod partikolari <i>Tropilaelaps</i> spp., li jolqtu n-naħal.</p> <p>II.1.3. il-materjal tal-imballaġġ, il-gaġeġ tal-irġeijen, il-prodotti u ikel li jakkumpanjawhom ikunu ġodda u ma kinux f'kontatt ma' naħal jew xehdi bil-larva morda, u ttiehdu l-prekawzjonijiet kollha sabiex tiġi evitata kontaminazzjoni b'agenti li jikkawżaw mard jew infestazzjonijiet tan-naħal.</p>		
	<p><b>Noti</b></p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Ir-referenza kaxxa I.12: l-introduzzjoni tan-naħal reġina u l-qaddejjia tiegħu (<i>Apis mellifera</i>) mhix awtorizzata fit-territorji tal-Istati Membri elenkati fit-tielet kolonna tat-Tabella stabbilita fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/503/UE (ĠU L 273, 15.10.2013, p. 38).</p> <p>— Ir-referenza kaxxa I.20: L-għadd ta' naħal reġina (<i>Apis mellifera</i> u <i>Bombus</i> spp.). Kull naħla reġina għandha tkun akkumpanjata minn massimu ta' 20 attentent.</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II jew fit-Taqsima 1 tal-Parti 1 tal-Anness IV tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali/l-ispettur uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titolu:</p> <p>Firma:</p>			



## PAJJIŻ

## Mudell BEE

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Certifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija Indirizz		Numru approvat		I.14. Data ta' tluq hin ta' tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17. Nru.(Nri) tas-CITES					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN) <b>01.06.90</b>			
				I.20. Numru/Kwantita				
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24.				
I.25. Prodotti oċertifikati Tghammir <input type="checkbox"/>								
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)						Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	

▼ C1

PAJJIZ

Mudell BEE

II.	Taghrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b>		
	<p>Jien, l-iffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika li:</p> <p>II.1.1</p> <p>(a) in-naħal bagħal (<i>Bombus</i> spp.) imsemmi fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġie mrobbi u miżmum f'ambjent ikkontrollat fi stabbiliment rikonoxxut li huwa ssorveljat u kkontrollat minn awtorità kompetenti;</p> <p>(b) l-istabbiliment imsemmi fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġie spezzjonat immedjatament qabel ma nbaġħtu u n-naħal bagħal kollu u l-materjali għat-tfaqqis ma juru l-ebda sinjali kliniċi jew suspetti ta' mard inklużi impestazzjonijiet li jaffettwaw in-naħal;</p> <p>(c) il-kolonji kollha għall-importazzjoni fl-Unjoni ġew sottomessi għal eżaminazzjoni dettaljata sabiex jiġi żgurat li n-naħal bagħal kollu, il-materjali għat-tfaqqis u l-ippakkjar ma fihomx il-hanfusa ż-żghira tal-ġarra tan-naħal (<i>Aethina tumida</i>) jew il-bajd u l-larva tagħha, jew impestazzjonijiet oħra, b'mod partikolari <i>Tropilaelaps</i> spp.;</p> <p>II.1.2 il-materjal għall-ippakkjar, il-kontenituri, il-prodotti u ikel li jakkumpanjawhom huma ġodda u ma kienux f'kuntatt ma' naħal morda jew xehdi bil-larva, ittiegħdu l-prekawzjonijiet kollha sabiex tiġi evitati kontaminazzjoni b'agenti li jikkawżaw mard jew impestazzjonijiet ta' naħal.</p> <p><b>Noti</b></p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.20: In-numru ta' kontenituri ta' naħal bagħal (<i>Bombus</i> spp.), kull wieħed fih kolonja ta' massimu ta' 200 naħla bagħla adulta.</p>		
<p>Il-veterinarju/ L-ispettur uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			



## ANNEX V

**Noti ta' spjegazzjoni għall-mili taċ-ċertifikati veterinarji**

(imsemmija fl-Artikolu 18)

- (a) Ċertifikati veterinarji bbażati fuq il-mudelli stipulati fil-Parti 2 tal-Annessi I, II u IV u l-Anness III, skont id-disinn tal-mudell li jikkorrispondi għall-annimali hajjin/laħam frisk kkonċernati, għandhom jinħarġu mill-pajjiż terz li qed jesporta.

Huma għandu jkun fihom, fl-ordni nnumerta kif tidher fil-mudell, iċ-ċertifikazzjonijiet meħtieġa għal kull pajjiż terz, u skont il-każ daww il-garanzji supplimentari meħtieġa għall-pajjiż terz li qed jesporta jew għal parti minnu.

Jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni jimponi rekwiżiti addizzjonali għaċ-ċertifikazzjoni għall-annimali hajjin/laħam frisk ikkonċernati, ċertifikazzjonijiet li juru li dawn ir-rekwiżiti qed jiġu sodisfatti għandhom jiġu inkorporati mal-kopja originali taċ-ċertifikat veterinarju.

- (b) Fejn il-mudell jistabbilixxi li ċerti dikjarazzjonijiet għandhom jinżammu skont il-każ, dikjarazzjonijiet li mhumiex rilevanti jistgħu jinqatgħu u hdejjhom jiġu mnizzla l-inizjali tal-uffiċjal li qed jiċċertifika u jiġu timbrati minnu, jew jistgħu jithallew kompletament barra miċ-ċertifikat.
- (c) Għandu jiġi provdut ċertifikat separat u uniku għall-annimali hajjin/laħam frisk li huma esportati minn territorju jew territorji tal-istess pajjiż li qed jesporta li jidher fil-kolonna 2 u 3 tal-Parti I tal-Anness I, II u IV li jintbagħtu fl-istess destinazzjoni u li jiġu ttrasportati fl-istess vagun tal-ferrovija, trakk, ajruplan jew vapur.
- (d) Il-kopja originali ta' kull ċertifikat għandha tkun magħmula minn folja ta' karta waħda, jew fejn hija meħtieġa aktar kitba għandu jkun magħmul f'forma li folji ta' karta kollha meħtieġa jagħmlu parti minn ċertifikat shiħ indiviżibbli.
- (e) Iċ-ċertifikat veterinarju għandu jithejja f'mill-inqas waħda mill-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tal-istazzjon għall-ispezzjoni mal-fruntiera għall-introduzzjoni tal-kunsinna fl-Unjoni u fl-Istat Membru tad-destinazzjoni. Madanakollu, dawn l-Istati Membri jistgħu jippermettu li ċ-ċertifikat jiġi mhejji bil-lingwa uffiċjali ta' Stat Membru ieħor u jekk meħtieġ ikun akkumpanjat minn traduzzjoni uffiċjali.
- (f) Għal raġunijiet ta' identifikazzjoni tal-oġġetti tal-kunsinna (inventarju fil-punt I.28 tal-mudell taċ-ċertifikat veterinarju), folji ta' karta addizzjonali jiġu meħmuza maċ-ċertifikat, dawn il-folji ta' karta għandhom jiġu kkunsidrat ukoll bħal parti mill-kopja originali taċ-ċertifikat billi jiġu ffirmati u timbrati fuq kull waħda mill-paġni mill-uffiċjal li qed jiċċertifika.
- (g) Meta ċ-ċertifikat, inklużi l-inventarji addizzjonali msemmija fl-ittra (f), ikun magħmul minn aktar minn paġna waħda, kull paġna għandha tiġi nnumerata, (numru tal-paġna) minn (numru totali tal-paġni), fl-aħħar tal-paġna u jkollha fuqha n-numru tar-referenza taċ-ċertifikat indikat mill-awtorità kompetenti n-naħa ta' fuq ta' kull paġna.
- (h) Il-kopja originali taċ-ċertifikat għandha tiġi mimlija u ffirmata minn veterinarju uffiċjali jew minn spettur uffiċjali ieħor indikat, fejn saru provvedimenti għal dan fil-mudell taċ-ċertifikat veterinarju. Fil-każ ta' annimali hajjin, iċ-ċertifikat għandu jimtela u jiġi ffirmat fi żmien 24 siegħa qabel it-tagħbija tal-kunsinna għall-introduzzjoni fl-Unjoni. L-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz li qed jesporta għandhom jiżguraw, li regoli għaċ-ċertifikazzjoni ekwi-valenti għal daww stipulati fid-Direttiva 96/93/KE <sup>(1)</sup> qed jiġu sodifati.
- Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. Din il-kondizzjoni tapplika wkoll għal timbri għajr daww ibbuzzati jew b'marka li tidher meta mqieghda kontra d-dawl.
- (i) In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat imsemmi fil-kaxxi I.2 u II.a. għandu jinħareġ mill-awtorità kompetenti.

<sup>(1)</sup> ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.



▼ **M18**

## ANNEX VI

## PARTI 1

<b>Tabella 1</b>		
"RUM-A": Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-animali tal-ispeċijiet elenkati hawn taht li joriginaw minn korp, istitut jew ċentru approvat, jew li huma intiżi għal wiehed minn dawn.		
<b>Ordni</b>	<b>Familja</b>	<b>Ġeneru/speċi</b>
Artiodactyla	Antilocapridae	<i>Antilocapra</i> ssp.
	Bovidae	<i>Addax</i> ssp., <i>Aepyceros</i> ssp., <i>Alcelaphus</i> ssp., <i>Ammodorcas</i> ssp., <i>Ammotragus</i> ssp., <i>Antidorcas</i> ssp., <i>Antilope</i> ssp., <i>Bison</i> ssp., <i>Bos</i> ssp. (inklużi <i>Bibos</i> , <i>Novibos</i> , <i>Poephagus</i> ), <i>Boselaphus</i> ssp., <i>Bubalus</i> ssp. (inklużi <i>l-anoa</i> ), <i>Budorcas</i> ssp., <i>Capra</i> ssp., <i>Cephalophus</i> ssp., <i>Connochaetes</i> ssp., <i>Damaliscus</i> ssp. (inklużi <i>l-Beatragus</i> ), <i>Dorcatragus</i> ssp., <i>Gazella</i> ssp., <i>Hemitragus</i> ssp., <i>Hippotragus</i> ssp., <i>Kobus</i> ssp., <i>Litoranius</i> ssp., <i>Madoqua</i> ssp., <i>Naemorhedus</i> ssp. (inklużi <i>Nemorhaedus</i> and <i>Capricornis</i> ), <i>Neotragus</i> ssp., <i>Oreamnos</i> ssp., <i>Oreotragus</i> ssp., <i>Oryx</i> ssp., <i>Ourebia</i> ssp., <i>Ovibos</i> ssp., <i>Ovis</i> ssp., <i>Patholops</i> ssp., <i>Pelea</i> ssp., <i>Procapra</i> ssp., <i>Pseudois</i> ssp., <i>Pseudoryx</i> ssp., <i>Raphicercus</i> ssp., <i>Redunca</i> ssp., <i>Rupicapra</i> ssp., <i>Saiga</i> ssp., <i>Sigmoceros-Alecelaphus</i> ssp., <i>Sylvicapra</i> ssp., <i>Syncerus</i> ssp., <i>Taurotragus</i> ssp., <i>Tetracerus</i> ssp., <i>Tragelaphus</i> ssp. (inklużi <i>l-Boocercus</i> ).
	Camelidae	<i>Camelus</i> spp., <i>Lama</i> spp., <i>Vicugna</i> spp.
	Cervidae	<i>Alces</i> ssp., <i>Axis-Hyelaphus</i> ssp., <i>Blastocercus</i> ssp., <i>Capreolus</i> ssp., <i>Cervus-Rucervus</i> ssp., <i>Dama</i> ssp., <i>Elaphurus</i> ssp., <i>Hippocamelus</i> ssp., <i>Hydropotes</i> ssp., <i>Mazama</i> ssp., <i>Megamuntiacus</i> ssp., <i>Muntiacus</i> ssp., <i>Odocoileus</i> ssp., <i>Ozotoceros</i> ssp., <i>Pudu</i> ssp., <i>Rangifer</i> ssp.
	Giraffidae:	<i>Giraffa</i> spp., <i>Okapia</i> spp.
	Moschidae	<i>Moschus</i> ssp.
	Tragulidae	<i>Hyemoschus</i> spp., <i>Tragulus-Moschiola</i> spp.,

<b>Tabella 2</b>		
"SUI-A": Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-animali tal-ispeċijiet elenkati hawn taht li joriginaw minn korp, istitut jew ċentru approvat, jew li huma intiżi għal wiehed minn dawn.		
<b>Ordni</b>	<b>Familja</b>	<b>Ġeneru/speċi</b>
Artiodactyla	Suidae	<i>Babyrousa</i> ssp., <i>Hylochoerus</i> ssp., <i>Phacochoerus</i> ssp., <i>Potamochoerus</i> ssp., <i>Sus</i> ssp.
	Tayassuidae	<i>Catagonus</i> ssp., <i>Pecari-Tayassu</i> ssp.
	Hippopotamidae	<i>Hexaprotodon-Choeropsis</i> spp., <i>Hippopotamus</i> spp.

▼ **M18**

<b>Tabella 3</b>		
"TRE-A": Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-annimali tal-ispeċijiet elenkati hawn taħt li joriġinaw minn korp, istitut jew ċentru approvat, jew li huma intiżi għal wiehed minn dawn.		
<b>Ordni</b>	<b>Familja</b>	<b>Ġeneru/speċi</b>
Perissiodaktila	Tapiridae	<i>Tapirus</i> ssp.
	Rhinocerotidae	<i>Ceratotherium</i> ssp., <i>Dicerorhinus</i> ssp., <i>Diceros</i> ssp., <i>Rhinoceros</i> ssp.
Proboxxideja:	Elephantidae	<i>Elephas</i> spp., <i>Loxodonta</i> spp.

▼ **M18**

## PARTI 2

## Mudell RUM-A

## PAJJJŻ

## Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini  Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.			
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezzi ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. BIP tad-dhul fl-UE			
					I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Prodott (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità	
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti				
I.23. In-Nru tas-Siġill/tal-Kontenitur				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Korp approvat <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-komoditajiet								
Speċi (isem xjentifiku)		Sistema ta' identifikazzjoni		Numru ta' identifikazzjoni		Età	Sess	

▼ **M18**

<b>PAJJIŻ</b>		<b>Mudell RUM-A</b>	
	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<b>Parti II: Certifikazzjoni</b>	<b>II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal</b>		
	Jien, hawn taħt iffirmit, il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment <sup>(1)</sup> approvat ta' oriġini niċ-certifika li l-annimali deskritti fil-Parti I jissodisfaw ir-rekwiżiti li jidhru hawn taħt:		
	<b>II.1.1.</b> Ġejjin minn pajjiż, territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7.:		
	(a) fejn il-mard imsemmi f'dan iċ-certifikat irid jiġi nnotifikat,		
	(b) li fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-certifikat ilhom fielsa mil-pesta bovina għal 12-il xahar.		
	<b>II.1.2.</b> Ġejjin mill-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment <sup>(1)</sup> deskritt fil-Kaxxa I.11.,		
	(a) li huwa approvat skont ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Partijiet 3 u 4 tal-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 206/2010;		
	(b) li mhuxwiegħ għal restrizzjonijiet marbutin ma' programm nazzjonali għall-kontroll tal-mard li jittiehed li għalih l-annimali msemmin fil-Kaxxa I.28. huma suxxettibbli;		
	(c) fejn ma kien hemm ebda każ kliniku tal-mard elenkat hawn taħt li għalih l-annimali msemmin fil-kaxxa 1.28 huma suxxettibbli:		
	— l-antraċe dawn l-aħħar 30 jum;		
— il-marda tal-ilsien u d-dwiefer, il-marda tal-ilsien blu, id-deni tar-Rift valley, l-istomatite vesikulari, l-idrofobija, il-plewropulmonite bovina li tittiehed, il-marda tal-infatet fil-ġilda (dermatite nodulari li tittiehed), il-pesta tal-annimali ruminanti żgħar, il-ġidri tan-nagħaġ, il-ġidri tal-mogħoż, il-plewropulmonite kaprina li tittiehed, għal dawn l-aħħar sitt (6) xhur;			
(d) fejn ma kien hemm ebda każ, kliniku jew mhux kliniku ta' tuberkulożi u brucellożi għal dawn l-aħħar sitt (6) xhur;			
(e) li f'dawn l-aħħar 30 jum ma kien hemm ebda każ, fradju ta' 10 kilometri madwaru/madwarha, tal-mard elenkat hawn taħt, li għalih huma suxxettibbli l-annimali msemmin fil-Kaxxa I.28.: il-marda tal-ilsien u d-dwiefer, l-istomatite vessikulari, il-plewropulmonite bovina li tittiehed, il-pesta tal-annimali ruminanti żgħar, il-ġidri tan-nagħaġ, il-ġidri tal-mogħoż, il-plewropulmonite kaprina li tittiehed;			
(f) li f'dawn l-aħħar 30 jum ma kien hemm ebda każ, fradju ta' 150 kilometri madwaru/madwarha, tal-mard elenkat hawn taħt, li għalih huma suxxettibbli l-annimali msemmin fil-Kaxxa I.28.: il-marda tal-ilsien blu, il-marda emorragika epizootika, id-deni tar-Rift valley, il-marda tal-infatet fil-ġilda (dermatite nodulari li tittiehed);			
(g) fejn ilhom minn mindu twieldu jew għall-aħħar sitt (6) xhur qabel ma ntbagħtu fl-Unjoni.			
<b>II.1.3.</b> Huma:			
(a) ma ġew f'ebda kuntatt ma' annimali oħra li ma jissodisfawx mill-inqas l-istess rekwiżiti ta' saħħa kif hawn deskritti f'dan iċ-certifikat għal dawn l-aħħar 30 jum u waqt it-trasportazzjoni tagħhom minghand il-korp l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> sal-post fejn tgħabbew għad-dispaċċ;			
(b) ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard u b'saħħithom biżżejjed biex jinġarru;			
(c) mhumiex annimali li kellhom jinqatlu skont programm nazzjonali għall-qerda tal-mard.			
<b>II.1.4. Il-Marda tal-ilsien u d-Dwiefer</b>			
<i>jew</i> <sup>(1)</sup> [(a) Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu f'ieles għal dawn l-aħħar 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer kemm bit-tliem, kif ukoll mingħajru, u]			
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup> [(a) Ġew suġġetti għal dawn it-testijiet tas-saħħa li ġejjin:			
— test seroloġiku għal evidenza ta' infezzjoni virali tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, imwettaq fi-10 jiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, skont wiehed mit-testijiet preskritti għall-kummerċ internazzjonali stabbilit fil-Manwal ta' Testijiet Dijanostiċi u Tilqim għall-Annimali Terrestri tal-OIE (il-Manwal Terrestri tal-OIE), b'riżultati negattivi,			
— <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> [test probang għal xi evidenza ta' infezzjoni virali bil-marda tal-ilsien u d-dwiefer imwettaq skont il-proċeduri deskritti fil-Manwal Terrestri tal-OIE, b'riżultati negattivi, <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> imwettaq 10 jiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> imwettaq darbtejn bi 15-il ġurnata bejniethom, li t-tieni wiehed irid ikun twettaq 10 jiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, u]			
▶ <sup>(1)</sup> <sup>(1)</sup> (b) ma ġewx imlaqqma kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer. ◀			

▼ **M18****PAJJIŻ****Mudell RUM-A**

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<b>II.1.5.</b>	<b>Il-marda tal-ilsien blu u l-marda Epizootika emorraġika (EHD).</b>		
<i>jew</i> <sup>(1)</sup>	[Ġejjin minn pajjiż, territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles 24 xahar mill-marda tal-ilsien blu/EHD skont il-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-OIE (il-Kodiċi Terrestri tal-OIE).]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Inżammu f'faċilità protetta mill-vetturi fil-korp, l-istitut, jew iċ-ċentru/stabbiliment approvat <sup>(1)</sup> għal mill-inqas 30 jum qabel ma ntbagħtu u mill-inqas 28 jum wara li ddaħhlu għand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru approvat, twestqilhom test seroloġiku skont il-Manwal Terrestri tal-OIE li hareġ riżultati negattivi.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Inżammu f'faċilità protetta mill-vetturi fil-korp, l-istitut, jew iċ-ċentru/stabbiliment approvat <sup>(1)</sup> għal mill-inqas 30 jum qabel ma ntbagħtu u mill-inqas 14 jum wara li ddaħhlu għand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru approvat, twestqilhom test ta' reazzjoni katina tal-polimerazi skont il-Manwal Terrestri tal-OIE li hareġ riżultati negattivi.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Ġejjin minn zona staġjonalment hieles u f'dak il-perjodu twestqilhom test seroloġiku skont il-Manwal Terrestri tal-OIE, li ta riżultati negattivi, u li twestaq mill-inqas 28 jum wara li ddaħhlu għand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> .]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Ġejjin minn zona staġjonalment hieles u f'dak il-perjodu twestqilhom test ta' reazzjoni katina tal-polimerazi skont il-Manwal Terrestri tal-OIE, li ta riżultati negattivi, u li twestaq mill-inqas 14 jum wara li ddaħhlu għand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> .]		
<b>II.1.6.</b>	<b>Id-deni tar-Rift valley</b>		
<i>jew</i> <sup>(1)</sup>	[Ġejjin minn pajjiż, territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles 48 xahar mid-deni tar-Rift valley u ma ġewx imlaqqmin kontra din il-marda.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Inżammu f'faċilità protetta kontra l-vetturi għand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> għal mill-inqas 30 jum qabel ma ntbagħtu, u tul dan il-perjodu l-annimali ma taw ebda sinjal kliniku ta' deni tar-Rift valley u kienu protetti mill-vetturi bejn il-faċilità protetta kontra l-vetturi u l-post minn fejn intbagħtu lejn l-Unjoni, kif ukoll f'dan il-post.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Ġew soġġetti għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus <sup>(9)</sup> għad-deni tar-Rift valley b'riżultati negattivi, kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali fil-Manwal Terrestri tal-OIE, li sar fil-bidu tal-perjodu ta' iżolazzjoni/kwarantina u reġa' sar mill-inqas 42 jum wara, li minnhom it-tieni test irid ikun twestaq <sup>(1)</sup> fi żmien 10 ljiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni.◀]		
<b>II.1.7.</b>	<b>Il-Bruċellosi</b>		
<i>jew</i> <sup>(1)</sup>	[Ġejjin minn pajjiż, territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles dawn l-aħħar 12-il xahar mill-Bruċellozi u ma ġewx imlaqqmin kontra din il-marda.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Ġew soġġetti għal test kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali mill-Manwal Terrestri tal-OIE, fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Huma annimali maskili kkastrati ta' kwalunkwe età.]		
<b>II.1.8.</b>	<b>Tilqim ieħor</b>		
	(a) Ma ġewx imlaqqma kontra l-istomatite vesikulari,		
	<sup>(5)</sup> (b) Ġew imlaqqma kontra:		
	<sup>(1)</sup> [l-antraċe, fil- ..... (jj/xx/ssss)(data/i) bit-tilqim li jidher hawn taħt ..... (isem it-tilqim użat)],		
	<sup>(1)</sup> [l-idrofobija fil- ..... (jj/xx/ssss)(data/i) bit-tilqim li jidher hawn taħt ..... (isem it-tilqim użat) u test tad-demem li sar fil- ..... (jj/xx/ssss)(data/i) juri reazzjoni immunoloġika protettiva.].		
<b>II.1.9.</b>	<b>Trattament kontra l-parassiti</b>		
	Ġew ittrattati kontra parassiti interni u esterni mill-inqas darbtejn tul l-40 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, bil-prodott(i) li jidher hawn ..... Agħti d-dettalji tal-ingredjenti attivi u tad-dożi tal-prodotti użati .....		
<b>II.1.10.</b>	<b>It-tagħbija fuq il-mezz tat-trasport</b>		
	Dawn tgħabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fil- ..... (jj/xx/ssss) <sup>(6)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-Kaxxa I.15 li tnaddfu u ġew iddiżinfettati qabel it-tagħbija b'diżinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li r-rawt, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.		

▶ <sup>(1)</sup> **C4**

## ▼ M18

## PAJJIŻ

## Mudell RUM-A

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<b>Noti</b>		
Dan iċ-certifikat għandu jintuża għal annimali haġġin elenkati fin-nota tal-Kaxxa I.28. li jkunu ġejjin mingħand korp, istitut, jew centru approvat fpajjiż terz, f'territorju jew parti minnu, u maħsubin għal korp, istitut jew centru approvat li jinsab fi Stat Membru. Uża certifikat wiehed għal kull speċi.		
<b>Parti I:</b>		
— Kaxxa bin-numru ta' referenza I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-tijira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ tal-hatt jew tat-tagħbija mill-ġdid, l-ispeditur għandu jinforma lill-Post għall-Ispezzjoni fuq il-Fruntiera (BIP) tad-dhul fl-UE.		
— Kaxxa b'numru ta' referenza I.19.: Uża l-kodiċi HS addattat: 010613 jew 010619.		
— Kaxxa bin-numru ta' referenza I.28.: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni:</i> Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder). L-identifikazzjoni għandha tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur u tippermetti r-rintraċċar tal-post tal-orijini tagħhom.		
<i>Età:</i> xhur.		
<i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, K = ikkastrat).		
<i>Speċi:</i> Aghżel l-ispeċi minn fost dawn elenkati taft:		
<b>Ordni</b>	<b>Familja</b>	<b>Ġeneru/speċi</b>
Artiodactyla	Antilocapridae	<i>Antilocapra</i>
	Bovidae	<i>Addax</i> ssp., <i>Aepyceros</i> ssp., <i>Alcelaphus</i> ssp., <i>Ammodorcas</i> ssp., <i>Ammotragus</i> ssp., <i>Antidorcas</i> ssp., <i>Antilope</i> ssp., <i>Bison</i> ssp., <i>Bos</i> ssp. (inklużi <i>I-Bibos</i> , <i>Novibos</i> , <i>Poephagus</i> ), <i>Boselaphus</i> ssp., <i>Bubalus</i> ssp. (inklużi <i>I-anoa</i> ), <i>Budorcas</i> ssp., <i>Capra</i> ssp., <i>Cephalophus</i> ssp., <i>Connochaetes</i> ssp., <i>Damaliscus</i> ssp. (inklużi <i>I-Beatragus</i> ), <i>Dorcatragus</i> ssp., <i>Gazella</i> ssp., <i>Hemitragus</i> ssp., <i>Hippotragus</i> ssp., <i>Kobus</i> ssp., <i>Litocranius</i> ssp., <i>Madoqua</i> ssp., <i>Naemoredus</i> ssp. (inklużi <i>Nemorhaedus</i> and <i>Capricornis</i> ), <i>Neotragus</i> ssp., <i>Oreamnos</i> ssp., <i>Oreotragus</i> ssp., <i>Oryx</i> ssp., <i>Ourebia</i> ssp., <i>Ovibos</i> ssp., <i>Ovis</i> ssp., <i>Patholops</i> ssp., <i>Pelea</i> ssp., <i>Procapra</i> ssp., <i>Pseudois</i> ssp., <i>Pseudoryx</i> ssp., <i>Raphicerus</i> ssp., <i>Redunca</i> ssp., <i>Rupicapra</i> ssp., <i>Saiga</i> ssp., <i>Sigmoceros-Alecelaphus</i> ssp., <i>Sylvicapra</i> ssp., <i>Syncerus</i> ssp., <i>Taurotragus</i> ssp., <i>Tetracerus</i> ssp., <i>Tragelaphus</i> ssp. (inklużi <i>I-Boocerus</i> ).
	Camelidae	<i>Camelus</i> ssp., <i>Lama</i> ssp., <i>Vicugna</i> ssp.
	Cervidae	<i>Alces</i> ssp., <i>Axis-Hyelaphus</i> ssp., <i>Blastocerus</i> ssp., <i>Capreolus</i> ssp., <i>Cervus-Rucervus</i> ssp., <i>Dama</i> ssp., <i>Elaphurus</i> ssp., <i>Hippocamelus</i> ssp., <i>Hydropotes</i> ssp., <i>Mazama</i> ssp., <i>Megamuntiacus</i> ssp., <i>Muntiacus</i> ssp., <i>Odocoileus</i> ssp., <i>Ozotoceros</i> ssp., <i>Pudu</i> ssp., <i>Rangifer</i> ssp.
	Giraffidae:	<i>Giraffa</i> ssp., <i>Okapia</i> ssp.
	Moschidae	<i>Moschus</i> ssp.
	Tragulidae	<i>Hyemoschus</i> ssp., <i>Tragulus-Moschiola</i> spp.,
<b>Parti II:</b>		
(1) Żomm skont ir-rilevanza.		
(2) Din l-attestazzjoni hija applikabbli biss għall- <i>Bovidae</i> u <i>ċ-Cervidae</i> .		
(3) Din l-attestazzjoni hija applikabbli biss għall- <i>Bovidae</i> u <i>ċ-Cervidae</i> minbarra l-bufli Afrikan ( <i>Syncerus caffer</i> ).		
(4) Din l-attestazzjoni hija applikabbli biss għall-bufli Afrikan ( <i>Syncerus caffer</i> ).		
(5) It-tliqim mhuwiex obligatorju, iżda jekk l-annimali jkunu tlaqqmu, għandha tiddaħħal l-informazzjoni dwar it-tliqim użat u ż-żmien meta sar.		
(6) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permessi meta l-annimali jkunu tgħabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju, jew parti minnu deskritt fil-Kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.		

▼ **M18****PAJJIŻ****Mudell RUM-A**

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>II-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifiki u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼ **M18****Mudell SUI-A****PAJJIŻ****Ċertifikat veterinarju għall-UE**

<b>Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta</b>	I.1. Speditur Isem  Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem  Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini  Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.			
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport  Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. Entry BIP in EU			
					I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Prodott (Kodiċi HS) <b>01.06.19</b>		I.20. Kwantità	
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti				
I.23. Nru tas-Sigill/tal-Kontenitur				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati għal:  Korp approvat <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti  Speċi (isem xjentifiku)      Sistema tal-identifikazzjoni      Numru tal-identifikazzjoni      Età      Sess								



▼ **M18**

<b>PAJJIŻ</b>		<b>Mudell SUI-A</b>	
	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<b>Parti II: Ċertifikazzjoni</b>	<b>II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal</b> Jien, hawn taħt iffirmit, il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> ta' origini, niċċertifika li l-annimali deskritti fil-Parti I jissodisfaw ir-rekwiżiti li jidhru hawn taħt:		
	<b>II.1.1.</b> Ġejjin minn pajjiż, territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7:		
	(a) fejn il-mard imsemmi f'dan iċ-ċertifikat irid jiġi nnotifikat,		
	(b) li fid-data tal-fruġ ta' dan iċ-ċertifikat ilhom hielsa mill-mard għal 12-il xahar.		
	<b>II.1.2.</b> Ġejjin mingħand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment <sup>(1)</sup> deskritt(a) fil-Kaxxa I.11.,		
	(a) li huwa approvat skont ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Partijiet 3 u 4 tal-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 206/2010;		
	(b) li mhuxwiegħ għal restrizzjonijiet marbutin ma' programm nazzjonali għall-kontroll tal-mard li jittiehed li għalih l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28. huma suxxettibbli;		
	(c) fejn ma kien hemm ebda każ kliniku tal-mard elenkat hawn taħt li għalih, l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28. huma suxxettibbli:  — antraċe dawn l-aħħar 30 jum;  — il-marda tal-ilsien u d-dwiefer, l-istomatite vessikulari, id-deni Afrikan tal-hnieżer, id-deni klassiku tal-hnieżer u l-marda vesikulari tal-hnieżer, għal dawn l-aħħar 6 xhur;		
	(d) fejn ma kien hemm ebda każ, kliniku jew mhux kliniku ta' tuberkulożi u brucellożi għal dawn l-aħħar 6 xhur;		
	(e) li madwaru, għal radju ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa ta' deni Afrikan tal-hnieżer, deni klassiku tal-hnieżer u marda vesikulari tal-hnieżer għal dawn l-aħħar 12-il xahar;		
(f) li madwaru, għal radju ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ta' stomatite vesikulari għal dawn l-aħħar 30 jum;			
(g) fejn ilhom minn mindu twieldu jew għall-aħħar 6 xhur qabel ma ntbagħtu fl-Unjoni.			
<b>II.1.3.</b> Huma:			
(a) ma ġew f'ebda kuntatt ma' annimali oħra li ma jissodisfawx mill-inqas l-istess rekwiżiti ta' saħħa kif hawn deskritti f'dan iċ-ċertifikat minn twelidhom jew għal dawn l-aħħar 30 jum u waqt it-trasportazzjoni tagħhom mingħand il-korp l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> sal-post fejn tgħabbew għad-dispaċċ;			
(b) ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard u huma b'saħħithom biżżejjed biex jingarru;			
(c) mhumiex annimali li kellhom jinqatlu skont programm nazzjonali għall-qerda tal-mard.			
<b>II.1.4. II-Marda tal-ilsien u d-dwiefer</b>			
<i>jew</i> <sup>(1)</sup> [(a) Ġejjin minn pajjiż, territorju, jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7. li fid-data tal-fruġ ta' dan iċ-ċertifikat kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer u;]			
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup> [(a) Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku għal evidenza ta' infezzjoni virali tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, imwettaq fi-10 ijiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, skont wiehed mit-testijiet preskritti għall-kummerċ internazzjonali stabbilit fil-Manwal ta' Testijiet Dijanostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-OIE (il-Manwal Terrestri tal-OIE), b'riżultati negattivi; u]			
(b) ma ġewx imlaqqma kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer.			
<b>II.1.5. II-Brucellosi</b>			
<sup>(1)</sup> <i>jew</i> [Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles dawn l-aħħar 12-il xahar mill-Brucellożi u ma ġewx imlaqqma kontra din il-marda;]			
<sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <i>jew</i> [Ġew soġġetti għal test b'antigeni ta' <i>Brucella</i> bbaferjati għall-brucellożi tal-hnieżer, b'riżultati negattivi, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni.]			

▼ **M18****PAJJIŻ****Mudell SUI-A**

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<b>II.1.6.</b>	<b>Marda vesikulari tal-hnieżer</b>		
(1) <i>jew</i>	[Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa 1.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 12-il xahar mill-marda vesikulari tal-hnieżer.]		
(1) <i>jew</i>	[Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku li ta riżultati negattivi għal evidenza tal-marda vesikulari tal-hnieżer, kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali mill-Manwal Terrestri tal-OIE, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni;]		
<b>II.1.7.</b>	<b>Stomatite Vesikulari</b>		
(1) <i>jew</i>	[Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa 1.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 6 xhur mill-istomatite vesikulari.]		
(1) <i>jew</i>	[Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku li ta riżultati negattivi għal evidenza tal-istomatite vesikulari, kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali mill-Manwal Terrestri tal-OIE, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni;]		
<b>II.1.8.</b>	<b>Deni klassiku tal-hnieżer</b>		
(1) <i>jew</i>	[Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa 1.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 12 xhur mid-deni klassiku tal-hnieżer.]		
(1) <i>jew</i>	[Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku għal evidenza tad-deni klassiku tal-hnieżer, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, skont wieħed mit-testijiet preskritti għall-kummerċ internazzjonali stabbilit fil-Manwal Terrestri tal-OIE, b'riżultati negattivi.]		
<b>II.1.9.</b>	<b>Deni Afrikan tal-hnieżer</b>		
(1) <i>jew</i>	[Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa 1.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 12-il xahar mid-deni Afrikan tal-hnieżer.]		
(1) <i>jew</i>	[Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku li ta riżultati negattivi għal evidenza tad-deni Afrikan tal-hnieżer, kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali mill-Manwal Terrestri tal-OIE, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni.]		
<b>II.1.10.</b>	<b>Marda ta' Aujeszky</b>		
	Skont l-informazzjoni uffiċjali, ma għet irregistrata ebda evidenza klinika, patoloġika jew seroloġika tal-marda ta' Aujeszky għal dawn l-aħħar 12-il xahar fil-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat (1) u f'żona b'radju ta' 5 km madwar il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat, u		
	Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku li ta riżultati negattivi għal evidenza tal-marda ta' Aujeszky, kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali mill-Manwal Terrestri tal-OIE, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, u		
	Ma tlaqqmox kontra l-marda ta' Aujeszky u ma ġewx f'kuntatt ma' animali li tlaqqmu.		
<b>II.1.11.</b>	<b>Tlaqqim ieħor</b>		
	(a) Ma tlaqqmox kontra l-pesta bovina, l-istomatite vesikulari, id-deni klassiku tal-hnieżer jew il-marda vesikulari tal-hnieżer,		
	(2)(b) Ġew imlaqqma kontra:		
	(1) [l-antraċe, fil- ..... (jj/xx/ssss) bit-tilqim li jidher hawn taħt ..... ((isem it-tilqim użat)],		
	(1) [l-idrofobija, fil- ..... (jj/xx/ssss) bit-tilqim li jidher hawn taħt ..... (isem it-tilqim użat)].		
<b>II.1.12.</b>	<b>Trattament kontra l-parassiti</b>		
	Ġew ittrattati kontra parassiti interni u esterni mill-inqas darbtejn tul l-40 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, bil-prodott(i) li jidhru hawn ..... Agħti d-dettalji tal-ingredjenti attivi u tad-dożi tal-prodotti użati .....		

▼ **M18****PAJJIŻ****Mudell SUI-A**

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.												
<p><b>II.1.13. It-tagħbija fuq il-mezz tat-trasport</b></p> <p>Dawn tghabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fil- ..... (jj/xx/ssss) <sup>(4)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-Kaxxa I.15 li tnaddfu u ġew ddiżinfettati qabel it-tagħbija b'diżinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li r-rawt, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali tal-ispeċijiet elenkati fin-nota tal-Kaxxa I.28. li jkunu ġejjin mingħand korp, istitut, jew ċentru approvat fpajjiż terz, f'territorju jew parti minnu, u maħsubin għal korp, istitut jew ċentru approvat li jinsab fi Stat Membru.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ tal-ħatt jew tat-tagħbija mill-ġdid, l-ispeditur għandu jinforma lill-Post għall-Ispezzjoni fuq il-Fruntiera (BIP) tad-dhul fi-UE.</p> <p>— Kaxxa bin-numru ta' referenza I.28.: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni:</i> Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder). L-identifikazzjoni għandha tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur u tippermetti r-rintraċċar tal-post tal-orijini tagħhom.</p> <p><i>Età:</i> xhur.</p> <p><i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p> <p><i>Speċi</i> Aghzel l-ispeċi minn fost dawn elenkati taħt:</p> <table border="1" data-bbox="225 1041 1377 1220"> <thead> <tr> <th>Ordni</th> <th>Familja</th> <th>Ġeneru/speċi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Artiodactyla</td> <td>Suidae</td> <td><i>Babyrousa ssp.</i>, <i>Hylochoerus ssp.</i>, <i>Phacochoerus ssp.</i>, <i>Potamochoerus ssp.</i>, <i>Sus ssp.</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Tayassuidae</td> <td><i>Catagonus ssp.</i>, <i>Pecari-Tayassu ssp.</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Hippopotamidae</td> <td><i>Hexaprotodon-Choeropsis</i>, <i>Hippopotamus ssp.</i></td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Żomm skont ir-rilevanza.</p> <p>(<sup>2</sup>) It-tliqim mhuwiex obligatorju, iżda jekk l-annimali jkunu tlaqqmu, għandha tiddaħħal l-informazzjoni dwar it-tliqim użat u ż-żmien meta sar.</p> <p>(<sup>3</sup>) It-testijiet li saru skont il-protokoll li, għall-mard ikkonċernat, huma deskritti fil-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>4</sup>) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permessi meta l-annimali jkunu tghabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż, it-territorju, jew parti minnu, deskritt fil-Kaxxa I.7. u I.8., jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, mit-territorju jew minn parti minnu.</p>			Ordni	Familja	Ġeneru/speċi	Artiodactyla	Suidae	<i>Babyrousa ssp.</i> , <i>Hylochoerus ssp.</i> , <i>Phacochoerus ssp.</i> , <i>Potamochoerus ssp.</i> , <i>Sus ssp.</i>		Tayassuidae	<i>Catagonus ssp.</i> , <i>Pecari-Tayassu ssp.</i>		Hippopotamidae	<i>Hexaprotodon-Choeropsis</i> , <i>Hippopotamus ssp.</i>
Ordni	Familja	Ġeneru/speċi												
Artiodactyla	Suidae	<i>Babyrousa ssp.</i> , <i>Hylochoerus ssp.</i> , <i>Phacochoerus ssp.</i> , <i>Potamochoerus ssp.</i> , <i>Sus ssp.</i>												
	Tayassuidae	<i>Catagonus ssp.</i> , <i>Pecari-Tayassu ssp.</i>												
	Hippopotamidae	<i>Hexaprotodon-Choeropsis</i> , <i>Hippopotamus ssp.</i>												
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifiki u titlu:</p> <p>Firma:</p>														

▼ **M18****Mudell TRE-A****PAJJIŻ****Ċertifikat veterinarju għall-UE**

<b>Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibgħuta</b>	I.1. Speditur Isem  Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem  Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż tal-orġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orġini  Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.			
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport  Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. Entry BIP in EU			
					I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Prodott (Kodiċi HS) <b>01.06.19</b>		I.20. Kwantità	
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti				
I.23. In-Nru tas-Sigill/tal-Kontenitur				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati għal:  Korp approvat <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti  Speċi (isem xjentifiku)      Sistema ta' identifikazzjoni      Numru tal-identifikazzjoni      Età      Sess								

▼ **M18****PAJJIŻ****Mudeli TRE-A**

	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<b>Parti II: Ċertifikazzjoni</b>	<b>II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal</b> Jien, hawn taħt iffirmit, il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> tal-oriġini, niċċertifika li l-annimali deskritti fil-Parti I jissodisfaw ir-rekwiżiti li jidhru hawn taħt:		
	<b>II.1.1.</b> Ġejjin mill-pajjiż terz, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7: (a) fejn il-mard imsemmi f'dan iċ-ċertifikat irid jiġi nnotifikat, (b) li fid-data tal-fruġ ta' dan iċ-ċertifikat ilhom hielsa mill-mard għal 12-il xahar. <b>II.1.2.</b> Mingħand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment <sup>(1)</sup> deskritt fil-Kaxxa I.11., (a) li huwa approvat skont ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Partijiet 3 u 4 tal-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 206/2010; (b) li mhuwiex soġġett għal restrizzjonijiet marbutin ma' programm nazzjonali għall-kontroll tal-mard li jittiehed li għalih l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28. huma suxxettibbli; (c) fejn ma kien hemm ebda każ kliniku tal-mard elenkat hawn taħt li għalih, l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28. huma suxxettibbli: — antraċe dawn l-aħħar 30 jum; — il-marda tal-ilsien u d-dwiefer, l-idrofobija, <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> [il-marda Afrikana taż-żwiemel] għal dawn l-aħħar 6 xhur, (d) fejn ma kien hemm ebda każ, kliniku jew mhux kliniku ta' tuberkulozi għal dawn l-aħħar 6 xhur; (e) li madwaru, għal radju ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal dawn l-aħħar 30 jum, (f) fejn ilhom minn mindu twieldu jew għall-aħħar 6 xhur qabel ma ntbagħtu fl-Unjoni, <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> [(g) li madwaru, għal radju ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda Afrikana taż-żwiemel għal dawn l-aħħar 60 jum]. <b>II.1.3.</b> Huma: (a) ma ġew f'ebda kuntatt ma' annimali oħra li ma jissodisfawx mill-inqas l-istess rekwiżiti ta' saħħa kif hawn deskritti f'dan iċ-ċertifikat minn twelidhom jew għal dawn l-aħħar 30 jum u waqt it-trasportazzjoni tagħhom mingħand il-korp l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> sal-post fejn tgħabbew għad-dispaċċ; (b) ġew ezaminati minn veterinarju uffiċjali fi zmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard u b'saħħithom biżżejjed biex jinġarru; (c) mhuwiex annimali li kellhom jinqatlu skont programm nazzjonali għall-qerda tal-mard.		
	<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <b>II.1.4. Marda tal-ilsien u d-dwiefer</b> <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [(a) Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer kemm bil-vaċċin, kif ukoll mingħajru, u] <i>inkella</i> <sup>(1)</sup> [(a) Ġew sugġetti għal dawn it-testijiet li ġejjin — test seroloġiku għal evidenza ta' infezzjoni virali tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, imwettaq fl-10 ijiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, skont wiehed mit-testijiet preskritti għall-kummerċ internazzjonali stabbilit fil-Manwal ta' Testijiet Dijanostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-OIE (il-Manwal Terrestri tal-OIE), b'riżultati negattivi, u — [test probang biex tinsab evidenza ta' infezzjoni bil-virus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, imwettaq skont il-proċeduri deskritti fil-Manwal Terrestri tal-OIE, li ta riżultati negattivi, u li twettaq 10 ijiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u] (b) ma tlaqqmox kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer. <b>II.1.5. Tlaqqim iehor</b> (a) Ma tlaqqmox kontra l-pesta bovina,		

## ▼ M18

## PAJJIŻ

## Mudell TRE-A

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.											
<p>(<sup>4</sup>) (b) tlaqqmu kontra:</p> <p>(<sup>1</sup>) [l-antraċe, fil- ..... (jj/xx/ssss) bit-tilqim li jidher hawn taht ..... (isem it-tilqim użat)],</p> <p>(<sup>1</sup>) [l-idrofobija, fil- ..... (jj/xx/ssss) bit-tilqim li jidher hawn taht ..... (isem it-tilqim użat)].</p> <p><b>II.1.6. Trattament kontra l-parassiti</b></p> <p>Ġew ittrattati kontra parassiti interni u esterni mill-inqas darbtejn tul l-40 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, bil-prodott(i) li jidher hawn ..... Aġħti d-dettalji tal-ingredjenti attivi u tad-dożi tal-prodotti użati .....</p> <p><b>II.1.7. It-tagħbija fuq il-mezz tat-trasport</b></p> <p>Dawn tgħabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fil- ..... (jj/xx/ssss) (<sup>5</sup>) fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-Kaxxa I.15 li tnaddfu u ġew ddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li r-rawt, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali haġġin elenkati fin-nota tal-Kaxxa I.28. li jkunu ġejjin mingħand korp, istitut, jew centru approvat f'pajjiż terz, f'territorju jew parti minnu, u maħsubin għal korp, istitut jew centru approvat li jinsab fi Stat Membru. Uża ċertifikat wieħed għal kull speċi.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-tijira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ tal-fatt jew tat-tagħbija mill-gdid, il-kunsinnatur għandu jinfirma lill-Post għall-Ispezzjoni fuq il-Fruntiera (BIP) tad-dhul fl-UE.</p> <p>— Kaxxa bin-numru ta' referenza I.28.: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni</i>: Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (tikketta, tatwaġġi, f'ruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder). L-identifikazzjoni għandha tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur u tippermetti r-rintraċċar tal-post tal-oriġini tagħhom.</p> <p><i>Età</i>: xhur.</p> <p><i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, K = ikkastrat).</p> <p><i>Speċi</i>: Aġħzel l-ispeċi minn fost dawn elenkati taht:</p> <table border="1" data-bbox="225 1317 1375 1500"> <thead> <tr> <th>Ordni</th> <th>Familja</th> <th>Ġeneru/speċi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Perissiodaktila</td> <td>Tapiridae</td> <td><i>Tapirus</i> ssp.</td> </tr> <tr> <td>Rhinocerotidae</td> <td><i>Ceratotherium</i> ssp., <i>Dicerorhinus</i> ssp., <i>Diceros</i> ssp., <i>Rhinoceros</i> ssp.</td> </tr> <tr> <td>Proboxxideja</td> <td>Elephantidae</td> <td><i>Elephas</i> ssp., <i>Loxodonta</i> ssp.</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Żomm skont ir-rilevanza.</p> <p>(<sup>2</sup>) Din l-attestazzjoni hija applikabbli biss għar-<i>Rhinocerotidae</i>.</p> <p>(<sup>3</sup>) Din l-attestazzjoni hija applikabbli biss għall-<i>Elephas</i> ssp.</p> <p>(<sup>4</sup>) It-tilqim mhuwiex obbligatorju, iżda jekk l-annimali jkunu tlaqqmu, għandha tiddaħħal l-informazzjoni dwar it-tilqim użat u ż-żmien meta sar.</p> <p>(<sup>5</sup>) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permessi meta l-annimali jkunu tgħabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju deskritt fil-Kaxxi I.7 u I.8 jew parti minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.</p>			Ordni	Familja	Ġeneru/speċi	Perissiodaktila	Tapiridae	<i>Tapirus</i> ssp.	Rhinocerotidae	<i>Ceratotherium</i> ssp., <i>Dicerorhinus</i> ssp., <i>Diceros</i> ssp., <i>Rhinoceros</i> ssp.	Proboxxideja	Elephantidae	<i>Elephas</i> ssp., <i>Loxodonta</i> ssp.
Ordni	Familja	Ġeneru/speċi											
Perissiodaktila	Tapiridae	<i>Tapirus</i> ssp.											
	Rhinocerotidae	<i>Ceratotherium</i> ssp., <i>Dicerorhinus</i> ssp., <i>Diceros</i> ssp., <i>Rhinoceros</i> ssp.											
Proboxxideja	Elephantidae	<i>Elephas</i> ssp., <i>Loxodonta</i> ssp.											

▼ **M18****PAJJIŻ****Mudell TRE-A**

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.						
<p>II-veterinarju uffiċjali</p> <table><tr><td data-bbox="264 443 424 465">Isem (b'ittri kapitali):</td><td data-bbox="1027 443 1145 465">Kwalifiki u titlu:</td></tr><tr><td data-bbox="264 488 309 510">Data:</td><td data-bbox="1027 488 1075 510">Firma:</td></tr><tr><td data-bbox="264 533 325 555">Timbru:</td><td></td></tr></table>			Isem (b'ittri kapitali):	Kwalifiki u titlu:	Data:	Firma:	Timbru:	
Isem (b'ittri kapitali):	Kwalifiki u titlu:							
Data:	Firma:							
Timbru:								

▼ **M18**

## PARTI 3

**Rekwiżiti li jikkonċernaw korpi, istituti jew ċentri f'pajjiżi terzi**

Il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru f'pajjiżi terzi jehtieglu:

- (a) ikun idemarkat u separat b'mod ċar mill-ambjent ta' madwaru;
- (b) ikollu mezz xieraq biex jaqbad, jaghlaq u jiżola l-annimali, u jkollu għad-disposizzjoni tiegħu faċilitajiet ta' kwarantana xierqa u proċeduri ta' thaddim approvati għall-annimali li jkunu ġejjin minn mkejjen mhux magħrufa;
- (c) ikollu binja protetta kontra l-vetturi li tikkonforma mar-rekwiżiti li ġejjin:
  - (i) għandu jkollu barrieri fiżiċi addattati fil-punti tad-dhul u tal-hruġ;
  - (ii) l-aperturi tal-binja protetta kontra l-vetturi għandhom ikunu skrinjati kontra l-vetturi b'xibka bit-toqob ta' daqs xieraq li għandhom jiġu mimlija regolarment b'insetticida approvata skont l-istruzzjonijiet tal-manifatturi;
  - (iii) is-sorveljanza u l-kontrolli kontra l-vetturi għandhom jitwettqu fil-binja protetta kontra l-vetturi u madwarha;
  - (iv) għandhom jittiehdu miżuri biex jillimitaw jew jeliminaw siti tat-tgħammir għall-vetturi fil-vicinanza tal-binja protetta mill-vetturi;
  - (v) ikun hemm stabbiliti proċeduri ta' thaddim, inklużi deskrizzjonijiet ta' sistemi ta' sostenn u twissija, għat-thaddim tal-binja protetta mill-vetturi u għat-trasportazzjoni tal-annimali minn dik l-istruttura għall-post tat-tagħbija;
- (d) għandu jżomm rekords aġġornati għal perjodu minimu ta' 10 snin, li jindikaw:
  - (i) l-għadd, l-identità (l-età, is-sess, l-ispeċi u l-identifikazzjoni individwali fejn hu prattiku) tal-annimali ta' kull speċi preżenti fl-istabbiliment;
  - (ii) l-għadd u l-identità (l-età, is-sess, l-ispeċi u l-identifikazzjoni individwali fejn hu prattiku) tal-annimali li jaslu fil-binja jew li johorġu minnha, flimkien ma' informazzjoni dwar l-oġġini jew id-destinazzjoni tagħhom, il-mezz tat-trasport, u l-istatus ta' saħħa ta' dawn l-annimali;
  - (iii) ir-riżultati tat-testijiet tad-demm jew kull proċedura oħra mwettqa fuq l-annimali fl-istabbiliment tiegħu;
  - (iv) il-każijiet ta' mard u, fejn xieraq, it-trattament mogħti;
  - (v) ir-riżultati tal-eżamijiet post-mortem fuq annimali li mienu fl-istabbiliment, inklużi annimali li twieldu mejta;
  - (vi) l-osservazzjonijiet li saru waqt xi perijodu ta' iżolament jew kwarantana;
- (e) għandu jkun hieles mill-mard elenkat fl-Anness A tad-Direttiva 92/65/KEE jew imsemmijin fiċ-ċertifikati veterinarji għall-ispeċi rilevanti stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament, għal mill-inqas it-tliet snin preċedenti, kif ikun muri fir-rekords li jinżamm skont il-punt (d), u r-riżultati tat-testijiet kliniċi u tal-laboratorju mwettqa fuq l-annimali fl-istabbiliment tiegħu;
- (f) jew ikollu arrangament ma' laboratorju approvat *mill-awtorità kompetenti* biex iwettqu eżamijiet post-mortem, jew ikollhom post wiehed jew aktar xierqa fejn jistgħu jitwettqu dawn l-eżamijiet taht l-awtorità tal-veterinarju approvat;
- (g) jiżgura r-rimi tal-karkassi ta' annimali li jmutu minhabba xi marda jew ewtanizzati;



▼ **M18**

- (h) jakkwista, permezz ta' kuntratt jew ta' strument legali, is-servizzi ta' veterinarju approvat mill-awtorità kompetenti u li jaħdem taħt il-kontroll tagħha, li jrid iwettaq mill-inqas il-kompiti li jidhru hawn taħt:
- (i) jiżgura li jkunu applikati miżuri ta' sorveljanza u kontroll kontra l-mard fl-istabbiliment ta' dak il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru. Dawn il-miżuri jridu jkunu approvati mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti minnu, fejn ikun ikkollokat il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru, filwaqt li titqies il-qagħda fejn jirrigwarda mard, u jridu jinkludu għall-inqas l-elementi li ġejjin:
    - pjan annwali ta' sorveljanza li jinkludi miżuri ta' kontroll xierqa rigward iż-zoonozi fl-annimali fl-istabbiliment,
    - testijiet kliniċi, tal-laboratorju, u post-mortem ta' annimali suspettati li jkunu infettati minn mard li jittiehed u zoonozi,
    - tilqim ta' annimali suxxettibbli kontra l-mard infettiv u ż-zoonozi;
  - (ii) jiżgura li kull mewta suspettuża jew il-preżenza ta' xi sintomu ieħor li jagħti hjiel li l-annimali ġew infettati b'marda wahda jew aktar, fost dawk elenkati fl-Anness A tad-Direttiva 92/65/KEE, jew imsemmijin fiċ-ċertifikati veterinarji għall-ispeċi rilevanti stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament, jiġu nnotifikati lill-awtorità kompetenti, f'każ fejn dik il-marda partikolari tkun notifikabbli fil-pajjiż terz, fit-territorju jew parti minnu kkonċernat;
  - (iii) jiżgura li l-annimali li jiddaħhlu jkunu ghamlu perjodu ta' kwarantina kif meħtieġ, b'konformità mal-istruzzjonijiet mogħtija mill-awtorità kompetenti;
  - (iv) jiżgura l-konformità mar-rekwiziti tas-saħħa tal-annimali li jridu jissodisfaw l-annimali biex ikunu jistgħu jiddaħhlu fl-Unjoni.

## PARTI 4

**Rekwiziti li jikkonċernaw l-approvazzjoni ta' korpi, istituti jew ċentri f'pajjiżi terzi**

1. L-approvazzjoni għandha tinghata biss lil dawk il-korpi, istituti jew ċentri li jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fil-Parti 3.
2. Fejn tkun meħtieġa l-protezzjoni kontra l-vetturi, l-approvazzjoni ta' binja bhala protetta mill-vetturi għandha tinghata biss jekk jintlahqu l-kriterji fil-punt (c) tal-Parti 3. Biex tagħti l-approvazzjoni, l-awtorità kompetenti trid tivverifika mill-inqas tliet darbiet waqt il-perjodu ta' protezzjoni meħtieġ (fil-bidu tal-perjodu, waqt u fl-aħħar tiegħu) l-effikaċja tal-miżuri tal-protezzjoni kontra l-vetturi, permezz ta' nasba tal-vetturi fil-binja protetta kontra l-vetturi.
3. Kull korp, istitut u ċentru approvat għandu jkollu numru ta' approvazzjoni assenjat għalihilu.
4. L-approvazzjoni għandha tinzamm biss sakemm jiġu ssodisfatti dawn il-kundizzjonijiet:

l-istabbiliment ikun taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali li jrid iwettaq mill-inqas dawn il-kompiti li ġejjin:

- (i) jżur il-post tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru għall-inqas darba f'kull sena;
- (ii) jivverifika l-attività tal-veterinarju msemmi fil-punt (h) tal-Parti 3 u l-implimentazzjoni tal-pjan annwali ta' sorveljanza tal-mard imsemmi fl-ewwel inċiż tal-punt (h)(i);
- (iii) jiżgura li jiġu ssodisfatti d-dispożizzjonijiet stipulati fil-Partijiet 3 u 4;

▼ **M18**

(iv) jivverifika li:

- hemm konformità mar-rekwiziti tas-sahha tal-annimali li jridu jissodisfaw l-annimali biex ikunu jistgħu jiddaħhlu fl-Unjoni;
  - ir-rizultati tat-testijiet kliniċi, post-mortem u tal-laboratorju fuq l-annimali ma wrew ebda okkorrenza tal-mard elenkat fl-Anness A tad-Direttiva 92/65/KEE jew imsemmijin fiċ-ċertifikati veterinarji għall-ispeċi rilevanti stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament.
5. L-approvazzjoni għandha tiġi rtirata fejn l-awtorità kompetenti ssib li ma jkunux għadhom qegħdin jiġu ssodisfatti r-rekwiziti tal-Parti 3.
  6. Fejn tingħata noitifika li tkun issuspettata l-okkorrenza ta' wahda mill-mardiet elenkati fl-Anness A tad-Direttiva 92/65/KEE, jew imsemmija fiċ-ċertifikati veterinarji għall-ispeċi rilevanti stipulati fil-Parti 2 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti għandha tissospendi l-approvazzjoni tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru, sakemm is-suspett jiġi mwarrab uffijjalment. Skont il-marda involuta u r-riskju tat-tixrid tal-mard, is-sospensjoni tista' tirreferi għall-korp, għall-istitut jew għaċ-ċentru kollu, jew biss għal xi kategoriji ta' annimali suxxettibbli għall-marda inkwistjoni. L-awtorità kompetenti trid tiżgura li jitwettqu l-mizuri meħtieġa biex jiġi kkonfermat jew jitwarrab suspett u biex jiġi evitat kull tixrid tal-marda.
  7. Fejn il-marda suspettata msemmija fil-punt 6 tiġi kkonfermata, l-approvazzjoni tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru għandha tiġi rtirata.
  8. Fejn l-approvazzjoni ta' korp, ta' istitut jew ta' ċentru tiġi rtirata, trid tingħata lura biss fejn jiġu ssodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:
    - (a) il-marda u s-sors tal-infezzjoni nqerdu fl-istabbiliment tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru kkonċernat;
    - (b) l-istabbiliment tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru kkonċernat tnaddafu u gie ddizinfettat b'mod xieraq;
    - (c) il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru kkonċernat jikkonforma mar-rekwiziti stabbiliti fil-punti (a) sa (d) u (f) sa (h) tal-Parti 3.
  9. L-awtorità kompetenti li tkun approvat lill-korp, lill-istitut jew liċ-ċentru għandha tgharraf b'din is-sospensjoni, din ir-riabilitazzjoni jew dan l-irtirar ta' din l-approvazzjoni lill-Istati Membri li inkludew lill-korp, l-istitut jew iċ-ċentru fil-listi tagħhom ta' korpi, istituti u ċentri approvati.